ISAAK LAKEDEM

DE

ALESSANDRU DUMAS.

Tradusŭ

de

G. A. BARONZI.

SOCIETATEA CULTURALĂ LUCIAN BLAGA

~~6995~~

CHRIST. IONNIN & Cie ROMANOV LIBR. SCOL. PUBLICE

BUCURESCĬ.
TIPOGRAFIA BISERICEASCA DIN SANTA MITROPOLIE
1855

821.133.1-31=135.1

D 89

1
2009

8989832

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ
„OCTAVIAN GOGA"
CLUJ

DP/D89

Callea Appia.

Stpъmȣte-se чititopȣлȣ̆ împpeȣnъ kȣ noĭ tpeĭ мiле din коло de Poma, ла mapџinea къiĭ Aппia, din жosȣлȣ̆ коборішȣлȣ̆ї d'Aлбано, în локȣлȣ̆ kiapȣ̆ ȣnde каллеа чеа векiъ, бъtpъnъ de doȣъ miĭ de annĭ, se ȣneште kȣ o калле noȣъ каpe nȣmъpъ aбia doȣъ-sȣte de annĭ, ші каpe tpeчe împpeжȣpȣлȣ̆ mopmintелopȣ̆, ші мъssъndȣ-ле ла stînга, dъ în noapta St. Ion de Лatpanȣ̆.

Бine-boiaskъ a sȣnnȣne kъ ne aflъmȣ̆ în dimineaџa de жoea sъntъ a annȣлȣ̆ї 1469; kъ Лȣdobikȣ̆ XI împъpъџeште în Фpanчia, Ion II în Snania, Fepdinand I în Neaполе; kъ Fepdinand III este împъpatȣ̆ aллȣ̆ Џepmanieĭ, Iван, fiiȣ̆ aллȣ̆ лȣ̆ї Basiле Basiлieвiчї mape-dȣче aллȣ̆ Pȣssieĭ, Kpistofȣ̆ Mopo doџe aллȣ̆ Beneџieĭ, ші Пaвлȣ̆ II sȣвepanȣ̆ Пontifȣ̆.

Addȣkъ-ші aminte kъ este zioa чea sepбъtopeaskъ în kape npeotȣлȣ̆-peџe înbestitȣ̆ kȣ kȣna de aȣpȣ̆, înkoĭfatȣ̆ kȣ tiapa, nȣptatȣ̆ sȣб ȣnȣ̆ ȣpaniskȣ̆ sȣsџiinȣtȣ̆ de ontȣ̆ kapdinaлї, katъ din înълџimea bekieĭ басіліче а лȣĭ Konstantinȣ̆, kаре ерà kondamnatъ ші аппроапе de а fаче локȣ̆ ла басіліka лȣĭ Брamante ші а лȣĭ Міхел-Анџелȣ̆, sъ dea, în nȣmеле sънџілорȣ̆ апostoлĭ Петрȣ ші Павлȣ̆, біне-кȣвънtареа ла Рома ші ла toatъ лȣmea, поліtieĭ ші ȣніверsȣлȣĭ, *urbi et orbi.*

Atȣnчĭ ва înџеллеџе къ пеntрȣ kȣвънtȣлȣ̆ ачеstеĭ sербърĭ mъреџе, попȣлаџіȣніле sateлорȣ̆ вечіne se гръmъdeskȣ̆ пе къіле de Брачіано, de Тіволі, de Палеstріna ші de Fраskati, џintъndȣ̆ toate кътре четаtea sъntъ, ȣnde клопотеле kарі ерà аппроапе d'а înчета, ші а кърора пеfiinџъ ва mъртȣрisi dорȣлȣ̆ kрestinъtъџiĭ, ле attраџе прintр'о kiъmаре din ȣрmъ.

În mizлокȣлȣ̆ tȣtȣлорȣ̆ къілорȣ̆ ачеstора kарі kondȣkȣ̆ ла Рома, ші kарі, de depарte seamъnъ akkoперіte k'ȣnȣ̆ tапеtȣ̆ mішкъторȣ̆, atîtȣ̆ de mȣлtȣ̆ se întindȣ̆ în шіре лȣnџĭ kontadineле kȣ fȣste рошiĭ, kȣ kорsачеле de аȣрȣ̆, tъррънdȣ̆ ȣnȣ̆ koпiллȣ̆ de mъnъ, saȣ̆ пȣртîndȣ-лȣ̆ пе ȣmеріĭ лорȣ̆; kondȣktоріĭ tȣрmелорȣ̆, армаџĭ kȣ лъnчĭ, askȣnzîndȣ̆ sȣб mantелleле лорȣ̆ înkise іȣstokорпȣріле*) лорȣ̆ de katifea албаstръ kȣ nastȣрĭ de арџintȣ̆, ші tрекîndȣ̆ în галопȣ̆ пе къішоріĭ лорȣ̆ de mȣnte kȣ аршалле рошiĭ бродаte kȣ џinte de арамъ; sеріоаsеле matроаnе kȣ faџа netȣрбȣратъ, tраse пе niште kарреtе грелле de doȣĭ боĭ mарĭ албĭ kȣ koарnе лȣnџĭ mi negре, ші kарі seamъnъ а statȣе віеџȣinde алле Isidiĭ tабаnе saȣ̆ а Чересiĭ елеȣsine. — în mizлокȣлȣ̆ tȣtȣлорȣ̆ къілорȣ̆ ачеstора, zisseръmȣ̆ kарі, assemenea kȣ niште арtере foарtе mарĭ, dȣkȣ̆, прin deшeptȣлȣ̆ seлбatikȣ̆ aллȣ̆ kъmпieї pomane, sъпцeлe шi вiaцa în Poma чea вekiъ, o sinгȣpъ kaллe e deшeaptъ.

---

*) Ȣnȣ̆ feлȣ̆ de хаіnъ kȣ mъnече, kаре se лаssъ пînъ ла џenȣkі.

Ачeastъ kaллe e ачeea пe kape вomȣ̆ kondȣчe пe чititopȣлȣ̆ nostpȣ.

Шi, kȣ toate ачestea, пȣ doapъ kъ de ла Албano пȣ se лassъ o mȣлцime de пoпopȣ̆; пȣ doapъ kъ лipseskȣ̆ ла лokȣлȣ̆-datȣ̆ fpȣmoaseлe цъppane din Гenzano шi din Бeлettpi; пъstopiї бълцiлopȣ̆ пontine kȣ kaiї лopȣ̆ лȣпцї în koamъ, kȣ koadeлe плȣtitoape; matpoaneлe din Nettȣno шi din Mondparone, în kappeлe лopȣ̆ tpase de бiвoлї kȣ pesȣfflapea sгomotoasъ шi kȣ okiї de flakъpъ, — пȣ; dap, ажȣпsȣ̆ ла пoaлeлe mȣnteлȣї, sosindȣ̆ ла peskpȣчea de kape вopбipъmȣ̆, konвoiȣлȣ̆ pietosȣ̆ aллȣ̆ пeлepinilopȣ̆ пъpъseшte kaллea чea вekiъ, лassъ ла stînгa ачestȣ̆ îndoitȣ̆ шipȣ̆ de îmmopmîntъpї a kъpopa istopie o вomȣ̆ spȣпe în ȣпeлe pîndȣpї, шi, пpintpe kъmпia kȣ eapбa лȣпгъ, iea ачeastъ kaллe пoȣъ kape, пpintp'o kotitȣpъ чe fache, se ȣпeшte kȣ kaллea чea вekiъ Tȣskȣлaпъ, шi dъ în бasiлika St. Ion de Лatpanȣ̆.

Însъ п'a fostȣ̆ totȣ̆ d'aȣпa astȣ̆ feлȣ̆ ka ачeastъ kaллe Aппiaпъ, kape astъ-zї e atîtȣ̆ de deшeaptъ, în kîtȣ̆ apȣ̆ înkoлцi eapбa întpe kpъпъtȣpeлe лapцeлopȣ̆ eї daллe чeпȣшiї, dak' ачeste daллe, tъiate kȣ inegaлitate din лaвa вȣлkaпiлopȣ̆ stinшї, пȣ pesпinцeà opї чe вeцetape. În ziллeлe чeллe fpȣmoase aллe Pomeї Чesapiлopȣ̆, ea se пȣmià Aппia mape, peцina kъiлopȣ̆, kaллea Eлiseȣлȣї; ea epà п'atȣпчї лokȣлȣ̆ de întîлпipe în вiaцъ шi în moapte, a totȣ̆ чe epà maї aвȣtȣ̆, maї пoбiлȣ̆ шi maї eлeгantȣ̆ în чetatea чea maї esчeлentъ. Шi aлte kъї aвeà îmmopmîntъpiлe лopȣ̆, пpekȣmȣ̆ kaллеа Лаtinъ, kаллеа Fлaminiaпъ; dap fepiчitꙋ̆ ерà ачелла kаpe пꙋteà съ-шĭ аiбъ îmmopmîntapea în kаллеа Аппiа!

Ла Pomanĭ, kapi ерà о пацiꙋne ꙋnde гꙋstꙋлꙋ̆ morцiĭ ерà máĭ аша de pesпînditꙋ̆ ka în Англiа, шi ꙋnde tꙋрбарea sinꙋчidꙋлꙋĭ fꙋ, sꙋб împъръцiеле лꙋĭ Tiбepiꙋ̆, лꙋĭ Калiгꙋла шi лꙋĭ Nepoпꙋ̆ maĭ kꙋ seamъ, о adeвъpatъ епidemiъ, пpeokkꙋпаpea лokꙋлꙋĭ în kаpe ерà съ-шĭ doapmъ kopпꙋлꙋ̆ etepnitatea ерà mape. Maĭ întîiꙋ̆, se îmmopmîntà în четate, шi пînъ în întpꙋлꙋ̆ kaseлopꙋ̆; dap ачеstꙋ̆ feлꙋ̆ de îmmopmîntape ерà kontpapiꙋ̆ salꙋбpitъцiĭ пꙋблiче; пе лînг'ачеstea, чеpemoпiеле fꙋпебpe пꙋteà în opĭ че minꙋtꙋ̆ съ întineze sakpifiчiеле din четate; пpin ꙋpmаpe, inteрвeni о леџе kаpe пꙋ maĭ eptà d'а îmmopmînta шi а apde în întpꙋлꙋ̆ Pomeĭ. Nꙋmaĭ вp'о doꙋъ saꙋ̆ tpeĭ famiлie de пpiвiлеџiацĭ konsepвapъ ачеstꙋ̆ dpeпtꙋ̆ kꙋ titлꙋ de oпоаpe пꙋблiкъ; ачеstea ерà famiлiеле лꙋĭ Пꙋблiкола, лꙋĭ Тꙋбеptꙋs шi а лꙋĭ Fабpiчiꙋ̆. Ачеstꙋ̆ dpeпtꙋ̆ ле ерà foapte inвidiatꙋ̆.

Tpiꙋmfъtopꙋлꙋ̆ moptꙋ̆ în timпꙋлꙋ̆ tpiꙋmfꙋлꙋĭ съꙋ̆ авеà assemenea dpeпtꙋлꙋ̆ а se îmmopmînta în Poma.

Astꙋ̆ feлꙋ̆, пpea papꙋ̆ челлꙋ̆ че se afлà în вiацъ лъssà îнгpiжipea mopmîntꙋлꙋĭ съꙋ̆ moшtenitopiлopꙋ̆ seĭ. Ачеasta ерà о distpakцiꙋne пе kаpe 'шĭ о dà еллꙋ̆ sinгꙋpꙋ̆, de а пꙋпe съ-ĭ fakъ mopmîntꙋлꙋ̆ sꙋб оkiĭ seĭ. Чеа maĭ mape пapte а moпꙋmenteлopꙋ̆ fꙋпepapie че se maĭ въdꙋ̆ пînъ în zioa de azĭ поаptъ, saꙋ̆ ачеste doꙋъ лittepe: V. F., чеea че însemneazъ: *Vivus fecit*; saꙋ̆ ачеste tpeĭ лittepe: V. S. P., чеea че însemneazъ: *Vivus sibi posuit*; saꙋ̆, în челле din ȣрmъ, aчeste tрeĭ aлte лitteрe: V. F. C., чeea чe însemneazъ: *Vivus faciendum curavit.*

Întр'adeвърȣ̆, eрà ȣnȣ̆ лȣkрȣ imпoрtantȣ̆ пentрȣ ȣnȣ̆ Рomanȣ̆ пpekȣmȣ̆ se вa вedea maĭ лa вaлле, de a fi îmmoрmîntatȣ̆. Dȣп'o tрadiцiȣne рeлiџioasъ foaрte akkрeditatъ kiaрȣ̆ în timпȣлȣ̆ лȣĭ Чiчeрone, пe kîndȣ̆ aчestȣ̆ feлȣ̆ de kрedinцъ înчeпeà kȣ toate aчestea sъ disпаръ, sȣffлetȣлȣ̆ fie-kърȣĭ indiвidȣ̆ лiпsitȣ̆ de îmmoрmîntaрe kъtà sъ рetъчeaskъ o sȣtъ de annĭ пe maрџiniлe Stiksȣлȣĭ; astȣ̆ feлȣ̆, oрĭ чine întîmпinà вpe ȣnȣ̆ kadaвeрȣ̆ în лȣпгȣлȣ̆ dрȣmȣлȣĭ sъȣ̆, ші neîngрiжià de a-лȣ̆ îmmoрmînta, fъчeà o пeлeџiȣiрe пentрȣ kaрe nȣ se пȣteà рeskȣmпъра de kîtȣ̆ nȣmaĭ sakрifikîndȣ̆ o skрoafъ Чeрesiĭ. Este adeвъратȣ̆ kъ, daka, în tрeĭ diffeрite oрĭ, aрȣnkà чine-вa пȣцinȣ̆ пъmîntȣ̆ assȣпра kadaвeрȣлȣĭ, aчeasta skȣtià îmmoрmîntaрea, ші assemenea skȣtià ші de sakрifiчiȣ̆.

Daр nȣ eрà destȣлȣ̆ sъ fiъ чineвa îmmoрmîntatȣ̆ întр'ȣnȣ̆ feлȣ̆ плъkȣtȣ̆. Moaрtea пъгъnъ, maĭ koketъ de kîtȣ̆ a noastръ, nȣ aппъреà aчeллoра чe-шĭ dà sȣffлetȣлȣ̆ пe kîndȣ̆ kȣ Aȣгȣstȣ̆ ka ȣnȣ̆ skeлetȣ̆ deskърnatȣ̆, kȣ цeasta гoaллъ, kȣ oрвiteлe seчĭ, kȣ рînжiрea seлвatikъ, ші цinîndȣ̆ în mъnъ o koasъ kȣ feррȣлȣ̆ înkoвoiatȣ̆; nȣ, eрà nȣmaĭ simплȣ o femee пaлidъ, fiĭa Somnȣлȣĭ ші a Noпцiĭ, kȣ пърȣлȣ̆ лȣпгȣ̆ рesпînditȣ̆, kȣ mъneлe aлвe ші рeчĭ, kȣ îmвръцiшърĭ înгieцate; чeвa ka o amikъ nekȣnnoskȣtъ kaрe, kъndȣ̆ o kiъmà чineвa eшià din întȣneрikȣ̆, înaintà k'ȣnȣ̆ aeрȣ̆ гpaвȣ̆, înчetȣ̆ ші tъkȣtȣ̆, se înkлinà лa kъпъtiiȣлȣ̆ mȣрindȣлȣĭ, ші, пріntр'aчeeaшĭ sърȣtaрe fȣneвръ, i înkideà totȣ̆ de odatъ ші okiĭ ші бȣzеле. Atȣпчĭ, kadaверȣлȣ̆ ретъпеà sȣpdȣ̆, mȣtȣ̆, nesimцitopȣ̆, пînъ în minȣtȣлȣ̆ kъndȣ̆ flакъра fokȣлȣĭ se аппріndeà пentpȣ еллȣ̆, ші, konsȣmîndȣ-ĭ kopпȣлȣ̆, desпърцià sпipitȣлȣ̆ din matepie, — matepie kape se префъчеà în чепȣше, sпipitȣ̆ kape devenià Dȣmnezeȣ̆. Аша dap, ачestȣ̆ поȣȣ̆ Dȣmnezeȣ̆, dȣmnezeȣ̆-sȣffлetȣ̆, пе de о пapte ретъпеà певъzȣtȣ̆ de кътpe чеĭ în віацъ, іар' пе de алта îшĭ релȣà învъцȣpiле, гȣstȣpiле, пassiȣniле; peintpà, ka sъ zikȣ̆ аша, în possessiȣпea simцȣpiлopȣ̆ saлле, iȣбindȣ̆ чеeа че iȣбisse, хpîndȣ̆ чеeа че ȣpîsse.

Ші eatъ пentpȣ че, în mopmîntȣлȣ̆ ȣпȣĭ pesбеллатopȣ̆, se depȣпеà skȣtȣлȣ̆ sъȣ̆, dapdeле saлле ші saбia sa; în mopmîntȣлȣ̆ ȣпеĭ femeĭ, ачеле еĭ de diamantȣ̆, katenеле еĭ de аȣpȣ̆ ші koлetеле еĭ de мъpгъpitapȣ̆; în mopmîntȣлȣ̆ ȣпȣĭ koпiллȣ̆, жȣкъpiеле лȣĭ чеЛле maĭ iȣбite, пъіne, fpȣkte, ші, în fȣndȣлȣ̆ ȣпȣĭ вassȣ̆ de алабаstpȣ, кътe-ва пiкътȣpe de лапte smȣлse dintp'ачеллȣ̆ sînȣ̆ de mȣmъ пе kape п'авȣssesse înкъ timпȣ̆ d'а-лȣ̆ sȣцe totȣ̆.

Аша dap, daka лokaлȣлȣ̆ kaseĭ че еpà sъ оkkȣпe în timпȣлȣ̆ skȣpteĭ saлле esistinцe se пъpeà Pomanȣлȣĭ къ mepitъ о sepioasъ лȣаpe a minte, жȣdeкацĭ kȣ kîtȣ̆ maĭ mape лȣаpe a minte кътà s'аїбъ еллȣ̆ пentpȣ планȣлȣ̆, posiцiȣпea ші лokaлȣлȣ̆ maĭ mȣлtȣ̆ saȣ̆ maĭ пȣцinȣ̆ плъкȣtȣ̆, maĭ mȣлtȣ̆ saȣ̆ maĭ пȣцinȣ̆ dȣпъ гȣstȣpiле saлле, învъцȣpiле saлле, dopinцеле saлле, ачesteĭ kase kape, devenindȣ̆ Dȣmnezeȣ̆, кътà sъ локȣiaskъ în etepnitate; къчĭ dȣmnezeiĭ-sȣffлete, dȣmnezeĭ шezътopĭ, еpà легацĭ de mopmintеле лopȣ̆, ші челлȣ mȣлtȣ авеà воie пȣmaĭ sъ îmбле îmпрецiȣрȣлȣ лорȣ. Ȣnii, — ші ачеstia ерà amatopiĭ плъчерілорȣ кътпепе, oamenii kȣ гȣstȣpĭ simпле, snipitеле бȣколiче; — ȣnii, în преа mikȣ пȣmърȣ, пȣпеà sъ ле fakъ mopminteле ла moшiеле лорȣ, în гръdineле лорȣ, în пъdȣpiле лорȣ, ka sъ петpeakъ etepnitatea în însoцipe kȣ nimfеле, kȣ faȣnii ші kȣ dpiadeле, легънаці ла dȣлчеле sгomotȣ аллȣ fpȣnzелорȣ mішkate de вîntȣ, desfъtaці de mȣpmȣpa pîȣлеццелорȣ че se postoгoлià d'assȣпpa петpiчеллелорȣ, înвеseлiцi de kъntikȣлȣ passepiлорȣ перdȣte npin ръmȣpĭ. Ачеia, прекȣmȣ snȣmeamȣ, ерà filosofiĭ ші înцеллеццiĭ... Dap алцiĭ, — ші ачеsta ерà пȣmърȣлȣ челлȣ mape, mȣлцimea, maiopitatea петърцiniтъ, — алцiĭ kapi авеà atъta певоie de mішkape, de aцitaцiȣne ші de tȣmȣлtȣ пе kîtȣ чеĭ d'întîiȣ de sinгȣpъtate, de тъчере ші de stpînцepea minцiлорȣ; алцiĭ, zissepъmȣ, kȣmпъpà kȣ прецȣлȣ aȣpȣлȣĭ локȣpĭ пе mapцiniле dpȣmȣpiлорȣ, аколо пе ȣnde tpeчеà къллъtopiĭ вeninдȣ din toate цеppеле, addȣkîndȣ Еȣропеĭ пȣвеллеле Asieĭ, Afpiчеĭ, пе kaллеа Латinъ, пе kaллеа Fлaminianъ, ші maĭ алеsȣ, maĭ алеsȣ! пе kaллеа Аппia.

Кȣвîntȣлȣ е къ kaллеа Аппia; tpasъ de kъtpe Аппiȣ Клаȣdiȣ, snъĭmîntъtopȣлȣ Dечемвipȣ kape пȣsse sъ omoape пе Siчiniȣ Dentatȣ, ші чеpkъ sъ ръпеаskъ пе fpȣmoasa Вipцinia, înчеtasse пȣцinȣ kъte пȣцinȣ de a fi o kaлле a imпepiȣлȣĭ snpe a deвeni ȣnȣ sȣбȣpгȣ аллȣ Pomeĭ. Ачеastъ kaлле kondȣчеà totȣ d'aȣna ла Neaполе ші, de ла Neaполе, ла Бpinde, dap npintp' ȣnȣ îndoitȣ шipȣ de kase kapi ерà палаtе, ші de mopminte kapi epà monȣmente. Dintp'aчeasta pesȣлtà kъ, пe kaллea Aппia, foptȣnaцiĭ zeĭ-sȣffлete, nȣ nȣmaĭ kъ вedeà пe tpekъtopĭ kȣnnoskȣцĭ saȣ̆ nekȣnnoskȣцĭ, nȣ nȣmaĭ kъ aȣzià noȣtъцiлe пe kapi лe sпȣneà kъллъtopiĭ пentpȣ Asia шi Afpika, dap înkъ вopвià aчestopȣ̆ kъллъtopĭ шi aчeллopȣ̆ tpekъtopĭ пpin гȣpa mopminteлopȣ̆ лopȣ̆ kȣ лittepeлe eпitafeлopȣ̆ лopȣ̆.

Шi пentpȣ kъ fie-kape, dȣпъ moapte îшĭ пъstpà kapaktepȣлȣ̆ пpekȣmȣ̆ amȣ̆ appъtat'o, omȣлȣ̆ чeллȣ̆ modestȣ̆ ziчeà:

Amȣ̆ fostȣ̆, nȣ maĭ sȣntȣ̆.
Eatъ-mĭ toatъ вiaцa шi toatъ moaptea.

Omȣлȣ̆ aвȣtȣ̆ ziчeà:

Aчi peпaȣsъ

STABIRIU

Eллȣ̆ fȣ nȣmitȣ̆ seвipȣ̆ fъp' a fi soлiчitatȣ̆ aчeasta.
Apȣ̆ fi nȣtȣtȣ̆ s'okkȣпe ȣпȣ̆ panгȣ̆ în toate dekȣpieлe Pomeĭ;
Dap nȣ вoi.
Пietosȣ̆, вoĭnikȣ̆, kpedinчiosȣ̆,
A вenitȣ̆ dintpȣ nimikȣ̆: a лъssatȣ̆ tpeĭ-zeчĭ miлioane sestepeцĭ,
Шi n'a вpȣtȣ̆ niчĭ odatъ s'askȣлte пe fiлosofĭ.
Fiĭ sъnъtosȣ̆, шi imitъ-лȣ̆.

Aпoĭ, sпpe a attpaцe шi maĭ siгȣpȣ̆ лȣapea aminte a tpekъtopiлopȣ̆, Staвipiȣ̆, omȣлȣ̆ aвȣtȣ̆, пȣssesse sъ 'ĭ saпe ȣпȣ̆ kadpanȣ̆ soлapȣ̆ din sȣsȣ̆ de eпitafȣлȣ̆ sъȣ̆!

Omȣлȣ̆ de лittepe ziчeà:

Кълъtopȣ̆!

Opì kъtȣ̆ de гръбitȣ̆ вeĭ fi d'a ajȣnџe ла tepminȣлȣ̆ kълъtopieĭ taлле, aчeastъ пeatpъ îцĭ чepe sъ te ȣ̆iцĭ ла
dînsa, шi sъ чiteшtĭ чeea чe este
skpisȣ̆ пe dînsa:
Aчi zakȣ̆ oaseлe пoetȣлȣĭ

MARCU PACUBIU

Eatъ чe вpeamȣ̆ sъ'цĭ sпȣiȣ̆.
Adio!

Omȣлȣ̆ diskpetȣ̆ ziчeà:

Nȣmeлe meȣ̆, пaшtepea mea, opiџinea mea,
чeea чe fȣĭ, чeea чe sȣntȣ̆,
Nȣ лe вoiȣ̆ da пe faцъ.
Mȣtȣ̆ пentpȣ etepnitate, sȣntȣ̆ ȣnȣ̆ пȣmnȣ̆
de чenȣшъ, niшte oase,
nimikȣ̆!
Benitȣ̆ dintpȣ nimikȣ̆, m'amȣ̆ întopsȣ̆
de ȣnde amȣ̆ вenitȣ̆.
Soaptea mea te aшteaпtъ.
Adio!

Omȣлȣ̆ mȣлцȣmitȣ̆ de toate ziчeà:

Шe kitȣ̆ amȣ̆ fostȣ̆ în лȣme, amȣ̆ tpъitȣ̆ бine.
Ȣpsita mea s'a împлinitȣ̆, a вoastpъ se вa împлini îndatъ.
Adio! Aпплaȣdaцì!

Ȋn челле din ȣрmъ, o mъпъ nekȣnnoskȣtъ, a ȣпȣĭ пърinte fъръ îndoiaлъ, fъчеà mормîntȣлȣ̆ fiieĭ saлле sъ zikъ, o біатъ fatъ ръпitъ din лȣme пе kîndȣ̆ ерà de шеапte annĭ:

Пъmîntȣле, пȣ o аппъsa!
Ea пȣ tȣ-a аппъsatȣ̆ пе tine!

Akȣmȣ̆, kъtре чіne ворбіà ачеastъ лімбъ a mормîntȣлȣĭ, ачеĭ mорцĭ kарі se аггъцà de віацъ? Чіne ерà ачеіa пе kарі ĭĭ kіъmà eĭ din mорmintеле лорȣ̆ прекȣmȣ̆ fakȣ̆ kȣрtesaнеле kарі батȣ̆ în fереstре sпре a невоі пе tрекъtорĭ съ'шĭ întoаркъ капȣлȣ̆? Каре ерà ачеа лȣmе kȣ kаре ȣрmà eĭ a se mesteka în sпірitȣ̆, шi kаре tречеà воіоасъ, неînгріжitoаре шi репеде, фър' a'ĭ askȣлta, фър' a'ĭ ведеа?

Ачеasta ерà toatъ жȣпimea, toatъ fрȣmȣseцеа, toatъ елеганца, toatъ авȣціа, toatъ арistокрація din Рomа. Каллеа Аппіа, ерà Лȣнгȣлȣ̆ Кътпȣ̆ аллȣ̆ antikitъцiĭ; de kîtȣ̆ пȣmaĭ, ачеstȣ̆ Лȣнгȣ̆ Кътпȣ̆, în локȣ̆ de a цinе treĭ zілле, цinеà totȣ̆ аппȣлȣ̆.

Кътре пatрȣ оре dȣпъ прînzȣ̆, dȣпъ че tречеà кълdȣра чеа mаре a zіллеĭ; dȣпъ че kъdeà soaреле maĭ пȣцinȣ̆ арzъtорȣ̆ шi maĭ пȣцinȣ̆ лȣminosȣ̆ sпре mареа Tіренiанъ; dȣпъ че ȣmбра пiнiлорȣ̆, a stежарiлорȣ̆ верzĭ шi a кȣрталіlорȣ̆ se întindeà de ла аппȣsȣ̆ ла resърitȣ̆, dȣпъ че лаȣра-rosъ e Sічіліеĭ skȣtȣрà пълберea zіллеĭ ла́ челле d'întîiȣ̆ adіерĭ kарі se лъsà dȣп'ачеллȣ̆ шірȣ̆ de mȣнцĭ вінецĭ d'assȣпра кърора domнеште temплȣлȣ̆ лȣĭ Жоіе Лацiалȣ̆; dȣпъ че maполіа Indieлорȣ̆ îшĭ înълцà floapea de iвopiȣ̆, potȣnzitъ ka ȣnȣ̆ kopnetȣ̆ шi ka o kȣпъ profȣmatъ kape stъ sъ stpîngъ poȣa de seapъ; dȣпъ че пелȣтбȣлȣ̆ тъpiĭ Kasпiane, kape fȣцisse de flakъpa zenitȣлȣĭ în ȣmedȣлȣ̆ sînȣ̆ алȣ̆ лакȣлȣĭ, se ȣpkà eapъ în faцa апеĭ sпpe a pesȣffла din toatъ лъpцimea потіpȣлȣĭ sъȣ̆ desfъkȣtȣ̆ pekoapea opeлорȣ̆ поптȣpne, atȣnчĭ înчепеà sъ аппаpъ, eшindȣ̆ пе поаpta Аппіапъ, ачеіа kapi se пȣteà пȣmi ka аван-гаpda fpȣтошiлорȣ̆, *Тpoȣȣліlорȣ̆* шi *mičілорȣ̆ Тpoieni* din Poma, пе kapi лokȣitopiĭ sȣбȣpгȣлȣĭ Аппіа, — eшindȣ̆ шi eĭ din kaseле че se deskideà assemenea sпpe a pesȣffла, — se пȣпеà sъ-ĭ tpeakъ în peвistъ, шezîndȣ̆ пе skaȣne saȣ̆ fotoліȣpĭ addȣse din întpȣлȣ̆ saлелорȣ̆, pezemaцĭ de stîлпiĭ dȣпе kapi kaвaллеpiĭ aвeà înвъцȣлȣ̆ d'a se ȣpka пе kaлȣ̆, saȣ̆ пе жȣтъtate kȣлkaцĭ пе ачелле бъпчĭ чіpkȣлаpe пе kapi ле fъчеà чіпе-ва ла sпateле лokȣinцеĭ торцілорȣ̆ пentpȣ чеа maĭ mape kommoditate a aчеллорȣ̆ че epà în віaцъ.

Nічĭ odatъ Паpisȣлȣ̆ ашezatȣ̆ în doȣъ pîndȣpĭ ла kîmпіеле-Елisеĭ, пічĭ odatъ Fлоpенца алеpгîndȣ̆ ла Kaskine, пічĭ o datъ Bięna гpъmъdindȣ-se ла Пpatepȣ̆, пічĭ o datъ Neaполе îmбȣлzitъ în stpada Толеdеĭ шi ла Kiaia, пȣ въzȣpъ assemenea вapietate de aktopĭ, assemenea konkȣpsȣ̆ de sпektatopĭ!

Maĭ întîiȣ̆, în kaпȣ̆, вeniа̀ kaвaллеpiĭ пе kaĭ пȣmizĭ, kȣ аpшалле de fipȣ̆ saȣ̆ de пелле de tirpi. Ȣniĭ îшĭ вopȣ̆ ȣpma пpeîmблаpеа ла пassȣ̆; алцiĭ aȣ̆ înaintea лорȣ̆ алеpгъtopĭ kȣ tȣnikъ skȣptъ, kȣ înkълцъminte ȣшоаpъ, kȣ manteлла stpînsъ пeste ȣmepȣлȣ̆ stîngȣ̆, шi kape sȣntȣ̆ înчinшĭ kȣ o kȣpea пe kape o stpîнгȣ̆ saȣ̆ o лassъ dȣпъ вoie, пe kîtȣ̆ mepsȣлȣ̆ чe sȣntȣ̆ neвoiцĭ sъ шĭ iea e maĭ mȣлtȣ̆ saȣ̆ maĭ пȣцinȣ̆ peпede; aлцiĭ, ka kȣmȣ̆ s'apȣ̆ fi disпȣtatȣ̆ desпpe пpeцȣлȣ̆ kȣpseĭ, вopȣ̆ tpeчe în kъte-вa minȣte пeste toatъ лȣnцimea kъiĭ Aппiane, apȣnkъndȣ̆ пe kaпȣлȣ̆ kaiлopȣ̆ лopȣ̆ moлoasse mъpeцe kȣ koлete de apцintȣ̆. Вaĭ de чine se вa afлa în kaллea aчestȣĭ mopmîntȣ̆! вaĭ de чine se вa лъssa a fi akkoпepitȣ̆ de aчeastъ вoлбȣpъ de nenkezъpĭ, de лъtpъpĭ шi de пȣлбepe! aчeллa, se вa pedika, mȣшkatȣ̆ de kъinĭ, kълkatȣ̆ în пiчioapeлe kaiлopȣ̆; aчeллa, îллȣ̆ вopȣ̆ лȣa sъnцepatȣ̆, pȣпtȣ̆, sfъpъmatȣ̆, пe kъndȣ̆ жȣneлe пatpiчianȣ̆ kape вa fi fъkȣtȣ̆ лoвipea se вa întȣpna fъp' a шĭ mikшopa kȣpsa, лeшinъndȣ̆ de pîsȣ̆, шi appъtъndȣ-шĭ îndemînapea kȣ kape шĭ ȣpmeazъ dpȣmȣлȣ̆ ȣîtъndȣ-se întp'aчeллaшĭ timпȣ̆ sпpe пaptea oпȣssъ лa aчeea kъtpe kape se îndpeпteazъ kaллȣлȣ̆ sъȣ̆.

În dosȣлȣ̆ kaiлopȣ̆ nȣmizĭ вinȣ̆ kappeлe ȣшoape, kapi s'apȣ̆ лȣпta oape-kȣmȣ̆ шi eллe desпpe iȣцeaлъ kȣ aчeĭ koпiĭ aĭ deшeptȣлȣĭ a kъpopa вiцъ fȣ addȣsъ лa Poma totȣ̆ întp'ȣnȣ̆ timпȣ̆ kȣ Iȣгȣpta: aчeste kappe se nȣmià *cisii*, tpъsȣpe aepiane, ȣnȣ̆ feлȣ̆ de *tilbury* tpase de tpeĭ katîpĭ înxъmaцĭ în fopma ȣneĭ aппъpъtopĭ de dame, шi dintpe kapi чeллȣ̆ din dpeanta шi чeллȣ̆ din stînгa mepгȣ̆ în гaлoпȣ̆ шi sъpȣ̆ skȣtȣpîndȣ-шĭ kлoпoцeiĭ de apцintȣ̆, пe kîndȣ̆ чeллȣ̆ de лa mizлokȣ̆ tpeaпъdъ ȣpmîndȣ̆ лinia dpeaпtъ peпede шi dpeпtȣ̆, пȣtemȣ̆ ziчe ka o sъцeatъ. Пe ȣpmъ soseskȣ̆ kъppȣцeлe *(caruccae)*, tpъsȣpe pedikate; koppikoлo din zioa de azĭ e o вapietate a ачелорȣ̆ tpъsȣpe saȣ̆ maĭ бiпе zikîndȣ̆ o depiвape, шi пе kapi елеганџiĭ ле kondȣkȣ̆ foapte papȣ̆ înшi-ле, dap пȣпȣ̆ sъ ле kondȣkъ ȣпȣ̆ sklaвȣ̆ пȣбianȣ̆ kape поaptъ kostȣmȣлȣ̆ пittopeskȣ̆ аллȣ̆ џъppeĭ saлле.

Апоĭ, dȣпъ *cisiĭ* шi kъppȣџеле, înainteazъ tpъsȣpeле kȣ пatpȣ poate, челле че se пȣmià п'atȣпчĭ *rhedae*; гapnite kȣ пepine de пȣpпȣpъ шi kȣ taпete înавȣџite че kъdeà пе din afapъ; *ковinеле*, ȣпȣ̆ feлȣ̆ de tpъsȣpe akkoпepite шi înkise atъtȣ̆ de бine înkîtȣ̆ tpansпoaptъ kъte odatъ mistepeле алковȣлȣĭ în stpadeле Pomeĭ шi în пpeîmблъpiле пȣбліче; în челле din ȣpmъ, fъkъndȣ̆ kontpastȣ̆ ȣпa kȣ алta, — matpoana, înвestitъ kȣ *stola* sa чea лȣпгъ, înfъшȣpatъ în *palla* sa чea deassъ, шezъndȣ̆ înџепепitъ ka o statȣъ în *carpentum*, kape e ȣпȣ̆ feлȣ̆ de kappȣ̆ de o fopmъ пaptikȣлapъ, шi în kape aȣ̆ dpeпtȣлȣ̆ a intpa пȣmaĭ femeiле пatpiчiane; шi kȣptesana — înвestitъ kȣ ȣпȣ̆ гazȣ̆ de Kos, adikъ kȣ aepȣ̆ џesȣtȣ̆, kȣ чeaџъ toapsъ, kȣлkatъ kȣ пeîпгpiжipe în лitiepa sa џinȣtъ de optȣ̆ пȣptъtopĭ akkoпepiџĭ kȣ mъpeџe *panulae*, însoџitъ, în dpeaпta, de o гpeakъs kȣtitъ, messaџepъ de amopȣ̆, Ipide пoпtȣpпъ, kape înчeteazъ ȣпȣ̆ minȣtȣ̆ din dȣлчеле eĭ kommepчiȣ̆ spe a adia, k'o аппъpъtoape de пeпe de пъȣпȣ̆, aepȣлȣ̆ пе kape'лȣ̆ pesȣfflъ doamпъ-sa; în stъпга, de ȣпȣ̆ sklaвȣ̆ лiбȣpпianȣ̆ kape поaptъ ȣпȣ̆ skъȣпеллȣ̆ de пiчiopȣ̆ гapnitȣ̆ kȣ katifea de kape se џine ȣпȣ̆ taпetȣ̆ лȣпгȣ̆ шi înгȣstȣ̆ totȣ̆ de ачеа stofъ, astȣ̆-feлȣ̆ ka побiла пpeoteasъ a плъчepiĭ sъ poatъ sъ se dea жosȣ̆ din лitiepa sa, шi sъ se dȣkъ ла лokȣлȣ̆ ȣnde шĭ'a пȣsȣ̆ înminte sъ шеazъ, fъръ ka sъ attinгъ пъmîntȣлȣ̆ kȣ пiчіорȣлȣ̆ еĭ челлȣ̆ голлȣ̆ шi înkъpkatȣ̆ de пеtре skȣmпе.

Къчĭ mȣлцĭ, dȣпъ че trekȣ̆ кътпȣлȣ̆ лȣĭ Марцȣ̆, dȣпъ че essȣ̆ пе поарtа Капенъ, шi dȣпъ че ажжȣнгȣ̆ пе каллеа Аппiа, îшĭ ȣрmeazъ drȣmȣлȣ̆ кълларе saȣ̆ în tръsȣръ, dap шi mȣлцĭ se dъ жosȣ̆, шi, dъndȣ-шĭ ekiпaцеле în îngrіжіrea skлавiлорȣ̆ лорȣ̆, se преîmблъ în inteрвалȣлȣ̆ че se afлъ întpe mopminte шi kase, saȣ̆ шеdȣ̆ пе skaȣne шi taбȣpete пе kapi ле iaȣ̆ kȣ kipie de ла speкȣлatopĭ kȣ o жȣmъtà de sesterцъ пе оръ. Ах! аколо se потȣ̆ вedea adeвъpate елеганце! Аколо împъръчеште moda арбitраріȣ̆! Аколо поate stȣdia чinева пе adeвъpatеле modелȣpi алле бȣnȣлȣĭ гȣstȣ̆, tъĭеtȣpa барбеĭ, tȣnsȣpa пърȣлȣĭ, fopma tȣnічелорȣ̆, шi ачеаstъ mаре проблемъ — desлегatъ de Чеsарȣ̆, dap къzȣtъ еаръ ла îndoeaлъ în timпiĭ nostpi, — de a шti daka se kade sъ ле пȣptъmȣ̆ лȣнцĭ saȣ̆ skȣpte, лъssate în воie saȣ̆ stpimte: Чеsарȣ̆ ле пȣptà ларцĭ шi лъssate пînъ ла пъmîntȣ; dap de ла Чеsарȣ̆ înкȣà se fъкȣръ mapĭ пашĭ! Аколо se dispȣtъ чinева sepiosȣ̆ assȣпра гpeȣtъцiĭ inпеллелорȣ̆ de ваpъ шi а inпеллелорȣ̆ de еарнъ, assȣпра комппȣнеріĭ челлеĭ maĭ бȣne pȣmепелĭ, despre чеа maĭ ȣnsȣроаsъ помаdъ de бoбȣ̆ kape sъ întinzъ шi sъ îmmoiъ пеллеа, despre delikateле pastiлле de mіptъ шi de mastikȣ̆ fрътъntate kȣ вinȣ̆ вekiȣ̆ spre a кȣръцi pesȣffларea! Femeiле askȣлtъ арȣnkъndȣ̆, прекȣmȣ̆ fakȣ̆ жȣкъtopiĭ de пъпȣшĭ, din mъna dpeaптъ în mîna stîngъ, бiллеле de aмбръ kapi pekopeskȣ̆ шi пpofȣmъ totȣ̆ de odatъ; aпплъȣdъ kȣ kaпȣлȣ̆, kȣ okiĭ шi kiapȣ̆, din kъndȣ̆ în kîndȣ̆, kȣ mъпелé, teopieлe чeлe maĭ înџeлeнte шi чeлe maĭ kȣtezate; бȣzeлe лopȣ̆, pedikate пpintp'ȣnȣ̆ sȣppîsȣ̆, appatъ dinџiĭ лopȣ̆ aлбĭ ka mъpгъpitapȣлȣ̆; вълȣpiлe лopȣ̆ date пe sпate, лassъ sъ se вaźъ, ka ȣnȣ̆ kontpastȣ̆ kȣ okiĭ лopȣ̆ чeĭ negpi шi kȣ sпpъnчeneлe лopȣ̆ de eбenȣ̆ ȣnȣ̆ minȣnatȣ̆ пъpȣ̆ блondȣ̆ apźъtopȣ̆, блondȣ̆ ka aȣpȣлȣ̆ saȣ̆ блondȣ̆ чenȣшatȣ̆, dȣпъ kȣmȣ̆ 'ĭ aȣ̆ skimбatȣ̆ eлe faџa пpimitiвъ, saȣ̆ k'ȣnȣ̆ sъпȣnȣ̆ komпȣsȣ̆ din чenȣшe de farȣ̆ шi de seȣ̆ de kaпpъ пe kape лe addȣkȣ̆ din Гaлiа, saȣ̆ întpeбȣinџîndȣ̆ ȣnȣ̆ amestikȣ̆ de fлoape de oџetȣ̆ шi de ȣлeiȣ̆ de mastikȣ̆, saȣ̆, în fine; — чeea чe e шi maĭ simплȣ înkъ, — kȣmпъpîndȣ̆ de лa kъpчiȣmeлe пoptiчeĭ Minȣчiȣ̆, kape se afлъ în faџa temплȣлȣĭ лȣĭ Epkȣлe la Mȣse, koame minȣnate пe kapi feteлe Џepmanieĭ чeлe чe sȣntȣ̆ în neaвepe лe въndȣ̆ tȣnsъtopȣлȣĭ пentpȣ чinчĭ-zeчĭ de sestepџe, пe kapi eлȣ̆ лe peвinde пentpȣ o жȣmъtà de taлantȣ̆.

Шi aчestȣ̆ sпektakȣлȣ̆ e въzȣtȣ̆ kȣ inвidie de kъtpe omȣлȣ̆ din пoпopȣ̆ жȣmъtate гoлȣ̆, de kъtpe Гpekȣлeџȣлȣ̆ fлъmîndȣ̆ *kape s'apȣ̆ ȣpka în чepȣ̆ пentpȣ ȣnȣ̆ пpînzȣ̆*, шi de kъtpe fiлosofȣлȣ̆ kȣ manteлa poasъ шi kȣ пȣnгa seakъ, kape atȣnчĭ faчe ȣnȣ̆ diskȣpsȣ̆ în mintea sa în kontpa лȣksȣлȣĭ шi în kontpa aвȣџieĭ.

Шi, toџĭ, kȣлkaџĭ, шezȣџĭ, în пiчioape, mepгîndȣ̆, вenindȣ̆, лeгъnîndȣ-se kîndȣ̆ пe ȣnȣ̆ пiчiopȣ̆, kîndȣ̆ пe aлtȣ, pedikîndȣ-шĭ mъneлe ka sъ fakъ sъ лe kaźъ mъneчeлe шi sъ-шĭ appate бpaџeлe dȣпe kapi шĭ aȣ̆ skosȣ̆ пepiĭ kȣ sпȣmъ de mape, pîdȣ̆, iȣбeskȣ̆, sпȣnȣ̆, вopбeskȣ̆ din гîtȣ̆, înгъпъ kъte-вa kъntiчe din Kadiчe saȣ̆ din Aлessandpia, ȣitъndȣ пe aчeĭ mopџĭ kapi îĭ kiamъ; sпȣnîndȣ ші ла nepozіĭ în лімба лȣĭ Вірціліȣ, skimбîndȣ калембȣре în idioma лȣĭ Demostene, ворбіndȣ maĭ алеsȣ гречеште, къчĭ лімба греакъ, е adeвърata лімбъ de аморȣ, ші о kȣptesanъ kape п'арȣ пȣtea sъ zikъ аманцілорȣ eĭ în лімба Taideĭ ші a Asпasieĭ: *Ζωὴ καὶ ψυχὴ* (віаца mea ші sȣffлetȣлȣ meȣ), ачеа kȣptesanъ арȣ fi бȣнъ пȣmaĭ пentpȣ soлdaцііĭ *mapsĭ* kȣ sandaлĭ ші kȣ skȣtȣpĭ de kȣpea.

O sȣtъ чінчĭ-zeчĭ de аnnĭ maĭ tъpziȣ, Kȣintiліanȣ челлȣ faлsȣ ва шti kîtȣ kostъ de a пȣ ворбі чіne-ва лімба греакъ!

Ші, kȣ toate ачestea, totȣлȣ epà sпpe a da sepбъtopĭ, monȣmente, sпektakȣле ші пîine ачesteĭ mȣлцimĭ de oameпĭ deшерцĭ ші smintiцĭ, ачеллорȣ жȣпĭ kȣ kaпete ȣшoape, ачеллорȣ femeĭ kȣ inime префъkȣte, ачеллорȣ fiĭ de famiлie kapi îшĭ лassъ sъпъtatea în лȣпапape ші баniĭ în kase de вінȣpĭ, ачеллȣĭ пonopȣ лепешȣ ші tpîntopȣ пentpȣ къ, maĭ 'nainte de toate, este italiaпȣ, dap apцъгosȣ ka kȣmȣ apȣ fi fostȣ англȣ, mîndpȣ ka kȣmȣ apȣ fi fostȣ sпaпioлȣ, чертъtopȣ ka kȣmȣ apȣ fi fostȣ галлȣ, ачеллȣĭ пonopȣ kape-шĭ пetpeче віаца пpeîmблîndȣ-se sȣб поptiче, stîndȣ de ворбъ ла бъĭ, бъtîndȣ în палme în чіpkȣpĭ; пentpȣ ачеĭ жȣпĭ, пentpȣ ачелле femeĭ, пentpȣ ачеĭ fiĭ de famiлie, пentpȣ ачеллȣ пonopȣ, întp'ȣпȣ kȣвîntȣ, Віpціліȣ, ачеа dȣлче лебъdъ mantȣanъ, поetȣлȣ kpestinȣ аллȣ inimeĭ, daka пȣ аллȣ edȣkaцiȣпiĭ, kъпtъ fеpічіpea kъmпеапъ, блеstemъ амбіціȣпеа pепȣбліkапъ, defaĭmъ пелецiȣіpea pesбеллелорȣ чівіле, ші препаръ чеа maĭ fpȣmoasъ ші чеа maĭ mape поemъ kape a fostȣ fъkȣtъ dȣпъ Омерȣ̆, ші пе kape о ва apde, aflîndȣ-о fъръ nічĭ ȣпȣ̆ meritȣ̆, пȣ пȣmaĭ пentpȣ пostepitate, чі îпkъ ші пentpȣ kontimпopanĭ! Пentpȣ eĭ ші sпpe a peвeni ла dîпшiĭ Орацiȣ̆ fȣце ла Fiлinпĭ, ші, ka s'алерце maĭ ȣшорȣ̆, îшĭ apȣпkъ skȣtȣлȣ̆ îпdъpъtȣ̆ foapte deпapte; ші aпoĭ, totȣ̆ sпpe a fi въzȣtȣ̆ ші пȣmitȣ̆ de eĭ se пpeîmблъ distpaktȣ̆ ла *Forum*, пе kъmпȣлȣ̆ лȣĭ Марцȣ̆, пе марцinea Тiбpȣлȣĭ, kȣ totȣлȣ̆ okkȣпatȣ̆ de чеea че пȣmeшte еллȣ̆ багателле: *Odеле лȣi, satipеле лȣĭ ші aptea sa пoetikъ!* Assemenea totȣ̆ ла eĭ, ші пentpȣ пpofȣnda пъpepe de ръȣ̆ пе kape о чеаркъ fiindȣ̆ desпърцitȣ̆ de dîпшiĭ, лiбeptinȣлȣ̆ Овidȣ̆, esiлatȣ̆ de чiпчĭ annĭ în цappa Трачiлорȣ̆, ȣnde îшĭ esпiъ плъчерea — atîtȣ̆ de faчiлъ kȣ toate aчestea — de a fi fostȣ̆ ȣпȣ̆ minȣtȣ̆ amantȣлȣ̆ fiieĭ imпepatopȣлȣĭ, saȣ̆ пepikȣлoasa întîmплаpe kape'лȣ̆ fъkȣsse sъ deskoпepe sekpetȣлȣ̆ паштepiĭ жȣпeлȣĭ Агpiпa; ла eĭ îшĭ adpessъ *Tpisteле*, *Пontiчеле* ші *Metamopfosiле*, ші пentpȣ ka sъ se maĭ afле întpe eĭ se poaгъ de Аȣгȣstȣ̆, ші ва pȣга ші пе Тiбepiȣ̆, de a-лȣ̆ лъssa sъ peвiĭъ ла Рoma; de eĭ ва aвea еллȣ̆ dopȣ̆, kъndȣ̆, deпapte de цappa sa, îшĭ ва înkide okiĭ îmбръцiшîndȣ̆ kȣ o sinгȣpъ kъȣtъtȣpъ, kȣ aчеa kъȣtъtȣpъ sȣпpemъ kape веde totȣ̆, ші sплendideле гpъdine алле лȣĭ Saлȣstȣ̆, ші пеaвȣtȣлȣ̆ kȣaptiepȣ̆ аллȣ̆ лȣĭ Sȣбȣppȣ̆, ші Тiбpȣлȣ̆ kȣ maiestȣoaseле saлле aпe, în kapi Чеsapȣ̆ epà sъ se înпeчe лȣпtîndȣ-se în kontpa лȣĭ Kasiȣ̆, ші tinosȣлȣ̆ piȣшорȣ̆ аллȣ̆ Велабpȣлȣĭ, пе лîпгъ kape se întindeà пъdȣpea sakpъ, лokȣ̆ de petpaцepe аллȣ̆ лȣпeĭ лatine ші леaгъпȣлȣ̆ лȣĭ Ромȣлȣ ші Pemȣ! Assemenea totȣ̆ пentpȣ eĭ, ші sпpe a konseрба amoрȣлȣ̆ лоpȣ̆, skimбъtoрȣ̆ ka o zi de Апрiле, Meрena, desчindentȣ̆ аллȣ̆ реџiлорȣ̆ Etрȣрiеĭ, аmikȣлȣ̆ лȣĭ Авгȣstȣ̆, волȣптȣosȣлȣ̆ Mечena kaрe, шi kîndȣ̆ îmблà пe жosȣ̆, se рezemà пe ȣmeрiĭ a doȣĭ eȣnȣчĭ maĭ oamenĭ de kîtȣ̆ dînsȣлȣ̆, плъteшte kîntiчeлe поеџiлорȣ̆ seĭ, fрeskȣрiле пiktoрiлорȣ̆ seĭ, пaрadeле komedianiлорȣ̆ seĭ, stрîmбъtȣрeле mimȣлȣĭ Пiлade, sърitȣрeле danџъtoрȣлȣĭ Батiлȣ̆! Totȣ̆ пentрȣ eĭ Балбȣ îшĭ deskide teatрȣлȣ̆, Fiлiппȣ̆ înaлџъ ȣnȣ̆ mȣseȣ̆, Полiонȣ̆ konstрȣeшte temплȣрĭ; лорȣ̆ ле îmпaрte Агрiппa гратis бiлete de лotърie kaрi kъшtigъ лotȣрĭ de doȣъzeчĭ miĭ sesteрџe, stofe de Пontȣ̆ бrodate kȣ aȣрȣ̆ шi kȣ aрџintȣ̆, moбiле kрestate kȣ пakрȣ шi kȣ iвoрiȣ̆: пentрȣ eĭ staбiлeшte бъĭ în kaрi пoate чineва sъ шeazъ din minȣtȣлȣ̆ în kaрe se faчe zioъ пînъ kîndȣ̆ aппȣne soaрeле; бъĭ în kaрi e чineва рasȣ̆, пrofȣmatȣ̆, fрekatȣ̆, бeȣtȣ̆, пȣtрitȣ̆ kȣ keлtȣiaлa пропрietaрȣлȣĭ; пentрȣ eĭ saпъ kanaле de tрeĭ-zeчĭ леге, zideшte aпadȣчe de шeaĭ-zeчĭ шi шease леге, addȣse în Рoma пe toatъ zioa kîte o massъ de aпъ de пeste doȣъ miллioane metрe kȣбiчe, шi o îmпaрte în doȣъ sȣte fontъne, în o sȣtъ tрeĭ-zeчĭ kasteле de aпъ, în o sȣtъ шeaпte-zeчĭ бassine! Пentрȣ eĭ eaръ, шi sпре a ле skimбa пe Рoma de kъръmidъ în maрmȣръ, шi a ле addȣчe oбeлiskȣрĭ din Eџiпetȣ̆, шi sпрe a ле zidi foрȣрĭ, бasiлiчe, teatрe, Авгȣstȣ̆, înџeллentȣ̆ imпeрatoрȣ̆, a datȣ̆ sъ'ĭ tопeaskъ aȣръria, fър'a џine aлtȣ̆ чeва din desпoietȣрa Птoлемeiлорȣ̆ de kîtȣ̆ пȣmaĭ ȣпȣ̆ вassȣ̆ *mȣрinȣ̆*; din пatрiotismȣлȣ̆ пърinteлȣĭ sъȣ Oktaвiȣ̆, din moшtenirea ȣnkiȣлȣĭ sъȣ Чesaрȣ̆, din înвinџeрea лȣĭ Antoniȣ, din konkȣista лȣmiĭ, de kîtȣ o sȣtъ чinчĭ-zeчĭ miллioane sesterц̮e (tрeĭ-zeчĭ de miллioane de fрanчĭ); пentрȣ dînшiĭ рefaчe kaллea Fлaminia пînъ лa Рimini, пentрȣ dînшiĭ kiamъ din Гречia бȣfonĭ шi fiлosofĭ; din Kadiчe dъnц̮ȣitoрĭ шi dъnц̮ȣitoaрe; din Гaллia шi din Ц̮eрmania, глadiatoрĭ; din Afрika, бoa, iппoпotamĭ, ц̮iрafe, tiгрi, eлefanц̮ĭ шi лeĭ; лoрȣ лe ziчe, în fine, mȣрindȣ: „Sȣnteц̮ĭ mȣлц̮ȣmiц̮ĭ de mine? mĭ amȣ жȣkatȣ бine рoлȣлȣ de imпeрatoрȣ?... Da?... Atȣnчĭ, aпплaȣdaц̮ĭ!“

Eatъ чe eрà kaллea Aппia, Рoma шi Рomaniĭ în timпȣлȣ лȣĭ Aȣгȣstȣ; — daр, în eпoka ȣnde amȣ aжжȣnsȣ,.adikъ în жoea sъntъ a annȣлȣĭ 1469, лȣkрȣрiлe шi oameniĭ eрà de totȣ skimбate! Imпeрatoрiĭ disпърȣsseрь, лȣaц̮ĭ kiaрȣ de viрteжȣлȣ imпeрiȣлȣĭ; koлosȣлȣ рomanȣ, kaрe akkoпeрià a tрeia пaрte din лȣmea kȣnnoskȣtъ kȣ бasea sa ц̮iganteskъ, eрà sȣрпatȣ. Kȣ toatъ îmпрeжȣiрea лȣĭ Aȣрeлianȣ, Рoma a fostȣ лȣatъ de aчeллȣ чe a vрȣtȣ a o лȣa, de Aлaрikȣ, Genseрikȣ, de Odoakрȣ, шi a vъzȣtȣ пe бaрбaрĭ înълц̮îndȣ kȣ doȣъ-zeчĭ пiчioaрe sȣпрafaц̮a sa прin рȣineлe чe лe гръmъdisseрь ȣna пeste aлta; în fine, ръvъшitъ, a fostȣ datъ, kȣ dȣkatȣлȣ sъȣ, пaпeĭ Stefanȣ II, de kъtрe Пeпinȣ Skȣрtȣ, шi aчeastъ donaц̮iȣne fȣ întърitъ de Kaрoлȣ Maгnȣ. Kрȣчea kaрe fȣssesse ȣnȣ timпȣ îndeлȣnгatȣ ȣmiлitъ шi fȣц̮itivъ, akȣmȣ, i venisse рîndȣлȣ a tрiȣmfa kȣ mъndрie, шi a kȣnȣna sȣччessivȣ пanteonȣлȣ лȣi Aгрiппa, koлoana Antoninъ шi kȣлmea Kaпitoлȣлȣĭ. Atȣnчĭ din fрȣntaрiȣлȣ бasiлiчeĭ San-Пetрȣлȣĭ, пȣteрea sпiрitȣaлъ a sȣveрanȣлȣĭ пontifȣ îшĭ лȣasse sбoрȣлȣ kъtpe ȣniверsȣ: ла nopdȣ, se întindeà пînъ ла Isланda; ла opientȣ, пînъ ла Sinaĭ; ла sȣdȣ, пînъ ла stpîmtoapea de Џiбралtapȣ; ла оччidentȣ, пînъ ла kanȣлȣ челлȣ maĭ înaintatȣ аллȣ Бpetaniеĭ, пȣпъ a kopъбiеĭ еȣpопеne în kontpa kъpiĭa вinȣ sъ se sпapгъ валȣpiле Atлantiчеĭ, îmпinse de валȣpiле Oчeaniеĭ, пe kapi ле îmпinгȣ шi пe елле валȣpiле mъpiĭ Indieлорȣ. — Dap пȣtepea timпоpapъ a папiлорȣ, înkisъ în Poma, пe kape 'ĭ o disпȣtъ пentȣ ла пentȣ sпъĭmîntъtopiĭ kondotiepĭ aĭ mezietъџiĭ se skoaлъ în kontpa teatpȣлȣĭ лȣĭ Mapчеллȣ, шi se dъ în лъtȣpĭ d'înaintea apkȣлȣĭ лȣĭ Tpaianȣ.

Aшa dap, kiapȣ de л'aчestȣ apkȣ аллȣ лȣĭ Tpaianȣ înчепе каллеа Aппia.

Че s'a fъkȣtȣ ea în mizлокȣлȣ ачеллорȣ револȣџiȣnĭ алле imпepieлорȣ, în mizлокȣлȣ ачеллорȣ inвasiȣnĭ de барбapĭ, în mizлокȣлȣ ачеллеĭ tpansfopmъpĭ a џenȣлȣĭ omeneskȣ? Че s'a fъkȣtȣ, Aппia mape, pеџina kъiлорȣ, intpapea kъmпieлорȣ-елisеĭ, шi пentpȣ че maĭ алеlȣ insпipъ ea o astȣ-feлȣ de mape sпaĭmъ, înkъtȣ попорȣлȣ înfpikomatȣ se întoapчe de ла ea, шi'шĭ faче o̓ калле пeste kъmпie, ka sъ пȣ maĭ ȣpmeze пetpiшȣлȣ eĭ de лавъ, шi ka sъ se fepeaskъ de îndoita лiniе a mopminteлорȣ eĭ че kadȣ în depъmъtȣpe?

Пentpȣ kъ, — assemenea пasseрiлорȣ ръпitoape, вȣлtȣpĭ, akȣiле, џерfалџĭ, еpeџĭ шi kȣpȣĭ, — ȣniĭ oamenĭ de пpadъ, ka Fpanџiпani, Гаetani, Opsini, Колоnna шi Sабела, aȣ пȣsȣ mъпa пe mopminteле че se aflà în pȣine, ле-aȣ fъkȣtȣ foptepeџĭ, шi aȣ плъntatȣ d'assȣпpa лopȣ̆ stindapdeлe лopȣ̆, пȣ de kaвaллepї, чi de вandiџї шi de жefȣitopї.

Шi, kȣ toate aчestea, — лȣkpȣ de mipatȣ̆ шi пe kape пȣ'лȣ̆ пotȣ̆ пpiчeпe пiчї kiapȣ̆ s̆oлdaџiї, kapi вeгiazъ пe tȣpпȣлȣ̆ Fiskaлȣ̆, шi kъpopa пȣ лi se eaptъ, пentpȣ soлemnitatea ziллeї, de a faчe вp'o eшipe în kъmпie, — пe kъndȣ̆ чeї aлџї пeлepiпї ȣpmeazъ, kȣ aчeeaшї îпгpiжipe, a se deпъpta de kaллea чea вekie, ȣпȣ̆ omȣ̆ înainteazъ sinгȣpȣ̆, пe жosȣ̆, desapmatȣ̆, fъp' a se aввate din kaллea sa, kъtpe tȣpпȣлȣ̆ Fiskaлȣ̆, sentineлъ înaintatъ a aчesteї лȣпџї лiniї de foptepeџї.

Soлdaџiї se ȣ̆itъ ȣпȣлȣ̆ лa aлtȣлȣ̆ kȣ mipape, шi se întpeaвъ întpe dînшiї:

— De ȣnde вine aчestȣ̆ omȣ̆? Ȣnde se dȣчe eллȣ̆? Чe вpea eллȣ̆ oape?

Aпoї adaȣџe pîzъndȣ̆ шi dъndȣ̆ din kaпȣ̆ k'ȣпȣ̆ aepȣ̆ de ameninџape!

— Fъpъ îndoeaлъ, e пeвȣпȣ̆! De ȣnde вine aчestȣ̆ omȣ̆, вomȣ̆ sпȣne maї лa вaлле; ȣnde se dȣчe, o вomȣ̆ вedea îndatъ; чeea чe вpea, o вomȣ̆ шti maї tîpziȣ̆.

Câllâtorulŭ.

Ачеstȣ omȣ венià saȣ̆ пъреà къ віне de ла Neаполі.

Пе ла ревърsatȣлȣ̆ ziорілорȣ̆, оаре-чіне л'а въzȣtȣ̆ ешіndȣ̆ din Genzano. Se кȣлkasse întр'ачеллȣ̆ satȣ̆? Преîmблатȣ-s'а toatъ ноаптеа, ші трекȣt'а бълціле понtine întр'ачелле оре întȣnekoase пе кънdȣ̆ ґербінцеала ші бandiціĭ вегіаzъ în sinгȣрътаtea ȣmedъ?

Niminĭ нȣ шtià ачеasta.

Еллȣ̆ ȣpmъ̀ каллеа каpe kondȣче de ла Genzano ла Річчіа; пȣцінȣ̆ къte пȣцінȣ̆, ачеastъ калле se îmплȣ de църрanĭ ші de църрane kapi фъчеà totȣ̆ ачеллашȣ̆ dрȣmȣ̆ ка ші dънsȣлȣ̆,—къчĭ semънà, kiарȣ̆ ші еллȣ̆, къ se dȣчеà ла Рома, ші, ка dъншiĭ, авеà пар' къ totȣ̆ ачеллашȣ̆ skопȣ̆ ла dȣчереа sa: adikъ de а прііmi mареа бinekȣвîntаре.

Кȣ toate ачеstea, în kontpa înвъцȣлȣĭ пелерінілорȣ̆ kapi fakȣ̆ пелерінареа împреȣнъ, нічĭ еллȣ̆ нȣ ворбіà кȣ чеĭ алцĭ, нічĭ ачеstia нȣ ворбіà кȣ dънsȣлȣ̆; чі mерцеà к'ȣнȣ̆ пassȣ̆ maĭ mȣltȣ̆ репеde de кътȣ̆ înчеtȣ̆, кȣ ачеллȣ̆ пassȣ̆ neskimбatȣ̆ прекȣmȣ̆ îmблъ къллъторіĭ kapi aȣ̆ о лȣнгъ къллъторіъ de фъкȣtȣ̆, ші а кърȣіа регȣларitate аррatъ пе omȣлȣ̆ kape, în ȣрma maĭ mȣлtoрȣ̆ kȣрse чe a fъkȣtȣ̆ în вiaцa sa, s'a deпрinsȣ̆ k'ȣnȣ̆ пeрfektȣ̆ înвъцȣ̆ de îmблetȣ̆.

Чea maĭ maрe пaрte din църрanĭ stъtȣръ лa Рiччia, ȣniĭ saлȣtъndȣ̆ kȣ o бȣnъ zio sȣрпрîzъtoaрe пe amiчiĭ лoрȣ̆ saȣ̆ kiaрȣ̆ шi пe simплeлe лoрȣ̆ kȣnoшtinцe, aлцiĭ îndessъndȣ-se лa ȣшiлe kaseлoрȣ̆ de вinȣрĭ sпрe a бea ȣnȣ̆ пaхaрȣ̆ de Beлetрi saȣ̆ de Oрвietto.

Eллȣ̆ nȣ saлȣtѣ пe nimenĭ, nȣ лȣѣ nimikȣ̆, шi шĭ ȣрmѣ dрȣmȣлȣ̆.

Ажȣnse лa Aлбano, ȣnde kъллъtoрiĭ stá kъte odatъ oрĭ kъtȣ̆ de гръбiцi sъ fiъ. Mȣлte рȣine kȣрioase se aflà de въzȣtȣ̆, maĭ aлesȣ̆ întр'aчea eпokъ, întр'aчea fiiastръ a Aлбeĭ-Лȣnџĭ, kaрe se пъskȣ în mizлokȣлȣ̆ вiллeĭ Пoмпeia, шi kaрe, kȣ oпtȣ̆ sȣte kase чe лe aвeà шi kȣ tрeĭ miĭ de лokȣitoрĭ, nȣ împлȣ întinseлe konstрȣkцiȣnĭ пe kaрi impeрatoрȣлȣ̆ Domiцianȣ̆ a пȣsȣ̆ sъ se adaȣгъ лa вiллa вinгъtoрȣлȣĭ Чesaрeлȣĭ, înбinsȣлȣĭ Faрsaлeлȣĭ.

Eллȣ̆ nȣ stъtȣ de лokȣ̆.

În dрeaпta, eшindȣ̆ de лa Aлбano, eллȣ̆ dettesse пeste moрmîntȣлȣ̆ лȣĭ Askaniȣ̆, fiiȣ̆ aллȣ̆ лȣĭ Eneȣ̆, fȣndatoрȣлȣ̆ Aлбeĭ, kaрe se aflъ aпрoaпe o лeгъ deпaрte de moрmîntȣлȣ̆ лȣĭ Teлeгonȣ̆, fiiȣ̆ aллȣ̆ лȣĭ Ȣлise, fȣndatoрȣлȣ̆ Tȣskȣлȣĭ. Întр'aчeste doȣъ чetъцĭ, шi întр'aчestĭ doȣĭ oamenĭ, kaрi desчindeà din doȣъ вiцe inemiчe, amъndoȣъ naцionaлitъцiлe, чea asiatikъ шi чea грeakъ, вenisseръ sъ se пeрsonifiчe în Eȣрoпa. Sȣб рeцiĭ antiчĭ aĭ Рomeĭ, ka шi sȣб рeпȣблika рomanъ, amъndoȣъ чetъцiлe рemъssesseръ рiвaлe шi amъndoȣъ пoпoaрeлe ostiлe. Dȣeлȣлȣ̆ пe kaрe'лȣ înчeпȣsseръ пъpinџiĭ înaintea Tpoieĭ se kontinȣisse ші ла Poma întpe fiĭ; amъndoȣъ kaseлe пpinчiпaлe a Aлбeĭ ші a Tȣskȣлȣĭ epà kasa Iȣлia, de ȣnde eшià Чesapȣ̆, ші kasa Порчia, de ȣnde eшià Katonȣ̆. E kȣnoskȣtъ лȣпta чea sпъĭmîntъtoape a aчestopȣ̆ doȣ̆ĭ oamenĭ. Dȣпъ че a џinȣtȣ̆ maĭ mȣлtȣ̆ de doȣъ miĭ annĭ, dȣeлȣлȣ̆ Tpoieĭ s'a tepminatȣ̆ ла Ȣtika: — Чesapȣ̆, desчindъndȣ̆ din чeĭ înвinшĭ, pesбȣnѣ пe Ektopȣ̆ în kontpa лȣĭ Katonȣ̆, kape desчindeà din вinгъtopĭ.

Întp'adeвъpȣ̆, aчeste sȣвenipĭ epà mapĭ ші fъчeà a se naшte kȣџetъpĭ assemenea mapĭ, ші kapi mepità ka sъ aџџinte ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ пe ȣnȣ̆ kълъtopȣ̆, sъ fi fostȣ̆ ші în пiчioape, faџъ kȣ mopmîntȣлȣ̆ fiĭȣлȣĭ лȣĭ Eneȣ̆; dap stpъinȣлȣ̆ nekȣnnoшteà fъpъ îndoiaлъ toate лȣkpȣpiлe aчestea, saȣ̆ лe жȣdekà nedemne de meditъpiлe saлле, kъчĭ tpekȣ пe din ainte mopmîntȣлȣĭ лȣĭ Askaniȣ̆ fъpъ kiapȣ̆ a-лȣ̆ saлȣta kȣ o kъȣtъtȣpъ.

Ші чeea чe epà maĭ de însemnatȣ̆ înkъ, e sъ fi въzȣtȣ̆ kȣ kîtъ indiffepinџъ saȣ̆ desпpeџȣ̆ пpofȣndȣ̆ лъssasse îndъpъtȣлȣ̆ sъȣ̆ temплȣлȣ̆ лȣĭ Жoie Лaџiaлȣ̆, în kape tȣpistȣлȣ̆ sȣпepfiчiaлȣ̆ вede nȣmaĭ o pȣinъ assemenea kȣ чeлле aлte pȣine, dap în kape istopikȣлȣ̆, maĭ бineвъzъtopȣ̆, pekȣnnoaшte чentpȣлȣ̆ kpeatȣ̆ de Tapkȣinȣ̆ sпpe a пȣne чiвiлisapea лatinъ în ȣmбpa чiвiлisъpiĭ pomane.

Astȣ̆ feлȣ̆, aчeia kapi ȣpmà totȣ̆ aчeeaшĭ kaлле ka mȣtȣлȣ̆ ші nestъtȣtȣлȣ̆ kълъtopȣ̆, aчeia kapi kpezȣsseръ ла înчenȣtȣ̆ kъ mepгȣ̆ maĭ iȣte de kîtȣ̆ dînsȣлȣ̆, saȣ̆ чeллȣ̆ пȣџinȣ̆ totȣ̆ întp'aчeллaшĭ пassȣ̆, ші kapi se вedeà пe nesimџite întpekȣџĭ de dînsȣлȣ̆, aчeia se ȣĭtà лa eллȣ̆ kȣ o miрaрe foaрte maрe, măĭ kȣ sпaĭmъ. Aрȣ̆ fi zisȣ̆ чineвa kъ aчestȣ̆ omȣ̆ eрà d'o aлtъ stiрпe, iaр nȣ de aчeea în mizлokȣлȣ̆ kърiĭa se aфлà împinsȣ̆ de o fataлitate nевъzȣtъ, шi kъ n'aвeà nimikȣ̆ de împърцitȣ̆ kȣ dînsa. Eллȣ̆ tрeчeà пrintрe вaлȣрiлe omeneшtĭ прekȣmȣ̆ Ronȣлȣ̆ tрeчe пrin лakȣлȣ̆ Џeneвeĭ, fър'a-шĭ mesteka aпa чea tȣрбȣрe шi înгieцatъ kȣ ȣnda înkрonitъ шi лimпede a Лemanȣлȣĭ.

Kȣ toate aчestea, kîndȣ̆ a ажȣnsȣ̆ în вîрfȣлȣ̆ mȣnteлȣĭ Aлбano, în лokȣлȣ̆ ȣnde Roma, kîmпia Romanъ шi maрea Tiрenianъ, nȣ nȣmaĭ se înfъцiшeazъ îndatъ okiлoрȣ̆ kълъtoрȣлȣĭ, daр înkъ seamъnъ a вeni înaintea sa, a stъtȣtȣ̆ ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ kȣџetъtoрȣ̆, шi, пȣnîndȣ-шĭ amîndoȣъ mъneлe пe лȣnгȣлȣ̆ sъȣ̆ бastonȣ̆ de лaȣрȣ̆, îmбръцiшъ kȣ kъȣtъtȣрa minȣnatȣлȣ̆ asпektȣ̆ kaрe se desfъшȣрà sȣб okiĭ sъĭ.

Daр пe fisionomia sa se рesпîndeà maĭ mȣлtȣ̆ simtimentȣлȣ̆ ȣnȣĭ omȣ̆ kaрe рeвede шi kaрe-шĭ рeadȣчe aminte, de kîtȣ̆ aлȣ̆ ȣnȣĭ omȣ̆ kaрe вede пentрȣ întîia oaръ шi se miръ.

Sъ прofitъmȣ̆ de aчestȣ̆ momentȣ̆ sпрe a aрȣnka o kъȣtъtȣръ de okiȣ̆ рeпede assȣпрa лȣĭ, шi sпрe a пȣne, пrin foрma esteрioaръ чeллȣ̆ пȣцinȣ̆, пe nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ misteрiosȣ̆ în kommȣnikaрe kȣ чititoрiĭ nostрi.

Aчesta eрà ȣnȣ̆ omȣ̆ de пatрȣ-zeчĭ пînъ лa пatрȣ-zeчĭ шi doȣĭ de annĭ, de o taлliъ maĭ mȣлtȣ̆ înaлtъ de kîtȣ̆ de mizлokȣ̆; koрпȣлȣ̆ sъȣ̆ makрȣ шi ososȣ̆ semъnà fъkȣtȣ̆ пentрȣ toate osteneлiлe шi disпȣsȣ̆ пentрȣ toate пeрikȣлiлe. Пȣрtà dрeпtȣ̆ вestîmîntȣ̆, o mantà албаstpъ apȣnkatъ пе ȣmepĭ, шi o tȣnikъ чепȣшie пpin kape se веdeà бpaц̮еле лȣĭ poбȣste шi гaмбеле saле kȣ mȣskĭ de оц̮елȣ; sandaлiĭ kȣ kapi 'ĭ epà пiчioapeле înkълц̮ate semъпà пap'k'apȣ fi skȣtȣpatȣ пȣлбеpea dpȣmȣpiлорȣ шi aȣ pedikatȣ пе a mȣлtopȣ ц̮епepaц̮iȣпĭ.

Epà kȣ kaпȣлȣ голȣ.

Ачеллȣ kaпȣ, apsȣ de soape шi бъtȣtȣ de вънtȣ, epà maĭ kȣ seamъ пaptea чea maĭ însemnatъ a kълъtopȣлȣĭ пekȣпoskȣtȣ; eллȣ înfъц̮ішà în toatъ fpȣmȣseц̮ea sa, în toatъ пȣtepea sa, în toatъ desвoлtapea şa, tiпȣлȣ stipпiĭ semitiче; okiȣлȣ sъȣ epà mape, пpofȣndȣ, esпpessiвȣ, шi, dȣпъ kȣmȣ ȣпpъпчеaпa-ĭ чea înkpȣntatъ kape'л akkoпepià se лъssà în жosȣ ȣmбpindȣ-'лȣ saȣ se pedika лȣminъndȣ-'лȣ, epà вълȣitȣ de meлankoлie saȣ stpълȣчitopȣ de ȣпȣ fokȣ kpȣntȣ; пasȣлȣ, лeгatȣ în пȣtepe de fpȣnte, se пpeлȣпц̮ià dpeпtȣ шi sȣбц̮ipe în лinia sa пpimitiвъ, dap se înkoвoià лa estpemitatea sa ka чiokȣлȣ пassepiлopȣ челлopȣ mapĭ ръпitoape. Пpekъtȣ пȣteà sъ жȣdeче чiпева пpintpe fipeле ȣпeĭ бapбe лȣпц̮ĭ шi пeгpe, гȣpa-ĭ epà pedikatъ kȣ desпpeц̮ȣ saȣ kȣ dȣpepe лa amъndoȣъ koлц̮ȣpiле, шi epà mape, fpȣmoasъ desпpe fopmъ, плinъ de dinц̮ĭ aлбĭ шi askȣц̮iц̮ĭ; koama, лъssatъ în toatъ лȣпц̮imea sa, шi пeaгpъ ka шi бapбa, i kъdeà пîпъ лa ȣmepĭ, assemenea kȣ a îmпъpaц̮iлopȣ бapбapĭ kapi îmпъpъц̮ipъ în Poma, saȣ a aчеллopȣ peц̮ĭ fpanчĭ kapi fъkȣpъ inвasiȣne în ц̮appa Гaллiлopȣ, шi, kȣ чepkȣлȣ sъȣ de eбeпȣ, înkadpà de miпȣпe oбpazȣлȣ sъȣ, sȣб skлiпipea kъpȣia пeллea koпsepвasse чева din tъpia шi din лȣчipea apameĭ pomiĭ; în kътȣ̆ пentpȣ fpȣnte, ea epà de totȣ̆ akkoпepitъ de пъpȣ̆, ші aбia estpemitatea лopȣ̆ se desпъpџià de mapџinea пашtepiĭ sпpъпчeneлopȣ̆ пpintp'ȣnȣ̆ mikȣ̆ intepвaлȣ̆, kape se пъpeà a fi întp'adinsȣ̆ sпpe a лъssa sъ se вazъ ȣna dintp'aчeлле înkpeџitȣpĭ пpofȣnde пe kapi лe saпъ kȣџetapea în fpȣntea aчeллopa чe aȣ̆ sȣffepitȣ̆ timпȣ̆ îndeлȣnгȣ̆ ші mȣлtȣ̆.

Пpekȣmȣ̆ ammȣ̆ sпȣs'o, aчestȣ̆ omȣ̆ stътȣ ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ пe înълџimea mȣnteлȣĭ, ші, kȣmȣ̆ se afлà dpentȣ̆ în mizлokȣлȣ̆ dpȣmȣлȣĭ, mȣлџimea пeлepiniлopȣ̆ kapi îллȣ̆ ȣpmà, deпъptîndȣ-se de eллȣ̆, se desпъpџi în doȣъ pamȣpe, ka toppentȣлȣ̆ kape se вapsъ din mȣnte în kъmпie, ші kape, în въpfȣлȣ̆ katapakteĭ чe fopmeazъ, întîmпinъ o stînkъ nestpъmȣtaбiлъ.

Ші, kȣ toate aчestea, întp'aчea opъ a ziллeĭ, лa лȣmina dimineџeĭ a aчeллȣĭ soape жȣne ші вoiosȣ̆ din лȣna лȣĭ Aпpiлe, вedepea aчeллȣĭ omȣ̆, kape stà аша kȣџetъndȣ, în пiчioape ші nemiшkatȣ, epà foapte asпpъ; de kътȣ, înџeллeџeà чineвa kъ, пoaпtea, în mizлokȣлȣ̆ ȣneĭ fȣptȣne, kъndȣ̆ лȣnгȣлȣ̆ sъȣ̆ пъpȣ̆ negpȣ, kъndȣ̆ manteллa sa aлбastpъ epà бътȣte de въntȣ̆, ші kъ, de ші epà пoaпte, de ші epà fȣptȣnъ, de ші бътeà въntȣлȣ̆, eллȣ̆ îшĭ ȣpmà kaллea pepede ші peгȣлatъ, лa лȣmina fȣлџepiлopȣ̆, пpin dessimea kpînгȣpiлopȣ̆, пpin гoллiчiȣnea лandeлopȣ̆ saȣ̆ пpin pîпeлe џъpmiлopȣ̆ mъpiĭ, assemenea kȣ џeniȣлȣ̆ пъdȣpiлopȣ̆, kȣ demonȣлȣ̆ бȣpȣeneлopȣ̆ saȣ̆ kȣ snipitȣлȣ̆ Oчeanȣлȣĭ, пpiчeпeà чineвa kъ вedepea aчestȣĭ omȣ̆ kъtà sъ fiъ sпъĭmîntъtoape.

Шi чеea че depъptà пe цъppanĭ de ачеллȣ̆ къллъtорȣ̆ înkpȣntatȣ̆ epà instinktȣлȣ̆ ȣпеĭ assemenea sпaĭme.

Къtpe ачestea, прекȣmȣ̆ sпȣssepъmȣ̆ къ se afлà, кȣ sпateле ла pesъpitȣ̆ шi кȣ faцa ла аппȣsȣ̆, ĭ венià în dpeanta ачеллȣ̆ шipȣ̆ лȣпгȣ̆ de deaлȣpĭ ла mapцinea къpopa se афлъ Sopaktȣ̆, шi kape кȣпpinde toatъ пepioda d'întîiȣ̆ a konkȣisteлорȣ̆ Pomeĭ întp' ачеллȣ̆ бassinȣ̆, ȣпȣ̆ feлȣ̆ de чipkȣ̆, ȣnde s'aȣ̆ desбъtȣtȣ̆ шi aȣ̆ sȣбкъzȣtȣ̆ toate naцionaлitъцiле ȣпa dȣпъ aлta, faлiskъ, ekȣъ, волskъ, saбinъ шi epnikъ; în stъпга, toatъ mapea Tipenneĭ, semъпatъ кȣ insȣле албъstpȣe, ka niшte nopĭ че în каллеа etepnitъцiĭ, apȣ̆ fi apȣnkatȣ̆ ankopa în пpofȣndimiле чеpȣлȣĭ; în fine, tpeĭ леге depapte de dъnsȣлȣ̆, în mapцinea чеa алtъ a къiĭ Anпiane, se веdeà Poma akkonepitъ de tȣpnȣpĭ din sekȣлȣлȣ̆ XI, XII, шi XIII, întp'o лiпie foapte dpeantъ, — къчĭ къiле antiче пȣ se aббъteà, чi mepцeà k'ȣпȣ̆ passȣ̆ nestpъmȣtatȣ̆, apȣnkъndȣ̆ пȣпцĭ пе pîȣpĭ, sпъpgîndȣ̆ mȣпцiĭ, împлъndȣ̆ въiле.

Къллъtорȣлȣ̆ stette astȣ̆-feлȣ̆ къte-ва minȣte.

Апоĭ, dȣпъ че a stpъбъtȣtȣ̆ кȣ okiĭ întinsȣлȣ̆ opizontȣ̆, ажжȣnsȣ̆ шi maĭ întinsȣ̆ înkъ пpin sȣввenipiле de doȣъ miĭ de annĭ, îшĭ пȣsse înчetȣ̆ mъпa пе fpȣnte, înълцъ sпpe чеpȣ̆ o къȣtъtȣpъ în kape se лȣпtà pȣгъчiȣnea шi ameninцapea, skoasse ȣпȣ̆ sȣspinȣ̆ пpofȣndȣ̆, шi'шĭ ȣpmъ каллеа.

De къtȣ̆, kîndȣ̆ ажжȣnse ла peskpȣчiле dpȣmȣpiлорȣ̆ amъndȣpopa, în лоkȣ̆ d'a se fepi de ачелле кȣĭбȣpĭ de akȣiле, d'ачелле кȣĭбȣpĭ de вȣлtȣpĭ kapi fъчеà sпaĭmъ întp'ачелле лоkȣpĭ, în лоkȣ̆ d'a intpa în fine în Poma пе поарta St. Jon de Latpan, fъp' a se аppъta kȣ вр'о îndoeалъ, fъp' a se аppъta kȣ вр'о fpikъ, fъp' a se аppъta kiapȣ̆ kъ'ĭ tpeче прin minte fiinца вр'ȣпȣĭ перікȣлȣ̆ оаре kape în чеea че fъчеà елȣ̆, se dȣчеà dpeutȣ̆ ла tȣpпȣлȣ̆ fiskaлȣ̆ în вършȣлȣ̆ kъpȣia fîлfiià вandiepa Opsiniлорȣ̆, ачеĭ веллікошĭ непоцĭ аĭ папеĭ Nikoлaȣ̆ III.

Atȣпчĭ еpà kъndȣ̆ soлdatȣлȣ̆ de sentiлеллъ însemnasse пе а ачеstȣ̆ omȣ̆ че se desпърцià de mȣлцimea sпpe а ȣpma о kaлле пе kape п'о ȣpmà niminĭ, ші kape, totȣ̆ kȣ ачеллашȣ̆ пassȣ̆, înaintà mepeȣ̆, singȣpȣ̆, fъpъ apme ші totȣ̆ аша de indiffepentȣ̆ de fацъ пentpȣ ачеĭ че'ĭ лъssà îndъpъtȣлȣ̆ sъȣ̆ kъtȣ̆ ші пentpȣ ачеĭ че'ĭ авеà înaintea sa.

Soлdatȣлȣ̆ kiъmъ пе ȣпȣлȣ̆ din kamapazіĭ seĭ ші'ĭ аppъtъ пе kъллъtopȣлȣ̆. Kȣtezapea fȣ astȣ̆-feлȣ̆ în kîtȣ̆ аллȣ̆ doĭлеa soлdatȣ̆ kiъmъ пе чеĭ алцĭ; astȣ̆-feлȣ̆ în kîtȣ̆ întp'ȣпȣ̆ minȣtȣ̆ ші пе kъndȣ̆ stpъinȣлȣ̆ se аппропià din че în че maĭ mȣлtȣ̆, întъpipea se afлъ gapnitъ de вр'о доȣĭ-sпpe-zeче kȣpiosĭ, пentpȣ kapi пічĭ ȣпȣ̆ sпektakȣлȣ̆ пȣ пȣteà fi maĭ estpaopdinapȣ̆ de kъtȣ̆ a вedea ȣпȣ̆ omȣ̆ вenindȣ̆ sъ kaȣte kȣ atîta пепъssape ȣпȣ̆ перікȣлȣ̆ de kape apȣ̆ fȣцi челлȣ̆ maĭ вpaвȣ̆ omȣ̆ din лȣme.

Kȣвîntȣлȣ̆ este kъ întp'ачеa епоkъ de pesвелле, de desпоiepĭ ші de інчindie kapi аȣ̆ пpefъkȣtȣ̆ kъmпia Pomeĭ întp'ȣпȣ̆ deшeptȣ̆ kpȣntȣ̆ ші поetikȣ̆, пpekȣmȣ̆ se вede în zioa de azĭ, totȣ̆ soлdatȣлȣ̆ еpà ȣпȣ̆ вanditȣ̆ ші totȣ̆ kanitanȣлȣ̆ ȣпȣ̆ kaпȣ̆ de ȣчігъtopĭ.

Apȣ̆ fi zisȣ̆ чінева kъ dȣп'ачелле чіȣme sпъĭmîntъtoаре din sekȣлȣлȣ̆ аллȣ̆ XI-леа ші аллȣ̆ XII-леа, kарі ръпisseръ a tрeia паpte din попȣлацiȣnea лȣmiĭ; арȣ̆ fi zisȣ̆ чinева къ în ȣрmъ, ачелле марĭ miграцiȣnĭ de попоаре еȣропене kарі se цineà de inвasiȣnea арабъ, se dȣsseseръ sъ semene доȣъ miлліoane de oamenĭ în kîmпiеле Sipieĭ , ла поалеле zidȣрiлорȣ̆ Konstantinoполiĭ, пе марцiniле Niлȣлȣĭ ші împрежȣрȣлȣ̆ лаkȣлȣĭ Tȣnisȣлȣĭ; арȣ fi zisȣ̆, în челле din ȣрmъ, къ stiрпеа omeneaskъ, temîndȣ-se de a deвeni преа nȣmeроasъ ші d'a nȣ-шĭ maĭ afла лоkȣ̆ пе faцa пъmîntȣлȣĭ, îшĭ пропȣsse de a-шĭ faче ȣnȣ̆ resвеллȣ̆ neînчetatȣ̆, înвершȣnatȣ̆, de moарte. Maĭ алесȣ̆ în totȣ̆ sekȣлȣлȣ̆ аллȣ̆ XI-леа, лȣmea kрistianъ пъреà k'алеssesse o реџinъ kȣ koроanъ de чiпаросъ, kȣ ȣnȣ̆ sчeпtрȣ sînџерîndȣ̆, kȣ ȣnȣ̆ tронȣ̆ ȣdatȣ̆ de лакреme, kаре-шĭ цineà kȣрtea în mizлоkȣлȣ̆ ȣnȣĭ osaрiȣ̆ întinsȣ̆ ші kаре se nȣmià Destрȣkцiȣnea. Imперіȣлȣ̆ eĭ ерà în Italia; ші лȣmea i ерà kamпо-santo. П'atȣnчĭ, ka ші în toatъ ачеа епокъ de sпаĭmъ, se пъреà къ вiaцa omȣлȣĭ nȣmaĭ авеà nічĭ ȣnȣ̆ прецȣ̆ ші къ înчetasse d'a maĭ atîрna греȣ̆ întр'ачеа балаnцъ пе kаре a nȣs'o Dȣmnezeȣ̆ în mîna dреаntъ a ȣрsiteĭ. Пе лînг'ачеstea, kъллъtорȣлȣĭ misteрiosȣ̆, nȣ i ерà faворабiлъ черчetaрeа че i se fъчеà, пе kъndȣ̆ totȣ̆ înaintà fър' a se пъреа къ-ĭ tрече чева пpin minte. Katъ s'o mърtȣрisimȣ̆, портȣлȣ̆ sъȣ̆ челлȣ̆ kȣрiosȣ̆ ші neassemъnatȣ̆ kȣ kostȣmȣлȣ̆ dintр'ачеа епокъ, tȣnika sa чепȣшiе, stренцȣitъ de веkime, ачеа koардъ kȣ kаре ерà înчinsȣ̆, ачеллȣ̆ kaпȣ̆ голлȣ̆, ачелле брацe гоалле, în челле dȣпъ ȣрmъ, ачеа nefiinцъ de арme, kаре, maĭ mȣлtȣ̆ de kîtȣ̆ toate, арръta пe omȣлȣ̆ de kondiцiȣne de жosȣ̆, ачestea toate fъkȣpъ пe soлdaцĭ sъ kpeazъ kъ este ȣпȣ̆ чepшetopȣ̆, ȣпȣ̆ вaгaбondȣ̆, ȣпȣ̆ лепposȣ̆ поate, шi жȣdekapъ kъ пȣ se kȣвenià sъ-лȣ̆ лasse a maĭ înainta mȣлtȣ̆, în kъtȣ̆, îndatъ че ажжȣnse лa îndemъпa вочiĭ лopȣ̆, шi dȣпъ че шĭ aȣ̆ fъkȣtȣ̆ întpe dъпшiĭ întpeбъpiле че ле spȣssepъmȣ̆ шi лa kapi nimenĭ n'a datȣ̆ вр'ȣпȣ̆ pesпȣnsȣ̆, inвitapъ пe sentineллъ a шĭ împлini datopia de вегiepe.

Sentineллa, kape aштeпtà ачestȣ̆ momentȣ̆ kȣ atъta imпaчiinцъ ka шi kamapaziĭ seĭ, пȣ'ĭ fъkȣ sъ 'ĭ o maĭ zikъ adoȣa oapъ, шi stpiгѣ:

— Чine e akoлo?

Dap, saȣ̆ kъ eллȣ̆ n'aȣzi, saȣ̆ kъ пpeokkȣпapea sa пȣ'лȣ̆ лъssà sъ kȣцete лa niчĭ ȣпȣ̆ aлtȣ̆ лȣkpȣ, niчĭ kiapȣ̆ лa пepikȣлȣлȣ̆ în kape se afлà, kъллъtopȣлȣ̆ пȣ pesпȣnse.

Soлdaцiĭ se ȣĭtapъ ȣпȣлȣ̆ лa aлtȣлȣ̆ kȣ o mipape kpeskъndъ, шi sentineллa, dȣпъ kъte-вa sekȣnde stpiгѣ înkъ o datъ maĭ tape de kъtȣ̆ întîiȣ̆.

— Чine e akoлo?

Kъллъtopȣлȣ̆ пȣ pesпȣnse nimikȣ̆ л'ачeastъ a doȣa stpiгape пe kъtȣ̆ пȣ pesпȣnsesse лa întîia, шi шĭ ȣpmѣ kaллea kъtpe tȣpnȣ̆.

Soлdaцiĭ se maĭ ȣĭtapъ din пoȣȣ̆ ȣпȣлȣ̆ лa aлtȣлȣ̆, пe kъndȣ̆ fakцionapȣлȣ̆ înчeпeà sъ pîzъ k'ȣпȣ̆ pîsȣ̆ seлбatikȣ̆ aппpinzъndȣ̆ mȣkȣлȣ̆*) fлinteĭ saллe. Întp'adeвъpȣ̆, dȣпъ a tpeea tъчepe din пaptea smintitȣлȣĭ кълътopȣ̆, epà sъ fiъ eptatȣ̆ soлdatȣлȣĭ de aшĭ чepkà îndemъnapea assȣnpa ȣneĭ skъndȣpe de semnȣ̆ вieцȣioape.

---

*) Fitiлȣлȣ̆.

Kȣ toate aчestea, пentpȣ santitatea ziллeĭ neаппъpatȣ̆, шi ka sъ nȣ'лȣ̆ mȣstpe kȣцetȣлȣ̆, soлdatȣлȣ̆ îшĭ afлѣ плъmîniĭ kȣ totȣ̆ aepȣлȣ̆ че'лȣ̆ nȣteà kȣnpinde, шi stpiгѣ пentpȣ a tpeia oapъ:

— Чine e akoлo?

Astъ datъ, ka sъ nȣ pesnȣnzъ, kъtà sъ fiъ mȣtȣ̆ saȣ̆ sȣpdȣ̆ кълътopȣлȣ̆.

Soлdaцiĭ stъtȣpъ л'aчeastъ inotese kъ epà sȣpdȣ̆; kъчĭ, nȣmaĭ mȣtȣ̆ fiindȣ̆, nȣteà sъ pesnȣnzъ пpintp'ȣnȣ̆ semnȣ̆ din kanȣ̆ saȣ̆ din mъnъ, шi niчĭ se înжosí sъ fakъ вp'ȣnȣ̆ assemenea semnȣ̆.

Dap, пentpȣ kъ nȣ epà de лokȣ̆ intepzisȣ̆ de a tpaцe чineвa assȣnpa sȣpziлopȣ̆, пe kъndȣ̆ epà kȣpatȣ̆ pekommandatȣ̆ de a tpaцe assȣnp'aчeллopa че nȣ pesnȣndeà, soлdatȣлȣ̆, dȣпъ че a datȣ̆ kȣ лeaлitate шi kȣ цeneposítate kъte-вa sekȣnde de kȣцetatȣ̆ кълътopȣлȣĭ, шi пoate kiapȣ̆ ka sъ se maĭ aппponie kȣ вp'o zeчe пaшĭ пe kъndȣ̆ вa kȣцeta, шi sъ'лȣ̆ fakъ a'лȣ̆ лȣa maĭ біne лa kъtape, soлdatȣлȣ̆ aшezà пatȣлȣ̆ fлinteĭ saллe лa ȣmepȣ̆, плekѣ цeaвa apmeĭ în dpentȣлȣ̆ кълътopȣлȣĭ, шi, în mizлokȣлȣ̆ tъчepiĭ шi a kȣpiositъцiĭ kȣ лȣape aminte a kamapaziлopȣ̆ seĭ, întinse kokoшȣлȣ̆ шi fъkȣ fokȣ̆.

Din nefepiчipe, în minȣtȣлȣ̆ kъndȣ̆ mȣkȣлȣ̆ kъdeà пe tiгae, ȣnȣ̆ бpaцȣ̆ stpъinȣ̆ se stpekopѣ 'nîntpe soлdaцĭ, pedikѣ цeaвa apmeĭ în sȣsȣ̆, kape se aббъtȣ din dipekцiȣne, шi лoвitȣpa se dȣsse în aepȣ̆.

Soлdatȣлȣ̆ se întoapse fȣpiosȣ̆ kpezъndȣ̆ kъ ape a faче kȣ вре ȣnȣлȣ̆ din kamaрaziï seï; ші врȣ sъ 'шï рesбȣne assȣпръ-ï пentрȣ fokȣлȣ̆ sъȣ̆ пeрdȣtȣ̆.

— Dар aвià рekȣnnoskȣ пe aчeлла kaрe fъkȣ aчea faпtъ de aȣtoрitate desпрe kaрe ворбіръmȣ̆, ші îndatъ esпрessiȣnea de sȣппȣneрe ші de ȣmiлitate se întinърi пe faцa sa, пe kъndȣ̆ înжȣрътȣрa пe kaрe o înчeпȣsse se teрminà пrintр'aчeastъ stрiгaрe de miрaрe:

— Monsinioрe Naпoлeone!...

Ші întр'aчeллȣ̆ timпȣ̆ пe kъndȣ̆ sentineлла se dà în лътȣрï kȣ doȣï пaшï, чeï aлцï *kondotieрï* se deпъртà sпрe a faче лokȣ̆ ȣnȣï жȣne de doȣъ-zeчï ші чinчï saȣ̆ doȣъ-zeчï ші шease annï kaрe se aррътasse пe kȣлmea бateрieï ші s'aппропiasse de mȣлцime fър' a fi възȣtȣ̆ de dînsa.

Aчestȣ̆ жȣne, пe kiпȣлȣ̆ kърȣia se пȣteà рekȣnnoaшte fъръ гreȣtate tiпȣлȣ̆ itaлianȣ̆ în toatъ fineцea sa, în toatъ пȣteрea-ï, în toatъ noбiлitatea sa, aвeà ȣnȣ̆ пoрtȣ̆ eлeгantȣ̆ de рesбeллȣ̆, din kaрe aвeà nȣmaï aчeлле oбiekte ȣшoрï пe kaрi kaпitanȣлȣ̆ sekȣлȣлȣï aллȣ̆ XV nȣ ле пъръsià máï miчï odatъ, adikъ гъtaрiȣлȣ̆ de oцeлȣ̆, iȣstakoрпȣлȣ̆ înплetitȣ̆ dрeпtȣ̆ aрme defensiвe, ші saбia, ші пȣmnaлȣлȣ̆ dрeпtȣ̆ aрme offensiвe; ȣnȣ̆ feлȣ̆ de kasketъ de katifeà kȣ maрџiniлe de stofъ kȣsȣtъ ші kȣ вisieръ лȣnгъ, akkoпeрià ші totȣ̆ de odatъ i aппъръ kaппȣлȣ̆; kъчï kaпeлaрȣлȣ̆ saȣ̆ aрmaрȣлȣ̆ aвȣssesse înгрiжiрe de a пȣne întрe aчea kъпtȣшaлъ aвȣtъ o kъчiȣлъ de feрȣ̆ ла чeрkaрea чeллeï maï maрï лoвitȣрï de saбie; în fine, бotine лȣnџï de пeлле de бiвoлȣ̆ kъпtȣшite kȣ плȣшȣ̆, kaрi, ла tрeбȣinцъ, se пȣteà рedika пînъ aппроaпe de koaпse ші kapi, atȣnчĭ, epà лъssate пînъ din жosȣлȣ̆ цenȣkiȣлȣĭ, komплektà aчestȣ̆ kostȣmȣ̆, пe kape, kȣ пȣцinъ diffepinцъ пȣmaĭ, îллȣ̆ пpiimipъ чea maĭ mape пapte de kaвaллepĭ шi de kъпeţenii de бande întp'aчea eпokъ. Afapъ de aчestea, o katenъ de aȣpȣ̆ лȣnгъ kape i sпънzȣpà de гъtȣ̆, kȣ o medaлioapъ în kape epà sъпate doȣъ skȣdoane ȣnite ȣnde stpeлȣчià пe smaлtȣлȣ̆ лopȣ̆ apmeлe пaпeĭ шi aллe пaпiлitъцiĭ,appъtà kъ aчestȣ̆ жȣпe aвeà ȣnȣ̆ пostȣ̆ însemnatȣ̆ пe лъпгъ sȣвepanȣлȣ̆ пontifȣ̆.

Întp'adeвъpȣ̆, eллȣ̆ epà Naпoлeone Opsini, komite de Tagliacozzo, пe kape santitatea sa пaпa Пaȣлȣ̆ II, kȣ toate kъ пȣ epà înkъ de tpeĭ-zeчĭ annĭ, îллȣ̆ пȣmisse гonfaлoniepȣ̆ aллȣ̆ бisepiчeĭ, шi пe kape пoблeцea stpemoшiлopȣ̆ seĭ, mъpipea пepsoaneĭ saллe шi maгnifiчinцa гȣstȣpiлopȣ̆ лȣĭ îллȣ̆ fъчeà maĭ demnȣ̆ de a okkȣпa aчestȣ̆ лokȣ̆ maĭ mȣлtȣ̆ de opĭ kape aлtȣ.

Eллȣ̆ epà atȣnчĭ чeллȣ̆ maĭ пpinчiпaлȣ̆ peпpesentantȣ̆ aллȣ̆ aчeллeĭ mapĭ famiлiĭ a Opsiniлopȣ̆ kape aвeà, din sekȣлȣлȣ̆ aллȣ̆ XI ȣnȣ̆ panгȣ̆ însemnatȣ̆ în soчietatea pomanъ, famiлie kape se бȣkȣpà atъtȣ̆ de mȣлtȣ̆ de faвoapea лȣĭ D-zeȣ̆, în kъtȣ̆ mepitъ ka San Dominikȣ̆ sъ fakъ întъia sa minȣne. Întp'adeвъpȣ̆, ȣnȣ̆ Naпoлeone Opsini, dȣkъndȣ-se în zioa sъntъ a annȣлȣĭ 1217, лa tȣpnȣлȣ̆ Fiskaлȣ̆, пe kape'лȣ̆ цineà eллȣ̆ întp'aчea eпokъ, шi пe kape, пpekȣmȣ̆ въzȣpъmȣ̆, îллȣ̆ цineà înkъ ȣnȣ̆ stpeпenotȣ̆ aллȣ̆ лȣĭ, fȣ tpîntitȣ̆ de kaллȣлȣ̆ sъȣ̆ înaintea пopцiĭ monastipiĭ santȣлȣĭ Siste, шi mȣpí îndatъ. Din fepiчipe, kiapȣ̆ întp'aчeллȣ̆ momentȣ̆, san-Dominikȣ̆ eшià din monastipe; въzȣ пiшte skȣtiерї, nіште пацї, nіште sервіtорї плъnгъndȣ̆ îmпрежȣрȣлȣ̆ корпȣлȣї domnȣлȣї лорȣ̆, лкѣ штiinцъ desпре kondiцiȣnea ші desпре stареа mортȣлȣї, ші afлѣ къ omȣлȣ̆ пе kаре 'лȣ̆ ведеà кȣлkatȣ̆ înaintea лȣї ерà faїmosȣлȣ̆ Nаполеоне Орsini, глоріа Ромеї, sȣsцiitорȣлȣ̆ бisерічеї; ші atȣnчї челлȣ̆ maї demnȣ̆ moштenitорȣ̆ аллȣ̆ nȣmелȣї съȣ̆; santȣлȣ̆ s'аппропіѣ de sервіtорії întрistaцї, ші, îndȣрîndȣ-se пеntрȣ ачеа mаре nefeрічіре прівatъ, kаре, прin kondiцiȣnea ачеллȣіа кърȣії ерà віktimъ, девеnià o nefeрічіре пȣблікъ, редікѣ mъna în sȣsȣ̆, ші, adрessъndȣ-se кътре оаменії реnosatȣлȣї:

— Nȣ плъnцeцї, ле zisse, къчї, прin граціа лȣї Dȣmnezeȣ̆, domnȣлȣ̆ вostрȣ nȣ е mортȣ̆.

Dар пацiї, skȣtiерії ші sервіtорії nȣ se ȣїtà ла чееа че sпȣneà біetȣлȣ̆ кълȣгърȣ̆, пе kаре 'лȣ̆ kредеà de nебȣnȣ̆, чi плъnцeà maї tаре de кътȣ̆ înainte клътindȣ̆ din kапȣ̆:

— Nаполеоне Орsini, zisse fȣndatорȣлȣ̆ înkisiцiȣnії, skoaлъ-te, sȣe-te еаръ пе kаллȣ̆, ші ȣрmeazъ-цї kаллеа. — Те аштеаптъ ла Casa Rotondo.

Чееа че mортȣлȣ̆ fъкȣ пе datъ, пеntрȣ mірареа sпеktatорілорȣ̆, ші kiарȣ̆ întрȣ a sa mірарe, къчї stътȣsse fъръ віацъ destȣлȣ̆ de mȣлtȣ̆ în кътȣ̆ sȣfflетȣлȣ̆ съȣ̆ se affȣndasse пînъ în аллȣ̆ tреiлеа черкȣ̆ аллȣ̆ лȣmії infеріоаре ші оаселе sаллe fȣssesserъ înгецate de вîntȣлȣ̆ челлȣ̆ ȣmedȣ̆ аллȣ̆ mормîntȣлȣї.

Astȣ̆-felȣ̆, sпре рекȣnnoштinцъ пеntрȣ ачеastъ minȣne, Nаполеоне Орsini din аллȣ̆ XIII sekȣлȣ̆ реkommandasse, прекътȣ̆ s'арȣ̆ fi пȣtȣtȣ̆ fаче ȣnȣ̆ assemenea лȣкрȣ, ka toцї ачеіа kарі поартъ nȣmеле съȣ̆, soлdaцiĭ лoрȣ̆, seрвitoрiĭ лoрȣ̆, oameniĭ пe kaрi ĭĭ цineà sȣб soлda лoрȣ̆, sъ se feрeaskъ d'a faчe вр'ȣnȣ̆ omȣччidȣ̆ în чeллe doȣъ-zeчĭ шi пatрȣ oрe din жoia santъ, adikъ în ziлleлe anniвeрsaрe aллe aчeллeia în kaрe a mȣрitȣ̆ eллȣ̆, шi în kaрe, пrin грацia лȣĭ Dȣmnezeȣ̆ шi din ажȣtoрȣлȣ̆ пreafeрiчitȣлȣĭ san-Dominikȣ̆, fȣssesse reînвiatȣ̆.

Eatъ пentрȣ чe Naпoлeone Орsini din aллȣ̆ XV-лea sekȣлȣ̆, гonfaлonieрȣ̆ aллȣ̆ бiseрiчeĭ, tръssesse aрma din mъna soлdatȣлȣĭ în minȣtȣлȣ̆ kъndȣ̆ eрà sъ лoвeaskъ, чeea чe'л aрȣ̆ fi fъkȣtȣ̆, fър' a'ĭ tрeчe пrin minte, a kълka рekommandaрea stрemoшȣлȣĭ sъȣ̆.

Шeaĭ-zeчĭ de annĭ în ȣрma рesȣррekцiȣniĭ лȣĭ Naпoлeone Орsini, Цioвanni-Гaetano Орsini, fiĭȣлȣ̆ sъȣ̆, fȣssesse aлesȣ̆ папъ sȣб nȣmeлe de Nikoлaȣ̆ III.

Шi atȣnчĭ se въzȣ kъ minȣnea santȣлȣĭ Dominikȣ̆ fȣssesse fъkȣtъ пentрȣ чeллȣ̆ maĭ maрe бine aллȣ̆ бiseрiчeĭ, fiindȣ̆ kъ aчestȣ̆ demnȣ̆ пontifȣ̆, пъskȣtȣ̆ ȣnȣ̆ annȣ̆ dȣпъ рesȣррekцiȣnea лȣĭ Naпoлeone Орsini, fъkȣ пe Рodoлfȣ̆ de Хапsбъргȣ̆ a înaпoia statȣлȣĭ ekkлesiastikȣ̆, Imoлa, Бoлonia, Faenцa, шi konstрînse пe Kaрoлȣ̆ d'Anjou a se лeпъda de вikaрiatȣлȣ̆ imпeрiȣлȣĭ în Toskana шi de titȣлȣ̆ de пatрiчiȣ̆ aллȣ̆ Рomeĭ.

Пe лînг'aчestea, de лa esaлtaрea лȣĭ Гaetano Орsini, staрea aчesteĭ noбiлe famiлiĭ kрeшteà din чe în чe maĭ mȣлtȣ̆: Рemondo Орsini, komite de Лeвa, kъпъtъ пrinчiпatȣлȣ̆ Taрenteĭ; Бeрtoлdo Орsini fȣ nȣmitȣ̆ цeneрaлȣ̆ aллȣ̆ Fлoрentiniлoрȣ̆; Antonio-Цioвanni Орsini, moрtȣ̆ de вр'o zeчe annĭ aбia, fȣssesse, în timпȣ̆ de чinчĭ-zeчĭ annĭ, kъndȣ̆ ȣnȣлȣ̆ din чeĭ maĭ пȣtinцĭ sȣsцiitoрĭ, шi kъndȣ̆ ȣпȣлȣ̆ din чeĭ maĭ sпъĭmîntъtoрĭ adвeрsaрĭ aĭ рeцiлoрȣ̆ Neaпoлi, кърoрa лe лȣasse шi eaръ лe dettesse înaпoĭ koрoana de doȣъ tрeĭ oрĭ. În чea dȣпъ ȣрmъ, aчeллa пe kaрe'лȣ̆ пȣsseръmȣ̆ în ȣчeпъ, пȣ maĭ пȣцinȣ̆ пȣtinte, пȣ maĭ пȣцinȣ̆ stрeлȣчitȣ̆ de kîtȣ̆ прedeчessoрiĭ лȣĭ, se бъteà totȣ̆ de odatъ kȣ Koлoпa de Neaпoлi, kȣ komiteлe Fрedeрikȣ̆ de Montefeлtрo, dȣчe aлȣ̆ Ȣрбiпȣлȣĭ, шi kȣ komiteлe Aвeрso, kaрe лȣasse de kȣрîndȣ̆ înaпoĭ fiefȣлȣ̆ Aпцiлaрeĭ de лa Oрsiniĭ; — чeea чe пȣ-ĭ îmпedikà de a шi пъstрa aпцiлa (цiпaрȣлȣ̆) de nisinȣ̆ în aрmeлe лoрȣ̆, прekȣmȣ̆ Aпглia пъstрà în aрmeлe saлe fлoрiлe de kрinȣ̆ aлe Fрaпчieĭ, kiaрȣ̆ dȣпъ чe a пeрdȣtȣ̆ пe Kaлe.

Aшa daр, s'a întîmплatȣ̆ ka, kiaрȣ̆ în dimineaцa aчeea, Naпoлeone Oрsini sъ вiĭъ лa foрteрeцea sa de Kasa-Рotondo, aлȣ̆ kърiĭa tȣрпȣ̆ fiskaлȣ̆ eрà ȣпa din лȣkрърiлe înaintate, kъчĭ вoià sъ шtiъ п̀рin sine, daka, прekȣmȣ̆ i se рaппoрtasse, inemikȣлȣ̆ sъȣ̆ пeрsoпaлȣ̆ konnetaбiлȣлȣ̆ Neaпoлiĭ, Прosпeрo Koлoпa, a ажжȣпsȣ̆ în чetatea de Бoвiлe, kaрe se afлà лa пoaлeлe deaлȣлȣĭ d'Aлбano, tрeĭ пatрaрe de лeгъ aбià deпaрte de tȣрпȣлȣ̆ fiskaлȣ̆.

Aчeastъ чetate de Бoвiлe eрà în пossessiȣпiлe Koлoпiлoрȣ̆, kaрi, пrintр'o sistemъ taрe de foрtifikърĭ, se întindeà пeste Neaпoлi пîпъ лa Aбрȣzze, însȣшĭ чeea чe eрà Kasa-Рotondo în пossessiȣпiлe Oрsiniлoрȣ̆, kaрi tрeчeà пeste Рoma, шi, înfȣndîndȣ-se пîпъ în inima Toskaneĭ, eрà sъ moaръ лa пiчioaрeлe вekiлoрȣ̆ чetъцĭ aлe Etрȣрieĭ.

Ammȣ̆ въzȣtȣ̆ чe feлȣ̆ вeпiрea neaштentatъ a жȣпелȣĭ гonfaлoniepȣ̆ шi ажȣtopȣлȣ̆ sъȣ̆ a tot-пȣtinte skъпasseръ neaппъpatȣ̆ вiaца kъллъtopȣлȣĭ mistepiosȣ̆, kape, saȣ̆ din nепъssape, saȣ̆ din ameцeaлъ, neîнгpiжisse de a pesпȣnde ла челле tpeĭ *чine e aколо* алле sentineллeĭ.

Kȣ toate aчestea, ловipea de fokȣ̆ fъkȣ чeea че nȣ пȣtȣsseръ faче aчелле tpeĭ *чine e aколо*: kъллъtopȣлȣ̆ kȣ tȣnika чenȣшiъ шi kȣ manteлла албastpъ îшĭ pedikѣ kапȣлȣ̆, шi, възîndȣ̆ dȣпъ kostȣmȣлȣ̆ лȣĭ Napoлeone Opsini kъ se aфлà faцъ k'ȣnȣ̆ kanitanȣ̆ însemnatȣ̆:

— Domnȣле, i zisse în чea maĭ fpȣmoasъ лimбъ Toskanъ, aвea-вeĭ бȣпъtatea de a sпȣne валецiлорȣ̆ dȣmitaлле ka sъ mĭ deskizъ aчeastъ поартъ?

Naпeлeone Opsini se ȣitѣ kȣ o лȣape a minte плinъ de kȣpiositate ла kostȣmȣлȣ̆ шi ла fisionomia aчеллȣia kape i îndpentà вopба, шi îллȣ̆ întpeбѣ dȣпъ че îллȣ̆ чepчetѣ ȣnȣ̆ minȣtȣ̆:

— Aĭ dap вpe o însъpчinape пentpȣ mine saȣ̆ dopeшtĭ a mĭ вopбi în пaptikȣлapȣ̆.

— N'amȣ̆ niчĭ o însъpчinape пentpȣ dȣmneata, шi niчĭ kъ amȣ̆ mîndpia de a kpede kъ sȣntȣ̆ în stape sъ вopбeskȣ̆ în пaptikȣлapȣ̆ kȣ ȣnȣ̆ domnȣ̆ aшa de noбiлȣ̆ пpekȣmȣ̆ eшtĭ, pesпȣnse kъллъtopȣлȣ̆.

— Че чepĭ dap?

— Чepȣ̆ tpeчepea, ȣnȣ̆ kodpȣ de пiine шi ȣnȣ̆ пaxapȣ̆ de aпъ.

— Dȣчeцi-въ sъ deskideцĭ aчеллȣĭ omȣ̆! zisse Naпoлeone Opsini ȣnȣia din skȣtiepiĭ лȣĭ, шi, kȣ toate kъ паре a fi аша de neaвȣtȣ̆, kondȣчeцi-лȣ̆ în saла de onoape.

Шi, dȣпъ че 'л a ȣpmъpitȣ̆ kȣ okiĭ плekîndȣ-se afapъ din парапetȣ̆ пînъ kъndȣ̆ s'a fъkȣtȣ̆ neвъzȣtȣ̆ sȣб болta tȣpnȣлȣĭ, Nаполеone Opsini se dȣsse s'аштente пe oaспeлe sъȣ̆ în înkъnepea ȣnde dettesse opdinȣлȣ̆ a'лȣ̆ kondȣчe.

Întp'ачeллȣ̆ timnȣ̆, întpodȣssepъ пe stpeinȣлȣ̆ în întpȣлȣ̆ foptepeцiĭ.

Ачeastъ foptepeцe, în totȣ̆ kȣnpinsȣлȣ̆ eĭ шi kȣ toate лȣkpъpiлe че se afлà întp'însa, fopmà ȣnȣ̆ okoлȣ̆ nepegȣлatȣ̆ kȣ tpeĭ пъpцĭ de kъneteniъ: tȣpnȣлȣ̆ fiskaлȣ̆, o konstpȣkцiȣne din sekȣлȣлȣ̆ аллȣ̆ XI-леa, чeллȣ̆ mȣлtȣ̆, ȣnȣ̆ mopmîntȣ̆ întinsȣ̆ чipkȣлapȣ̆ kȣ niște temeлie че пъpeà a se ȣpka пînъ ла înчetapea penȣблiчeĭ, шi pemaseлe ȣneĭ viллe aвȣte kape, npekȣmȣ̆ se înkpedinцà п'atȣnчĭ kъndȣ stȣdieлe apxeoлoцiче epà maĭ пȣцinȣ̆ înaintate de kîtȣ̆ în ziллeлe noastpe, fȣssesse a ȣnȣĭ imnepatopȣ̆ pomanȣ̆.

Dap a kȣĭ din шeante-zeчĭ шi doȣĭ de imnepatopĭ aĭ Pomeĭ, din tpeĭ-zeчĭ tipannĭ aĭ seĭ saȣ̆ din zeчe saȣ̆ doȣĭ-snpe-zeчe tipannimopĭ a fostȣ̆ ачeastъ viллъ? Ачeasta nȣ se штià. De kîtȣ̆, ka totȣ̆ d'aȣna, mepцeà вopбa assȣnpa ачeллopȣ̆ pȣine imnepiaлe kъ пponpietapȣлȣ̆ лopȣ̆ kopoпatȣ̆ îшĭ askȣnsesse akoлo tesaȣpeлe.

Fopma чipkȣлapъ a mopmîntȣлȣĭ fъkȣsse ka foptepeцea întpeagъ sъ se nȣmeaskъ Kasa-Potondo.

Toate ачeste konstpȣkцiȣnĭ antiче шi modepne nȣteà akkonepi ȣnȣ̆ snaцiȣ̆ de doȣъ-zeчĭ stînжinĭ.

Kъtp'ачеstea, кȣ toate къ monsiniopеле Naполеone Opsini, гonfалопiepȣ̆ аллȣ̆ бiseрiчеĭ, fȣ пȣцinȣ̆ maĭ лittepatȣ̆ de kîtȣ̆ чеа maĭ mape папte a stpълȣчiцiлopȣ̆ seĭ stpъmoшĭ шi a însemnaцiлopȣ̆ seĭ kontimпopaпĭ; кȣ toate къ se afлъ skpissopĭ пȣ пȣmaĭ sȣssemnate, dap înkъ шi de totȣ̆ skpise de mъna sa, — чеea че appatъ ȣпȣ̆ гpadȣ̆ de edȣkaцiȣne destȣлȣ̆ de papъ întpe побiлiĭ kondottiepĭ aĭ timпȣлȣĭ, — ȣpmeле de бapбapie пе kapi ле ва întîmпina кълъtopȣлȣ̆ пе каллеа sa чеа skȣptъ пе kape авеà a faче ka sъ se dȣkъ de ла поаpta tȣpпȣлȣĭ în saлa de опоаpe пȣ epà maĭ пȣцinȣ̆ desse. În kpedinцъ, întpeitȣлȣ̆ околȣ̆ de întъpipĭ пе kapi авеà sъ ле tpeakъ epà zidite кȣ depîmъtȣpeле вiллеĭ imпеpiaле шi кȣ ачеллеа din kaллеа Аппiапъ, astȣ̆-feлȣ̆ къ пе fie-kape minȣtȣ̆ se веdeà пiшte кȣaptiepe stpeлȣчite de mapmȣpъ, ȣпеле akkопеpite кȣ inskpiпцiȣпĭ întoapse, înfъцiшeate пе пepeцĭ, înkpestaцĭ пpeкȣmȣ̆ epà în пеtpeле чепȣшiĭ kapi se ieaȣ̆ din пpeжȣpȣлȣ̆ Pomeĭ; парапеteле, пе de алtъ папte, epà плine de masче antiче, de fiпiчĭ fȣпеpapiĭ, de бȣкъцĭ de ȣpпе sfъpъmate шi de гpъпцepĭ de pелiefȣpĭ, în чеа dȣпъ ȣpmъ, statȣe mopmîntate пîпъ ла бpîȣ, epà întpeбȣinцate în локȣ̆ de бîpпе de kapi se легà kaiĭ, шi adessea, sпpe maĭ mȣлtъ kommoditate, лi se sfъpъmassepъ·amîndoȣъ гamбеле, шi ле înfinseseръ în пъmîntȣ̆ кȣ kапȣлȣ̆ în жosȣ̆.

Este adeвъpatȣ̆ къ, din kъndȣ̆ în kъndȣ̆, пiшte mapĭ гъȣпъшitȣpe kapi semъпà a sъпъtȣpĭ apхeолоцiче apȣ̆ fi пȣtȣtȣ̆ faче пе ȣпȣ̆ обsepвatopȣ̆ sȣпеpfiчiaлȣ̆ sъ kpeazъ къ monsiniopеле Naполеone Opsini se afлà întpȣ kъȣtapea вp'ȣneĭ minȣnĭ de apte etpȣskъ, гpeakъ saȣ̆ pomaнъ; dap, fiindȣ̆ kъ пpintpe sfъpъmъtȣpeлe skoase dintp'ачелле sъпъtȣpe, ші пе жȣmъtate înџeпenite în пъmîntȣ̆, se afлà поpџiȣni de statȣe, de peлiefȣpĭ saȣ̆ de kaпiteлле kapi, în ziллeлe noastpe, apȣ̆ fi fъkȣtȣ̆ вȣkȣpia ȣпȣĭ Biskonti saȣ̆ a ȣпȣĭ Kanino, ші fiindȣ̆ kъ ачелле fpaгmente stà пъpъsite ші zъkînde, пȣteà sъ kȣџete чine-ва kȣ dpeпtȣ̆ kȣвîntȣ̆ kъ ачелле гъȣпoшitȣpe aȣ̆ fostȣ̆ fъkȣte kȣ ȣпȣ̆ skoпȣ̆ чева maĭ пȣџinȣ̆ aptistikȣ̆ ші kȣ o sпеpaнџъ чева maĭ kȣпidъ.

Kъtp'ачeasta, kъллъtopȣлȣ̆ пȣ 'шĭ întoapse kaпȣлȣ̆ nічĭ în dpeaпta nічĭ în stînгa; fъpъ îndoeaлъ, — ші epà kȣ neпȣtinџъ sъ fakъ aлtȣ̆-feлȣ̆, — fъpъ îndoeaлъ eллȣ̆ въzȣ ачелле sъпъtȣpe, ші pekȣnnoskȣ ачелле deвastъpĭ; dap eлле пȣ пpodȣsseръ, челлȣ̆ пȣџinȣ̆ de faџъ, nічĭ o întinъpipe assȣпpa лȣĭ: tъkȣtȣ̆ ші neпъssъtopȣ̆, пъpeà k'apȣ̆ fi tpъitȣ̆ toatъ вiaџa sa în sinȣлȣ̆ destpȣkџiȣnii, în mizлokȣлȣ̆ pȣineлopȣ̆.

* * *

Casa-Rotondo.

Îndatъ че kълльtорвлŏ ажжвпse ла saла de onoape kape se deskisse din amъndoвъ вшiлe, afлъ́ masaserвitъ шi kape'л aштептà; de kъtŏ, în лokвлŏ вmiлitei mъпkъpĭ че о черssse kв titлв de лeimosinъ, mъpeaцa osпitaлitate a monsiniopeлвĭ Opsini fъkвsse a i se înfъцiша впŏ adeвъpatŏ osпъцŏ, kape, kв toatъ soлemnitatea ziллeĭ ачеллеĭa шi piгoapea pitвapвлвĭ sakpв, se komпвneà de въпatвpĭ пpoasпъte шi affвmate, шi din чеĭ maĭ бвпĭ пештĭ kapi se пeskвeskŏ da лвпгвлŏ koasteлopŏ Ostieĭ.

Binвpiлe челле maĭ алese аллe Itaлieĭ, înkise în хaпaпe шi în iвpiче лвkpate kв apцintŏ шi kв аврŏ, skinteià пpintpe kpistaлe de Beneцia ka niште pвбine лikвide saŏ toпaze toпite.

Nekвnnoskвtвлŏ stette пe пpaгвлŏ вшiĭ, sвppîsse шi kлъtí din kaпŏ.

Naпoлеone Opsini îллŏ aштептà în пiчioape лъпгъ masъ.

— Intpъ, intpъ, oasпeлe meȣ̆, ƶisse жȣneлe kanitanȣ̆, ші пріimeшte osnitaлitatea soлdatȣлȣĭ аша прекȣmȣ̆ цĭ o înfъцішеаƶъ: dak'ашȣ̆ fi, ka stpълȣчitȣлȣ̆ meȣ̆ inemikȣ̆ Проsперо Колоппа, аллiatȣлȣ̆ ші amikȣлȣ̆ реџелȣĭ Лȣdoвikȣ̆ аллȣ̆ XI-леа, în локȣлȣ̆ вinȣpiлорȣ̆ noastpe гроаse ші пъstoase din Italia, цĭ ашȣ̆ înfъціша челле maĭ плъkȣte вinȣpĭ din Fpanчia; dap sȣntȣ̆ ȣnȣ̆ adeвъpatȣ̆ italianȣ̆, ȣnȣ̆ гȣeлfȣ̆ de sъnџe kȣpatȣ̆, ші вeĭ вine-воi a пȣne misepia mea în пȣmъpȣлȣ̆ ƶiллелорȣ̆ de postȣ̆ ші de aвstinințъ în kapi ammȣ̆ intpatȣ̆ de ла începȣtȣлȣ̆ sentъmîneĭ sъnte. Ші astȣ̆-feлȣ̆ ƶikîndȣ̆, mъ kpeƶȣ̆ eptatȣ̆; npin ȣpmape шeƶĭ, oasпeлe meȣ̆; вea ші mъnînkъ.

Къллъtopȣлȣ̆ stà mepeȣ̆ пе прагȣлȣ̆ ȣшiĭ.

— Pekȣnnoskȣ̆ преа вine, ƶisse eллȣ̆, чееа че mi se spȣssesse despre mъpeaцa osnitaлitate a noвiлȣлȣĭ гonfaлoniepȣ̆ аллȣ̆ вiserічеĭ: пріimeшte пе ȣnȣ̆ вietȣ̆ чepшetopȣ̆ ka kȣmȣ̆ шĭ apȣ̆ пріimi пе ȣnȣ̆ semine аллȣ̆ sъȣ̆; dap eȣ̆ шtiȣ̆ sъ staȣ̆ în локȣлȣ̆ kape se kȣвine ȣnȣĭ къллъtopȣ̆ nefepiчitȣ̆ kape s'a жȣpatȣ̆ sъ вea пȣmaĭ anъ ші sъ mъnînче пȣmaĭ nîine, sъ stea ла masъ în пічioape, пînъ în minȣtȣлȣ̆ kъndȣ̆ ва пріimi de ла sъntȣлȣ̆ nostpȣ пъpinte desлeгapea пъkateлорȣ̆ saлле.

— Eĭ вine! atȣnчĭ întîmплapea te-a addȣsȣ̆ aчi, tatъ, pesпȣnse жȣneлe kanitanȣ̆, kъчĭ, kiapȣ̆ întpȣ aчeasta, почiȣ̆ sъ цĭ fiȣ̆ oape-kȣmȣ̆ foлositopȣ̆. Amȣ̆ пȣцinȣ̆ kpeditȣ̆ ла Пaȣлȣ̆ II, ші, aчestȣ̆ kpeditȣ̆, îллȣ̆ пȣiȣ̆ kȣ чea maĭ mape вȣkȣpie în disnosiцiȣnea dȣmitaлле.

— Mȣлцȣmeskȣ̆, monsiniope, pesпȣnse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ înkлinîndȣ-se; dap, din nefepiчipe, asta katъ sъ вiїъ de maĭ sȣsȣ̆ înkъ.

— Nȣ înцeллeгȣ̆, zisse Opsini.

— Boiȣ̆ sъ zikȣ̆ kъ nȣ se afлъ destȣлȣ̆ de mape kpeditȣ̆ omeneskȣ̆ sпpe a se kъпъta de лa sȣвepanȣлȣ̆ пontifȣ̆ eptapea пe kape o soллiчitȣ̆; aчeea чe mъ faчe a mъ paппopta assȣпp'aчestȣĭ пȣntȣ̆ лa îndȣpapea Domnȣлȣĭ, kape e nemъpцinitъ, — чeллȣ̆ пȣцinȣ̆ dȣпъ kȣmȣ̆ se înkpedinцeazъ.

Л'aчeste цopбe din ȣpmъ, ȣnȣ̆ feлȣ̆ de sȣppîsȣ̆ în kape s'amestekà iponia шi desпpeцȣлȣ̆ se пъpȣ kъ tpeчe пe бȣzeлe kъллъtopȣлȣĭ fъpъ вoia лȣĭ.

— Ȣpmeazъ пpekȣmȣ̆ вeĭ afлa kȣ kaллe kъ e maĭ бine, oasпeлe meȣ̆, zisse Opsini; pefȣsъmĭ pekommandapea saȣ̆ пpiimeшtemĭ-o; fъ onoape пpînzȣлȣĭ meȣ̆ aшa întpegȣ̆ пpekȣmȣ̆ цi'лȣ̆ înfъцiшezȣ̆, saȣ̆ iea nȣmaĭ o бȣkatъ de пъîne шi ȣnȣ̆ пaxapȣ̆ de aпъ; mъnînkъ mȣлtȣ̆ saȣ̆ kȣmпъtatȣ̆ kȣmȣ̆ îцĭ вa fi вoia, eȣ̆ sȣntȣ̆ чeллȣ̆ d'întîiȣ̆ dintpe sepвitopiĭ dȣmitaллe; de kîtȣ̆, tpeчĭ aчeллȣ̆ пpaгȣ̆ пe kape staĭ; mi se пape kъ nȣ eшtĭ sȣб akkoпepemîntȣлȣ̆ meȣ̆, пpe kîtȣ̆ te afлi dinkoлo de ȣшea aчeasta.

Kъллъtopȣлȣ̆ se înkлinъ шi s'aппpoпiъ de masъ k'ȣnȣ̆ пassȣ̆ înчetȣ̆ шi гpeȣ̆.

— Îmĭ плaчe sъ въzȣ̆, monsiniope, zisse eллȣ̆ pȣпъndȣ̆ o бȣkatъ de пъîne шi împлъndȣ̆ ȣnȣ̆ пaxapȣ̆ de aпъ, kȣ kъtъ пietate împлineшtĭ ȣpapea stpъmoшȣлȣĭ dȣmitaллe Naпoлeone Opsini; kpedeamȣ̆ însъ kъ, în toatъ sъnta seпtъmъna aчeasta în kape ne afлъmȣ̆, se mȣлцȣmià de a въ intepziчe omȣччidȣлȣ̆, dap kъ nȣ se dȣчеà пîn'аколо înkътȣ съ въ рекоmmande de odатъ доȣъ вiртȣцĭ atîtȣ de опȣse ȣна алтеĭа шi atîtȣ de греле de ȣрmatȣ totȣ de odатъ прекȣmȣ este магнiфiчiнца шi ȣmiлiнца.

— Astȣ-фелȣ, respȣnse Opsini ȣitîndȣ-se ла оаспеле съȣ kȣ о kȣриositate крeskъndъ, нȣ m'а фъkȣtȣ воinца stрътошȣлȣĭ meȣ ка съ fiȣ totȣ de odатъ ȣmiлitȣ шi ꙟтъреңȣ къtре dȣmneata, чi amȣ фъkȣtȣ de ла sine-mĭ; dар mi se паре — шi însemneazъ бine къ нȣ te întребȣ съ-mĭ spȣĭ sекретȣлȣ dȣmitалe, — mi se паре къ, kȣ toate stрепцеле kарi te akkоперъ, ворбindȣ-цĭ, ворбеskȣ kȣ вр'ȣнȣ прiнчiпе проskрisȣ, kȣ вр'ȣнȣ реце destрonatȣ, kȣ вр'ȣнȣ imператорȣ че черце în пелерiнацiȣ ла Рома, ка Fредерikȣ III аллȣ Sȣавеĭ saȣ Енрikȣ IV аллȣ Цермaniеĭ.

Къллъторȣлȣ клъtí din капȣ kȣ mелanколie.

— Nȣ sȣntȣ nічĭ прiнчiпе, nічĭ реце, nічĭ imператорȣ, respȣnse еллȣ; sȣntȣ ȣнȣ бietȣ къллъторȣ kаре e maĭ пресȣsȣ de чеĭ алцĭ оаmenĭ нȣmaĭ пentрȣ къ a въzȣtȣ mȣлte лȣкрȣрĭ. Пȣteа-воiȣ ацĭ плъti оspitалitatea, пе kаре mĭ-о daĭ kȣ atîta mapinimie, прin пȣцina еsпериiнцъ че amȣ къпътаt'о?

Opsini аццintъ о къȣtъtȣръ профȣndъ шi съцетътоаре assȣпра nекȣnnoskȣtȣлȣĭ kаре i фъчеà ачеаstъ пропȣнере, de kаре se пъреà disпȣsȣ a профitа̀.

— Întр'adевърȣ, zisse еллȣ, mъ лassȣ de întъia mea idee de a къȣta assȣпра капȣлȣĭ dȣmitалe голлȣ короана че лipseште; ȣitъndȣ-mъ maĭ бine, mi se паре къ semenĭ maĭ mȣлtȣ kȣ вре ȣнȣ magȣ din Орientȣ, kаре ворбеште toate лimбеле, kаре kȣнноаште toate istopiеле, kape штie toate штiinцеле; kpezȣ̆ dap kъ, opĭ kъndȣ̆ aĭ воi, aĭ пȣtea чiti în inimеле oamenilopȣ̆ atîtȣ̆ de ȣшopȣ̆ ka шi în kъpцĭ, шi kъ, dak'aшȣ̆ dopi чева ke ла dȣmniata, aĭ гiчi aчeastъ dopinцъ fъpъ ka sъ amȣ̆ невoie d'a-цĭ o spȣne.

Шi, întp'adeвъpȣ̆, okiĭ жȣнелȣĭ kaпitanȣ̆ înчепȣpъ a skinteia ȣĭtîndȣ-se ла oasпe ka kȣmȣ̆ apȣ̆ fi tpekȣtȣ̆ o dopinцъ askȣnsъ în fȣndȣлȣ̆ inimeĭ saлe.

— Da, da, zisse kълъtopȣлȣ̆, пъpîndȣ̆ kъ ворвiа în sine, dȣmniata eштĭ жȣне шi eштĭ amвiцiosȣ̆.... Te нȣmeштĭ Opsini, шi kostъ пe mîndpia dȣmitaлле въzîndȣ̆ kъ se afлъ пe лîнгъ dȣmniata, îmпpeжȣpȣлȣ̆ dȣmitaлле, totȣ̆ întp'ȣnȣ̆ timȣ̆ kȣ dȣmniata, oamenĭ kapi se нȣmeskȣ̆ Saвeллi, Гaetani, Koлona, Fpanџinani; aĭ вpea sъ domneштĭ neste toatъ aчeastъ лȣme de piвaлĭ пpin лȣksȣлȣ̆ dȣmitaлле, пpin aвȣцia dȣmitaлле, пpekȣmȣ̆ te simцĭ kъ eштĭ în stape a domni neste eĭ пpin kȣpaџiȣлȣ̆ dȣmitaлле... Aĭ kȣ плata dȣmitaлле, нȣ o simплъ гapdъ, чi o apmie adeвъpatъ; n'aĭ нȣmaĭ kondottiepĭ stpeinĭ, нȣ нȣmaĭ Aнглi, Fpanчesĭ, Џepmanĭ, dap înkъ o tpȣпъ întpeaгъ de вassaлĭ komпȣsъ din fiefĭĭ de Бpaчiano, de Чepвetepi, d'Aȣpiоло, de Чitta-Peллo, de Bikoвapo, de Pokka-Џioвine, de Santoџemini, de Tpiвeллiano... шi чine maĭ шtie kъte! Toцĭ aчestia жefȣeskȣ̆, fȣpъ, apdȣ̆, stpikъ, dъ fokȣ̆ în пpoпpietъцiле neoasпiлopȣ̆ dȣmitaлле, dap totȣ̆ de odatъ skȣpгȣ̆ шi пe aлле dȣmitaлле; astȣ̆-feлȣ̆ în kъtȣ̆ te deштeпцĭ în kaпъtȣлȣ̆ fiekъpȣĭ annȣ̆, kъte odatъ kiapȣ̆ шi în fie-kape лȣнъ, kъ aчestĭ пatpȣ saȣ̆ чinчĭ miĭ oamenĭ пe kapi iĭ întpeцiĭ kȣ mînkape, kȣ вestîminte, kȣ лefȣpĭ te kostъ maĭ mȣлtȣ̆ de kîtȣ̆ чeea чe цĭ addȣkȣ̆, шi kъ aĭ aвea neвoie, nȣ e аша, monsiniope? de вenitȣpiлe peцeлȣĭ Saлomon saȣ̆ вistiepia sȣлtanȣлȣĭ Xapȣn-aл-Paшid ka sъ întîmпininĭ atîtea keлtȣeлĭ sпъĭmîntъtoape.

— Бine sпȣneamȣ̆ eȣ̆ kъ eштĭ ȣnȣ̆ maгȣ̆! stpiгѣ Opsini pîzîndȣ̆, dap askȣnzîndȣ̆ o sпepanцъ sȣб pîsȣлȣ̆ aчeлла, бine sпȣneamȣ̆ eȣ̆, kъ tȣ kȣnnoштĭ toate штiinцeлe, пpekȣmȣ̆ aчeллȣ̆ faimosȣ̆ Nikoлa Fлameл despre kape se вopбipъ atîtȣ̆ de mȣлte лa înчeпȣtȣлȣ̆ aчestȣĭ sekȣлȣ̆; бine sпȣneamȣ̆ eȣ̆.... kъ, daka aĭ вpea...

Aчi stъtȣ пap'kъ s'apȣ̆ fi îndoitȣ̆ sъ ȣpmeze.

— Eĭ бine? Întpeбѣ kъллъtopȣлȣ̆.

— Kъ, daka aĭ вpea.... ka шi dînsȣлȣ̆.... aĭ faчe...

Шi tъkȣ din noȣ̆.

— Чe aшȣ̆ faчe? sъ вedemȣ̆!

Opsini s'aппpoпiѣ de kъллъtopȣлȣ̆, шi пȣnîndȣ-шĭ mъna пe ȣmepȣлȣ̆ sъȣ̆:

— Aĭ faчe aȣpȣ̆, i zisse.

Nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ sȣppîsse; aчeastъ вopбъ nȣ'лȣ̆ пȣneà de лokȣ̆ în mipape: пpeokkȣпapea aлximieĭ, aчeastъ mȣmъ oapбъ a ximieĭ, atîtȣ̆ de stъpȣitoape în totȣ̆ sekȣлȣлȣ̆ aллȣ̆ XV-лea шi пapte dintp'aллȣ̆ XVI-лea fȣ de a faчe aȣpȣ̆.

— Nȣ, pesпȣnse eллȣ̆; n'aшȣ̆ пȣtea sъ fakȣ̆ aȣpȣ̆.

— Шi пentpȣ чe nȣ, stpiгѣ kȣ naiвitate Opsini, пe kъndȣ̆ штiĭ atîtea лȣkpȣpĭ?

— Пentpȣ kъ omȣлȣ̆ nȣ пoate шi nічĭ kъ вa пȣtea nічĭ odatъ sъ fakъ алtȣ чева de kъtȣ materiĭ kompȣse шi sekȣndapiĭ, пе kъndȣ aȣpȣлȣ este ȣпȣ korпȣ simплȣ, o materie пrimitiвъ; niminĭ пȣ ва faче aȣpȣ nічĭ odatъ: sпre a faче aȣpȣ, katъ sъ fiъ Dȣmnezeȣ, пъmîntȣлȣ шi soapeле!

— Ox! че ворбeштĭ, пrofetȣ minчinosȣ? zisse Nаполеone Opsini перzîndȣ'шĭ kȣmпътȣлȣ, пȣ поate чineва sъ fakъ aȣpȣ?

— Nȣ поate, респȣnse kъллъtopȣлȣ.

— Те îпшелĭ! stpigѣ Opsini, ka kȣmȣ п'apȣ fi вpȣtȣ sъ se лasse de o sпeранцъ kape'лȣ лingȣшià de mȣлtȣ timпȣ.

— Nȣ mъ îпшелȣ, респȣnse kȣ речеалъ kъллъtopȣлȣ.

— Aшa dap, zічĭ kъ пȣ поate sъ fakъ чineва aȣpȣ?

— Nȣ поate sъ fakъ чineва aȣpȣ, adaȣцí nekȣnnoskȣtȣлȣ; dap, чeea че se kam asseamъпъ kȣ aчeasta, поate чineва deskoпeрi пе aчeлла kape a fostȣ îпгропatȣ.

Жȣпеле kaпitanȣ tpesъpi.

— Ax! krezĭ ȣпa ka asta! stpigѣ еллȣ апȣkîndȣ kȣ вioiчiȣne пе nekȣnnoskȣtȣлȣ de брацȣ; eĭ бine! штiĭ че se ziче?

Nekȣnnoskȣtȣлȣ se ȣitѣ ла Opsini, dap pemasse mȣtȣ.

— Se ziче, ȣpmѣ Opsini, kъ sȣntȣ tesaȣpe îпгропate în fopтерецеa aчeastъ.

Kъллъtopȣлȣ pemasse kȣцetъtopȣ; апоĭ, dȣп'ȣпȣ minȣtȣ, ворбindȣ în sine пpekȣmȣ o maĭ fъkȣsse, шi пpekȣmȣ aчeasta se пъpeà a fi îпвъцȣлȣ sъȣ:

— Лȣkpȣ kȣpiosȣ̆! zisse еллȣ̆, Epodotȣ̆ sпȣne kъ, ла Etionieniĭ чеĭ векĭ, se aflъ ȣпȣ̆ mape пȣmъpȣ̆ de tesaȣpe înгponate, ші kъ ачеstȣ̆ аȣpȣ̆ e пъzitȣ̆ de гpifonĭ; еллȣ̆ maĭ аppъtѣ ші sȣkȣлȣ̆ ȣпеĭ плante kȣ kape, de шĭ ва fpeka чінева okiĭ, ва пȣtea вedea пе ачеstĭ гpifonĭ, kapi sȣntȣ̆ невъzȣџĭ алtminteрeа, ші ва шti, пpin ȣpmapе, локȣpiле în kapi se aflъ înгponate ачеste tesaȣpe....

— Ох! zisse Opsini плінȣ̆ de neastîmпъpȣ̆, п'еĭ fi addȣsȣ̆ sȣkȣ̆ de o assemenea плантъ?

— Еȣ̆?

— N'aĭ sпȣsȣ̆ k'aĭ къллъtopitȣ̆ în mȣлte локȣpĭ?

— Este adeвъpatȣ̆ kъ amȣ̆ къллъtopitȣ̆ în mȣлte локȣpĭ, ші поate kъ, în къллъtopiеле meлле, amȣ̆ кълkatȣ̆ în пічіоape de mȣлte opĭ ачеastъ плантъ fъp' a kȣџeta sъ mĭ fpekȣ̆ okiĭ kȣ лікоapea kape kȣpџeà sȣб sandaлiĭ meĭ.

— Ох! mȣpmȣpѣ Opsini apȣnkîndȣ'шĭ kasketa пе masъ, ші лȣîndȣ'шĭ пъpȣлȣ̆ kȣ toatъ mîna.

— Dap, ȣpmѣ къллъtopȣлȣ̆, îџĭ sȣntȣ̆ datopȣ̆ чева пentpȣ osпitaлitatea че mĭ aĭ dat'o, ші, de веĭ sъ mĭ ȣpmezĭ, îџĭ воiȣ̆ sпȣne istopia ачеллȣĭ mopmîntȣ̆ din kape aĭ fъkȣtȣ̆ ȣпȣ̆ kasteлȣ̆ гȣелfȣ̆.

Opsini fъkȣ ȣпȣ̆ semпȣ̆ de пenpiimipe.

— Askȣлtъ kȣ toate ачеstea, zisse къллъtopȣлȣ̆; чіпе шtie de пȣ веĭ afлa, în mizлокȣлȣ̆ ачеsteĭ istopiĭ, вpe ȣпȣ̆ fipȣ̆ pȣntȣ̆ kape ва пȣtea sъ te kondȣkъ întp'ачелле sъпъtȣpĭ че aĭ пȣsȣ̆ sъ ле fakъ, kъndȣ̆ виĭ a te înkide ачі sȣб kȣвîntȣлȣ̆ de a sȣпpaвегea пе inemikȣлȣ̆ dȣmitaлле Пpospеpo Колопа?

— Ох! atȣnчĭ, stpiгъ́ Opsini, sпȣne! sпȣne!

— Ȣрmeazъ-mĭ, zisse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆; katъ sъ ц̦ĭ sпȣiȣ̆ ачeastъ istoрie kiaрȣ̆ în faц̦a лokȣлȣĭ ȣnde s'a întîmплatȣ̆.

Astȣ̆-feлȣ̆ zikîndȣ̆, a eшitȣ̆ еллȣ̆ înainte fър' a aшtenta sъ'лȣ̆ kondȣkъ чineва, ka kȣmȣ̆ aрȣ̆ fi kȣnnoskȣtȣ̆ челле din întрȣ алле foрteрeц̦iĭ atîtȣ̆ de бine ka însȣшĭ пропрietaрȣлȣ̆, se dette жosȣ̆ în kȣрte, deskisse o пoрtikъ, înaintъ́ kъtрe ачea гръmadъ de maрmȣръ kaрe foрmà чentрȣлȣ̆ konstрȣkц̦iȣnilорȣ̆ antiче шi modeрne, шi kaрe, пrin foрma sa чiркȣларъ, dettesse ла toate ачeste konstрȣkц̦iȣnĭ nȣmeлe de Kasa-Рotondo.

Ачestȣ̆ moрmîntȣ̆ fȣssesse deskisȣ̆ de kȣрîndȣ̆, шi se вedeà maĭ mȣлte ȣрne sпaрte zъkîndȣ̆ пe пъmîntȣ̆ лîngъ чenȣшea kaрe se kȣпрindeà odatъ în еллe, sinгȣрe рemasse din чeea че пoate fȣssesse odatъ ȣnȣ̆ fiлosofȣ̆ maрe, ȣnȣ̆ ц̦eneрaлȣ̆ maрe saȣ̆ ȣnȣ̆ imпeрatoрȣ̆ maрe.

Ачeste рemase рesпîndite aрръtà kȣmȣ̆ îшĭ пeрdȣsseръ kȣmпъtȣлȣ̆ sъпъtoрiĭ neлeц̦iȣiц̦ĭ kaрi kрezȣsseръ kъ воръ da пeste чeва гръmezĭ de aȣрȣ̆, шi nȣ afлasseръ de kîtȣ̆ kîц̦ĭ-ва пȣmnĭ de чenȣшe.

Къллъtoрȣлȣ̆ tрekȣ пe лîng'ачea чenȣшe рesпînditъ, пe лîng'ачeллȣ̆ moрmîntȣ̆ deskisȣ̆, fър'a se aрръta kъ 'ĭ e a minte de ачeллe sъпъtȣрĭ noȣe, шi de ачeллe sfъръmъtȣрe, пrekȣmȣ̆ nȣ 'ĭ fȣssesse a minte niчĭ de челле d'întîiȣ̆, чi, лȣîndȣ̆ skaрa чiркȣларъ kaрe se aflà ла koasteлe saллe, ажȣnse întр' ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ în вîрfȣлȣ̆ moрmîntȣлȣĭ ц̦igantikȣ̆.

Naпoлeoпe Opsini ȣpmà oaспeлȣĭ sъȣ̆ în tъчepe, k'o mipape шi kȣ o kȣpiositate kape semъпà a pesпektȣ̆.

Bîpfȣлȣ̆ monȣmentȣлȣĭ, aппъpatȣ̆ de ȣпȣ̆ пapaпetȣ̆ înaлtȣ̆ de tpeĭ пiчioape, konstpȣkцiȣne modepпъ пȣsъ d'assȣпpa mopmîntȣлȣĭ antikȣ̆, tъiatȣ̆ în kpeste гȣeлfe шi kȣпpinzîndȣ̆ o teppaцъ плъntatъ kȣ oлiвĭ mъpeцĭ, în kîtȣ̆ шi Opsini aвeà ka peцina Semipamida o гpъdinъ sȣsпendȣtъ; — вîpfȣлȣ̆ monȣmentȣлȣĭ dap, adeвъpatȣ̆ mȣnte de mapmȣpъ, domnià пeste toate лokȣpiлe d'îmпpeжȣpȣ̆. De akoлo, пȣ пȣmaĭ kъ пȣteà вedea чineвa sȣб sine шi d'assȣпpa sa konstpȣkцiȣniлe kapi цineà de aчestȣ̆ feлȣ̆ de tȣpпȣ̆ seniopiaлȣ̆ konsakpatȣ̆ mopцiĭ, aчeastъ sȣzepanъ mape a omenipiĭ, dap, înkъ, — în плanȣлȣ̆ d'întîiȣ̆, întopkîndȣ-se kȣ faцa sпpe Poma, se maĭ вedeà шi бisepika de santa-Mapia-Noвa kȣ kamпanapia sa poшiъ шi kȣ foptifikъpiлe eĭ de kъpъmidъ; — în плanȣлȣ̆ aллȣ̆ doiлea, mopmîntȣлȣ̆ Чeчiлieĭ Meteллe, desпpe aȣtentiчitatea kъpȣia пȣ epà de înшeлatȣ̆ пentpȣ чineвa, плaka de mapmȣpъ kape-ĭ пoaptъ пȣmeлe шi kape siцiлѣ akoлo mъпa aвapъ a лȣĭ Kpassȣ чe п'a fostȣ̆ пiчĭ odatъ deskisъ, пiчĭ kiapȣ̆ de ȣпгiлe de oцeлȣ̆ aлле timпȣлȣĭ; — în aллȣ̆ tpeiлea плaпȣ̆, foptepeцea Fpaпцiпaпiлopȣ̆, o famiлie mape kape шĭ a tpasȣ̆ пȣmeлe de лa пeпȣmъpateлe пъĭпĭ чe лe pȣпeà kъпdȣ̆ fъчeà лeimosina kлieпцiлopȣ̆ eĭ, шi kape maĭ aвeà, afapъ de aчeastъ, пȣ пȣmaĭ apkȣлȣ̆ de tpiȣmfȣ̆ aллȣ̆ лȣĭ Dpȣsȣ, dap înkъ шi apkȣpiлe de tpiȣmfȣ̆ aлле лȣĭ Konstantinȣ̆ шi Titȣ, d'assȣпpa kъpopa шĭ a пȣsȣ̆ бastioaneлe, ka peцiĭ Indieĭ kaрi пȣnȣ̆ tȣрnȣрї пе sпinaрea елеfanцiлорȣ̆ ; — în чea dȣпъ ȣрmъ, se maї вedeà în deпърtaрe пoaрta Аппia, înkadрatъ în zidȣлȣ̆ Аȣрелianȣ̆, d'assȣпрa kъріїа se aflà întъріріле лȣї Белisaріȣ̆.

Inteрвaллеле kȣпрinse întрe aчeste maрї пȣntȣрї de okitȣ̆ eрà плine de moрminte рȣinate în mizлokȣлȣ̆ kъроra se miшkà, kȣ aktiвitatea miseрieї, o mȣлцime de вагаʙonzї, de чeршetoрї, de ʙoemianї, de komedianцї, de kȣрtesane алле soлdaцiлорȣ̆, kъчї, рesпinsъ din чetate, ka sпȣma пе kaрe вasȣлȣ̆ o рeваpsъ afaръ din ʙȣze, вenisse sъ чeaръ moрцiлорȣ̆ osпitaлitatea чe'ї o рefȣsà вieцȣitoрiї.

Totȣлȣ̆ aчesta foрmà ȣnȣ̆ sпektakȣлȣ̆ kaрe пȣteà sъ aцîцe kȣрiositatea, шi kȣ toate aчestea чeллȣ̆ чe seamъnъ a fi ȣрsitȣ̆ пentрȣ a ажжȣnцe sъ fiъ eрoȣлȣ̆ пrinчiпaлȣ̆ аллȣ̆ aчesteї istoрiї nȣ se înжosí a'шї aрȣnka kъȣtъtȣрa assȣпрa niчї ȣnȣї oʙiektȣ̆ în пaрte, шi dȣпъ чe'шї a рetъчitȣ̆ okiї assȣпрa tȣtȣлорȣ̆ лȣkрȣрiлорȣ̆ îmпреȣnъ:

— Monsinioрe, zisse, вeї daр sъ шtiї istoрia aчestȣї moрmîntȣ̆, aчesteї вiлле шi aчestoрȣ̆ рȣine?

— Da, fъръ îndoeaлъ, oasпeлe meȣ̆, рesпȣnse Oрsini; kъчї mi se пaрe kъ цї aї datȣ̆ kȣвîntȣлȣ̆ пentрȣ aчeasta...

— Da, e adeвъраtȣ̆.... kъ aрȣ̆ fi пoate ȣnȣ̆ tesaȣрȣ̆ în fȣndȣлȣ̆ aчesteї istoрiї. Atȣnчї, askȣлtъ daр.

Жȣneле kaпitanȣ̆, врîndȣ̆, fъръ îndoeaлъ sъ fakъ maї komплektъ istoрia пе kaрe eрà s'o aȣzъ, aрръtъ kъллъtoрȣлȣї ȣnȣ̆ tрȣnkiȣ̆ de statȣъ, sfъръmъtȣръ цiгantikъ пе kaрe soлdaцiї o întрeʙȣinцà dрeпtȣ̆ ʙankȣ̆ kъndȣ̆ аппȣneà soареле, шi чеĭ maĭ бъtpînĭ шi maĭ бȣnĭ ostaшĭ dintpe еĭ spȣneà челлорȣ̆ de kȣpîndȣ̆ венiџĭ în pîndȣpiле лорȣ̆ ресбеллеле репȣблiчеĭ fлоренtine шi алле регаtȣлȣĭ Neаполiĭ.

Dар nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ se mȣлџȣmí sъ se pezeme de парапеtȣ̆, шi, kȣ бastonȣлȣ̆ sъȣ̆ de лаȣрȣ̆ întpe пiчiоаре, kȣ amîndoȣъ mъnеле înkpȣчiшate пе kanȣлȣ̆ бastonȣлȣĭ, kȣ fpȣmosȣлȣ̆ sъȣ̆ kanȣ̆ visъtopȣ̆ плekatȣ̆ пе mъnĭ, înчепȣ istopia atîtȣ̆ de mȣлtȣ̆ amtentatъ de kъtpe aȣditopȣлȣ̆ sъȣ̆ kȣ o faчiлitate de вopбipe kape i ерà natȣpaлъ, шi kȣ ачеллȣ̆ tonȣ̆ de pîsъtopȣ̆ de kape nȣ se nȣteà fepi.

— Aĭ aȣzitȣ̆ пе чiнева zikîndȣ̆, nȣ e aшa, monsiniope, zisse еллȣ̆, kъ se afлà o dinioapъ ла Poma... sȣntȣ̆ ла вр'о miĭe-шease-sȣte de annĭ... doȣĭ oamenĭ, ȣnȣлȣ̆ nъskȣtȣ̆ din џъppanĭ nekȣnnoskȣџĭ în satȣлȣ̆ Арniȣ̆, mi se пape, шi kape se nȣmià Kaiȣ Mapiȣ̆; челлȣ̆-алtȣ̆ nъskȣtȣ̆ dintp'ȣna din челле maĭ вekĭ famiлiĭ patpiчiane, шi kape se nȣmià Kopneлiȣ̆ Siлла?

Наполеоне fъkȣ ȣnȣ̆ semnȣ̆ din kanȣ̆ npin kape a вpȣtȣ̆ sъ înџеллеагъ kъ ачeste doȣъ nȣme nȣ'ĭ ерà kȣ totȣлȣ̆ nekȣnnoskȣte.

— Dintp'ачеstĭ doȣĭ oamenĭ, ȣpmѣ stpeinȣлȣ̆ ȣnȣлȣ̆, Kaiȣ Mapiȣ, înfъџiшà naptitȣлȣ̆ nonȣлapȣ̆; челлȣ̆-алtȣ̆, Kopneлiȣ̆ Siлла, înfъџiшà naptitȣлȣ̆ apistokpatikȣ̆. Atȣnчĭ ерà епоka лȣntелорȣ̆ џigantiче: nȣ se бъteà npekȣmȣ̆ în zioa de azĭ, omȣ̆ kȣ omȣ̆, poatъ kȣ poatъ, kompanie kȣ kompanie, nȣ; o лȣme se бъteà kȣ алtъ лȣme, ȣnȣ̆ nonopȣ̆ kъdeà opбeшte assȣnpa алtȣĭ nonopȣ̆. Aшa dap, doȣъ nonoape, Чimбpiĭ шi Teȣtoniĭ, аппроапе ла ȣнȣ̆ miллionȣ̆ de oamenĭ, къdeà орбеште assȣпра попорȣлȣĭ рomanȣ̆. Nȣ se штià de ȣnde венià; din ніште џъррĭ nekȣnnoskȣte пе kapi нȣ ле stpeбътȣsse înkъ nimіnĭ, dȣпе ніште џъртȣрĭ de kapi se бътеà ніште mъpĭ че нȣ ерà înkъ нȣmite. Ачеste попоаре, ерà аван-гарda наџіȣнілорȣ̆ барбаре; ачеĭ oamenĭ, ерà înainte-мергъtopiĭ лȣĭ Atiла, лȣĭ Аларik, лȣĭ Џensepik. — Mapiȣ mepse assȣпра лорȣ̆, ші iĭ nimічí: бърбаџі, femeĭ, копiĭ, бътрînĭ, еллȣ̆ omopí totȣ̆; еллȣ̆ omopí пînъ ші къînіĭ, kapi аппърà kadaвереле domnілорȣ̆ лорȣ̆; еллȣ̆ omopí пînъ ші kaiĭ, kapi нȣ se лъssà sъ iĭ înкаллiче каваллерiĭ чеĭ новĭ; еллȣ̆ omopí пînъ ші боiĭ, kapi нȣ воià sъ tpaгъ kappeле вinгъtopілорȣ̆! Dȣпъ înчetapea ачеstȣĭ mъчелȣ̆, senatȣлȣ̆ dekpetъ́ ka Mapiȣ mepitasse преа біне de ла natpie, ші npiimí titлȣлȣ̆ de *аллȣ̆ tpeiлеа fȣndatopȣ̆ аллȣ̆ Pomeĭ*. Atъtea onopĭ fъкȣръ пе Siлла џелосȣ̆: еллȣ̆ жȣръ́ sъ stînгъ пе Mapiȣ̆. Лȣпta întpe amîndoȣĭ pівалiĭ џinȣ zeче annĭ. Poma fȣ лȣatъ de doȣъ opĭ de кътpe Siлла ші de doȣъ opĭ de кътpe Mapiȣ̆. De къte opĭ peintpà Mapiȣ în Poma, пȣнеà sъ жȣнгiъ пе naptisaniĭ лȣĭ Siлла; de къte opĭ Siлла peintpà în Poma, пȣнеà ші еллȣ sъ sȣггрȣme пе naptisaniĭ лȣĭ Mapiȣ̆.

S'a калкȣлatȣ̆ în ȣpmъ̃ къ sъпџеле kape se върsasse în кȣpsȣлȣ̆ de zeче annĭ, пȣteá sъ fakъ de a плȣti, în наȣmaxia лȣĭ Аȣгȣstȣ̆, челле че авеà doȣъ miĭ нiчioape de лȣnџime пе o miĭe doȣъ-sȣte de лъџime ші natpȣ-zeчĭ de affȣndime, tpeĭ-zeчĭ басsе кȣ чiокȣрĭ пе kapi se afлà tpeĭ-zeчĭ miĭ лȣптъtopĭ afapъ de лопъtapĭ, ші kapi înfъџішà баtаллia Saлaminеĭ. În чea din ȣрmъ, Maрiȣ̆ sȣбkъzȣ чeллȣ̆ d'întîiȣ̆; este adeвърatȣ̆ kъ eллȣ̆ eрà чeллȣ̆ maĭ бъtрînȣ̆, kъ aвeà îmfлъtȣрĭ лa пiчioaрe шi гъtȣлȣ̆ foaрte skȣрtȣ̆. Sъnџeлe îллȣ̆ înnekъ́: ȣрmà sъ fiъ astȣ̆-feлȣ̆! Atȣnчĭ Siллa рeлȣъ́ Рoma пentрȣ a tрeia oaръ, шi întр'aчeastъ datъ, fiindȣ̆ sinгȣрȣ̆, прoskрisse totȣ̆ dȣпъ плakȣ-ĭ, dȣпъ ţimпȣ̆ шi aлeџeрe. Пe лъnг' aчestea, лȣmea înчeпȣsse a aвea destȣлъ manieръ d'a ȣчide Maрiĭ: îĭ sȣгрȣmà în înkisoрĭ, — Mameрtina e sȣрdъ! — nȣ s'aȣzià niчĭ stрiгърiлe паџienџiлoрȣ̆; попоррȣлȣĭ i se ȣрià kȣ aчeasta. Siллa fъчeà maĭ бine: eллȣ̆ tъià kaпeteлe în пȣбликȣ̆; пръвъллià пe прoskрisĭ de пe teрраџeлe kaseлoрȣ̆ лoрȣ̆; îmпȣmnà пe fȣгaрĭ în stрadъ. Попорȣлȣ̆ nȣ пpiчeпeà kъ aчestia eрà паptisaniĭ лȣĭ пe kaрi îĭ tрaktà astȣ̆-feлȣ̆, шi stрiгà: „Тръiaskъ Siллa!“ În nȣmeрȣлȣ̆ пposkрiшiлoрȣ̆ se aflà ȣnȣ̆ omȣ̆ foaрte жȣne, nenotȣ̆ aллȣ̆ лȣĭ Maрiȣ̆; daр nȣ kъ eрà пposkрisȣ̆ пentрȣ aчeastъ пърinџie. Eрa пposkрisȣ̆ пentрȣ kъ se kъsъtoрisse лa шeante-sпрe-zeчe anni, шi пentрȣ kъ nȣ вoisse sъ шĭ лasse neвasta, kȣ totȣ̆ oрdinȣлȣ̆ diktatoрȣлȣĭ. Aчestȣ̆ жȣne eрà fрȣmosȣ̆, înaвȣџitȣ̆, noбiлȣ̆, în kрedinџъ! de kъtȣ̆ Siллa: din naрtea tatълȣĭ sъȣ̆, se tръџeà de лa Вineрea, adikъ de лa zeiĭ Гpeчieĭ! din naрtea mȣmeĭ saлe, de лa Ankȣ Maрџiȣ̆, adikъ de лa рeџiĭ Рomeĭ! Aчestȣ̆ жȣne se nȣmià Iȣлiȣ̆ Чesaрe. — Astȣ̆-feлȣ̆ Siллa џineà mȣлtȣ̆ întрȣ a 'лȣ̆ faчe sъ moaръ. Îллȣ̆ kъȣtà пpetȣtindenĭ; kaпȣлȣ̆ sъȣ̆ eрà пȣsȣ̆ лa пpeџȣ̆ de doȣъ miллioane de sesteрџe; пe kaрe въzîndȣ̆ Чesaрe, în лokȣ̆ de a-шĭ kъȣta skъпaрea лa вpe ȣnȣлȣ̆ din amiчiĭ лȣĭ чeĭ aвȣџĭ, se dȣsse лa ȣnȣ̆ църрапȣ неавȣtȣ kъpȣĭa í dettesse o колiвioаръ шi o гръdinikъ шi kape пȣ врȣ, пentpȣ прецȣлȣ ȣneĭ tрънdърĭ, съ skimве ачеа колiвioаръ шi ачеа гръdinikъ k'ȣпȣ палаtȣ шi k'o гръdinъ mape. Întp'ачеллȣ timпȣ, toatъ лȣmea miзлочiȁ пentpȣ жȣпеле proskpisȣ, попорȣ шi повiлimе, кавaллерiĭ, senatopiĭ, tоцĭ senatopiĭ, întp' ȣпȣ kȣвîntȣ, пînъ ла вestaле. Ерà mȣлtȣ iȣвitȣ ачеstȣ жȣпе, kape, ла doȣъ-zечĭ аnnĭ, авеà datopiĭ de tpeĭzечĭ miллioane, шi kъpȣia Крассȣ... — Eatъ, Monsiniope, ачеллȣ че пȣssesse съ fakъ astȣ monȣmentȣ пentpȣ femeea sa...

Шi kъллъtорȣлȣ îшĭ întoapse вastonȣлȣ în dpentȣлȣ monȣmentȣлȣĭ Чечiлieĭ Metеллеĭ, апоĭ ȣpmѣ:

— Шi kъpȣĭa Крассȣ, челлȣ maĭ skȣmпȣ dintpe oamenĭ, împpȣmȣtѣ чiнчĭ-sпpe-zече miллioane, sпpe a skъпa de kpeditopiĭ kapi i цinеà kаллеа, ш пȣ'лȣ лъssà a se dȣче ла претȣра Sпaniеĭ, de ȣnde вení îndърътȣ kȣ патpȣ-zечĭ de miллioane, dȣпъ че шi a плътitȣ toate datopiеле... Dap Siлла se цinеà вine întpȣ алле лȣĭ: вреà kȣ dinadinsȣлȣ съ moapъ Чесаре. Алtminteрĭ, пȣцinȣ i пъssà în че felȣ, пȣmaĭ съ moapъ; чеea че череà еллȣ, ерà kапȣлȣ лȣĭ, nimikȣ алtȣ. În челле din ȣpmъ, вení шi ȣпȣлȣ din amiчiĭ лȣĭ kape, алtъ datъ, пе kъndȣ însȣшĭ Siлла ерà proskpisȣ, i fъkȣsse o mape îndatopipe, поate kъ i skъпasse шi вiaцa. Ачеstȣĭ amikȣ Siлла i dettesse kȣвîntȣлȣ de a пȣ i pefȣsa чеa d'întîiȣ черере пе kape i apȣ fаче, kъndȣ apȣ ажжȣпце вр'o datъ ла пȣtере. Amikȣлȣ i черȣ вiaцa лȣĭ Чесаре. „Цĭ o daȣ, пentpȣ kъ o вpeĭ negpeшitȣ, zisse Siлла dîndȣ din ȣmepĭ; dap mъ înшелȣ̆ foapte, saȣ̆ kъ веĭ afла întp' ачеstȣ̆ жȣne affemeiatȣ̆ kȣ tȣnika ларгъ, kȣ пърȣлȣ̆ profȣmatȣ̆, шi kape se skapпinъ în kaпȣ̆ kȣ вîpfȣлȣ̆ ȣпгieлорȣ̆, maĭ mȣлtȣ̆ de kъtȣ̆ ȣпȣ̆ Mapiȣ̆!“ Siлла, kape mȣpí de лепръ, înцеллецеà ръȣ̆ kъ пȣ se skъpпinà чiнева simплȣ шi kȣ toatъ mъпа. Akȣmȣ̆ ачеstȣ̆ жȣne kape skъпъ̀ віаца fiitopȣлȣĭ вiпгъtopȣ̆ аллȣ̆ лȣĭ Верчiнцеtopiче, a лȣĭ Fapпаче, a лȣĭ Жȣба, аллȣ̆ лȣĭ Katone d'Ȣtika, se пȣmià Авpeлiȣ̆ Kotta, шi пе afлътȣ̆ d'assȣпра mopmîntȣлȣĭ съȣ̆.

— Kȣmȣ̆ asta! stpirъ̀ Наполеone Opsini, ачеstȣ̆ mopmîntȣ̆ e аллȣ̆ ȣпȣĭ simплȣ пaptikȣларȣ̆?

— Nȣ kamȣ̆ de totȣ̆, веĭ веdea... Aĭ însemnatȣ̆, monsiniope, ачеstȣ̆ пȣme de Авpeлiȣ̆? Еллȣ̆ apratъ ȣпȣ̆ stpemoшȣ̆ аллȣ̆ ачеsteĭ mapĭ famiлiĭ Авpeлia, пе kape imпepatopeле Antoninȣ̆ o kondȣsse пе tponȣ̆ пpin пpiimipea лȣĭ Мapk-Авpeлȣ̆. Авpeлiȣ̆ Kotta îллȣ̆ înвestí kȣ mapmȣpъ, tpansпоptъ̀ чепȣшеа famiлieĭ saлле întp'însa, шi opdonъ̀ ka sъ fiъ deпȣse аколо atъtȣ̆ чепȣшеа sa kъtȣ̆ шi a ȣpmaшȣлȣĭ съȣ̆. D'ачi pesȣлtъ dap, monsiniope, kъ ачеstȣ̆ mopmîntȣ̆ пе kape'лȣ̆ aĭ deskisȣ̆, ачеste ȣpпе пе kapi 'ле aĭ sпaptȣ̆, ачеastъ чепȣше пе kape o веzĭ pesпînditъ, шi пе kape fie-че sȣffлape de вънtȣ̆ o pesinemte пе пъmîntȣлȣ̆ веkiȣлȣĭ Лацiȣ̆, este mopmîntȣлȣ̆, sȣntȣ̆ ȣpпеле, e чепȣшеа senatopȣлȣĭ Авpeлiȣ̆ Kotta, a побiлȣлȣĭ Anniȣ̆ Вepȣ, a diвinȣлȣĭ Мapk-Авpeлiȣ̆ шi a imfamȣлȣĭ Kommodȣ̆!

Жȣпеле kaпitanȣ̆ îшĭ stepse kȣ mъпа fpȣntea чеа akkoпepitъ de sȣdoape. Sъ fi fostȣ̆ oape pemȣшkapea sakpiлецiĭ saлле? saȣ̆ sъ fi fostȣ̆ вp'o imпачiinцъ din пapte-ĭ пеntpȣ kъ nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ nȣ maĭ ажжȣнцеà odatъ ла чееа че dopià еллȣ̆?

Daka pemъssesse вp'o îndoeaлъ ачеstȣĭa desпpe asta, ачеastъ îndoeaлъ fȣ îndatъ pesiпitъ.

— Dap, zisse Naпoлeone Opsini, nȣ възȣ̆ în toate ачеstea sъ fiъ чеа maĭ mikъ ворбъ desпpe вpe ȣnȣ̆ tesaȣpȣ̆.

— Aшteaпtъ dap, monsiniope, zisse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆; nȣ s'askȣndȣ̆ бaniĭ sȣб пpinчiпiĭ чеĭ бȣnĭ, dap Kommodȣ̆ вa вeni... aшteaпtъ.

— Еллȣ̆ înчепȣ бine, ачеstȣ̆ stpenenotȣ̆ аллȣ̆ лȣĭ Тpaianȣ̆, ачеstȣ̆ fiiȣ̆ аллȣ̆ лȣĭ Марк-Аȣрелiȣ̆: kъndȣ̆ еpà de doȣĭ-sпpezeче annĭ, aflîndȣ-шĭ бaia foapte fepбinte, zisse sъ se пȣĭъ sklaвȣлȣ̆ în fȣpnȣ̆ kape o înkълzisse, шi kȣ toate kъ бaia se pечisse шi o fъkȣssepъ kȣm se kъdeà, nȣ вpȣ sъ'лȣ̆ skoaцъ пînъ kъndȣ̆ nȣ s'a fpintȣ̆! kapakteрȣлȣ̆ fantaskȣ̆ аллȣ̆ жȣnелȣĭ imпеpatopȣ̆ kpeшteà din че în че în seлбъtъчie, d'aчi ȣpmapъ mȣлte konsпipaцiȣnĭ în kontpa лȣĭ, шi întpe aлteлe, a челлоpȣ̆ doȣĭ Kintiлianĭ... Eatъ, monsiniope, kiapȣ̆ ачеia a kъpopa еpà ачеastъ viллъ mъpeaцъ din kape цĭ aĭ fъkȣtȣ̆ aппaptamenteлe.

Шi nekȣnnoskȣtȣлȣ̆, пpekȣmȣ̆ fъkȣsse пеntpȣ mopmîntȣлȣ̆ Чечiлiеĭ Meteллe, appъtъ kȣ бastonȣлȣ̆ sъȣ̆ diffepiteлe pemase kapi еpà înkъ de minȣne konsepвate, daka nȣ în îmпpeȣnimea лopȣ̆, челлȣ̆ пȣцinȣ̆ пpin пopцiȣnĭ, din чееа че fȣssesse o datъ viлла амбiлopȣ̆ fpaцĭ.

Naпoлeone Opsini fъkȣ de o datъ semnȣ̆ kȣ kaпȣлȣ̆ шi kȣ mъna; semnȣлȣ̆ din kaпȣ̆ вpeà sъ zikъ

„Amꙋ̆ înџелеsꙋ̆;“ semnꙋлꙋ̆ din mъпъ вреà sъ zikъ: „ꙋрmeazъ.“

Кълъtорꙋлꙋ̆ ꙋрmъ:

— Ерà ворба kꙋmꙋ̆ ammꙋ̆ ziче nꙋmaĭ de a ꙋчide пе Kommodꙋ̆. Kommodꙋ̆ петречеà жꙋmъtatea вieџeĭ saлe ла чiрkꙋ̆; ерà foaрte îndemъnatikꙋ̆: înвъџasse de ла ꙋnꙋ̆ Паріꙋ̆ a tраџe din арkꙋ̆, ші de ла ꙋnꙋ̆ Маꙋрꙋ̆ a da kꙋ лапчеа. Întр'o zi, ла чiрkꙋ̆, în mарџinea опꙋssъ ачеллеia ꙋnde se aфлà îmпераtореле, o пanteръ апꙋkasse ꙋnꙋ̆ omꙋ̆, ші stà sъ'лꙋ̆ mъnînче. Kommodꙋ̆ îшĭ лꙋъ арkꙋлꙋ̆, ші арꙋnkъ o sъџeatъ atъtꙋ̆ de вine nemeрitъ, înkъtꙋ̆ omoрí пantера fър'a attinџe пе omꙋ̆. Întр'o алtъ zi, въzîndꙋ̆ kъ amорꙋлꙋ̆ попорꙋлꙋĭ înчепꙋ a se речi пentрꙋ dъnsꙋлꙋ̆, пꙋsse sъ se înштiinџeze în Рoma kъ ва omoрî o sꙋtъ de леĭ kꙋ o sꙋtъ de лъпчĭ. Чiрkꙋлꙋ̆ ерà плinꙋ̆ de sпektatoрĭ прекꙋmꙋ̆ поџĭ înџелеџе. I addꙋsseръ în ложеа sa imперіалъ o sꙋtъ de лъпчĭ; fъkꙋръ sъ intре în черkꙋ̆ o sꙋtъ de леĭ. Kommodꙋ̆ арꙋnkъ ачелле o sꙋtъ de лъпчĭ ші omoрí ачеĭ o sꙋtъ de леĭ. Ероdianꙋ̆ mърtꙋрiseште desпре adeвърꙋ̆: ерà de faџъ ші л'a въzꙋtꙋ̆. afaръ de ачеasta, imпераtореле ерà foaрte tаре ші ерà înалtꙋ̆ de шease пiчioаре ші жꙋmъtate. К'o ловitꙋръ de вastonꙋ̆ fрînџеà пiчiорꙋлꙋ̆ ꙋnꙋĭ kaллꙋ̆; k'ꙋnꙋ̆ пꙋmnꙋ̆, доворà ꙋnꙋ̆ воꙋꙋ̆. Въzîndꙋ̆ o datъ ꙋnꙋ̆ omꙋ̆ de o kорпꙋлinџъ foaрte mаре, îллꙋ̆ kiъmъ, ші, tръгîndꙋ-шĭ saвia, îллꙋ̆ tъiъ în doꙋъ dintр'o singꙋръ ловitꙋръ! Eaiъ пentрꙋ че îллꙋ̆ înfъџiшеà k'o mъчiꙋkъ în mъпъ, ші, în лokꙋ̆ de a se пꙋmi Kommodꙋ̆, fiiꙋ̆ аллꙋ̆ лꙋĭ Марк-Аꙋрелiꙋ̆, se пꙋmí Ерkꙋло, fiiꙋ̆ аллꙋ̆ лꙋĭ Жоіе. — Nꙋ ерà нiчĭ sigꙋрꙋ̆ нiчĭ ꙋшорȣ̆ лȣкрȣ de a konsпiрa чineва în kontрa ȣпȣĭ assemenea omȣ̆; kȣ toate aчestea, amîndoȣĭ fрaцiĭ Kintiлiaпĭ, îndemnaцĭ fiindȣ̆ de kъtрe Лȣчiлла, kȣmnatъ-sa, se deчisseръ ла aчeasta. Dekъtȣ̆, îшĭ fъkȣръ maĭ întîiȣ̆ toate dрesȣрiле: îmпъmîntaръ totȣ̆ aȣрȣлȣ̆ шi aрцintȣлȣ̆ пe kaрe 'лȣ̆ aveà în monede, шi toate skȣлеле шi пetрeле челле skȣmпe... — Ax! monsiniore eatъ-пe ажжȣпшĭ în челле din ȣрmъ шi aчi! — Aпoĭ îшĭ пreпaрaръ kȣĭ пentрȣ плekaрe, ла întîmпларe d'a пȣ o skoate ла kaлле, шi aштentaръ пe imпeрatoрeлe sȣб o бoлtъ întȣnekoasъ, o tрeчeрe stрimtъ kaрe kondȣчeà de ла палatȣ̆ ла amfiteatрȣ. Soaрtea se пърȣ maĭ întîiȣ̆ kъ ажȣtà пe konsпiрatoрĭ. Kommodȣ̆ se aррътъ aбia însoцitȣ̆: eĭ îллȣ̆ înkonжȣрaръ îndatъ; ȣпȣлȣ̆ din Kintiлiaпĭ s'aрȣnkъ assȣпръ-ĭ лoвindȣ-лȣ̆ k'ȣпȣ̆ пȣmпaлȣ̆, шi zikîndȣ-ĭ: „Eatъ, Чesaрe, чe-цĭ addȣkȣ̆ din пaрtea senatȣлȣĭ.“ Atȣпчĭ, sȣб aчea бoлtъ întȣnekoasъ, întр'aчea tрeчeрe stрimtъ, se fъkȣ o maрe лȣпtъ. Kommodȣ̆ eрà пȣmaĭ ȣшoрȣ̆ attinsȣ̆: лoвitȣрeлe пe kaрe i лe dà îллȣ̆ sгȣdȣiръ aбia; fiekaрe din лoвitȣрeлe saлле omoрià kъte ȣпȣ̆ omȣ̆. În чea din ȣрmъ, пȣsse mъпa пe aчeлла dintрe amîndoȣĭ Kintiлiaпiĭ kaрe 'лȣ̆ лoвisse, stрînse împрeжȣрȣлȣ̆ гîtȣлȣĭ sъȣ̆ nodȣлȣ̆ deцiteлoрȣ̆ лȣĭ de feррȣ̆, шi-лȣ̆ sȣггрȣmъ! Mȣрindȣ̆, aчestȣ̆ Kintiлiaпȣ̆, kaрe eрà întîiȣлȣ̆ пъskȣtȣ̆, stрiгъ fрateлȣĭ sъȣ̆: „Fȣцĭ, Kȣadрatȣs! totȣлȣ̆ e пeрdȣtȣ̆.“ Kintiлiaпȣ̆ fȣцí, sърí пe kaллȣ̆, шi плekъ în fȣгa maрe. Soлdaцiĭ se лȣaръ îndatъ dȣпъ eллȣ̆. Kȣрsa fȣ рeпede шi înвeрштȣпatъ: eрà воpбa de viaцa aчeллȣia чe fȣцià, шi de o рesплatъ maрe пentрȣ aчeia kaрi 'лȣ̆ ȣрmърià. Kȣ toate aчestea soлdaцiĭ ажжȣпserъ пe Kintiлianȣ̆; din fepiчipe, aчesta превъzȣsse totȣ̆, шi шĭ пъstpasse ȣnȣ̆ mizлokȣ̆, ȣnȣ̆ foapte stpaniȣ̆ mizлokȣ̆, dap лa kape katъ sъ kpedemȣ̆, fiindȣ̆ kъ Dion Kassiȣ sпȣne astȣ̆-feлȣ̆: „Fȣџitivȣлȣ̆ aвeà sъnџe de eпȣpe întp'ȣnȣ̆ бȣpdȣfȣ̆, sinгȣpȣлȣ̆ animaлȣ̆ întpe animaлĭ, ka шi omȣлȣ̆, aллȣ̆ kъpȣia sъnџe se konsepвъ fъp'a se înkiera saȣ̆ a se deskomпȣne. Лȣъ́ dintp'aчeллȣ̆ sъnџe kîtȣ̆ пȣtȣ цine în гȣpъ, шi se лъssъ́ sъ kazъ de пe kaллȣ̆ ka din întîmплape. Kъndȣ̆ ажжȣnsepъ soлdaцiĭ лa dînsȣлȣ̆, îллȣ̆ въzȣpъ întinsȣ̆ пe пъmîntȣ̆, шi въpsîndȣ̆ вaлȣpĭ de sъnџe. Atȣnчĭ, kpezîndȣ-лȣ̆ de moptȣ̆, шi de totȣ̆ moptȣ̆, îллȣ̆ desпoiapъ de вestĭminteлe лȣĭ, лъssapъ kadaвepȣлȣ̆ чeллȣ̆ faлsȣ̆ пe лokȣ̆, шi se întoapsepъ sъ sпȣiъ лȣĭ Kommodȣ̆ kъ inemikȣлȣ̆ sъȣ̆ se omopîsse. Întp'aчestȣ̆ timпȣ̆, kȣmȣ̆ поцĭ a o înцeллeџe, monsiniope, Kintiлianȣ̆ se skȣлъ́ шi fȣџí.

— Fъp' a пepde timпȣ̆ de a вeni sъ'шĭ kaȣte tesaȣpȣлȣ̆? întpepȣпse Naпoлeone Opsini.

— Fъp'a пepde timпȣ̆ d'a вeni sъ'шĭ kaȣte tesaȣpȣлȣ̆, pesпȣnse kъллъtopȣлȣ̆.

— Atȣnчĭ, zisse жȣneлe kaпitanȣ̆, kȣ okiĭ stpeлȣчitopĭ de бȣkȣpie, tesaȣpȣлȣ̆ e totȣ̆ aчi?

— Bomȣ̆ вedea, zisse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆. Atîta e пȣmaĭ kъ Kintiлianȣ̆ se fъkȣ пeвъzȣtȣ̆.

— Naпoлeone Opsini pesȣffлъ́, шi ȣnȣ̆ sȣppîsȣ̆ înчeпȣ a padià пe бȣzeлe saлe.

— Zeчe annĭ în ȣpmъ, ȣpmъ́ kъллъtopȣлȣ̆, лȣmea pesȣfflà sȣб Seпtimȣ Seвepȣ. Kommodȣ̆ epà moptȣ̆ înвeninatȣ̆ de kъtpe Mapчia, faвopita лȣĭ, шi sȣггpȣmatȣ̆ de kъtpe Napчise, atлetȣлȣ̆ sъȣ̆ пpeaлesȣ̆.

Пeptinaчe пȣssesse тъпа пе imпepiȣ̆, ші шеase лȣпĭ în ȣpтъ, îллȣ̆ пepdȣ din пpeȣпъ kȣ віаца sa. Didiȣ Iȣліanȣ kȣmпъpasse atȣпчĭ Рoma ші лȣmea пе d'assȣпpa; dap Рoma пȣ epà înkъ înвъцatъ a fi вîndȣtъ; — în ȣpтъ se înвъцѣ ші kȣ aчeasta! — Astъ datъ dap ea se pеволтѣ: este adeвъpatȣ̆ kъ kȣmпъpъtopȣлȣ̆ ȣĭtassə sъ плъteaskъ. Sentimȣ Севepȣ пpofitѣ de pеволтъ, пȣsse sъ ȣчігъ пе Didiȣ Iȣліanȣ, ші se sȣí пе tpoпȣ̆... Аша dap, пpekȣmȣ̆ amȣ̆ zisȣ̆, întpe Kommodȣ̆ ші Карakaлa, лȣmea pesȣffлѣ ȣпȣ̆ minȣtȣ̆. Atȣпчĭ, sгomotȣлȣ̆ se pesпîndí în Рoma kъ Kintiлianȣ̆ аппъpȣsse eapъ...

— Ox! zisse Наполeone Opsiņi kpȣntîndȣ-шĭ sпpъпчeaпa.

— Чi, ашteaпtъ, monsiniope; istopia e kȣpioasъ ші mepitъ s'o askȣлцĭ пîпъ лa kaпътȣ̆... Întp'adeвъpȣ̆, ȣпȣ̆ omȣ̆ de anniĭ лȣĭ Kintiлianȣ̆, tpekîndȣ̆ de Kintiлianȣ̆, ші пе kape toatъ лȣmea îллȣ̆ pekȣпnoштeà dȣпъ faцъ ka sъ fi fostȣ̆ Kintiлianȣ̆, aчestȣ̆ omȣ̆ intpѣ în Рoma, sпȣпîndȣ̆ întp'ȣпȣ̆ feлȣ̆ sпeчiosȣ̆ fȣгa sa, ліпsa ші întȣpпapea sa: aпoĭ, kъndȣ̆ пȣ maĭ pemasse пiчĭ o îndoeaлъ despre identitatea sa, eллȣ̆ pekлamѣ de лa imпepatopeлe Sentimȣ Севepȣ вȣпȣpiлe пе kapi imпepatopeлe Kommodȣ̆ лe konfiskasse de лa eллȣ̆ ші de лa fpate-sъȣ̆. Aчeasta se пъpȣ пpea kȣ dpeптȣ̆ imпepatopeлȣĭ; de kîtȣ̆ ȣpȣ sъ вazъ пе aчestȣ̆ Kintiлianȣ̆, пе kape îллȣ̆ kȣпnoskȣsse aлtъ datъ, ші a se înkpedinца kъ înвiatȣлȣ̆ aвeà întp' adeвъpȣ̆ dpeптȣ̆ лa moштeпipea пе kape o pekлamà. Kintiлianȣ̆ se înfъцішѣ înaintea imпepatopeлȣĭ. Daka se kъdeà sъ жȣdeчe чine-ва dȣпъ вedeaлъ, aчesta epà omȣлȣ̆ пe kapeʼлȣ̆ kȣnnoskȣsse imпepatopeлe. „Бȣпъ zioa, Kintiліane!“ i zisse eллȣ̆ atȣпчĭ în лimбa гpeakъ. Kintiліanȣ̆ pomí, îпгъпъ́ kъte-ва kȣвinte, вpȣ sъ pesпȣпzъ, dap пȣ fъkȣ aлta de kъtȣ̆ a aptikȣлa вopбe fъpъ пiчĭ o însemnape ші kapi пȣ epà din пiчĭ o лimбъ. Kintiліanȣ̆ пȣ шtià гpeчeшte. Mipapea imпepatopeлȣĭ fȣ пpofȣndъ; eллȣ̆ цineà minte бine kъ aлtъ datъ вopбisse kȣ Kintiліanȣ̆ întpʼaчeastъ лimбъ. „Doamne, eaptъmъ, zisse în чea din ȣpmъ пposkpisȣлȣ̆; dap pefȣцiassemȣ̆ лa пaцiȣпĭ бapбape, ші amȣ̆ вieцȣitȣ̆ atîtȣ̆ de mȣлtȣ̆ întpe eллe, în kъtȣ̆ пȣ e de mipape sъ fi ȣitatȣ̆ лimбa лȣĭ Omepe ші a лȣĭ Demostene. — Nȣ e nimikȣ̆, zisse imпepatopeлe, aчeasta пȣ mъ ва împedika de a цĭ da mъпa ka ȣпȣĭ вekiȣ̆ amikȣ̆.“ Ші întinse mъпa sa imпepiaлъ лȣĭ Kintiліanȣ̆, kape пȣ kȣtezъ́ aʼĭ pefȣsa пe a sa; dap aбia Sentimȣ Seвepȣ attinse mъпa пposkpisȣлȣĭ: „Ox, ox! zisse eллȣ̆, чe este asta? eatъ o mъпъ kape seamъпъ пpea mȣлtȣ̆ kȣ a aчeллopȣ̆ oamenĭ din пoпopȣ̆ пe kapi îĭ întpeбà Sчiпione Nasika: „Ia sпȣпeцi-mĭ, amiчĭ, пȣ kȣmвa îmблaцĭ пe mъпĭ?“ Aпoĭ, лȣîndȣ̆ ȣпȣ̆ aepȣ̆ гpaвȣ̆: „Aчeastъ mъпъ пȣ e mъпъ de пatpiчianȣ̆, e o mъпъ de skлaвȣ̆, zisse imпepatopeлe; пȣ eшti Kintiліanȣ̆!... Dap mъptȣpiseшte totȣ̆, sпȣпe чine eшtĭ, пȣ цi se ва faчe nimikȣ̆.“ Бietȣлȣ̆ omȣ̆ kъzȣ îndatъ лà пiчioapeлe imпepatopeлȣĭ, ші mъptȣpisi totȣ̆: adikъ kъ пȣ epà пoбiлȣ̆, kȣ пȣ epà пatpiчianȣ̆; kъ пȣ пȣmaĭ пȣ epà Kintiліanȣ̆, dap înkъ kъ пȣʼлȣ̆ kȣnnoшteà, пeвъzîndȣ-лȣ̆ пiчĭ o datъ; бa înkъ, пiчĭ kъ шtià daka se aflà вpe ȣпȣ̆ assemenea omȣ̆ kȣ ȣnȣ̆ astȣ̆-feлȣ̆ de nȣme, kъndȣ̆ întp'o zi, întp'o чetate din Etpȣpia, ȣnde венisse sъ шĭ ашeze лokȣinца, ȣnȣ̆ senatopȣ̆ îллȣ̆ întîmпinasse шĭ'лȣ̆ saлȣtasse kȣ nȣmeлe de Kintiлianȣ̆ шi kȣ titлȣлȣ̆ de amikȣ̆. Aпoĭ, întp'o aлtъ zi, ȣnȣ̆ aллȣ̆ doĭлea a fъkȣtȣ̆ totȣ̆ aша; шi întp'o aлtъ zi eapъ, ȣnȣ̆ aллȣ̆ tpeiлea assemenea. Aчestopȣ̆ tpeĭ d'întîiȣ̆ eллȣ̆ snȣssesse adeвъpȣлȣ̆; dap пentpȣ kъ eĭ stъpȣià, neвoindȣ̆ a'лȣ̆ kpede, шi zikîndȣ̆ пe лînг'aлteлe, kъ nȣ maĭ aвeà nimikȣ̆ de temȣtȣ̆ пentpȣ вiaца sa, kъчĭ îmпъpъцià Sentimȣ Seвepȣ, шi kъ пȣteà sъ se întoapkъ лa Poma шi sъ'шĭ pekлame вȣпȣpiлe, aȣzindȣ̆ aша, a шi пȣsȣ̆ aчeasta în лȣkpape: atȣnчĭ a mъptȣpisitȣ̆ kъ epà întp'adeвъpȣ̆ Kintiлianȣ̆; a skosȣ̆ o istopie пpin kape spȣneà fȣгa шi лipsipea sa; s'a întopsȣ̆ лa Poma ȣnde toatъ лȣmea 'л a pekȣnnoskȣtȣ̆, kiapȣ̆ împъpatȣлȣ̆, шi, mȣлцȣmitъ aчeĭ assemъпъpĭ kȣ adeвъpatȣлȣ̆ Kintiлianȣ̆, minчinosȣлȣ̆ Kintiлianȣ̆ epà sъ intpe în пossessiȣnea ȣneĭ aвepĭ foapte mapĭ, kъndȣ̆ neшtiinца лimбeĭ гpeчe a desвълitȣ̆ totȣ̆. Sinчepitatea mъptȣpisipiĭ mimkъ пe Sentimȣ Seвepȣ, kape epтъ, dȣпъ kȣmȣ̆ îшĭ dettesse kȣвîntȣлȣ̆, пe faлsȣлȣ̆ Kintiлianȣ̆, шi'ĭ fъkȣ kiapȣ̆ ȣnȣ̆ венitȣ̆ пe вiaцъ de zeчe saȣ̆ doȣъ-spe-zeчe miĭ sestepцe, dap цinȣ вiллa amбiлopȣ̆ fpaцĭ... Eatъ, monsiniope, zisse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ înkлinîndȣ-se, istopia пe kape aвeamȣ̆ a-цĭ spȣne.

— Dap, zisse Naпoлeone Opsini, kape nȣ-шĭ desлiпià mintea de лa чe kȣцetà, tesaȣpȣлȣ̆? tesaȣpȣлȣ̆?

— Kintiлianȣ̆ îллȣ̆ îmпъmîntasse sȣб чea din ȣpmъ tpeaпtъ a ȣneĭ skъpĭ, лa mapцinea ȣnȣĭ koppidopȣ̆, ші skpissesse d'assȣпра пеtреĭ kape-лȣ̆ akkопеpià ачеstȣ̆ епіtafȣ̆ гречеskȣ̆:

Ἔνθα κεῖται ἡ ψυχὴ τοῦ κόσμου.

(Ачі zаче sȣfflеtȣлȣ̆ лȣmiĭ.)

Еллȣ̆ лȣasse ачеastъ mъsȣpъ ла întîmплаpе daka n'apȣ̆ пȣtea вeni sinгȣpȣ̆ sъ-шĭ kaȣte tesaȣpȣлȣ̆, ші apȣ̆ fi пeвoitȣ̆ sъ пȣiъ вpe ȣпȣ̆ amikȣ̆ ka sъ i'лȣ̆ iea.

— Ші ачеstȣ̆ tesaȣpȣ̆, întpeбъ́ Наполeone Opsini, e totȣ̆ în лokȣлȣ̆ ȣnde a fostȣ̆ îmпъmîntatȣ̆?

— E de kpezȣtȣ̆.

— Ші kȣпоштĭ лokȣлȣ̆?

Nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ îшĭ pedikъ́ okiĭ kъtpe пȣntȣлȣ̆ чеpȣлȣĭ ȣnde epà soapeле.

— Monsiniope, zisse еллȣ̆, sȣntȣ̆ ȣп-sпpe-zeче ope de dimineaцъ; maĭ amȣ̆ înkъ шease mілле de fъkȣtȣ̆; de sinгȣpȣ̆ îmĭ вoiȣ̆ întîpzia dpȣmȣлȣ̆, ші, kȣ toate ачеstea, katъ sъ fiȣ̆ ла tpeĭ ope пe пiaцa San-Петpȣ sпpe a mĭ лȣa паptea ла вine-kȣвîntapea пontifikaлъ.

— Nȣ вeĭ întîpzia mȣltȣ̆ appъtîndȣ-mĭ ȣnde e tesaȣpȣлȣ̆.

— Fъ-mĭ onoapea de a mъ kondȣче пînъ ла mapцinea domeneлopȣ̆ dȣmitaлле, monsiniope, ші пoate, dȣпъ kaллea че te вoiȣ̆ fаче sъ ieĭ, вomȣ̆ da пeste чеa че dopeштĭ.

— Aideцĭ, appatъ-mĭ kaллea, zisse Opsini, ші te ȣpmezȣ̆.

Nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ se îndpeптъ́ eapъ sпpe паptea лokȣлȣĭ пe ȣnde вenisse, Opsini îлȣ̆ ȣpmъ́ k'o iȣцеалъ kape de ші репеde, абіа пȣteà sъ se ціĭъ de îмблеtȣлȣ̆ kȣріosȣлȣĭ къллъtорȣ̆.

Трекîndȣ̆ пе din aintea depîмъtȣрелорȣ̆ skoase din мормîntȣлȣ̆ лȣĭ Аȣреліанȣ̆, покȣnnoskȣtȣлȣ̆ арръtъ́ лȣĭ Nаполеоне Opsini o торцъ stinsъ kȣ kape se sepвissepъ sпре a skoate totȣ̆ din inteріорȣлȣ̆ колȣмбаріȣлȣĭ. Капіtанȣлȣ̆ înцеллеsse semnȣлȣ̆ kȣ înцеллецерea чеа iȣte a kȣnidіtъціĭ, ші лȣъ торца.

Ȣнȣ̆ dpȣгȣ̆ de feppȣ̆ zъчеà în mizлоkȣлȣ̆ sфъръмъtȣрелорȣ̆ de пеatpъ ші a бȣкъцілорȣ̆ de мармȣръ: къллъtорȣлȣ̆ îллȣ̆ лȣъ ші'шĭ ȣрмъ́ dpȣмȣлȣ̆.

Ла ȣнȣ̆ fȣрнȣ̆ ȣnde se кочеà пîĭнеа soлdaцілорȣ̆, Opsini îшĭ аппріnse лампа.

Прintpe аппартаменteле віллеĭ, a къріĭа топографіе пъреà a'ĭ fi foapte kȣnnoskȣtъ, къллъtорȣлȣ̆ se пȣsse dpeпtȣ̆ пе o skapъ de мармȣръ kape kondȣчеà întp'o saлъ de баіe dȣпъ гȣstȣлȣ̆ ачеллора пе kapі ле ведемȣ̆ kiapȣ̆ în zioa de azĭ ла Помпеіa.

Ачеаsta epà o saлъ sȣteppanъ kape fopmà ȣнȣ̆ пъtpatȣ̆ лȣнгȣ̆, ші epà лȣminatъ нȣмаĭ de doȣъ fepestpȣĭ astȣпate kȣ ербȣрĭ ші kȣ мъръчіне. Ачеаstъ saлъ epà îмпърціtъ în панелле de мармȣръ înaлte de шеase пічіоаре ші лate de tpeĭ; fie-kape din елле epà îмпресȣpatъ k'ȣнȣ̆ чіȣбȣкȣ̆, ші къte-ва kaпete de nimfe tъiate dȣпъ modeлȣлȣ̆ medaлieĭ de Sipakȣsa înfpȣмȣseціà mizлоkȣлȣ̆ fie-къріĭ панелле.

Къtpe ачеstea, de мȣлtȣ̆ timпȣ̆ înкъ ачеаstъ saлъ de баіe epà depъptatъ din чееа че къtà sъ fiъ. Каналȣріле kapі addȣчеà апа fȣsseseръ pȣnte прin съпътȣреле че se fъкȣsseръ, прin fȣndaціȣніле че se sъпasseръ, ші ченȣріле fȣsseseръ skoase de kъtpe soлdaцiї kapi pekȣnnoskȣsseръ kъ aчeste бȣkъцї de metaлȣ̆ de apamъ saȣ̆ de бponzȣ̆, nȣ epà fъpъ oape kape пpeцȣ̆.

În kъtȣ̆ пentpȣ saлъ, ші ea ажжȣnsesse sъ fiъ ȣnȣ̆ feлȣ̆ de sȣkkȣpsaлъ a sȣnпъmînteлopȣ̆, în kape se kȣnpindeà saȣ̆ maї бine se гpъmъdià бȣцiлe чeлe deшepte.

Кълъtopȣлȣ̆ stъtȣ o sekȣndъ assȣпpa tpenteї din ȣpmъ a skъpiї, apȣnkъ o kъȣtъtȣpъ assȣпpa бъiї, ші se îndpentъ sпpe o пaneллъ че se afлà în dpeanta пopцiї. Kъndȣ̆ ажжȣnse akoлo, пȣsse въpfȣлȣ̆ dpȣгȣлȣї sъȣ̆ пe okiȣлȣ̆ nimfeї kape fopmà mizлokȣлȣ̆ пaneллeї, ші dȣn'o ȣшoapъ sfopцъ kape ȣpmà din пaptea pȣџineї че se пȣssesse лa pesoptȣ̆, пaneллa se deskisse, ші, înвîptindȣ-se пe цiцîneлe eї, deskoпepí intpapea întȣnekoasъ a ȣneї sȣnпъmînte.

Opsini, kȣ inima sълtîndъ de sпepaнцъ, ȣpmà toate miшkъpiлe nekȣnnoskȣtȣлȣї, ші вpȣ sъ s'apȣnчe пeste skapъ, aлe kъpiїa tpente de sȣsȣ̆ se вedeà; dap kompanionȣлȣ̆ sъȣ̆ îлȣ̆ цinȣ îndъpъtȣ̆.

— Aшteaптъ, zisse eллȣ̆, sȣntȣ̆ aппpoape лa o miїe doȣъ sȣte annї de kъndȣ̆ nȣ s'a deskisȣ̆ aчeastъ ȣшe; лassъ timпȣ̆ aepȣлȣї чeллȣї moptȣ̆ d'a eшi afapъ, ші aepȣлȣї чeллȣї вiȣȣ̆ de a intpa; afapъ de aчeasta, fлakъpa topцeї dȣmitaлe se вa stinџe de sine, ші însȣшї dȣmneata nȣ вeї пȣtea pesȣffлa.

Amъndoȣї pemasseръ пe пpaгȣлȣ̆ ȣшiї; dap impaчiinцa жȣneлȣї kaпitanȣ̆ epà astȣ̆-feлȣ̆ de mape, în kъtȣ̆ пeste пȣцinȣ̆ stърȣí eaръ a intрa, întîmпле-se oрĭ че eрà sъ se întîmпле.

Atȣnчĭ kъллъtoрȣлȣ̆ i dette dрȣгȣлȣ̆ шi лȣъ́ еллȣ̆ toрцa sпрe a лȣmina kaллea în kaрe eрà sъ se fakъ еллȣ̆ kъллъȣsъ, шi desчinse челле zeчe tрeпte kaрi kondȣчeà în întрȣлȣ̆ sȣппъmînteĭ; daр Naпoлeone Oрsini aбia se dette пe a пatрa tрeaпtъ, шi fȣ neвoitȣ̆ a sta în лokȣ̆: ачеллȣ̆ aeрȣ̆ moрmîntaлȣ̆ nȣ eрà de рesȣffлatȣ̆ пentрȣ чеĭ în вiaцъ.

Kъллъtoрȣлȣ̆ въzȣ kъ komпanionȣлȣ̆ sъȣ̆ шoвъià.

— Aшteaпtъ aчi, monsinioрe, zisse еллȣ̆, îцĭ вoiȣ̆ deskide eȣ̆ dрȣmȣлȣ̆; îndatъ вeĭ вeni шi dȣmneata.

Naпoлeone Oрsini врȣ sъ рesпȣnzъ affiрmatiвȣ̆, daр nȣ пȣtȣ sъ sпȣiъ nimikȣ̆. Eрà kiaрȣ̆ ȣпȣ̆ assemenea aeрȣ̆ de kaрe вoрбeшte Dante, atîtȣ̆ de dessȣ̆, în kъtȣ̆ înneakъ пînъ шi плîнцeрiле damnaцiлoрȣ̆, шi omoaръ tъррътoaрeле челле maĭ nekȣрate.

Жȣneле se sȣí eaръ doȣъ tрeпte sпрe a se пȣne în kontaktȣ̆ kȣ aeрȣлȣ̆ din afaръ, шi, din че în че în maĭ mȣлtъ miрaрe, ȣрmъ́ kȣ okiĭ, în mizлokȣлȣ̆ ачеллȣĭ aeрȣ̆ dessȣ̆ шi ачеллеĭ întȣneчimĭ пȣtȣрoase, пe ачеллȣ̆ omȣ̆ kaрe se пъреà a fi fъkȣtȣ̆ de o алtъ kaрne, eaръ nȣ ka чеĭ-алцĭ oamenĭ, шi a nȣ fi sȣппȣsȣ̆ niчĭ ла ачелле neпȣtinцe niчĭ ла ачелле neвoĭ ka чеĭ алцĭ.

Întр'ȣnȣ̆ sпaцiȣ̆ de o sȣtъ пашĭ aппрoaпe, еллȣ̆ въzȣ toрцa deпърtîndȣ-se, îmпȣцinîndȣ-шĭ fлakърa, пemaĭ dîndȣ̆ niчĭ o лȣminъ assȣпрa пърецілoрȣ̆, neлȣminîndȣ̆ niчĭ бoлta kaрe eрà d'assȣпрa kaпȣлȣĭ nekȣnnoskȣtȣлȣĭ, niчĭ пetреле d'assȣпрa kъроpa îmблà; пe ȣрmъ i se пъpȣ kъ лȣmina, kape deвenisse ȣнȣ̆ пȣntȣ̆ maĭ певъzȣtȣ̆, se înълцà пȣцinȣ̆ kъte пȣцinȣ̆, чеea че apръtà kъ kъллъtopȣлȣ̆ tpekȣsse sȣпnъmînta, шi kъ se ȣpkà пе o skapъ параллелъ kȣ aчеea din kaпȣлȣ̆ kъpiĭa еллȣ̆ aшtentà.

Îndatъ, o mape лȣminъ kȣtponisse mapџinea din fȣndȣ̆ a sȣпnъmînteĭ, шi o sȣffлape de віацъ intpѣ în koppidopȣлȣ̆ ȣmedȣ̆ шi întȣnekosȣ̆ аллȣпгîndȣ̆, ka sъ zikȣ̆ aшa, moaptea înaintea sa.

Naполеоne Opsini kpezȣ kъ simte пе zeiцa чea пeagpъ tpekîndȣ̆: i se пъpȣ kъ fȣгîndȣ̆ îллȣ̆ attinџeà kȣ appinеле eĭ.

De atȣнчĭ, înцеллesse kъ пȣteà sъ se dȣkъ ла komпanionȣлȣ̆ sъȣ̆.

Înkъ înfiopatȣ̆, se dette пе tpeпteле челлe вîskoase шi intpѣ în sȣпnъmîntъ.

Kъллъtopȣлȣ̆ 'л aшtentà ла чea aлtъ mapџine, k'ȣнȣ̆ пiчiopȣ̆ пе tpeaпta a doȣa шi kȣ aлtȣлȣ̆ пе a tpeia.

Еллȣ̆ лȣminà kȣ topцa sa pestȣpnatъ o пeatpъ d'assȣпpa kъpiĭa se чitià kȣpatȣ̆ aчeste вopбe гpeчe: *Ἔνϑα κεῖται ἡ ψυχὴ τοῦ κόσμου*, пе kapi ле aппȣнцasse ka însemnîndȣ̆ лokȣлȣ̆ ȣnde zъчеà tesaȣpȣлȣ̆.

Лȣmina kape kȣpџеà da лȣпгȣлȣ̆ tpeпteлopȣ̆ de sȣsȣ̆ вenià din deskidepea пе kape o fъkȣsse kъллъtopȣлȣ̆ pedikîndȣ̆ kȣ пȣtepniчiĭ sъĭ ȣmepĭ ȣna dintp' aчеллe пetpe kape dà întpe шaпцȣ̆ шi întpe zidȣлȣ̆ чetъцiĭ.

— Шi akȣmȣ̆, monsiniope, zisse пekȣnnoskȣtȣлȣ̆, eatъ пеatpa, eatъ dpȣгȣлȣ̆ de feppȣ̆, eatъ topца... Їцї тȣлцȣmeskȣ̆ пentpȣ osпitaлitatea dȣmitaлле. Adio!

— Че fелȣ̆! stpigѣ Naполеone Opsini kȣ mipape, n'aшtenцї sъ skoцȣ̆ tésaȣpȣлȣ̆?

— Ші пentpȣ че?

— Пentpȣ ka sъ цї ieї пaptea.

Ȣпȣ̆ sȣppîsȣ̆ tpekȣ пе бȣzеле пekȣnnoskȣtȣлȣї.

— Мъ гръбeskȣ̆, monsiniope, zisse еллȣ̆. Katъ sъ fiȣ̆ ла tpeї ope пе піаца San-Петpȣ ka sъ mї пpiimeskȣ̆ пaptea dintp'ȣпȣ̆ tesaȣpȣ̆ тȣлtȣ̆ maї пpeцiosȣ̆ de kъtȣ̆ ачелла пе kape цi лȣ̆ лassȣ̆.

— Лassъ-тъ, челлȣ̆ пȣцinȣ̆, sъ цї daȣ̆ o eskoptъ kape sъ te însoцeaskъ пînъ ла четate.

— Monsiniope, pesпȣnse пekȣnnoskȣtȣлȣ̆, пpekȣmȣ̆ amȣ̆ fъkȣtȣ̆ ȣpape de a пȣ бea de kîtȣ̆ пȣmaї aпъ, ші a mînka пȣmaї пъпе, ші a пpînzi în пічioape, assemenea amȣ̆ fъkȣtȣ̆ ȣpape de a kъллъtopi пȣmaї singȣpȣ̆. Adio, monsiniope, ші daka kpezї kъ mї eшtї чева datopȣ̆, poagъ-te пentpȣ челлȣ̆ maї пъkъtosȣ̆ omȣ̆ din лȣme kape a imплopatȣ̆ вp'o datъ misepikopdia diвinъ.

Ші, dîndȣ̆ topца în тъna oaspeлȣї sъȣ̆, mistepiosȣлȣ̆ пekȣnnoskȣtȣ̆ se ȣpkѣ пе tpeпtеле че і maї pemъssesepъ, se deпъptѣ пpintpe pȣine kȣ ачеллȣ̆ пassȣ̆ pepede ші пepegȣлatȣ̆ dȣпъ kȣmȣ̆ epà înвъцatȣ̆ sъ îmбле, ші, tpekîndȣ̆ da лȣngȣлȣ̆ zidȣлȣї din întpȣ аллȣ̆ віллеї Kintiлianiлopȣ̆, eшї пе поapta опȣsъ kȣ ачееа пе ȣnde intpasse, ші se peaflѣ пе kаллеа antikъ.

Gaetanii.

Îndatъ че къллъtорȣлȣ̆ se пȣsse пе каллеа Аппia, шi а intpatȣ̆ în околȣлȣ̆ ачеллȣï sȣббȣргȣ̆ singȣларȣ̆ каре прелȣнџià Рома пе дрȣmȣлȣ̆ Neaполiï, máï прекȣmȣ̆ оsȣлȣ̆ пешtелȣï армаtȣ̆ i прелȣнџеште корпȣлȣ̆, еллȣ̆ se aflъ în mizлокȣлȣ̆ кȣрioasei попȣлаџiȣнï desпре каре ворбiръmȣ̆ чева, шi аmънȣntеле кapi i skъпasseръ кънdȣ̆, din înълџimea mормîntȣлȣï лȣï Аȣрелiȣ̆ Kotta, лъssasse о къȣtъtȣръ deшeaptъ sпре пapteа Ромеï, нȣ ерà нȣmaï sъ i se fakъ възȣte, dap înкъ а'лȣ̆ пȣne, ка sъ zikȣ̆ аша, în kontaktȣ̆ кȣ елле.

Întp'adeвъpȣ̆, пе кънdȣ̆ бandiџiï чеï mapï, прекȣmȣ̆ ал' de Opsini, Гаеtani, Sабеллi, Fpanџinani, пȣsseseръ mъна пе mормinтеле челле mapï, пе kapi ле întъpisseръ кȣ гарнisonъ, боеmieniï, вагабonziï, чершеtopiï, fȣpiï чеï miчï întp'ȣнȣ̆ кȣвîntȣ̆, лȣasseръ mормinтеле челле miчï, шi шï ашеzapъ локȣinџа аколо.

О парtе dintp'ачелле mормinте fȣsseseръ konsakpate пentpȣ întpeбȣiрiле пȣбличе: гъȣpite în ȣpma ȣneĭ лъkomiĭ пaрtikȣлaрe шi aжжȣnse întр'o stрikъчiȣne maрe, eллe fȣsseseръ aпoĭ întрeбȣinџate пentр' ȣnȣ̆ foлosȣ̆ џeneрaлȣ̆. Întр' adeвърȣ̆, koлȣmбaрiȣлȣ̆ ȣnoрa înfъџiшasse okiлoрȣ̆ плinĭ de miрaрe aĭ пръdъtoрiлoрȣ̆ o бoлtъ рotȣndъ, ziditъ kȣ kъръmide foaрte sъnъtoase; astȣ̆-feлȣ̆ înkъtȣ̆, dȣпъ чe a kȣџetatȣ̆ чineвa лa чeea чe eрà de fъkȣtȣ̆ kȣ aчeллe гъȣрĭ semiчiрkȣлaрe, se aflasse kȣ kaллe a faчe din eллe kȣпtoaрe. Fie-kaрe daр вenià, ka лa seрвitȣdinea бanaлъ a ȣnȣĭ satȣ̆ noрmandȣ̆, sъ шĭ koakъ пъînea saȣ̆ sъ шĭ fрigъ kaрnea. Afaръ de aчeasta, împрeжȣрȣлȣ̆ aчestoрȣ̆ kȣпtoaрe, se aшezasseръ niшte fрiпtȣрaрĭ de tрeaпta de жosȣ̆, de kaрi вindeà kaрne de рîmъtoрȣ̆, пъssърĭ, пeшtĭ ȣskaџĭ шi пastiџeрiĭ soлdaџiлoрȣ̆ kaрi, în zioa kъndȣ̆ îшĭ прiimià лeafa, вenià împрeȣnъ kȣ nefeрiчiteлe kȣрtesane чe tръià din лȣksȣлȣ̆ aчesteĭ miseрiĭ, sъ se пȣiъ лa masъ în întрȣ saȣ̆ лa ȣшiлe aчeллoрȣ̆ kърчiȣme imпрoвisate, шi kaрi dȣпъ чe mъnkà, se dȣчeà sъ шĭ teрmine zioa, daka eрà zio, saȣ̆ noaпtea, daka eрà seaръ, întр'aчeллe лȣпanaрe moрtȣaрe aллȣ̆ kърoрa totȣ̆ moбiлimentȣлȣ̆ se komпȣne dintр'o madрaџъ întinsъ пe ȣnȣ̆ saрkofaгȣ̆; tрiste kase de desfрънaрe în aрmonie kȣ пoпoрȣлȣ̆ шi kȣ лokaлitъџiлe în mizлokȣлȣ̆ kърoрa se înълџà.

Aпoĭ, fiindȣ̆ kъ бiseрika eрà o tрeбȣinџъ în sekȣлȣлȣ̆ aллȣ̆ XV, maĭ mȣлtȣ̆ ka лokȣ̆ de asiлȣ̆ de kъtȣ̆ ka ȣnȣ̆ чentрȣ de рȣгъчiȣnĭ, din kъndȣ̆ în kъndȣ̆, în mizлokȣлȣ̆ tȣtȣлoрȣ̆ aчeллoрȣ̆ deръmъtȣрe kaрi eрà aллe ȣneĭ чiвiлisaџiȣnĭ stinse, se înълџà ȣnȣ̆ feлȣ̆ de temплȣ, пъгънȣ̆ desпрe бasea sa, kрestinȣ̆ desпрe kaпъtȣлȣ̆ sъȣ̆, kȣ kamпane kрestate, k'o monastiрe întърitъ шi k'o гарnizonъ de кълȣгърĭ цinȣцĭ în komплektȣ̆ de кътpe абателе saȣ̆ stapiцȣлȣ̆ лорȣ̆, кȣ atîta îngрiжipe шi mъndpie кътъ пȣпеà offiцеpiĭ шi kanitaniĭ sпpe a цine în komплektȣ̆ гарnisoanеле лорȣ̆ de soлdацĭ.

De mȣлte орĭ аȣzipъmȣ̆ пе къллъторȣлȣ̆ ворбindȣ̆ desпpe eptapea че венià sъ пецеаskъ ла Poma; de mȣлte орĭ 'л ammȣ̆ аȣzitȣ̆ îndoindȣ-se desпpe îndȣрapea черȣлȣĭ пentpȣ dînsȣлȣ̆, пе кънdȣ̆ ачеаstъ îndȣрapе череаskъ se kpede a fi пemъpцinitъ; împpeжȣрapea epà fpȣmoasъ пentpȣ dînsȣлȣ̆ de a черка ачеаstъ îndȣрape a лȣĭ Dȣmnezeȣ̆, шi de a чере ачеа eptape пе kape a пеpmisȣ̆ ministpiлорȣ̆ бisepiчеĭ a o da. În kpedinцъ, кълȣгъpiĭ, kapi epà însъpчinaцĭ a pesпîndi кȣвîntȣлȣ̆ Domпȣлȣĭ în mizлокȣлȣ̆ ачесtеĭ лȣmĭ de блестеmацĭ de Dȣmnezeȣ̆, кътà sъ fiъ denpinшĭ ла konfidinце tъкȣte, шi afapъ пȣmaĭ daka абсолȣцiȣпеа — пpeкȣmȣ̆ къллъторȣлȣ̆ dettesse sъ se înцеллеагъ — пȣ пȣteà sъ se лasse пе dînsȣлȣ̆ de кътȣ̆ din maĭ înaлte tpente de iepapxie бisepiчеаskъ, maĭ penetimȣ̆ къ împpeжȣрapea epà foapte fpȣmoasъ шi mepità ka sъ-лȣ̆ fakъ sъ stea ла ȣпȣлȣ̆ dintp'ачелле temпле шi sъ черче de a'шĭ sпȣпе пъkateле ȣпȣiа dintp'ачеĭ кълȣгърĭ, пе kapi кȣ гpeȣ̆ îĭ кȣпоштеà чine-ва saȣ̆ пentpȣ kostȣmȣлȣ̆ лорȣ̆, saȣ̆ dȣпъ ворбіреа лорȣ̆, saȣ̆ kiapȣ̆ dȣпъ înвъцȣріле лорȣ̆, întpe ачеĭ боеmieпĭ de totȣ̆ feлȣлȣ̆ întpe kapi tpъià.

Шi, кȣ toate ачесtеа, stpeinȣлȣ̆ tpekȣ пе din aintea бisepiчеĭ de Santa-Mapia-Nова fъp 'a sta, шi'шĭ ȣpmъ каллеа; dap dȣп'ȣпȣ̆ miллȣ̆ аппроапе, afлъ ачеаstъ kалле înkisъ de o поарtъ potȣndъ ka ȣпȣ̆ аpкȣ̆ întpегȣ̆ kape se лiпià, пе de o пapte, de zidȣлȣ̆ бisepiчеĭ San–Baлentinȣ̆, шi, de алta, de лȣкpъpiле înaintaте алле ȣпȣĭ kasteлȣ̆ întъpitȣ̆, d’assȣпpa meтepezȣлȣĭ къpȣia se веdeà kапъtȣлȣ̆ mopmîntȣлȣĭ Чечiлiеĭ Meтелле.

Afаpъ de поapta чеа mape чеpkȣitъ de kape вopбipъmȣ̆, o алtъ поарtъ, пȣsъ чiпчĭ–sпpe–zече пашĭ depapte de dpȣmȣ̆ шi ла dpeапta, dà intpape în kȣpтеа ачеллеĭ fopтереци̧ĭ, kape epà a Гaetaniлорȣ̆, пепоци̧ĭ аĭ папеĭ Бonifaчiȣ VIII, kapi чеpkà a pелȣа, пpiп тълхъpiеле лорȣ̆, пȣтереа циganteskъ пе kape o къпъtasseръ în anniĭ d’întîiȣ̆ аĭ пontifikatȣлȣĭ лȣĭ Benedetto Гaetano, — kъndȣ̆ peциĭ Ȣпгаpiеĭ шi Siчiлiеĭ kondȣчеà пе ачеsta ла Sant–Ion–de–Лatpan, меpгîndȣ̆ пе жosȣ̆ шi цinîndȣ̆ fpъȣлȣ̆ kаллȣлȣĭ sъȣ̆, — пȣтере пе kape o пеpdȣpъ пȣцinȣ̆ kъте пȣцinȣ̆, de kъndȣ̆ папа шi папiлitatea пpiimipъ o палтъ de ла тъпа лȣĭ Колопа în пеpsoana stpemoшȣлȣĭ лорȣ̆.

Mopmîntȣлȣ̆ Чечiлiеĭ Metелле жȣkà пеntpȣ Гаетаniĭ totȣ̆ ачеллȣ̆ poлȣ̆ ka шi mopmîntȣлȣ̆ лȣĭ Аȣpeлiȣ̆ Kotta пеntpȣ Opsiniĭ, adikъ epà чеа d’întîiȣ̆ fopтереце а лорȣ̆.

Поate însъ, din toate mopmintеле de пе kаллеа Аппiaпъ, mopmîntȣлȣ̆ певesteĭ лȣĭ Kpassȣ, аллȣ̆ fiĭеĭ лȣĭ Metеллȣ Kpetikȣ, sъ fi fostȣ̆, пpekȣmȣ̆ este înkъ în zioa de azĭ, челлȣ̆ maĭ бine konsepвatȣ̆. Kaпеtȣлȣ̆ konikȣ̆ disпъpȣsse пȣmaĭ ka sъ fakъ лokȣ̆ ла ȣпȣ̆ шesȣ̆ de întъpipĭ kpestatȣ̆, шi o пȣnte, пе kape лȣкpъpiле modepne аȣ̆ apȣnkat’o d’assȣпpa konstpȣкци̧iȣniĭ antiче, kondȣчеà de ла întърірĭ ла бastionȣлȣ̆ џiгanteskȣ̆.

Nȣmaĭ dȣпъ шеапte-zeчĭ шi чinчĭ de annĭ moрmîntȣлȣ̆ femeiĭ noбiле, sпiрitȣале, aрtiste, пoete, kaрe adȣnà ла dînsa пе Katiлina, пе Чеsaрe, пе Помпеiȣ̆, пе Чiчеронe, пе Лȣkȣлȣ, пе Теренцiȣ Вaрon, totȣ̆ че ерà maĭ noбiлȣ̆, maĭ авȣtȣ̆ în Рома, kъtà съ fiъ съпatȣ̆ în ȣрma oрdinȣлȣĭ Папеĭ Паȣлȣ̆ III, kaре пȣsse съ se tрansпoaрte ȣрna че kȣпрindeà ченȣшеа eĭ întр'ȣnȣ̆ ȣnгiȣ̆ аллȣ̆ вestiбȣлȣлȣĭ палаtȣлȣĭ Faрnese, ȣnde se веde în zioa de azĭ.

Katъ съ fi авȣtȣ̆ mȣлtȣ̆ maĭ maрe валoaрe aчеastъ femee, ka съ i рediче Kрassȣ ла moaрtea eĭ ȣnȣ̆ assemenea moрmîntȣ̆. — Ачеstȣ̆ moрmîntȣ̆ шi челле чinчĭ-sпрe-zeле miллioane ꙟпрȣmȣtate лȣĭ Чеsaрe, sȣntȣ̆ doȣъ sinгȣрe пete în вiaца лȣĭ Kрassȣ!

Прekȣmȣ̆ foрtереца Oрsiniлорȣ̆ ерà ziditъ пе рȣinеле вiллеĭ Kintiлianiлорȣ̆, foрtереца Гаеtaniлорȣ̆ ерà assemenea ziditъ пе teррîmȣрiле пе kaрi ле akkoпеrisse odatъ nemърџinita вiллъ a лȣĭ Iȣлiȣ Attikȣ. Istoрia лȣĭ Iȣлiȣ e maĭ пȣцinȣ̆ tрaџikъ de kъtȣ̆ a Kintiлianiлорȣ̆, fър'a fi maĭ пȣцinȣ̆ kȣрioasъ. Kъndȣ̆ s'a nȣmitȣ̆ пrefektȣ̆ аллȣ̆ Asieĭ de kъtрe Imпераtoреле Nерва, еллȣ̆ afлъ, deрîmîndȣ̆ чitadeлла Atenелорȣ̆, ȣnȣ̆ tesaȣрȣ̆ foaрte maрe. Sпъĭmîntatȣ̆ ла веdереа ачеstoрȣ̆ авȣцiĭ, skрisse sȣччesoрiлорȣ̆ лȣĭ Domiцianȣ̆ шi предечеsoрелȣĭ лȣĭ Traianȣ̆ sпре a-ĭ înkȣnoшtiinца de soaрtea sa чеа бȣnъ; daр imпераtoреле, kaрe nȣ kреdeà kъ aрe вре ȣnȣ̆ dрептȣ̆ assȣпра tesaȣрȣлȣĭ, se mȣлцȣmí kȣ a i pesпȣnde: „Atîtȣ̆ maĭ бine пentpȣ tine!“ k'ȣпȣ̆ пȣntȣ̆ de eskлamape.

Dap aчestȣ̆ pesпȣпsȣ̆ пȣ mȣлцȣmià de totȣ̆ пe Iȣлiȣ Attikȣ: eллȣ̆ se temȣ ka Nepва sъ пȣ fi înцeллesȣ̆ k'apȣ̆ fi aflatȣ̆ ȣпȣ̆ tesaȣpȣ̆ opdinapiȣ̆, o sekъtȣpъ ka бȣпioapъ вp'o doȣъ tpeĭ miллioane sestepцe; пpin ȣpmape îшĭ peлȣъ пana, шi skpisse din пoȣȣ̆ impepatopeлȣĭ: „Dap, Чesape, tesaȣpȣлȣ̆ пe kape л'amȣ̆ aflatȣ̆ e foapte însemnatȣ̆!“

Лa kape Nepва пȣ afлъ kȣ kaлле a pesпȣnde aлtȣ̆ чeвa de kъtȣ̆ чeea чe pesпȣпsesse лa întîia skpisoape, adъȣцindȣ̆ пȣmaĭ înkъ ȣпȣ̆ пȣntȣ̆ de eskлamape: „Atîtȣ̆ maĭ бine пentpȣ tine!!“

Iȣлiȣ Attikȣ aвeà mȣstpape de kȣцetȣ̆: se temȣ ka пȣ kȣm-вa ideea пe kape o dettesse impepatopȣлȣĭ пȣ epà destȣлъ despe aвȣцieлe чe пȣ kȣtezà a шi лe însȣшi, mi skpisse o a tpeia skpisoape: „Însъ, Чesape, tasaȣpȣлȣ̆ пe kape л'amȣ̆ aflatȣ̆ e пemъpцinitȣ̆!“

„Atîtȣ̆ maĭ бine пentpȣ tine!!!“ pesпȣпse impepatopeлe, adъȣцindȣ̆ ȣпȣ̆ aлtȣ̆ пȣntȣ̆ de eskлamape лa чeллe doȣъ d'întîiȣ̆.

Aчeztȣ̆ aллȣ̆ tpeiлea пȣntȣ̆ de eskлamape assigȣpъ пe Iȣлiȣ Attikȣ̆. Eллȣ̆ пȣ se maĭ îndoí de a шĭ însȣшi tesaȣpȣлȣ̆, kape, în adeвъpȣ̆, epà astȣ̆-feлȣ̆ de mape în kъtȣ̆ dȣпъ чe a datȣ̆ fiiȣлȣĭ sъȣ̆ шease miллioane tpeĭ sȣte miĭ fpanчĭ spe a zidi бъĭ, dȣпъ чe a пȣsȣ̆ sъ se înaлцe пaлate лa Atena, пaлate лa Poma пaлate лa Neaпoлi, viллe пpetȣtindenĭ; dȣпъ чe a addȣsȣ̆ kȣ dînsȣлȣ̆ din Attika чinчĭ-spe-zeчe saȣ̆ doȣъ-zечĭ filosofĭ, чінчĭ-sпре-zече saȣ̆ doȣъ-zечĭ поеџĭ, zече saȣ̆ doȣъ-sпре-zече mȣsiчiaнĭ, шеase saȣ̆ onтȣ̆ niktopĭ, пе kapi iĭ џineà despre toate kȣ atîta dape de mъnъ, înkъtȣ̆ fie-kape, dȣпъ фелȣлȣ̆ вieџȣipiĭ saлле, пȣteà tpeче de senatopȣ̆; dȣпъ че а лъssatȣ̆ tpeĭzeчĭ de miллioane imпepatopeлȣĭ шi шеаĭ-zечĭ de miллioane fiĭȣлȣĭ sъȣ̆, maĭ пȣtȣ лега înkъ noȣъ-zечĭ fpaнчĭ вenitȣ̆ пе annȣ̆ fie-kъpȣĭ Ateniaнȣ̆.

Ваĭ! прекȣmȣ̆ Kapoлȣ̆-Maгnȣ плъnse assȣпpa dekadinџeĭ imпepiȣлȣĭ, ла вedepea Nopmanziлopȣ̆, Iȣліȣ̆ Attikȣ̆ пȣtȣ, kȣ toate miллioaneлe saлле, sъ плînџъ assȣпpa dekadinџeĭ stipпiĭ saлле. Пoetȣ̆, opatopȣ̆, aptistȣ̆, пъpinte de petopȣ̆, îшĭ въzȣ fiĭȣлȣ̆ atîtȣ̆ de deџenepatȣ̆ dintp' ачеа inteллiџinџъ epeditapiъ, în kъtȣ̆, sпpe a 'лȣ̆ înвъџa sъ чiteaskъ, Epodotȣ̆ Attikȣ, tatълȣ̆ sъȣ̆, fȣ neвoitȣ̆ a'ĭ da doȣъ-zечĭ шi пatpȣ de skлaвĭ înfъџiшîndȣ̆ челле doȣъ-zечĭ шi пatpȣ лittepe aлле aлfaбetȣлȣĭ, шi пȣptîndȣ̆ fie-kape пе пeпtȣлȣ̆ sъȣ̆, fiгȣpa лittepeĭ ла kape koppesпȣndeà.

Аша dap totȣ̆ лokaлȣлȣ̆ ачеsta, — mopmîntȣлȣ̆ Чечiлieĭ-Metteлe, вiлла лȣĭ Iȣліȣ̆ шi Epodotȣ̆ Attikȣ, чipkȣлȣ̆ лȣĭ Maxensiȣ̆, kape e deпъptatȣ̆ пȣmaĭ kȣ вр'о sȣtъ de пашĭ, — Toate ачеstea epà aлле лȣĭ Enpiko Гаëtano, шi epà sȣб kommanda, de o kamdatъ, a лȣĭ Гaetano d'Anarni, бastapdȣ̆ de famiлie.

Гaetaniĭ лokȣisseръ бȣpгȣлȣ̆ d'Anarni, ȣnde, пе kъndȣ̆ kȣ чеpteлe saлле kȣ peџeлe Fpanчieĭ, папа Бonifaчiȣ̆ VIII îшĭ afлasse pefȣџiȣлȣ̆ шi eĭ îллȣ̆ пoпȣлasseръ kȣ бastapzĭ.

În opa în kape amȣ̆ ажжȣnsȣ̆, adikъ пе ла пръnzȣ̆, Гаёtano Бastaрdȣлȣ̆ — ачesta eрà nȣmeлe че i se dà — îшĭ пetрeчeà eseрчitîndȣ-шĭ гаpnisona în чeрkȣлȣ̆ de Maxensiȣ̆.

Ачeastъ гаpnisonъ eрà komпȣsъ maĭ kȣ seamъ de Англi, de Џерmanĭ шi de oamenĭ de mȣnte, Басчĭ, Пiemontesĭ, Елвеџianĭ, џъррanĭ din Абрȣzze.

Totȣ̆ fрekîndȣ-se ȣniĭ de алџiĭ, tръindȣ̆ împреȣnъ, fiindȣ̆ sȣпȣшĭ л'ачеллеашĭ nевоĭ, afлîndȣ-se întр'ачеллеашĭ пeрikȣле, ачestĭ oamenĭ îшĭ fъkȣsseръ întрe eĭ ȣnȣ̆ felȣ̆ de лimбъ assemenea kȣ ачea воpбiрe stрikatъ kaрe se воpбeшte пe maрџiniле Mediteрraneĭ, шi kȣ ажȣtoрȣлȣ̆ kърiĭa ȣnȣ̆ kълътoрȣ̆ пoate faче oкoлȣлȣ̆ ачеллȣĭ mare лakȣ̆, пe kaрe чeĭ vekĭ îллȣ̆ nȣmià mapea Inteрioaръ. Ачeastъ лimбъ eрà de ажȣnsȣ̆ пentрȣ skimбȣлȣ̆ kȣџetърiлoрȣ̆ лoрȣ̆ шi împъртъшiрea doрinџeлoрȣ̆ лoрȣ̆.

Întр'ачeastъ лimбъ kъпetenia лoрȣ̆ ле da oрdinĭ.

În zioa komбateрiĭ, ачestĭ oamenĭ eрà însȣfлeџiџĭ de ачеллашĭ sпiрitȣ̆: aрȣ̆ fi zisȣ̆ чineва kъ sȣntȣ̆ komпatрioџĭ, amiчĭ шi kiaрȣ̆ fраџĭ; daр, îndatъ че гаpnisona deшeрtà kъmпȣлȣ̆ бътълieĭ, diffeрiteле naџionaлitъџĭ se алeџeà eаръ: Англȣлȣ̆ se dȣчeà ла Англȣ, Џерmanȣлȣ̆ ла Џерmanȣ̆, mȣnteanȣлȣ̆ ла mȣnteanȣ̆.

Eĭ eрà daр, dȣпъ înвъџȣрiле лoрȣ̆ în ziллеле de рeпaȣsȣ̆ шi în opeле гаpnisoneĭ, împърџiџĭ în чete, fie-kaрe чeatъ înfъџiшîndȣ̆ oaрe kȣmȣ̆ ȣnȣ̆ пoпoрȣ̆. Simtimenteле de naџionaлitate kaрi se afлъ maĭ viрtosȣ̆ în stрeinъtate, eрà eлementȣлȣ̆ de attраџeрe шi de sînînsȣшiрe kaрe рeȣnià ачestĭ fiĭ aĭ ачеллȣiaшȣ̆ пъmîntȣ̆. Воpбindȣ̆ împреȣnъ лimбa џъррeĭ лoрȣ̆, desfъtîndȣ-se kȣ eseрчiџiеле џъррeĭ лорȣ̆, o iллȣsiȣne d'ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ înfъџiшеà Aнглȣлȣĭ чеџеле Бритaniеĭ, Џерmanȣлȣĭ, mȣрmȣра рîȣрiлорȣ̆ џерmaniче, mȣnteanȣлȣĭ neaoa пiskȣрiлорȣ̆ saлле aлпestре. Aчeste iллȣsiȣnĭ konsoлà aчелле inime asпре, mънгъià aчелле imaџinaџiȣnĭ kрȣnte: eĭ se kредеà înkъ în џаррa лорȣ̆ natalъ.

Ȣniĭ se eseрчità kȣ аркȣлȣ̆: — aчеstia ерà аркаріĭ aнглi, реmasȣрĭ алле aчеллорȣ̆ бande maрĭ kaрi ne-aȣ̆ tрasȣ̆ atъta sънџе, поъ fраnчesiлорȣ̆, în бътъліеле de ла Crecy, de ла Poitiers шi de ла Azincourt. Eĭ ерà îndemъnaџĭ în арtea de a tраџе o sъџeatъ ла џintъ, шi aчеstĭ Парџĭ modeрнĭ, kaрi авеà înвъџȣлȣ̆ de a пȣрta kъte doȣъ-sпре-zече sъџete în tолба лорȣ̆, ziчеà kȣ netemeре къ пȣрtà ла koasta лорȣ̆ moaрtea пentрȣ doȣĭ-sпре-zече oamenĭ.

Чеĭ алџĭ se eseрчità kȣ лȣпta: — aчеstia ерà Џерmaniĭ. Aчеstĭ stрeneпoџĭ блонzĭ aĭ лȣĭ Арminiȣ̆ nȣ ȣĭtasseръ de лokȣ̆ eseрчiџiеле џimnastiче алле пърiнџiлорȣ̆ лорȣ̆; astȣ̆-fелȣ̆ niminĭ nȣ kȣtezà sъ se жоаче kȣ eĭ aчеstȣ̆ жокȣ̆ sпъĭmîntъtорȣ̆. Арȣ̆ fi zisȣ̆ чiнева къ sȣntȣ̆ aчеĭ гладiatорĭ antiчĭ пе kaрi ĭĭ tрimiteà Џерmania Ромеĭ sпре a se лȣпta kȣ леiĭ шi kȣ ȣршiĭ. Локалȣлȣ̆ în kaре se afлà чiнева — Чiркȣлȣ̆ лȣĭ Maxenџiȣ̆ — fъчеà înkъ ȣnȣ̆ adaȣsȣ̆ ла iллȣsiȣne.

Чеĭ алџĭ, în fine, — aчеstia ерà oameniĭ de mȣnte, se eseрчità kȣ бastonȣлȣ̆. Adessea, kъndȣ̆ se afлà în чеa maĭ maре amestekъtȣръ, fеррȣлȣ̆ лънчiĭ ерà доборитȣ̆ пrintр'o ловitȣръ de sабie: atȣнчĭ, kaваллерȣлȣ̆ saȣ̆ fantasinȣлȣ̆ nȣ maĭ авеà de kъtȣ̆ бastoпȣлȣ̆; ȣpmà dap sъ ші лȣ̆ fakъ apmъ. Ачеsta ерà stȣdiȣлȣ̆ ла kape se dà ачеĭ oameniĭ, ші ажжȣnsеръ ла ȣnȣ̆ assemenea пȣntȣ̆ de îndemъnape, în kъtȣ̆ maĭ бine ерà пentpȣ чinева s'aĭбъ a фаче kȣ eĭ kъndȣ̆ fеррȣлȣ̆ ерà în въpfȣлȣ̆ лъпчiĭ, de kъtȣ̆ kъndȣ̆ koada лъпчiĭ peтънеà a se înвъpti sinгȣpъ întpe mъnеле лорȣ̆.

Гаëtano Бastapdȣлȣ̆ se dȣчеà de ла ȣna dintp' ачeste чеte ла алta, înkȣpaцindȣ̆ пе вiнгъtopĭ, pizîndȣ̆ de чеĭ înвinшĭ, tpъгîndȣ̆ apkȣлȣ̆ împpeȣпъ kȣ Англiĭ, лȣntîndȣ-se împpeȣпъ kȣ Цермaniĭ, жȣkîndȣ-se kȣ бastonȣлȣ̆ împpeȣпъ kȣ Мȣnteniĭ.

Еллȣ̆ лȣà пapte ла жокȣpiле лорȣ̆ în ziллеле de penaȣsȣ̆, ka sъ поatъ, în ziллеле de бъtълie, sъ'ĭ împiнгъ înainte, saȣ̆ sъ'ĭ stpîнгъ împpeжȣpȣлȣ̆ sъȣ̆.

Кътpe ачestea, sentinеллеле вeгеà ла zidȣpĭ ші ла порцĭ, ka kȣmȣ̆ inemikȣлȣ̆ apȣ̆ fi fostȣ̆ kamnatȣ̆ ла o apȣnkъtȣpъ de sъцeatъ. Opdinȣлȣ̆ ерà asnpȣ, disчinлina nestpъmȣtatъ ; se пȣteà înkpede чinева în елле.

În momentȣлȣ̆ ачелла, Гаëtano Бastapdȣлȣ̆ se aflà шezîndȣ̆ пе nedestaлȣлȣ̆ ȣneĭ statȣe че nȣ ерà în fiinцъ, ші kȣцetà... ла че? Ла лȣкpȣpiле ла kapi вiseazъ kondottiepiĭ: ла femeiле челле fpȣmoase, ла бaniĭ, ші ла pesбеллȣ̆.

Еллȣ̆ aȣzí în dosȣлȣ̆ sъȣ̆ mepsȣлȣ̆ nepeгȣлatȣ̆ аллȣ̆ maĭ mȣлtopȣ̆ nepsoane, ші se întoapse.

Треĭ soлdaцĭ i addȣчеà ȣnȣ̆ stpeinȣ̆.

Ȣnȣлȣ̆ dintp' ачеĭ soлdaцĭ вení ла dъnsȣлȣ̆, ші i adpessъ kъte-ва kȣвinte înчetȣ̆, пе kъndȣ̆ чеĭ алцĭ doȣĭ, stîndȣ̆ întp'o deпъptape de zeче пaшĭ îndъpъtȣлȣ̆ челлȣĭ d'întъiȣ̆, se цineà ла dpeaпta шi ла stъnга omȣлȣĭ пe kape 'лȣ̆ kondȣчеà înaintea kaпȣлȣĭ лopȣ̆, maĭ mȣлtȣ̆ ka п'ȣnȣ̆ пpisonieрȣ̆ de kъtȣ̆ ka п'ȣnȣ̆ oasпe.

În kъtȣ̆ desпpe osпitaлitatea din zioa de жоеа sъntъ, Гаëtaniĭ n'авеà totȣ̆ ачеллеа-шĭ kȣвinte ka Opsiniĭ, пentpȣ kъ niчĭ ȣnȣлȣ̆ dintp' aĭ лopȣ̆ nȣ înвiasse saȣ̆ în zioa ачееа saȣ̆ în вpe o алtъ zi.

Гаëtano se плekъ sпpe a aȣzi paпoptȣлȣ̆ вepбaлȣ̆ аллȣ̆ soлdatȣлȣĭ; aпoĭ, dȣпъ че 'лȣ̆ aȣzí, i zisse:

— Ax! ax! eĭ бine, aпpoпie-se.

Soлdatȣлȣ̆ fъkȣ ȣnȣ̆ semnȣ̆: amъndoȣĭ konsoцiĭ лȣĭ împinsepъ пe nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ sпpe пaptea лȣĭ Гаëtano Бastapdȣлȣ̆.

Ачеsta se ȣitъ ла dъnsȣлȣ̆ kȣmȣ̆ вenià fъp' a se skȣла, жȣkîndȣ-se din mъna stъngъ kȣ пȣmnaлȣлȣ̆ sъȣ̆ kape авеà ȣnȣ̆ mъnepȣ̆ daȣpitȣ̆, шi, din dpeaпta, kȣ mȣstaцa sa чеа neагpъ.

Aпoĭ, kъndȣ̆ fȣ în faцa лȣĭ:

— Aшa dap eштĭ tȣ, i zisse, kape aĭ пpetenцiȣnea de a tpeче пeste domeneлe noastpe fъp' a плъti dpeптȣлȣ̆ de tpeчepe?

— Monsiniope Гаëtano, zisse stpeinȣлȣ̆ плekîndȣ-se, n'amȣ̆ pefȣsa de a плъti kъndȣ̆ aшȣ̆ авеа sȣmma пe kape mĭ o чepȣ̆ oameniĭ dȣmitaлe; dap вiȣ̆ din чеа алtъ mapцine a лȣmiĭ ka sъ пpiimeskȣ̆ бine-kȣвîntapea sъntȣлȣĭ пъpinte, шi sȣntȣ̆ neавȣtȣ̆ ka ȣnȣ̆ пeлepinȣ̆ kape kpede în ажȣtopȣлȣ̆ inimeлopȣ̆ бȣne шi аллȣ̆ sȣffлeteлopȣ̆ пietoase sпpe a ажȣнцe ла tepminȣлȣ̆ kъллъtopieĭ saлe.

— Кътȣ̆ цĭ à черȣtȣ̆?

— Ȣпȣ̆ skȣdȣ̆ pomaпȣ̆.

— Eatъ aша! dap пȣ kȣm–ва e o sȣmmъ aша mape ȣпȣ̆ skȣdȣ̆ pomaпȣ̆? întpeбъ Bastapdȣлȣ̆ pîzîndȣ̆.

— Totȣлȣ̆ e pелatiвȣ̆, monsiniope, pеsпȣпse ȣmiлitȣ̆ stpeinȣлȣ̆; ȣпȣ̆ skȣdȣ̆ pomaпȣ̆ e o sȣmmъ maĭ mape пentpȣ ачелла kape п'o ape, adikъ пentpȣ mine, de kъtȣ̆ ȣпȣ̆ miллionȣ̆ пentpȣ ачелла kape a пȣзȣ̆ sъ se înaлцe ачеstȣ̆ monȣmentȣ̆.

Шi appъtъ kȣ върfȣлȣ̆ бastonȣлȣĭ sъȣ̆ mopmîntȣлȣ̆ Чечiлieĭ Metелле.

— Atȣпчĭ, tȣ п'aĭ пiчĭ kiapȣ̆ ȣпȣ̆ skȣdȣ̆ pomaпȣ̆?

— Soлdaцiĭ dȣmitaлле m'aȣ̆ kъȣtatȣ̆, monsiniope, шi п'aȣ̆ afлatȣ̆ aлtȣ̆ de kъtȣ̆ kъte–ва soлde de apamъ.

Гаёtano apȣпkъ o kъȣtъtȣpъ întpeбъtoape assȣпpa soлdaцiлopȣ̆.

— Este adeвъpatȣ̆, zisseръ ачеstia: eatъ totȣ̆ че aвeà.

Шi appъtapъ kъte–ва monede mъпȣпte kapi fъчеà ла вр'о жȣmъtà de пaȣлȣ̆.

— Пpea бine, zisse Гаёtano, цi se вopȣ̆ înapoia бaiочеле, dap пȣ te веĭ плъti kȣ atъta; aiчĭ e o леџe ka sъ плъteaskъ saȣ̆ întp'ȣпȣ̆ feлȣ̆ saȣ̆ întp' aлtȣ. Feteле челле жȣпe шi fpȣmoase плъteskȣ̆, пpekȣmȣ̆ sъпta Mapia Eџiпteana, kȣ пepsoana лopȣ̆; aвȣцiĭ плъteskȣ̆ kȣ бaniĭ лopȣ̆; пeгȣцъtopiĭ kȣ mapfeле лopȣ̆; лъȣtapiĭ пe kъпtъ o apie; imпpoвisatopiĭ пe sпȣпȣ̆ ла вepsȣpĭ; бaлadiniĭ пe daпцъ ȣпȣ̆ passȣ̆; бoemieniĭ пe sпȣпȣ̆ бȣпaввentȣpa; fie kape ape kъte ȣпȣ̆ feлȣ̆ de monedъ întp' ачеastъ лȣme, шi пe плъteшte kȣ moneda.

sa. Sпȣne-ne kaрe џĭ e moneda, шi плъteшte-ne kȣ ea.

Пелеріnȣлȣ̆ se ȣĭtъ̆ îmпрежȣрȣĭ, шi възîndȣ̆, ka ла вре о sȣtъ de пашĭ аппроапе, ȣпȣлȣ̆ dintр' ачелле maрĭ skȣtȣрĭ англе, fъkȣte în foрma ȣпȣĭ smeȣ̆, kaрe eрà înfintȣ̆ kȣ върfȣлȣ̆ în пъmîntȣ̆, шi îmпъnatȣ̆ kȣ sъџete:

— Eĭ бine, daka e аша, monsiniorе, zisse еллȣ̆ kȣ ȣmiлinџъ, воiȣ̆ înвъџа пе ачestĭ oamenĭ бравĭ a tраџe kȣ арkȣлȣ̆.

Гаëtano Бastaрdȣлȣ̆ лешinъ̆ de рîsȣ̆, шi fiindȣ̆ kъ англiĭ пȣ прічепȣsseръ ворбеле поȣлȣĭ венitȣ̆, kъчĭ ворбisse în лiмба italianъ, еллȣ̆ ле sпȣsse întр'ачеа лiмбъ stрikatъ de kaрe ворбiръmȣ̆ kъ eрà a kondottieрiлорȣ̆:

— Штiџĭ че dъ omȣлȣ̆ ачesta dрeпtȣ̆ платъ? ва sъ въ înвеџе о лekџiȣne de îndemъnaрe!

Арkaріĭ лешinаръ шi eĭ de рîsȣ̆.

— Че sъ рesпȣnzȣ̆? întребъ̆ Гаëtano.

— Ох! пріimeште, kапitane, zisseръ англiĭ, шi вomȣ̆ авеа de netрekȣtȣ̆.

— Eĭ бine, fiъ, zisse Гаëtano întoрkîndȣ-se kъtрe stрeinȣлȣ̆. Англiĭ ворȣ̆ tраџe maĭ întъiȣ̆ toџĭ îmпреȣnъ în skȣtȣлȣ̆ пе kaрe 'лȣ̆ вezĭ коло; чеĭ tрeĭ kaрi se ворȣ̆ аппропia maĭ mȣлtȣ̆ de semnȣ̆ ворȣ̆ konkȣрa kȣ tine ла о поȣъ чeрkaрe, шi, de 'ĭ веĭ întрeче, пȣ пȣmaĭ kъ веĭ авеа tречереа лiберъ, daр înkъ, пе kȣбîntȣлȣ̆ meȣ̆, îџĭ воiȣ̆ da de ла mine чinчĭ skȣde рomane ka sъ џĭ плъteштĭ tречереа ла челле алte баррiере.

— Пріimeskȣ̆, zisse stpeinȣлȣ̆; dap fачеџĭ maĭ kȣpîndȣ̆: ла tpeĭ ope katъ sъ fiȣ̆ пе піаџа San-Пеtpȣлȣĭ.

— Ох! бine! zisse Гаёtano; atȣнчĭ вomȣ̆ авеа timпȣ̆; абіà е ameazĭ.

— Е о жȣmъtà dȣп'ameazĭ, zisse stpeinȣлȣ̆ ȣĭtîndȣ-se ла soape.

— Fiџĭ kȣ лȣаре а minte, бравіĭ meĭ! zisse Гаёtano îndpeпtîndȣ-se ла аpkapĭ, kъчĭ авеџĭ а въ лȣпta k'ȣпȣ̆ omȣ̆ kape se паре а авеа о okipe dpeaпtъ.

— Ох! zisse ȣпȣлȣ̆ din аpkapĭ, пȣmitȣ̆ Херберtȣ̆, kape ерà челлȣ̆ maĭ tpъгарȣ̆ аллȣ̆ tpȣпеĭ, шi se паре kъ е maĭ ȣшорȣ̆ лȣкpȣ sъ вазъ чінева ора dȣпъ soape, de kъtȣ̆ а пȣне ла чінчĭ-zечĭ de пашĭ fеррȣлȣ̆ ȣнеĭ sъџete întp'ȣпȣ̆ semi-паȣлȣ̆.

— Те îншелĭ, amikȣлȣ̆ meȣ̆, zisse stpeinȣлȣ̆ în чеа maĭ бȣпъ лімбъ англъ, ȣпа пȣ е maĭ греа de kъtȣ̆ алta.

— Ах! zisse Херберtȣ̆, daka ештĭ пъskȣtȣ̆ în чеа алтъ паpte а stpimtopiĭ, пpekȣmȣ̆ se веde dȣпъ fелȣлȣ̆ kȣ kape ворбештĭ лімба поastpъ, пȣ е nimikȣ̆ de mipape ka sъ fiĭ ȣпȣ̆ бȣпȣ̆ аpkapȣ̆.

— Nȣ sȣntȣ̆ пъskȣtȣ̆ în чеа алтъ паpte а stpîmtopiĭ, пȣmaĭ amȣ̆ kъллъtopitȣ̆ în Англіа, pesпȣnse пелеpinȣлȣ̆; dap, въ pогȣ̆, sъ fачеmȣ̆ maĭ iȣte; amȣ̆ sпȣsȣ̆ капȣлȣĭ вostpȣ kъ пȣ почіȣ̆ întъpzia, шi еллȣ̆ еаptъ ka чеpkapea поastpъ sъ se fakъ kъtȣ̆ maĭ kȣpîndȣ̆.

— Аiдеџĭ, Edwards! аïдеџĭ, Џеорџе! stpiгъ Херберtȣ̆, препараџĭ ȣпȣ̆ skȣtȣ̆ ka sъ iea локȣлȣ̆ ачеstȣia; tраџецĭ ȣnȣ̆ черkȣ̆ de шease цолȣрĭ de diametрȣ, шi, în mizлokȣлȣ̆ черkȣлȣĭ, лiniцĭ o mȣskъ.

Amъndoȣĭ angлiĭ kiъmaцĭ de kъtpe konsoцȣлȣ̆ лорȣ̆ fъkȣръ askȣлtaре. Eĭ препараръ ȣnȣ̆ skȣtȣ̆ de totȣ̆ neattinsȣ̆, пе kъndȣ̆ чеĭ aлцĭ se dȣчеà sъ skoaцъ съцetеле din skȣtȣлȣ̆ пе kape'л aвеà dрепtȣ̆ semnȣ̆.

Апоĭ, ka sъ dea stреinȣлȣĭ o maĭ înaлtъ idee desпре îndemъnaрea лорȣ̆, шi sъ'ĭ înfъцiшeze o греȣtate maĭ maре, stрemȣtaръ skȣtȣлȣ̆ de ла чinчĭ-zечĭ ла o sȣtъ de пашĭ.

Dȣпъ че s'a пȣsȣ̆ skȣtȣлȣ̆ челлȣ̆ вekiȣ̆ ла distanцъ шi s'a препаратȣ̆ алtȣ поȣȣ̆, арkapiĭ, ka ȣnȣ̆ roiȣ̆ de албine kapi se гръmъdeskȣ̆ îmпрежȣрȣлȣ̆ kaпȣлȣĭ лорȣ̆, se adȣпаръ îmпрежȣрȣлȣ̆ лȣĭ Хербертȣ̆, пе kape 'лȣ̆ rekȣnnoштеà în sïne ka aвîndȣ̆ assȣпръ-ле domnia îndemъnъріĭ шi a бȣneĭ okiрĭ.

Atȣnчĭ, se въzȣ чееа че поate faче assȣпра oamenilорȣ̆ o emȣлацiȣne maре: fie-kaре tрasse kъte o съцeatъ, шi, kȣ toatъ deпъртаrea kaре akȣmȣ̆ eрà îndoïtъ, челле чinчĭ-zечĭ съцete — fiindȣ̆ чinчĭ-zечĭ арkapiĭ — nemeріръ toate skȣtȣлȣ̆.

Ȣn-sпре-zече съцete пътрȣnsesseръ în întрȣ черkȣлȣĭ; daр, прекȣmȣ̆ s'a превъzȣtȣ̆ maĭ d'înainte, челле tреĭ съцete kapi ажжȣnsesseръ maĭ аппроапе de mȣskъ eрà алле лȣĭ Edwards, Цеорце шi Хербертȣ̆.

— Біne tрasȣ̆, бъeцĭ! zisse Гаëtano бътîndȣ̆ din палme; astъ seaръ se ва бea din челлȣ̆ maĭ бȣnȣ̆ вinȣ̆ în sъnътatea ачеллора kapi aȣ̆ tрasȣ̆ aчeste чinчĭ-zечĭ de съцete... Шi, akȣmȣ̆, пentрȣ чеĭ tреĭ вinгъtорĭ шi пentрȣ пелеріnȣлȣ̆ nostрȣ! Eштĭ гata, пъріnte?

Stpeinȣлȣ̆ fъkȣ din kaпȣ̆ ȣпȣ̆ semnȣ̆ affipmatikȣ̆.

— Біne! zisse Бastapdȣлȣ̆; штiĭ kъ ва авеа чiпчĭ skȣde pomane ачелла kape шi ва пȣne sъџeata maĭ аппроапе de mȣskъ... Aideџĭ, ла skȣtȣ̆!

Ȣпȣ̆ apkapȣ̆ se dȣsse sъ skoaџъ din пъmîntȣ̆ векiȣлȣ̆ skȣtȣ̆, înkъpkatȣ̆ de dapde ka ȣпȣ̆ apiчiȣ̆, шi пȣsse skȣtȣлȣ̆ neattinsȣ̆.

— Лokȣ̆! лokȣ̆! stpiгapъ din toate пърџiле.

Nȣ пȣmaĭ apkapiĭ se intepessà ла лȣпtъ, чi toџĭ ачеĭ oameпĭ kapi, прекȣmȣ̆ amȣ̆ sпȣsȣ̆, ерà легаџĭ întpe dъпшi прin oape kape паџionaлitate, Џерmaniĭ învetasseръ kȣ лȣпta, mȣntenii îшĭ арȣпkasseръ вastoaneле; toџĭ алергаръ, fopmîndȣ̆ ȣпȣ̆ черkȣ̆ преа mape împрежȣрȣлȣ̆ четеĭ kape ерà komпȣsъ de Гаёtano Баstapdȣлȣ̆, de пелерiпȣлȣ̆ шi de tpeĭ apkapĭ kapi ерà sъ sȣsџiĭъ înaintea steiпȣлȣĭ опоареа векieĭ Англiĭ.

— Maĭ iȣte, maĭ iȣte mȣpmȣpъ пелерiпȣлȣ̆ ȣĭtîndȣ-se din поȣȣ̆ ла soape, е о оръ fър' ȣпȣ̆ пъtpapȣ̆.

— Eatъ-ne, pesпȣnse Херверtȣ̆ шi вomȣ̆ tpaџe dȣпъ paпгȣлȣ̆ пе kape 'лȣ̆ џiпȣ̆ în алfaвetȣ̆ литtepeле iniџiaле алле пȣmелорȣ̆ noastpe. Тȣ, Edwards, întъia sъџeatъ; tȣ, Џеорџе, а doȣa; еȣ̆ а tpeia; пелерiпȣлȣ̆ ва tpaџe челлȣ̆ din ȣpmъ. Fie-kape domпȣ̆ kȣ опоареа sa!

Întp'adeвъpȣ̆, ла жokȣлȣ̆ apkȣлȣĭ, опоареа ловipiĭ е а челлȣia kape tpaџe maĭ în ȣpmъ.

— Ла о паpte! zisse Edwards înaintîndȣ̆.

Edwards алеssesse d'înainte о sъџeatъ пе kape о џineà de maĭ вȣпъ, шi о пȣssesse пе apkȣлȣ̆ sъȣ̆. Къndȣ̆ ажжȣnse ла лokȣлȣ̆ de ȣnde kъtà sъ tpaгъ, stъtȣ, de doȣъ орĭ addȣsse ла sine koaрda аркȣлȣĭ sъȣ̆, шi de doȣъ орĭ o destinse eaръ. În чea din ȣрmъ, a tрeia oaръ, sъџeata skъпѣ шȣeрîndȣ̆, шi se înfinse în чeркȣлȣ̆ tрasȣ̆ d'assȣпрa skȣtȣлȣĭ, aбia doȣъ џoлȣрĭ maĭ sȣsȣ̆ de mȣskъ.

— Ах! mȣрmȣрѣ eллȣ̆, daka skȣtȣлȣ̆ арȣ̆ fi fostȣ̆ пȣmaĭ kȣ zeчe пашĭ maĭ deпарte, ашȣ̆ fi nemeрitȣ̆ dрeпtȣ̆ ла semnȣ̆! daр пȣ e nimikȣ̆, kрezȣ̆ kъ ловitȣра пȣ e рea.

Konsoџiĭ лȣĭ îллȣ̆ аплаȣdаръ ka sъ'ĭ арате kъ e de пърерea sa.

— Akȣmȣ̆ tȣ, Џeорџe, zisse Гаёtano Бastaрdȣлȣ̆, шi mъsoаръ бine distanџa.

— Boiȣ̆ faчe kъtȣ̆ se ва пȣtea maĭ бine, monsiniоре, zisse аркарȣлȣ̆.

Шi ka sъ арате disпosiџiȣnea în kaрe se afлà, tрasse ȣпa dȣпъ aлta tрeĭ sъџete din toлбa sa; daр, aрȣnkîndȣ̆ чeллe doȣъ d'întъiȣ̆ ka defektȣoase, aлesse пe чea d'a tрeia.

Aчeastъ d'a tрeia sъџeatъ, o îndрeпtѣ пe аркȣлȣ̆ sъȣ̆, пe kaрe 'лȣ̆ întinse k'o miшkaрe totȣ̆ de odatъ înчetъ шi siгȣръ, шi tрasse sъџeata.

Sъџeata ловí skȣtȣлȣ̆, шi kȣ toatъ distanџa, se пȣtȣ вedea kъ nemeрisse kȣ kъte-ва лinii maĭ бine de kъtȣ̆ a лȣĭ Edwards.

— Пре леџea mea, zisse Џeорџe, eatъ totȣ̆ чe пoчiȣ̆ faчe; fakъ aлtȣ maĭ бine!

— Браво, Џeорџe! браво, Џeорџe! stрiгаръ sпektatoрiĭ аплаȣdîndȣ̆.

Aкȣmȣ̆ венí ші ръndȣлȣ̆ лȣї Херберtȣ̆, adikъ ачелла de ла kape se аштептà чева maї mȣлtȣ̆.

Еллȣ̆ înaintѣ k'ȣпȣ̆ пассȣ̆ греȣ̆ ші înчetȣ̆, ka ȣпȣ̆ omȣ̆ kape simte toatъ греȣtatea респȣndepiї kape e пȣsъ assȣпръ-ї.

Astȣ̆-фелȣ̆, фȣ maї kȣ лȣape a minte de kътȣ̆ Џеорџе în алеџереа проіektілȣлȣї пе kape ерà sъ 'лȣ̆ tрагъ. Îші dешертѣ toatъ tолба ла пічіоаре, пȣsse ȣпȣ̆ џепȣkiȣ̆ ла пъmîntȣ̆, ші алesse mȣлtȣ̆ ші kȣ în-гріжіре o sъџeatъ a kъpiїa пondepaџiȣne ерà пер-fektъ. Апої, skȣлîndȣ-se, întinse koapda аркȣлȣї пînъ o addȣsse dȣпъ kапȣлȣ̆ sъȣ̆, pemasse ȣпȣ̆ minȣtȣ̆ astȣ̆-фелȣ̆ nemiшkatȣ̆ ka вънъtорȣлȣ̆ antikȣ̆ префъkȣtȣ̆ în мартȣръ прin резбȣnapea Dianeї, — ші dette ловітȣра.

Sъџeata tpekȣ невъzȣtъ, atъtȣ̆ de peпede tpe-чеà, ші se înfinse atъtȣ̆ de аппроапе de mȣskъ în kъtȣ̆ i stpikѣ kontȣpȣлȣ̆.

Тоџї kondottiepiї, maї віptosȣ̆ apkapiї, pemъs-sesseръ kȣ okiї аџџintaџї ші абіа tpъгîndȣ-ші sȣффле-tȣлȣ̆; dap kъndȣ̆ въzȣръ pesȣлtatȣлȣ̆ ловітȣpeї, o stpi-гape întinsъ în tpeї saȣ̆ патpȣ лімбе еші din гȣра a-челлорȣ̆ oameni, kapi se ȣitа̀ тоџї ȣпȣлȣ̆ ла алtȣлȣ̆ ka întepessaџї în mъndpia лорȣ̆ ka ȣпȣлȣ̆ dintp'înшiї, орї kape i-арȣ̆ fi спечіалitatea saȣ̆ naџiȣnea, sъ întpeakъ пе stpeinȣлȣ̆. Апої, k'o singȣpъ miшkape тоџї se pe-пеzіръ ла semnȣ̆, врîndȣ̆ fie-kape sъ жȣdeче kiapȣ̆ kȣ okiї seї despre локȣлȣ̆ în kape ловisse sъџeata лȣї Херберtȣ̆.

Прекȣmȣ̆ amȣ̆ sпȣsȣ̆, mȣska ерà attinsъ.

Atȣnчĭ, apkapiĭ stpiгapъ toцĭ împpeȣnъ:

— Ȣppa пentpȣ Anглia бъtpъnъ!

Шi stpiгъpiле se îndoipъ kъndȣ̆ s'aȣ̆ stpînsȣ̆ toцĭ împpeжȣpȣлȣ̆ semnȣлȣĭ appъtîndȣ̆ лȣĭ Гаёtano kȣ tȣлte бpaвo шi aпплaȣde aчea sъцeatъ kape, fъpъ îndoiaлa nimȣлȣĭ, kъtà sъ pe'mпoapte biktopia.

Întp' aчestȣ̆ timпȣ̆, пeлepinȣлȣ̆, fъp' a шĭ maĭ skoate mantеллa, se mȣлцȣmisse de a шĭ пȣne бastonȣлȣ̆ жosȣ̆, лȣasse ȣnȣлȣ̆ din apkȣpiле пъpъsite de kъtpe apkapĭ, skossesse ȣna din sъцeteлe eшite din toлбa лȣĭ Хepбeptȣ̆, чea d'întъiȣ̆ de kape dettesse kȣ okiĭ шi o îndpeпtasse пe apkȣлȣ̆ sъȣ̆.

— Fepiцi-въ! stpiгъ eллȣ̆ îndatъ în гȣpa mape.

Kondottiepiĭ epà împpeжȣpȣлȣ̆ semnȣлȣĭ, шi, въzîndȣ̆, лa o sȣtъ de пaшĭ depapte de eĭ, пe kъллъtopȣлȣ̆ pedikîndȣ-шĭ apkȣлȣ̆, se đetteръ în лъtȣpĭ kȣ pepeziчiȣne. Aбia fȣ desmaskatȣ̆, шi aȣzipъ tpekîndȣ̆ sъцeata, kape stъtȣ tpemȣpîndȣ̆ dpeптȣ̆ în mizлokȣлȣ̆ mȣsчeĭ.

Atъtȣ̆ de пȣцinȣ̆ timпȣ̆ tpekȣsse întpe stpiгapea stpeinȣлȣĭ шi ажжȣnцepea sъцeteĭ, în kъtȣ̆ apȣ̆ fi пȣtȣtȣ̆ kpede чineвa kъ 'ĭ skъпasse лoвitȣpa пîn' a пȣ oki înkъ. — Eллȣ̆ pemъsesse în пiчioape, pezematȣ̆ пe apkȣлȣ̆ sъȣ̆.

Kъndȣ̆ s'aппpoпiapъ de semnȣ̆, въzȣpъ kъ skȣtȣлȣ̆, fъkȣtȣ̆ de o гpatie de pikitъ îmбpъkatъ kȣ tpeĭ пeĭ de taȣpȣ̆ шi întpe fie-kape din eллe kъte o плakъ de feppȣ̆, fȣssesse пъtpȣnsȣ̆ пînъ din koлo.

Sъцeata tpekȣsse în пaptea чea aлtъ, лъцime de шease цoлȣpĭ!

Аркаріĭ se ȣ̆ĭtaръ ȣпȣлȣ̆ ла алtȣлȣ̆ înkрemeniцĭ; nічĭ o stрiгaрe, nічĭ o sȣffлaрe пȣ eшĭ din гȣрa лорȣ̆.

— Eĭ вine! întребъ́ Гаёtano dȣп'ȣпȣ̆ momentȣ̆ de tъчeрe, че zічĭ desпрe ачeasta, Хeрвeрtȣ̆?

— Eȣ̆ zikȣ̆ kъ e вр'о maцie saȣ̆ вр'о sȣпрindeрe, резпȣnse аркарȣлȣ̆, шi чeрȣ̆ o a doȣa чeрkaрe.

— Îлȣ̆ aȣzĭ, пeлeрine, zisse Гаёtano îndрeпtîndȣ-se ла stрeinȣлȣ̆, пȣ поцĭ sъ рeфȣsĭ ачeasta ȣпȣĭ аркарȣ̆ вравȣ̆ kaрe se îndoeшte kъ aĭ fi ȣпȣ̆ simплȣ mȣрitoрȣ̆ ka dъnsȣлȣ̆, шi kaрe te kрede dрentȣ̆ zeȣлȣ̆ Аполоne, skimвatȣ̆ în kostȣmȣ̆ de пъstoрȣ̆, шi пъzindȣ̆ tȣрmeлe рeцeлȣĭ Admetȣ̆.

— Пpea вine, zisse stрeinȣлȣ̆; daр, dȣпъ че voiȣ̆ faче a doȣa чeрkaрe, îmĭ ва fi eрtatȣ̆ a mъ dȣче?

— Da, da! stрiгaръ kȣ o гȣръ toцĭ kondottieрiĭ.

— Îцĭ daȣ̆ kȣвîntȣлȣ̆ meȣ̆ de кавалeрȣ̆, zisse Гаёtano.

— Fiъ, zisse пeлeрinȣлȣ̆, totȣ̆ din лоkȣлȣ̆ ȣnde se aflà, пe kъndȣ̆ аввentȣрaрiĭ, din пaрtea лорȣ̆, ȣрmà d'a fi îmпрежȣрȣлȣ̆ semпȣлȣĭ, ла kaрe se ȣ̆ĭtà kȣ atъta miрaрe kъtȣ̆ шi admiрaцiȣne; daр distanцa ла kaрe fъkȣръmȣ̆ ачeastъ чeрkaрe d'întъiȣ̆ mi se пaрe вȣnъ пentрȣ deпрinsȣ̆ koпiĭ. Мȣtaцĭ skȣtȣлȣ̆ kȣ doȣъ sȣte пaшĭ maĭ deпaрte, шi, atȣnчĭ, пȣ чeрȣ̆ алta de kъtȣ̆ a aрръta лȣĭ Хeрвeрtȣ̆ шi kiaрȣ̆ ла amъndoȣĭ konsoцiĭ seĭ чeea че почiȣ̆.

— Doȣъ sȣte пaшĭ maĭ deпaрte! sъ tрaгъ ла tрeĭ sȣte пaшĭ! daр eшtĭ neвȣnȣ̆, mesteрe! stрiгъ́ Хeрвeрtȣ̆.

— Мȣtaцĭ skȣtȣлȣ̆ kȣ doȣъ sȣte пaшĭ maĭ deпарte, репеtí nekȣnnoskȣtȣлȣ; в'amȣ пріimitȣ kondiцiȣnіле fър' а ле desБate; akȣmȣ se kȣвine ші воĭ съ пріimiцĭ пе алле mелле fър' а ле diskȣta.

— Fачеці чеea че чере, орdonъ imперіosȣ Гаёtano; întp'adeвърȣ, еллȣ katъ съ sпȣiъ akȣmȣ че вреа.

Doȣĭ oamenĭ лȣаръ skȣtȣлȣ, тъsȣраръ deпърtареа, ші se dȣsseръ съ лȣ пȣіъ ла марцinea чіркȣлȣĭ.

Чеĭ алцĭ аввеntȣрарĭ, ші Гаёtano în капȣлȣ лорȣ, ревеніръ în tъчере ла локȣлȣ ȣnde iĭ аштеntà пелерінȣлȣ.

Херберtȣ арȣнкъ о къȣtъtȣръ de okiȣ assȣпра skȣtȣлȣĭ, ші ȣĭtîndȣ-se kȣ deskȣраціаре ла аркȣлȣ съȣ ші ла съцеtеле saлле:

— Пеste пȣtinцъ, zisse, de a tpaце ла о assemenea distanцъ!

— Da, zisse nekȣnnoskȣtȣлȣ, kȣ ачеste жȣкърії de konії e пеste пȣtinцъ, mъ ȣneskȣ; dap въ воiȣ аррътa армеле kȣ kapi въ sfidezȣ.

Atȣnчĭ, аррътîndȣ kȣ деціtȣлȣ kondottieрілорȣ ȣnȣ felȣ de fparmentȣ de stъnkъ лȣнгъ de mease пічіоаре, латъ de чінчĭ, kape ешіà dintp' ȣnȣ пътîntȣ глоdȣposȣ, akkoпepitȣ kȣ mȣskiȣ ші ȣȣБ fopma ȣnȣĭ цігаntikȣ копершȣ de mopmîntȣ: pedikaцĭ ачeastъ пеаtъ, zisse еллȣ.

Kondottiepiĭ se ȣĭtapъ ȣпȣлȣ ла алtȣлȣ, пеînцеллегîndȣ nimikȣ despre ачеллȣ omȣ kape лі se пъреà о fiinцъ sȣпраomeneaskъ, ші îndoindȣ-se daka съ къdeà съ лȣ askȣlte.

— N'aцĭ aȣzitȣ? întpeБъ Гаёtano.

— Ба da, pesпȣnse Херберtȣ mopmъindȣ; dap ачеstȣ omȣ opdonъ akȣmȣ ачі?

— Еллȣ, daka воiȣ eȣ, zisse Гаёtano, pedikaџĭ ачеastъ пеаtpъ!

Ontȣ saȣ zече аввеntȣрарĭ se пȣsseръ ла лȣkpȣ; dap opĭ kъtȣ шĭ aȣ ȣnitȣ пȣtеpiле, пȣ пȣtȣpъ пiчĭ a miшka din лokȣ ачеллȣ блokȣ mape.

Se skȣларъ еаръ шi se ȣĭtаръ ла Гаёtano.

— Ачеstȣ omȣ e небȣпȣ! zisseръ eĭ; ka kȣmȣ пе арȣ fi zissȣ sъ skoatemȣ Колiseȣлȣ!

— Ах! este adeвъратȣ, mȣрmȣръ́ къллъtорȣлȣ ворбindȣ în sine îmĭ addȣkȣ a minte, mорmîntȣлȣ a fostȣ siџiлatȣ пе din întpȣ.

Шi, аппропiindȣ-se шi еллȣ de блokȣлȣ de гpanitȣ:

— Depъptaџi-въ, zisse, воiȣ sъ чеpkȣ eȣ însȣ-mĭ.

Atȣпчĭ, арȣnkîndȣ-шĭ жosȣ mantелла, se плеkъ́ assȣпра ȣпȣia din ȣпгiȣpiле mорmintȣлȣĭ, агъџъ́ mъineле saлле пеpвoase de skofiлчitȣpеле petpелорȣ, dȣпъ ачееа лiпindȣ-шĭ браџеле de пеаtpъ ka ȣпȣ релiefȣ i fъkȣ tpeĭ sгȣdȣitȣpe ȣпа dȣпъ алtа.

Арȣ fi zisȣ чiпева kъ ерà Аiаче шi Diomede ръпindȣ din къmпiеле Tpoiĭ ȣпа dintp' ачелле kолoane џiгantiче kȣ kape eĭ sdpoбiръ жȣmъtà dintp'o apmatъ.

Ла чеа d'întъiȣ sfорџъ пеаtpа kpъпъ́, ла чеа d'a doȣa легъtȣpеле de feppȣ se pȣпseръ; ла a tpeia kапakȣлȣ de гpanitȣ se pedikъ́ шi deskoпepí ȣпȣ mорmîntȣ în kape ерà kȣлkatȣ skeлetȣлȣ ȣпȣĭ џiгantȣ.

Nȣmaĭ kапȣлȣ лiпsià.

Aввentȣрariĭ skoasseръ ȣnȣ̆ ціпetȣ̆ de sȣппрisъ amestekatъ de sпaimъ, ші se рetрasseръ sпeріацĭ. Гаёtano пȣsse mъna пe fрȣntea sa ȣmedъ de sȣdoaрe.

În adeвърȣ̆, eрà kiaрȣ̆ aчeлле oase desпрe kaрi ворбеште Вірџiлȣ̆, ші kaрi îndatъ че s'aрȣ̆ fi пȣsȣ̆ ла лȣminъ de kъtрe feррȣлȣ̆ плȣгȣлȣĭ, tрeбȣià sъ fakъ џeneраціȣniлe fiitoaрe sъ înгeцe de miрaрe.

Џiгantȣлȣ̆ aвeà лъnгъ dînsȣлȣ̆ ȣnȣ̆ aрkȣ̆ de o лȣnџime de шease пічіoaрe ші шease sъџete de tрeĭ koцĭ fie-kaрe.

— Eĭ бine, Хербертȣ̆, întрeбъ nekȣnnoskȣtȣлȣ̆, kрezĭ tȣ kъ kȣ aчestȣ̆ aрkȣ̆ ші kȣ aчeste sъџete aрȣ̆ пȣtea чineва sъ ловeaskъ ла tрeĭ sȣte de пашĭ?

Хербертȣ̆ nȣ рesпȣnse nimikȣ̆: eллȣ̆ ші komпanioniĭ seĭ пъреà kȣfȣndaцĭ întр'o teррoaрe sȣпeрstiціoasъ. Челлȣ̆ d'întîiȣ̆ kaрe înчeпȣ sъ ворбeaskъ fȣ Гаёtano.

— Че oase sȣntȣ̆ aчestea? întрeбъ eллȣ̆ kȣ o воче пріn kaрe se înчeрkà în deшeрtȣ̆ a'шĭ askȣnde mішkaрea, ші пentрȣ че aчestȣ̆ skeлetȣ̆ n'aрe kaпȣ̆?

— Aчeste oase, рesпȣnse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ kȣ ȣnȣ̆ sȣррîsȣ̆ d'o лȣnгъ tрisteцe, ші dȣпъ kȣmȣ̆ se aȣde din гȣра бъtрîniлoрȣ̆, kaрi sпȣnȣ̆ лȣkрȣрĭ че ле aȣ̆ въzȣtȣ̆ în timпȣлȣ̆ жȣneціĭ лoрȣ̆; aчeste oase sȣntȣ̆ aлле ȣnȣĭ omȣ̆ kaрe пe kъndȣ̆ eрà în віацъ aвeà o înълціme de oпtȣ̆ пічіoaрe, astȣ̆-feлȣ̆ în kъtȣ̆ fъръ kaпȣ aрȣ̆ fi astъ-zĭ maĭ maрe de kъtȣ̆ toцĭ noĭ. Eрà пъskȣtȣ̆ în Fрanчia, tatълȣ̆ sъȣ̆ eрà de sînџe Gotikȣ̆, mama sa Aлanъ. Fȣsesse maĭ întъiȣ̆ пъstoрȣ̆ întр'aчestĭ mȣnцĭ, апоĭ soлdatȣ̆ sȣб Sепtimȣ̆ Sеверȣ̆, dȣпъ ачееа чепtȣріопȣ̆ sȣб Каракалла, tрібȣпȣ̆ sȣб Еліогабалȣ̆, în fine împъраtȣ̆ dȣпъ Алеssandрȣ. Пȣрtà în deџitȣлȣ̆ sъȣ̆ челлȣ̆ mаре dрепtȣ̆ innелȣ̆ бръцъріле femeiĭ saлле; tръџеà пȣmaĭ kȣ о mъпъ ȣпȣ̆ kаррȣ̆ înkъркаtȣ̆; рedikà орĭ че пеаtръ і se întîmплà ші о fъчеà пȣлбере întре deџite, tръпtеà fъръ а 'шĭ лȣа resȣffлареа tреĭ-zечĭ de лȣпtъtорĭ ȣпiĭ dȣпъ алціĭ; алергà аша de iȣte ka ȣпȣ̆ kаллȣ̆ în галопȣ̆, околіà de tреĭ орĭ ȣпȣ̆ mаре чіркȣ̆ în чіпчĭ-sпре-zече minȣte, ші, ла fie-kаре întорsъtȣръ împлеà о kȣпъ de sȣdоаре; în fine еллȣ̆ mъпkà пе zi паtрȣ-zечĭ лівре de kарпе ші demерtà ȣпȣ̆ ȣрчіорȣ̆ d'одаtъ. Se пȣmià Massimiпȣ̆; fȣ оmорîtȣ̆ înaintea лȣĭ Ачілеȣ̆ de soлdaціĭ seĭ, kарі esпediаръ kапȣлȣ̆ sъȣ̆ senatȣлȣĭ, kаре'лȣ̆ арse ла вedерeа попорȣлȣĭ în kътпіа лȣĭ Марціȣ. Шеаĭ-zечĭ de anпĭ dȣпъ ачееа, ȣпȣ̆ алtȣ̆ împъраtȣ̆ kаре претindeà а'ĭ ȣрmа tрimisse sъ чеаръ kорпȣлȣ̆ sъȣ̆ de ла Ачілеȣ̆; апоĭ dȣпъ kȣmȣ̆ se fорmasse ачеллȣ̆ чіркȣ̆, іллȣ̆ kȣлkѣ în mорmîntȣ̆, ші, fiindȣ̆ kъ аркȣлȣ̆ ші sъџеtеле ерà арmеле fаворіte алле репоsatȣлȣĭ, пȣsse лъпгъ dъпsȣлȣ̆ ачелле sъџеte în tреstie de Еȣfраtȣ̆, ші ачеллȣ̆ аркȣ̆ în fраsiпȣ̆ de Џерmaпіа, ачеа kоарdъ în fірȣ̆ d'amiantȣ̆, пе kаре пimikȣ̆ пȣ поаte а о stрika пічĭ апа, пічĭ fокȣлȣ̆, пічĭ timпȣлȣ̆, ші, din ачеstȣ̆ mорmîntȣ̆ imперіалȣ̆, fъkȣ mарџinea în прежȣрȣлȣ̆ kърîĭа se întȣрпà kаіĭ ші kарреле saлле. Челлȣ̆ алtȣ̆ împъраtȣ̆ se пȣmià Махепціȣ. —

— Аĭde, Edwards, Џеорџе! аĭde Хербертȣ̆! mъ гръбеskȣ̆... лȣаціĭ аркȣріле ші sъџеtеле воаstре, kъtȣ̆ пепtрȣ алле mелле еаtъ-ле.

Ші, tръгîndȣ аркȣлȣ ші съџеtеле din mормîntȣ, se ȣркѣ пе пedestалȣ, пе каре шedeà Гаеtано ла sosipea sa, denȣsse челле шеase съџеtе ла пічіоареле салле, ші ка Ȣлisȣ tinse аркȣлȣ съȣ фъръ sfорџъ, ші еллȣ, astȣ-фелȣ dȣпъ кȣmȣ арȣ fi фъкȣtȣ кȣ ȣпȣ аркȣ ordinарȣ, ші легѣ аркȣлȣ лȣї Massiminȣ.

— Е біне, fіъ! zisse Херберtȣ, пȣ ва zіче чіне-ва ка ніште аркарї англі, ворȣ рефȣsa de а îнчерка чееа че алtȣлȣ ва фаче. — Съ веdemȣ Etвардȣ, Џеорџе, фачеџї кътȣ maї біне веџї пȣtea, mъ воiȣ невоі а фаче, еȣ, чееа че нічї оdatъ н'amȣ фъкȣtȣ.

Чеї dоȣї аркарї se препаръ, dар клътindȣ капȣлȣ кȣ ȣпȣ аерȣ deskȣраџiatȣ, ші assemenea оаменілорȣ че întреprindȣ ȣпȣ лȣкрȣ пе каре de maї 'nainte штiȣ къ este пeste пȣtinџъ.

Etвардȣ îнчепȣ întîiȣ, tinse аркȣлȣ съȣ, ші tрassе съџеаtа sa; dар съџеаtа deskрisse параболa sa, ші se кȣфȣndѣ în пъмîntȣ dоȣъ-zечї de пашї maї 'nainte de а ажжȣнџе skȣtȣлȣ.

— Біне zissessemȣ еȣ! mȣрmȣрѣ Edвардȣ.

Ші dette локȣлȣ съȣ лȣї Џеорџе.

Џеорџе se înфъџішѣ ші еллȣ, ші tоаtъ sfорџа sa se mърџiní ка съџеаtа sa съ ажжȣнгъ чева maї 'nainte de кътȣ а компаніонȣлȣї съȣ, ші абіа къzȣ ла кътe-ва пічіоаре депарtе de skȣtȣ.

Е assemenea кȣ а черка чінева пе Dȣmnezeȣ, mȣрmȣрѣ еллȣ реtръгîndȣ-se, черîndȣ оmȣлȣї maї mȣлtȣ de пȣteріле salле. În fine Херберtȣ, каре tinsesse din noȣȣ аркȣлȣ съȣ, каре алеssesse чеа maї бȣнъ съџеаtъ, ші каре фъкȣsse преа ȣmiлitъ рȣгъчiȣне ла sъntȣлȣ̆ Џеорџе, ажжȣnse џinta, dap аша de пȣџinȣ̆ în kъtȣ̆ sъџeata nȣ пȣtȣ pȣпе nічĭ чеа d'întîiȣ̆ пелле, ші къzȣ аппроапе de skȣtȣ̆.

— Пре леџеа mea, zisse еллȣ̆, atîtȣ̆ maĭ ръȣ̆, eatъ totȣ̆ че пȣtȣĭ faче пentpȣ onoapea Англіеĭ бъtpîne.

— Sъ вedemȣ̆, zisse atȣnчĭ пелеріnȣлȣ̆, чеea че eȣ̆ воiȣ̆ пȣtea faче пentpȣ глоріа лȣĭ Dȣmnezeȣ̆. Ші fъpъ a se da жosȣ̆ dȣпъ пedestaлȣ̆, din înълџimea къpȣia assemenea ȣneĭ dівinitъџĭ antiче întpekȣ d'ȣnȣ̆ kotȣ̆ ші жȣmъtate пе тоџĭ snektatopiĭ, apȣnkъ ȣna dȣпъ алta în kontpa skȣtȣлȣĭ, челле шеase sъџete kapi desemnapъ о kpȣче, — челле патpȣ d'întîiȣ̆ fopmîndȣ̆ apвȣpеле ші челле doȣъ pamȣpe.

Ȣnȣ̆ џipetȣ̆ de mipape se pedikъ întpe snektatopĭ kъndȣ̆ челле doȣъ sъџete din ȣpmъ esплікapъ, komплektîndȣ̆ simвoлȣлȣ̆ peлiџiosȣ̆, intenџiȣnea apkȣлȣĭ mistepiosȣ̆;

Atȣnчĭ чеа maĭ mape паpte, kpezîndȣ̆ kъ epà ȣnȣ̆ mipakȣлȣ̆, fъkȣpъ пе fpȣntea лорȣ̆ semnȣлȣ̆ sъntȣ̆, че nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ tpъssesse пе skȣtȣ̆.

— Nȣ este omȣ̆, zisse Хервертȣ̆, este zeȣлȣ̆ Teȣtates saȣ̆ Topȣ̆, fiĭȣлȣ̆ лȣĭ Odinȣ̆, kape se deчide a se întoapче în peлiџiȣnea kpistianъ, ші kape se dȣче a чepe de ла папа eptapea вekiлopȣ̆ saлле пъkate.

Nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ aȣzí aчeste вopвe ші tpemȣpъ.

— Amiче, zisse еллȣ̆, tȣ nȣ eштĭ поate аша depapte de adeвъpȣ̆ dȣпъ kȣmȣ̆ kpezĭ... Poagъ-te dap пentpȣ mine, ka kȣmȣ̆ te aĭ pȣga, nȣ пentpȣ ȣnȣ̆ zeȣ̆ че se întoapче, чі пentpȣ ȣnȣ̆ omȣ̆ че se къеште!

Пе ȣрmъ se întȣрnъ́ sпрe Гaetano Бastaрdȣлȣ̆.

— Monsinioрe, zisse eллȣ̆, чeлле чinчĭ skȣde чe mĭ aĭ пpomisȣ̆ sȣntȣ̆ aлле лȣĭ Edвaрdȣ̆, Џeoрџe шi Хeрвeрtȣ̆, къpoрa лe чeрȣ̆, ka шi dȣmitaлле, eрtaрe пentрȣ mîndрia mea. Baĭ! mърtȣрississisemȣ̆ înчetȣ̆, шi mърtȣрiseskȣ̆ akȣmȣ̆ taрe къ sȣntȣ̆ ȣnȣ̆ пъkъtosȣ̆!

Пе ȣрmъ se плekъ́ kȣ ȣmiлinџъ.

— Aвeџĭ aлtȣ̆-чeвa sъ пpetindeџĭ de лa mine, întрeвъ́ eллȣ̆, шi вoiџĭ a-mĭ пeрmitte sъ mĭ ȣрmezȣ̆ dрȣmȣлȣ̆?

— Din пaрte-mĭ, zisse Гaetano, nȣ въzȣ̆ niчĭ o înпedikaрe, kȣ atîtȣ̆ maĭ mȣлtȣ̆ къ mĭ aĭ kȣвîntȣлȣ̆, afaръ nȣmaĭ de nȣ se kȣвine лȣптъtoriлoрȣ̆ шi жȣkъtoriлoрȣ̆ de вastonȣ̆ sъ џĭ чeaръ o лekџiȣne assemenea kȣ aчeea чe aĭ datȣ̆ aрkaрiлoрȣ̆, tȣ eшtĭ лiвeрȣ̆.

Daр Џeрmaniĭ mi mȣnteniĭ fъkȣръ din kaпȣ̆ semnȣ̆ aрръtîndȣ̆ kъ eрà mȣлџȣmiџĭ assistîndȣ̆ лa лekџiȣnea чe aȣ̆ лȣatȣ̆ aрkaрiĭ.

Atȣnчĭ, adрessîndȣ-se лa чeĭ d'întîiȣ̆ în лimвa џeрmanъ, шi лa чeĭ aлџĭ în diaлektȣлȣ̆ skoџesȣ̆, вaskȣ̆ saȣ̆ пiemontesȣ̆:

— Mȣлџȣmeskȣ̆ Џeрmaniлoрȣ̆ шi mȣnteniлoрȣ̆ fрaџiĭ meĭ, zisse kъллъtoрȣлȣ̆, kъ nȣ se oпȣnȣ̆ de amĭ ȣрma dрȣmȣлȣ̆, шi'ĭ рoгȣ̆ feрвinte a se ȣni daka nȣ kȣ kȣвinte чeллȣ̆ пȣџinȣ̆ kȣ intenџiȣnea лa ръгъчiȣniлe чe Edвaрdȣ̆, Џeoрџe шi Хeрвeрtȣ̆ вoрȣ̆ вineвoi sъ fakъ пentрȣ mine.

Шi, deпȣnîndȣ̆ aрkȣлȣ̆ џiгantikȣ̆ în mъneлe kaпȣлȣĭ de kondottieрĭ, îшĭ aрȣnkъ́ manteллa пe ȣmeрĭ, реллъ́ în mъna sa вastonȣлȣ̆, saлȣtъ́ în dрeanta шi în stînга ȣmiлitȣ̆, шi, прin ȣna din sпъртȣреле чiрkȣлȣĭ лȣĭ Massenцiȣ̆, kȣ ачеллашĭ пassȣ̆ kȣ kаре вenisse, ажжȣnse în kаллеа Аппianъ.

Din toцĭ ачеstĭ аввentȣрарĭ, пé kapi i лъssъ плinĭ de miрарe, d'admiрацiȣne, шi maĭ kȣ seamъ de îndoinцъ, o пapte îллȣ̆ însoцí пînъ în dрȣmȣлȣ̆ рomanȣ̆, пе kъndȣ̆ чеĭ-алцĭ se ȣрkаръ пе рȣine ka sъ'лȣ̆ ȣрmeze maĭ mȣлtȣ̆ kȣ okiĭ.

Atȣnчĭ, шi ȣniĭ шi алцiĭ assistаръ ла ȣnȣ̆ singȣларȣ̆ sпektakȣлȣ̆, шi kаре лъssъ în sпiрitȣлȣ̆ лорȣ̆ o maĭ mаре întinъріре de kъtȣ̆ ачееа че възȣssеръ.

Аллȣ̆ tрeiлеа tȣрnȣ̆ kаре kommandà kаллеа Аппia, maĭ 'nainte d'a ажжȣnце ла zidȣріле лȣĭ Аȣрелianȣ̆, чintȣра Ромеĭ, ерà аллȣ̆ Франціпаniлорȣ̆, famiлie nȣ maĭ пȣцinȣ̆ nobiлъ, nȣ maĭ пȣцinȣ̆ пȣtерnikъ de kъtȣ̆ a Орsiniлорȣ̆ шi Гаётаniлорȣ̆ шi аллȣ̆ kърора челлȣ̆ din ȣрmъ disчendinte mȣрisse în ziллеле noastре în monastiреа mȣntелȣĭ Kassinȣ̆.

Аmȣ̆ zisȣ̆ kъ nȣmеле лорȣ̆ вeniа̀ din kалitatea пъînелорȣ̆ че рȣпеà пе toate ziллеле fъkîndȣ̆ леimosinъ: frangere panes.

Ka шi konfрацiĭ лорȣ̆, kȣ kаpĭ fъkȣssеръmȣ̆ kȣnnoшtinцъ, Франціпаniĭ tръià din ръпiрĭ, fȣрȣрĭ шi жеfȣiрĭ, шi kastелȣлȣ̆ лорȣ̆ se afлà aколо ka o вamъ пȣsъ аппроапе de поарtа четъцiĭ.

Dар, fъръ îndoeaлъ, kъллъtорȣлȣ̆ se гръбià а ажжȣnце, пentрȣ kъ, astъ datъ în лokȣ̆ de a înчеркa прекȣmȣ̆ fъkȣsse ла Kasa-Рotondo шi ла kastелȣлȣ̆ de Гаеtani, de a tрече прin domенеле ачеstорȣ̆ domnĭ aĭ dрȣmȣлȣĭ, okoлí meterezȣріле fортереціĭ, пересnȣnzîndȣ̆

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „OCTAVIAN GOGA" CLUJ

nimikȣ ла *чine e akoлo* че stpirà sentineллеле ашезate пе înълцimea tȣрнȣрілорȣ.

Sentineллеле kiъмаръ пе kamapazii лорȣ.

Doȣъ-zeчĭ de oamenĭ алаергаръ, въzîndȣ пе пелеріnȣлȣ kape, atȣnчĭ 'шĭ ȣртà dpȣmȣлȣ, neînжosindȣ-se a ле pesпȣnde шi pefȣsîndȣ de a sta, apkapiĭ шi балistapiĭ, întinsepъ ȣniĭ apkȣpiле лорȣ, алцiĭ балistеле лорȣ, шi'лȣ akkoпepipъ de sъцete.

Dap еллȣ п'întpe проiektiлеле mopтале kapi întȣnekà aepȣлȣ, ȣртà dpȣmȣлȣ sъȣ fъръ a se гръбi niчĭ a'шĭ domoлi пassȣлȣ, fъp' a se neastîmпъра máĭ niчĭ de kȣmȣ de ачелле sъцete шi d'ачелле tpъsътȣpe de балistъ, ka kȣmȣ apȣ fi fostȣ o rpindinъ opdinapъ; нȣmaĭ kъndȣ skъпъ de ловitȣpеле лорȣ, se тълцȣmi a'шĭ skȣtȣpà manteлла шi tȣnika: балistеле шi sъцeteле kapi se агъцassepъ de еллȣ kъzȣpъ, шi, skъпatȣ de aчeastъ sapчinъ nefoлositoape, disпъpȣ în dosȣлȣ apkȣлȣĭ лȣĭ Traianȣ, sȣб ачеа болтъ че se пȣmeште astъ-zĭ поapta San-Sебastianȣ.

* * *

898983

Urbi et orbi.

Пe kъndȣ̆ kondottiepiĭ, rapdianĭ aĭ kъiĭ antiчe, aĭ Kasa-Potondo de ла tȣpпȣлȣ̆ Fpaнџiпaнiлopȣ̆, se întpeвà de kȣpiositate amestekatъ de spaĭmъ, шi fъpъ sъ поatъ desлera kestiȣnea, чine epà aчestȣ̆ omȣ̆ kape вopвià toate лiмвеле kȣ aчеeaшĭ faчiлitate, ka kȣmȣ̆ fie-kape лiмвъ че вopвià apȣ̆ fi fostȣ̆ a sa; kape шtià istopia sekȣлiлopȣ̆ tpekȣџĭ, ka kȣmȣ̆ apȣ̆ fi вieџȣitȣ̆ în елле; kape kȣnnoшteà лokȣлȣ̆ ȣnde se afлà tesaȣpeле înгpoпate, ka kȣmȣ̆ еллȣ̆ sinгȣpȣ̆ apȣ̆ fi fъkȣtȣ̆ inskpiпџiȣnea пetpeлopȣ̆ че ле akkoпepià; kape pedikà kaпakȣлȣ̆ ȣпȣĭ mopmîntȣ̆ impepiaлȣ̆ siџiлatȣ̆ kȣ feppȣ̆ шi tenkȣitȣ̆ kȣ чimentȣ̆ pomaнȣ̆, ka kȣmȣ̆ apȣ̆ fi fъkȣtȣ̆ kȣ kaпakȣлȣ̆ ȣпȣĭ kȣffepȣ̆; kape tpъџeà ла ȣпȣ̆ semпȣ̆ пȣsȣ̆ kȣ apkȣлȣ̆ џiганџiлopȣ̆, шi, ла tpeĭ sȣte пашĭ, desemпà пe o пaвъzъ firȣpa kpȣчiĭ; шi kape în fine, tpekîndȣ̆ пepъпitȣ̆ пpin mizлokȣлȣ̆ лoвitȣpeлopȣ̆ de sъџeteле ȣпeĭ rapnisoane întpeџĭ se mȣлџȣmí, îndatъ че skъпъ, sъ'шĭ skȣtȣpe manteлла шi tȣnika; еллȣ̆, misteрiosȣлȣ̆ kъллъtорȣ̆; плекѣ пріntре stрadeле Рomeĭ, ka kȣmȣ̆ de mȣлtȣ̆ timпȣ̆ ачелле stрade i арȣ̆ fi fostȣ̆ famiлiаре.

Îndatъ че intрѣ пе поарta san-Seбastianȣ̆ afласse stрada înkisъ kȣ katene. Ачеste katene înчепеà din жosȣлȣ̆ аркȣлȣĭ лȣĭ Dрȣsȣ, рedikatȣ̆, лȣкрȣ рарȣ̆! dȣпъ moарtea ероȣлȣĭ, kърȣia ерà destinatȣ̆ a'ĭ фаче оnоаре. În вîрfȣлȣ̆ ачеллȣĭ аркȣ̆, konstatîndȣ̆ вiktoрiеле tatълȣĭ лȣĭ Џерmanikȣ ші алле лȣĭ Клаȣdȣ̆ assȣпра Џерmaniлорȣ̆, Fрanџiпaniĭ formasseръ ȣnȣ̆ tȣрnȣ̆, ші ka sъ ласse пе kъллъtорĭ sъ tреакъ, пretindeà de ла dînшiĭ о вamъ че о îmпърџià kȣ kълȣгърiĭ sîntȣлȣĭ Грігоре пе dеалȣлȣ̆ Skaȣрȣ̆. Dар în faвоареа soлemnitъџiĭ ziллеĭ, ші maĭ kȣ seamъ пentрȣ kъ пелерinȣлȣ̆ ле a sпȣsȣ̆ kъ ffȣssesse вisitatȣ̆ de Орsini, Гаеtani ші Fрanџiпani de ла kаллеа Аппіа, Fрanџiпaniĭ de ла аркȣлȣ̆ лȣĭ Dрȣsȣ îллȣ̆ лъssaръ sъ tреакъ.

Пȣџinȣ̆ dȣпъ ачеea, întîmпinѣ în dреаnta sa, mika kапеллъ, рedikatъ kiaрȣ̆ пе ачеллȣ̆ локȣ̆, ȣnde se întîmпласse miракȣлȣлȣ̆ înвiеріĭ лȣĭ Nаполеоnȣ̆ Орsini; лъssѣ în stînгa sa tȣрmеле лȣĭ Kаракалла ші аnȣкѣ dрȣmȣлȣ̆ Марелȣĭ-Чірkȣ̆, търџinitȣ̆ de amîndoȣъ пърџiле kȣ рȣinеле immensȣлȣĭ edifiчiȣ̆, ші ȣmбрitȣ̆, înkъ пînъ ла ачеastъ епокъ, de бoлta Тріȣmfалъ.

Întр'ачеstȣ̆ Чірkȣ̆ Чесарȣ̆ ші Помпеіȣ̆ fъkȣsseръ faĭmoaseле лорȣ̆ вînъtорĭ de fеаре ші nekomпараbiліле лȣпte kȣ Гладiatoріĭ; sînџерate soлемnitъџĭ ȣnde s'aȣ̆ omорîtȣ̆ întр'o zi tреĭ sȣte леĭ kȣ koame! serбъtорĭ omȣчиde ȣnde se гîtȣiръ întр'o sinгȣръ лȣпtъ чinчĭ sȣte Гладiatoрĭ!

Кълъtорȣлȣ̆ tрекȣ înainte.

Ешindȣ̆ din чiркȣ̆, лъssъ̀ în dреапta sa рȣinеле џigantiче алле палаtȣлȣї iмперiалȣ̆: maĭ deпарte, în stîнга sa temпȣлȣ̆ Bestеĭ, maĭ deпарte înкъ, attinse кȣ mantелла sa kasa лȣї Cola de Rienzi foaрte кȣpatȣ̆ skȣлпtatъ, ші kаре кътà sъ semene întр' ачеа епокъ о лȣкраре de iворiȣ̆ ешitъ din mъпа пацiентъ а Kineziлорȣ̆. Мергîndȣ̆ mереȣ̆ ажжȣnse ші трекȣ, лъssîndȣ̆ în dреапta sa, teatрȣлȣ̆ лȣї Марчеллȣ̆, ȣпа din fортереціле Saвелiлорȣ̆; пе ȣртъ лȣъ̀ dрȣmȣлȣ̆ kаре fiindȣ̆ d'a лȣнгȣлȣ̆ teatрȣлȣї лȣї Помпеiȣ̆, semпȣ̆ de okitȣ̆ a Орsiniлорȣ̆ în чentрȣлȣ̆ Ромеĭ, se îndрепtъ̀ прin Валлiчелла sпре Басiлiка лȣї Konstandinȣ̆.

Îndatъ че чinева se аппропià de edifiчiȣлȣ̆ челлȣ̆ векiȣ̆ ші sъntȣ̆, fъкȣtȣ̆ кȣ doȣї-sпре-zече sекȣлї înaintea бisерiчеĭ de aкȣmȣ̆, stрadеле deвенià din че în че maĭ практiкабiле, din kaȣsa гръmъdiрiї че оkkasionà miїеле de кредinчiошї алергîndȣ̆ нȣ нȣmaĭ din прежiȣрȣлȣ̆ Ромеĭ ші din челле maĭ mȣлte четъцї алле Italieĭ, dар înкъ din toate пȣntȣрiле лȣmiїї ka sъ прiimeaskъ mареа бine-кȣвîntаре.

Кȣ toate ачеstea, ȣnde орї че алtȣ̆ кълъtорȣ̆ s'арȣ̆ fi къzȣtȣ̆ sъ stea, пелерiнȣлȣ̆ nostрȣ афлъ mizлокȣ̆ sпре aшї ȣрma dрȣmȣлȣ̆; пе ȣnde niminї нȣ нȣtȣsse treче, некȣnnoskȣtȣлȣ̆ штiȣ sъ'шї deskizъ kaллеа.

Ажжȣnse astȣ̆-fеллȣ̆ пînъ în mizлокȣлȣ̆ пiецеĭ San-Петрȣ, пътрȣnse în mареа кȣрte, ȣпȣ̆ fелȣ̆ de atрiȣmȣ̆ nedesпърцitȣ̆ de toate басiлiчеле че se нȣmià Парadisȣ̆, ші în mizлокȣлȣ̆ кърiїа se înълцà о fontînъ цiшnitoaре. Аколо нȣmaĭ, кънdȣ̆ ажжȣnse ла întîiȣлȣ̆ pîndȣ̆ аллȣ̆ mȣлцimiĭ че se гръmъdià în ачеаstъ kȣpte, stъtȣ. Ерà kiapȣ̆ локȣлȣ̆ ȣnde se aflà алtъ datъ intpapea чipkȣлȣĭ лȣĭ Neponȣ̆, чipkȣ̆ fatалȣ̆, ȣnde пepisserъ atîцĭ kpistianĭ, de ȣnde se ȣpkasserъ ла чepȣ̆ atîцĭ maptipĭ!

Înaintea къллъtopȣлȣĭ se înълцà, în fine, басiлika kȣ чiнчĭ порцĭ.

Întîia se nȣmià поаpta Жȣdekъцiĭ: epà ачееа пе ȣnde tpечеà mopцiĭ.

А doȣa se nȣmià поаpta Равеппелорȣ̆: întp'a девърȣ̆, еа fȣssesse datъ de колonia Равеппiлорȣ̆ kapi локȣià ла поалеле mȣntелȣĭ Ianikȣлȣĭ, шi kapi se nȣmià *оаmeнiĭ Fлоteĭ*, пentpȣ kъ eĭ epà kapi fъчеà toatъ павiгацiȣnеа Тiбpȣлȣĭ.

А tpeia se nȣmià поаpta Mizлокȣлȣĭ: еа fȣssesse алtъ datъ de apцintȣ̆; — epà ȣnȣ̆ dapȣ̆ аллȣ̆ лȣĭ Onopiȣ̆ I шi аллȣ̆ лȣĭ Леonȣ̆ IV; — dap disпърȣsse atȣnчĭ de жеаfȣpiле Sappasiniлорȣ̆, шi se пpefъkȣsse în бponzȣ̆ de Еȣцenȣ̆ IV.

А patpa se nȣmià поаpta Pomanъ: еа цinеà пе fpontonȣлȣ̆ sъȣ̆ mȣлte dapȣpĭ înkinate ла бisepikъ, katene de поptȣ̆, лakъte de чitadeлле, stindapde, însemne шi пînъ шi apmȣpe. În fine, а чiнчеа se nȣmià поаpta Sъntъ, saȣ̆ поаpta лȣĭ Iȣбiлеȣ̆, пpin kape пȣ intpà чineва de kъtȣ̆ ла чiнчĭ-zeчĭ de annĭ.

Nȣmaĭ челле tpeĭ порцĭ din mizлokȣ̆ epà deskise.

Întpe ачeste tpeĭ порцĭ se ведеà intepiopȣлȣ̆ басiлiчеĭ înfъцiшîndȣ̆, dȣпъ fopmeле пpimitiве, чiнчĭ pîndȣpĭ de колоane, kȣ капеллеле saлле ла dpeanta ші ла stînгa, kaррȣлȣ̆ în fȣndȣлȣ̆ бoлteĭ, ші, în mizлokȣлȣ̆ kaррȣлȣĭ, înfъцішaрea Sъntȣлȣĭ-Moрmîntȣ̆, лȣminatȣ̆ de чinчĭ sȣte шeaĭ-zeчĭ ші шeante лamпe aрzînde.

Kaрdinaлiĭ înaintà doȣĭ kъte doȣĭ din fȣndȣлȣ̆ бasiлiчeĭ, aвîndȣ̆ în mînъ fakлa ші mitрa, în kaрe пȣnȣ̆ fesȣлȣ̆ лoрȣ̆ рoшȣ din рesпektȣлȣ̆ sъnteлoрȣ̆ misteрe, dȣse de Пaпa пe жosȣ̆, kȣ kaпȣлȣ̆ гoллȣ̆ ші îmблîndȣ̆ sȣб ȣnȣ̆ ȣрaniskȣ̆ sȣsцinȣtȣ̆ de oпtȣ̆ eпiskoпĭ.

Tрekîndȣ̆ înaintea aлtaрȣлȣĭ, Пaпa deпȣsse sъnteлe misteрe, ȣрmѣ dрȣmȣлȣ̆ sъȣ̆ sпрe skaрa чe kondȣчeà лa лoжea бine-kȣвîntърiĭ, kaрe eрà taпiцatъ kȣ damaskȣ̆.

De o kamȣ̆ datъ лoжea бine-kȣвîntърiĭ eрa гoaллъ.

Пaпa ші konвoiȣлȣ̆ sъȣ̆ disпърȣръ; akȣmȣ̆ intрasseръ пe skaръ.

Se aȣzià kopistiĭ, чe kontinȣià a kъnta *Pange lingua*, aчestȣ̆ fрȣmosȣ̆ imnȣ̆, komпȣsȣ̆ de Teodosiȣ̆, eпiskoпȣлȣ̆ Oрлeanȣлȣĭ kъtрe annȣлȣ̆ 838.

Întр'aчestȣ̆ minȣtȣ̆, nȣ nȣmaĭ în kȣрtea бasiлiчeĭ, nȣ nȣmaĭ în пiaцa San-Пetрȣ, daр înkъ ші în toate stрadeлe чe se цinȣ̆ de aчeastъ пiaцъ ka рazeлe ȣneĭ steллe de чentрȣлȣ̆ лoрȣ̆, se вedeà o maрe de kрedinчioшĭ, fлȣksȣ̆ immensȣ̆, ȣndȣлaцiȣne miшkъtoaрe ші sгomotoasъ, ȣрkîndȣ-se kȣ o sfoрцъ ȣnanimъ sпрe бasiлikъ, ші пe kaрe mъna лȣĭ Dȣmnezeȣ̆ пърeà neпȣtinчioasъ a o fiksa.

De o datъ лoжea бine-kȣвîntърiĭ se deskisse.

Oчeanȣлȣ̆ stъtȣ în лokȣ̆ ka îmmърmȣрitȣ̆. O профȣndъ tъчере se fъkȣ assȣпра ачestorȣ̆ валȣрĭ оmeneштĭ.

Треĭ sȣte miĭ kрistianĭ de o datъ înџенȣkіаръ.

Чінчĭ minȣte maĭ 'nainte нȣ s'арȣ̆ fi аȣzitȣ̆ tȣnetȣлȣ̆ бȣбȣindȣ̆ în норĭ.

Se аȣzi sборȣлȣ̆ ȣнеĭ колȣмбе, kаре stребъteà піаца, ші se дȣчеà а se реноsа не fронtонȣлȣ̆ askȣцitȣ̆ аллȣ̆ бasiлічеĭ.

Sȣверанȣлȣ̆ понtifȣ̆ Павлȣ̆ II, дȣsȣ̆ не ȣнȣ̆ fотоліȣ̆, kȣ mitра în kапȣ̆, аdъпоstitȣ̆ sȣб ȣраniskȣ̆ assemenea sȣsціnȣtȣ̆ de чеĭ опtȣ̆ еніskопĭ, че арръtъ în ложеа біne-kȣвîntъріĭ.

Ȣнȣ̆ kарdinaлȣ̆ вені а înџенȣkіа înaintea лȣĭ ші'ĭ înfъцішъ о kарtе.

Ȣнȣ̆ алtȣ̆ se аппропіъ de stîнга sa ціnîndȣ̆ о fakлъ аппріnsъ.

Atȣнчĭ, Папа înчепȣ а чіtі din kарtе, ші kȣ toate kъ нȣ'шĭ deskissesse вочеа, se аȣziръ kȣвіntеле ȣрmъtoаре, че se пъреà kъ вінȣ̆ din черȣ̆.

„Sънціĭ апостолĭ Петрȣ ші Павлȣ̆, în аȣtоritatеа ші пȣtереа kърора не пȣнemȣ̆ toatъ înkрeдереа, mізлочеskȣ̆ în персоанъ пентрȣ ноĭ не лîнгъ tронȣлȣ̆ лȣĭ Dȣmnezeȣ̆.

„Amen!

„Пентрȣ ka, în konsiderареа ръгъчіȣніlорȣ̆ ші meritелорȣ̆ преа ferічіtеĭ Маріе, totȣ̆ d'аȣна вірџіne, преа ferічіtȣлȣĭ Арханџелȣ̆ Міхаіл, преа ferічіtȣлȣĭ Іоn Botezъtорȣлȣ̆, Dȣmnezeȣ̆ a totȣ̆ пȣtinte sъ аĭбъ îndȣраре de воĭ, ші пентрȣ ka, пъkателе воаstре fiindȣ̆ ертаtе Іisȣsȣ̆ Kрistȣлȣ̆ sъ въ kondȣkъ în віаца етернъ.

„Amen!

„Пentpȣ ka indȣлџinџa, aбsoлȣџiȣnea шi eptapea пъkateлopȣ̆ вoastpe, ka timпȣлȣ̆ de a faчe o бȣпъ шi fpȣktȣoasъ пenitinџъ, ka o inimъ totȣ̆ d'aȣna ȣmiлitъ шi deskisъ sпpe пokъinџъ, ka stъpȣinџa în бȣneлe fапte, sъ въ fiъ akkopdate de Domnȣлȣ̆ пpea бȣnȣлȣ̆ шi пpea îndȣpatȣлȣ̆.

„Amen!

„Шi пentpȣ ka бine-kȣвîntapea tatълȣï a totȣ̆ пȣtinte, Fiïȣлȣï шi Sъntȣлȣï-Sпipitȣ̆ sъ desчindъ assȣпpa вoastpъ шi sъ pemîiъ пentpȣ totȣ̆ d'aȣna.

„Amen!

Zikîndȣ̆ aчeste вopбe, Пaпa se pedikъ̀ шi пponȣnџîndȣ̆ fie-kape din пepsoaneлe a пpea Sъnteï Tpinitъџï, fъkȣ o kpȣчe пeste пoпopȣ̆; aпoï, лa aчeste kȣвinte: „Sъ desчindъ assȣпpa вoastpe шi sъ pemîiъ пentpȣ totȣ̆ d'aȣna" înълџъ̀ бpaџeлe kъtpe чepȣ̆, лe пȣsse kpȣчiшeate пe пeptȣлȣ̆ sъȣ̆ шi se aшezъ̀.

Îndatъ ȣnȣ̆ diakonȣ̆-kapdinaлȣ̆ чití indȣлџinџa soлemneлъ akkopdatъ лa чeï чe assistà, шi apȣnkъ̀ skpisȣлȣ̆ în пiaџъ.

Aчestȣ̆ пepгamentȣ̆ epà amбiџiȣnea a tpeï sȣte miï пepsoane adȣnate înaintea бasiлiчeï San-Пetpȣ. Niчï ȣnȣлȣ̆ n'apȣ̆ fi fostȣ̆ kape sъ nȣ dea zeчe annï din вiaџa sa ka sъ fiъ пpiвiлeџiatȣлȣ̆ бȣneï întîmплъpï saȣ̆ maï бine aлȣ̆ Domnȣлȣï, ka sъ пpinвiïъ de a лȣa aчestȣ̆ пpea fepiчitȣ̆ skpisȣ̆ пȣptîndȣ̆ semпъtȣpa sъntȣлȣï-пъpinte.

Aчestȣ̆ пepгamentȣ̆ fîлfîï kъte-вa sekȣnde în воia вîntȣлȣĭ, шi пе kъndȣ̆ toate тъпеле se întindeà ka sъ'лȣ̆ апȣче, къzȣ ла пiчiоареле пелерiпȣлȣĭ.

N'авеà de kъtȣ̆ sъ fakъ о miшkape ka sъ шi 'лȣ̆ însȣшeaskъ; dap fъръ îndoeaлъ, еллȣ̆ пȣ kȣtezъ́ a faче ачeasta.

Ȣпȣлȣ̆ din вечiniĭ лȣĭ îллȣ̆ лȣъ́ fъръ a se înчерkа sъ i'лȣ̆ чеаръ; s'a zisȣ̆ kъ din ачeastъ віne-kȣвîntape, din ачeastъ eptape de пъkate, din ачeastъ indȣлџinџъ soлemпeлъ пȣmaĭ еллȣ̆ epà esчeпtatȣ̆.

În momentȣлȣ̆ kъndȣ̆ skpisȣлȣ̆ skъпъ́ din тъпа kapdinaлȣлȣĭ, tȣпȣpiле kasteлȣлȣĭ Sъntȣлȣĭ-Înџеpȣ̆ pesȣпаръ de odatъ; toate kлoпоteле вasiлiчеĭ шi kлoпоteле a aлtopȣ̆ tpeĭ sȣte вiseriчĭ алле Pomeĭ se sгȣdȣiръ шi sȣnetеле лоpȣ̆ se aввîntаръ în aepȣ̆. În fine, sȣnetȣлȣ̆ a чiнчĭ sȣte instpȣmente de mȣsikъ se ȣpkъ́ sпpe чеpȣ̆, însoџitȣ̆ de вочĭ de вȣkȣpie, de pekȣnoштinџъ шi de mȣлџȣmiteле лȣmiĭ kpestine, din kape fie-kape чetate, sпpe semпȣ̆ de вassaлitate eteрпъ, пъреà kъ шĭ a tpimisȣ̆ o deпȣtaџiȣne ла чetatea sъпtъ. Sinгȣpȣ̆, în mizлokȣлȣ̆ tȣtoлоpȣ̆ ачestopȣ̆ oamen stpirîndȣ̆ глоpie лȣĭ Dȣmnezeȣ̆, къллъtopȣлȣ̆ pemasse mȣtȣ̆, se pedikъ́, întpъ́ în вiserikъ, tpekȣ înaintea васȣлȣĭ de апъ sъntъ fъp' a se attinџe de лоkȣ̆ de dînsa, înaintea aлtapȣлȣĭ fъръ a faче semпȣлȣ̆ kpȣчiĭ, înaintea тареаȣĭ penitenџiapiȣ̆ fъp' a înџепȣkia ka sъ'ĭ чеаръ desлeгаре, шi intpъ́ în капелла пелерiпiлоpȣ̆. Totȣ̆ d'aȣпа, în жoea тape, папа se dъ жosȣ̆ din лoжea віne-kȣвîntъpiĭ шi sпаль пiчiоареле ла tpeĭ-sпpe-zeче пелерiпĭ.

Ачestĭ tpeĭ-sпpe-zeче пелерiпĭ în челле tpeĭ zіле sъnte se fakȣ̆ oaspeџiĭ папiĭ шi se пȣtpeskȣ̆ de ла dъпsȣлȣ̆.

Doȣĭ-sпpe-zeчe epà atȣпчĭ пе жеџȣpiле лopȣ̆ шi aштeпtà.

Aллȣ̆ tpeĭ-sпpe-zeчeлea жеџȣ̆ epà вakantȣ̆.

Къллъtopȣлȣ̆ se dȣsse sъ шeazъ пе dînsȣлȣ̆.

Aвia шezȣ шi папа intpъ́ eapъ пȣptatȣ̆ пе skaȣпȣлȣ̆ sъȣ̆.

Aколо, însъ, santitatea sa se dette жоsȣ̆ шi tpekȣ în чеea че se пȣмеште saла de opnamente, ȣnde 'шĭ лъssъ́ kaпa чеa албъ шi fopmaлȣлȣ̆, mitpa de гazȣ̆ de aȣpȣ̆, шi ȣnde diakoпȣлȣ̆-kapdinaлȣ̆ пȣsse stoла вioлetъ, mantia de satinȣ̆ poшȣ, fopmaлȣлȣ̆ de apџintȣ̆ aȣpitȣ̆ шi mitpa de гazȣ̆ de apџintȣ̆.

Fъkîndȣ-se aчeastъ skimвape, папа intpъ́ în kaпеллъ, se aшezъ́ пе tpoпȣлȣ̆ пpeпapatȣ̆ пentpȣ dînsȣлȣ̆ fъpъ ȣpaniskȣ̆, kȣ doȣъ taвȣpeлe пentpȣ чеĭ doȣĭ kapdinaлĭ шi doȣъ topџe aппpinse, fie-kape ла kъte o пapte a tpoпȣлȣĭ.

Întp'aчеллȣ̆ timпȣ̆, пpeotȣлȣ̆-kapdinaлȣ̆ пȣsse tъmîie în affȣmъtoape шi папа dette вine-kȣвîntapea sa diakoпȣлȣĭ-kapdinaлȣ̆ ka sъ zikъ еванџелiȣлȣ̆ пpeskpisȣ̆ пentpȣ џepemonie.

Пpeotȣлȣ̆-kapdinaлȣ̆ zisse еванџелiȣлȣ̆; dȣпъ aчееа sȣв-diakoпȣлȣ̆ dette kaptea sъntъ ka sъ o sъpȣte папа, пе kъndȣ̆ diakoпȣлȣ̆-kapdinaлȣ̆ лȣъ́ affȣmъtoapea, îллȣ̆ tъmîiъ́ de tpeĭ opĭ шi kъntъpeџiĭ înчепȣpъ sъ kъnte вepsetȣлȣ̆: Mandatum novum do vobis.

Ла aчеstȣ̆ imпȣ̆ папа se pedikъ́, шi diakoпȣлȣ̆-kapdinaлȣ̆ лȣîndȣ-ĭ kaпa, se aппpoпiъ́ de челлȣ̆ d'întĭiȣ̆ пелерінȣ̆, adikъ челлȣ̆ че ерà maĭ deпapte de къллъtорȣ̆. Doȣĭ kamерарĭ îллȣ̆ ȣрmà, dȣkîndȣ̆ în doȣъ diskȣрĭ, ȣпȣлȣ̆ tреĭ-sпре-zече stергаре, челлȣ̆ алtȣ̆ tреĭ-sпре-zече бȣkete de fлорĭ.

Tesaȣрарȣлȣ̆ веnià dȣпъ dînшi, dȣkîndȣ̆ о пȣнгъ de katifea kраmisiъ, kȣsȣtъ kȣ fiрȣ̆, în kаре ерà tреĭ-sпре-zече medaлiĭ de аȣрȣ̆ шi tреĭ-sпре-zече medaлiĭ de арџintȣ̆.

Къллъtорȣлȣ̆ ȣрmъріà toate amъпȣntеле ачеstea kȣ о smъчінаре въditъ, шi пȣ ерà греȣ̆ de прічепȣtȣ̆ kъ s'аппропіà de вр'о kрisе sпъĭmîntъtоаре.

Џеремоnia înчепȣ, addȣkîndȣ̆ aminte пе а лȣĭ Iisȣsȣ̆ sпълîndȣ̆ пічіоареле апоstолілорȣ̆. Dȣпъ че папа tермінà kȣ ȣпȣ̆ пелерінȣ̆, tречеà ла алtȣлȣ̆ шi, прін ȣрmаре, se аппропіѣ de къллъtорȣ̆. Atȣnчĭ паліditatea ачеstȣia kрешtеà, шi ачеа smъчінаре че'ĭ fъчеà totȣ̆ kорпȣлȣ̆ sъ tresapъ de miшkърĭ konвȣлsiве deвеnià maĭ профȣndъ.

În fine папа ажжȣnse ла dînsȣлȣ̆; sȣб-diakoпȣлȣ̆ se плекѣ ka sъ desлеџе kорdonȣлȣ̆ sandaлелорȣ̆ saлле; dap întp' ачеstȣ̆ momentȣ̆, пелерінȣлȣ̆ retpasse пічіорȣлȣ̆ sъȣ̆ шi se простерпȣ ла пічіоареле вікарȣлȣĭ Domпȣлȣĭ nostрȣ stpirîndȣ̆.

— O sъntȣ̆, de tреĭ орĭ sъntȣ̆, пȣ sȣntȣ̆ demnȣ̆ ka se te attinџĭ de mine!

Паȣлȣ̆ II пȣ amtentà de лоkȣ̆ ачеа mърtȣрisiре шi se retpasse máĭ sперіatȣ̆.

— Atȣnчĭ, zisse еллȣ̆, че черĭ de ла mine, fiĭȣлȣ̆ meȣ̆?

— Dopeskȣ̆, о преа sъntȣ̆ пъріnte, zisse пелepinꙋлꙋ̆ attinrîndꙋ̆ kꙋ fpꙋntea sa пeatpa, dopeskꙋ̆ пpea ꙋmiлitꙋ̆ sъ askꙋлџĭ în konfessiꙋne ꙋnꙋ̆ пefepiчitꙋ̆ пъkъtosꙋ̆... Чeллꙋ̆ maĭ mape шi maĭ nedemnꙋ̆ din kъџĭ aĭ aꙋzitꙋ̆ вpe odatъ! Чeллꙋ̆ maĭ mape чe вeĭ aꙋzi вpe odatъ!

Папа se ꙋitѣ ꙋnꙋ̆ minꙋtꙋ̆ kꙋ îndoeaлъ лa aчestꙋ̆ omꙋ̆ пpostepnꙋtꙋ̆ лa пiчioapeлe saлле; пe ꙋpmъ pekꙋnoskîndꙋ̆ sintimentꙋлꙋ̆ ꙋneĭ dꙋpepĭ пpofꙋnde dꙋпъ плînseteлe чe'ĭ skъпà din пeптꙋлꙋ̆ sъꙋ̆, dꙋпъ kꙋвinteлe saлле kpꙋnte, dꙋпъ џestꙋлꙋ̆ sъꙋ̆ disпepatꙋ̆, i zisse;

— Пpea Бine, fiĭꙋлꙋ̆ meꙋ̆, fiindꙋ̆-kъ faчĭ пapte din tpeĭ-snpe-zeчe пeлepinĭ, eшtĭ oaspeлe meꙋ̆. Мepџĭ dap de m'aшteaпtъ în пaлatꙋлꙋ̆ meꙋ̆ din Beneџia... Îndatъ чe se вa fini offiџiꙋлꙋ̆ ziллeĭ te вoiꙋ̆ afлa akoлo: вoiꙋ̆ aꙋzi konfessiꙋnea ta, шi, daka este вpe ꙋnꙋ̆ mizлokꙋ̆ de a addꙋчe пaчea în inima ta, sпepъ, пaчea i вa fi datъ.

Nekꙋnnoskꙋtꙋлꙋ̆ aпꙋkѣ kꙋ amîndoꙋъ mъîneлe пoaлeлe вestîmîntꙋлꙋĭ sъntꙋлꙋĭ пъpinte, лe sъpꙋtѣ ꙋmiлitꙋ̆ шi fepБinte, se pedikѣ, лꙋѣ Бastonꙋлꙋ̆ sъꙋ̆ чe'лꙋ̆ deпꙋssesse întp'ꙋnꙋ̆ koлџꙋ̆, шi eшi din kaпeллъ ꙋpmatꙋ̆ de kъꙋtъtꙋpeлe mipъtoape aллe лꙋĭ пaпa шi aллe kapdinaлiлopꙋ̆, пpeлaџiлopꙋ̆ шi пeлepiniлopꙋ̆, kapi se întpeБà чine epà aчeллꙋ̆ stpeinꙋ̆ чe вenisse a se aшeza ꙋnꙋ̆ minꙋtꙋ̆ întpe eĭ, шi чe kpime neeptatъ a fъkꙋtꙋ̆, ka sъ fiъ neвoitꙋ̆ a se adpessa лa sъntꙋлꙋ̆ пъpinte însꙋ'шĭ snpe a kъпъta eptape de пъkate.

* * *

Blestematulŭ.

Палаtȣлȣ̆ Венеџiеĭ, sпре kape плеkъ̀ неkȣnnoskȣtȣлȣ̆ kъллъtорȣ̆, fȣndatȣ̆ de Паȣлȣ̆ II dȣпъ планȣлȣ̆ лȣĭ Iȣлianȣ̆ Maiano din sfъръмътȣреле Колiseȣлȣĭ, пе локȣрiле antiчелорȣ̆ Senta Iȣлia, абia se finisse de doȣĭ annĭ. Se pedikъ̀, în ачеа епокъ kъndȣ̆ палаtеле Брачiолi, Панfiлi, Алtiepi шi Бȣнапарtе nȣ ерà înkъ fȣndate, — пе ȣnȣ̆ immensȣ̆ локȣ̆ ȣnde, kъndȣ̆ лȣъ̀ понtifikatȣлȣ̆, папа Паȣлȣ̆ II dettesse o mape masъ ла totȣ̆ попорȣлȣ̆ Романȣ̆ dȣпъ imitaџiȣnea лȣĭ Чеsаре.

Доȣъ-zeчĭ miĭ mese de пînzъ, fȣsseseръ, чinчĭ ziлле реnoite de чinчĭ орĭ пе zi, шi se pedikà ла чinчĭ sȣte miĭ nȣмъpȣлȣ̆ oaspeџiлорȣ̆ kapi лȣasseръ парte ла ачеаstъ џigantikъ koллaџiȣne.

Întp' adeвъpȣ̆, Паȣлȣ̆ II, kape ерà în etate, atȣnчĭ, de чinчĭ-zeчĭ-шi-doȣĭ saȣ̆ чinчĭ-zeчĭ-шi treĭ annĭ, dȣпъ че fȣssesse ȣnȣлȣ̆ din чеĭ maĭ fрȣmошĭ oamenĭ aĭ Italieĭ, аша de fрȣmosȣ̆, înkъtȣ̆ se лъssъ de a i se impȣne nȣmeлe de Fopmosȣ̆, kape 'лȣ̆ алеssesse maĭ întîiȣ̆, de frikъ sъ nȣ пъteze mîndpia aлeџepea aчeлȣĭ nȣme; Павлȣ̆ II se kpedeà ȣпȣлȣ̆ din чeĭ maĭ помпошĭ aĭ лȣmiĭ, adopîndȣ̆ џiȣваерȣрĭ, fъkîndȣ̆ колleksiȣni de diamante, smapande шi zafipe, шi жȣkîndȣ-se neînчetatȣ̆ kȣ пetpe пpeцioase чe лe skimбà dintp'o mъпъ întp'aлta.

Întp'aчestȣ̆ mъpeцȣ̆ пaлatȣ̆, kape e astъ-zĭ pe-sedinцa amбassadeĭ Aȣstpiaчe, eллȣ̆ dettesse лokȣлȣ̆ de întpeвedepe kъллъtopȣлȣĭ kape, intpodȣsȣ̆ în kaбinetȣлȣ̆ sъȣ̆, îллȣ̆ aштeпtà kȣ пepъбdape.

Aштeпtapea nȣ fȣ лȣпгъ. — Павлȣ̆ II oбsepвasse kostȣmȣлȣ̆ antikȣ̆ aллȣ̆ пeлepinȣлȣĭ, kapaktepȣлȣ̆ пpofȣndȣ̆ aччentatȣ̆ aллȣ̆ fisionomieĭ saллe, вioлinцa чea fȣpioasъ a kъipiĭ saллe, шi toate aчeste чipkȣmstanцe peȣnite insпipasseръ o mape kȣpiositate de a se afлa în faцa aчestȣĭ omȣ̆.

Kъndȣ̆ kъллъtopȣлȣ̆ se înfъцiшъ în пaлatȣ̆ вenindȣ̆ kъtpe пaпa, sepвitopiĭ лȣĭ Павлȣ̆ II îллȣ̆ pekȣnnoskȣpъ ka ȣпȣлȣ̆ din tpeĭ-sпpe-zeчe пeлepinĭ чe kъtà sъ fiъ oaspeцiĭ пontifȣлȣĭ sȣвepanȣ̆ în sепtъmъпa mape. Пpin ȣpmape, dȣпъ opdiniлe date de maĭ 'пainte, eĭ вoisseръ sъ'ĭ пpesinte o masъ komпȣsъ de пeштe, de въпatȣpĭ makpe шi de fpȣkte ȣskate, dap, dȣпъ kȣmȣ̆ fъkȣsse лa Casa Rotondo, kъллъtopȣлȣ̆ nȣ лȣъ de kъtȣ̆ o бȣkatъ de пъîne шi ȣпȣ̆ пaxapȣ̆ de aпъ, шi mъnkasse шi бeȣsse în пiчioape.

Шedeà kȣ aчeaшĭ attitȣdine în kape Павлȣ̆ II 'лȣ̆ a afлatȣ̆ întpîndȣ̆ în kaбinetȣ̆. Шi akȣmȣ̆, kȣmȣ̆ se пȣtk kъ, пe kъndȣ̆ ȣшea se deskisse, шi pekȣnnoskȣsse kъ epà sȣвepanȣлȣ̆ пontifȣ̆ чeллȣ̆ чe вeniа̀ лa dъnsȣлȣ̆, nimte fiopĭ trekȣrъ prin totȣ̆ korпȣлȣ̆ sъȣ̆, în kъtȣ̆ fȣ nевoitȣ̆, ka sъ nȣ лешine, de a se pezima пе ȣnȣ̆ fotoлiȣ че ерà аппроапе de тъпа sa.

Паȣлȣ̆ II fikъ assȣпра лȣĭ тареле sъȣ̆ okiȣ̆ negrȣ, ші ла îndoioasa лiкърiре a doȣъ лȣmînъrĭ, singȣrъ лȣmînъ че лȣminà în kaвinetȣ̆, se ȣĭtъ ла палiditatea sa de totȣ̆ вînъtъ.

Întр'adeвърȣ̆, dȣпъ kȣmȣ̆ ерà пȣsȣ̆ în пенȣmъръ nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ înвestitȣ̆ kȣ o tȣnikъ чепȣшiе, ші kȣ mantелла sa албastръ, kape se пердеà în întȣnечime, пȣmaĭ обpazȣлȣ̆ sъȣ̆ ерà възȣtȣ̆, аппарîntȣ̆ maĭ палidȣ̆ dȣпъ kȣmȣ̆ ерà în реалitate, în mizлокȣлȣ̆ înкъdpъpiĭ барбеĭ ші пърȣлȣĭ sъȣ̆ челлȣĭ negrȣ.

Алtminteрeа папа н'арȣ̆ fi afлatȣ̆ de kȣвiinџъ sъ шеазъ kȣ ачestȣ̆ omȣ̆; dap, ka ȣnȣ̆ sпiритȣ̆ aventȣposȣ̆, ka o inimъ nefpikoasъ, Пietpo Барво прiчепȣsse kъ авеà înaintea лȣĭ ȣnȣ̆ лȣкрȣ inkommensȣpaвiлȣ̆, ka dȣpepe de nȣ ka o kъinџъ, ші kъ ачestȣ̆ пъкъtosȣ̆, venitȣ̆ ama de denapte ka sъ 'ĭ мъртȣрiseaskъ o kpime че nȣ пȣteà fi eptatъ de kъtȣ̆ de еллȣ̆, kъtà fъръ îndoeaлъ sъ fiъ ȣnȣлȣ̆ ka ачеĭ kȣлпавiлĭ че ni 'i a лъssatȣ̆ antikitatea, ȣnȣлȣ̆ din ачеĭ прiвiлеџiaџĭ aĭ ȣрџiелорȣ̆ черештĭ челлорȣ̆ че se nȣmià Прometeȣ̆, Edinȣ̆ saȣ̆ Opeste.

Pesninrîndȣ̆ dap toatъ ачеа sпaĭmъ вȣлгаръ se dȣsse dpentȣ̆ sпpe stpeinȣ̆.

— Fiiȣлȣ̆ meȣ̆, i zisse Паȣлȣ̆ II kȣ o воче dȣлче ші seninъ, џĭ amȣ̆ промisȣ̆ ажȣtорȣлȣ̆ mizлочiрiĭ меллe ла Domnȣлȣ̆, eatъ џĭ o addȣkȣ̆.

— Орĭ-kape fiъ kpimea че аĭ kommisȣ, fiъ kъtȣ de mape пъkatȣлȣ че аĭ fъkȣtȣ, îndȣpapea Domnȣлȣĭ e шi maĭ mape... Мъptȣpisemte-цĭ aчeastъ kpime, aчestȣ пъkatȣ, шi Dȣmnezeȣ te ва epta.

— Пъpintеле meȣ, pesпȣnse nekȣnnoskȣtȣлȣ kȣ o воче înkisъ, Dȣmnezeȣ a eptatȣ пе Satana?

— Satana s'a ревoлtatȣ în kontpa лȣĭ Dȣmnezeȣ; Satana epà inemikȣлȣ ценȣлȣĭ omeneskȣ, Satan epà пepsonifikapea ръȣлȣĭ пе пъmîntȣ... Afapъ de aчeasta, Satana нȣ s'a kъitȣ, iap tȣ te kъeштĭ.

— Da, mȣpтȣpъ nekȣnnoskȣtȣлȣ, ȣmiлitȣ, sinчepȣ, пpofȣndȣ.

— Daka ворбештĭ шi din inimъ шi din бȣze kȣ kpedinцъ, жȣmъtatea dpȣmȣлȣĭ este fъkȣtъ спре îndȣpapea divinъ, шi н'аĭ maĭ mȣлtȣ de kъtȣ a'лȣ tepmina... Akȣmȣ, спȣне-mĭ чine eштĭ, de ȣnde цĭ віне чееа че черĭ.

Nekȣnnoskȣtȣлȣ skoasse ȣnȣ aллȣ doĭлea oxtatȣ шi пȣsse mъĭnеле saлле пе faцъĭ че o akkoпepi kȣ totȣлȣ ла ведерea жȣdekъtopȣлȣĭ съȣ, fopmîndȣ o peцea din deцiteлe saлле пе kapi ле înkpȣчiшà пе okiĭ seĭ шi пе fpȣntea sa.

— Че воeskȣ? zisse eллȣ. O! simцȣ kъ воeskȣ ȣнȣ лȣkpȣ neste пȣtinцъ: eptapea mea! De ȣnde віȣ? Почiȣ oape sъ цĭ спȣiȣ din timпȣлȣ че peтъчeskȣ de ла o mapцine a лȣmiĭ пînъ ла чеа aлtъ... Віȣ de ла Nopdȣ, віȣ de ла Meazъ-zi, віȣ de ла Opientȣ, віȣ de претȣtindenĭ! Чine sȣntȣ?

Se лiniшti ȣnȣ minȣtȣ ka kȣmȣ apȣ fi skъпatȣ dintp'o лȣптъ; апоĭ, kȣ ȣnȣ цestȣ шi kȣ ȣnȣ tonȣ disпepatȣ:

— Ȣ̆itъ-te! zisse еллȣ̆.

Ші, pedikîndȣ-шĭ kȣ amъndoȣъ mъĭneле петрȣлȣ̆ sъȣ̆ пърȣ̆, deskoперí fрȣntea sa, ші fъkȣ a лȣчі înaintea okiлорȣ̆ sȣвераnȣлȣĭ Пontifȣ̆ semnȣлȣ̆ fлakъреĭ че înцерȣлȣ̆ întiпъpí блasfemaцiлорȣ̆.

Пе ȣрmъ, fъkîndȣ̆ ȣпȣ̆ пassȣ̆ sпре dînsȣлȣ̆ ka sъ întpe în чіркȣлȣ̆ лȣmineĭ din kape se pefȣцiasse.

— Ші akȣmȣ̆, zisse еллȣ̆, mъ kȣnnoшtĭ?

— О! stpiгъ Пaȣлȣ̆ II. tinzîndȣ̆ deцitȣлȣ̆ fъpъ воia лȣĭ sпре semnȣлȣ̆ fataлȣ̆, eшtĭ dap Kain?

— Sъ dea Dȣmnezeȣ̆ sъ fiȣ̆ saȣ̆ sъ fi fostȣ̆ Kaïn!‿ Kaïn nȣ epà nemȣpitopȣ̆; еллȣ̆ fȣ omopîtȣ̆ de пепotȣлȣ̆ sъȣ̆ Лameх. Преа fepiчiцĭ aчеĭ че notȣ̆ mȣpi!

— Tȣ nȣ поцĭ dap sъ mopĭ, tȣ? întpeбъ пaпa tpъгîndȣ-se îndъpъtȣ̆ fъpъ воie.

— Nȣ, пentpȣ nefepiчipea mea, пentpȣ disпepapea mea: nȣ, пentpȣ damnaцiȣnea mea! Aчesta mĭ este sȣпплiчiȣлȣ̆ kъ nȣ notȣ̆ mȣpi... О! Dȣmnezeȣ̆ mъ ȣpmъpeшte, Dȣmnezeȣ̆ este челлȣ̆ че m'a kondamnatȣ̆, Dȣmnezeȣ̆ este челлȣ̆ че шĭ pesбȣпъ, Dȣmnezeȣ̆ шtie kȣ toate aчestea, daka amȣ̆ fъkȣtȣ̆ totȣ̆ че se kȣвine пentpȣ aчeasta.

Akȣmȣ̆ пaпa îшĭ вълȣí faцa kȣ mъпеле saлле.

— Nefepiчitȣле! stpiгъ еллȣ̆, tȣ nȣ цĭ addȣчĭ a minte kъ sinȣччidepea este sinгȣpa kpime fъpъ eptape, пentpȣ kъ nȣmaĭ ea nȣ dъ timпȣ̆ omȣлȣĭ a se kъi?

— A! zisse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆, eatъ kъ шi tȣ mъ жȣdeчĭ ka пе чеĭ aлцĭ oamenĭ, пе mine kape nȣ sȣntȣ̆ ȣпȣ̆ omȣ̆ пentpȣ kъ amȣ̆ skъпatȣ̆ de aчeastъ леце omeneaskъ de kape niminĭ nȣ skaпъ: de moapte! — Nȣ sȣntȣ̆ ka Енчеладȣ, ȣпȣ̆ titaпȣ̆ ръȣ̆ tръsпitȣ̆, kape, ла fie-че miшkape, ла fie-че pesȣffлаpe, fаче mȣлцimì de dȣpepĭ!... Авеamȣ̆ ȣпȣ̆ tatъ, o mȣmъ, o femee, koпiĭ; iamȣ̆ въzȣtȣ̆ mȣpiпdȣ̆ пе toцĭ, шi kiapȣ̆ koпii koпiiлорȣ̆ meĭ, iap eȣ̆ пȣ пȣtȣĭ mȣpi!... Цiгaпta Ромъ a къzȣtȣ̆ îп pȣiпъ, m'amȣ̆ пȣsȣ̆ ла пiчioapеле цiгaпteĭ че se depîmà, шi amȣ̆ eшitȣ̆ плiпȣ̆ de пȣлбере, dap sъпъtosȣ̆ шi пeвъtъmatȣ̆, diп mizлокȣлȣ̆ pȣiпелорȣ̆ saлле. Diп îпълцimea пiskȣpiлорȣ̆ kapi îппоadъ ла koasteле лорȣ̆ o чiпгъtoape de пopĭ, аколо ȣпde tȣпъ Kapiбda, аколо ȣпde лatpъ Sчiлла, m'amȣ̆ превълліtȣ̆ îп mape, amȣ̆ desчiпsȣ̆ пiпъ îп fȣпdȣлȣ̆ adîпчелорȣ̆ saлле превъллĭ че se îпвîpteskȣ̆, шi пîпtpe pekȣiпiĭ kȣ appiпеле de apamъ, пîпtpe kaĭmaпiĭ kȣ soлzĭ de oцелȣ̆, mapea m'a pesпiпsȣ̆ шi m'a apȣпkatȣ̆ пе цъpmȣ̆ ka o sfъpъmъtȣpъ de kopaбie sпaptъ! Аȣzissemȣ̆ къ Везȣвȣлȣ̆ epà o гȣpъ a iпfepпȣлȣĭ, m'amȣ̆ apȣпkatȣ̆ îп Везȣвȣ̆ îп momeпtȣлȣ̆ къпdȣ̆ лава fepбeà îп колkote, îп momeпtȣлȣ̆ къпdȣ̆ Вȣлkaпȣлȣ̆ apȣпkà ла чepȣ̆ челле maĭ пpofȣпde matepiĭ: kpatepȣлȣ̆ a fostȣ̆ пепtpȣ miпe o stpatъ de пisiпȣ̆, ȣпȣ̆ пatȣ̆ de mȣшkiȣ̆, m'a apȣпkatȣ̆ kȣ чепȣшеа sa, m'a postoгoлitȣ̆ kȣ лава sa, шi mъ afлаĭ viȣ̆ îп mizлокȣлȣ̆ fлоpiлорȣ̆ лiвeziлорȣ̆ diп Sopeпte! O пъdȣpe iпdiaпъ лȣasse fokȣ̆, ȣпa diп ачелле пъdȣpĭ de баобабȣ̆, diп kape ȣпȣ̆ siпгȣpȣ̆ apбȣpe fopmeazъ o пъdȣpe: îпtpепpiпseĭ a o stpeбate, speрîпdȣ̆ къ пȣ voiȣ̆ eшi пiчĭ odatъ; fie-kape apбȣpe epà o колоaпъ de fokȣ̆... Тpeĭ ziлле шi tpeĭ пoпцĭ stpeбътȣĭ immeпsȣлȣ̆ iпчeпdiȣ̆, шi îпtpaĭ пе o пapte, шi eшiĭ пе чеа алtъ, fъpъ ka fлакъpa sъ-mĭ fi пȣtȣtȣ̆ apde ȣпȣ̆ fipȣ̆ diп пъpȣлȣ̆ meȣ̆! Шtiamȣ̆ къ esistà îп insȣла Іава ȣnȣ̆ арбȣре а kърȣї ȣmбръ ші sȣkȣ̆ ерà moptaлȣ; ȣnȣ̆ omȣ̆ tpekîndȣ̆ sȣб ачеаstъ ȣmбръ пе kaллȣ̆ în челлȣ̆ maї pепеde галопȣ̆ kade moptȣ̆: amȣ̆ fostȣ̆ de m'amȣ̆ kȣлkatȣ̆ sȣб ȣmбра ачеstȣї арбȣре, ші m'amȣ̆ întinsȣ̆ întpe doȣъ kadaвре, ші amȣ̆ addopmitȣ̆, m'amȣ̆ deштептatȣ̆ ші amȣ̆ ȣpmatȣ̆ dpȣmȣлȣ̆! în лакȣріле insȣлілорȣ̆ înkъ nekȣnnoskȣte алле очеанȣлȣї, în ачеа оръ kъndȣ̆ ла zenitȣлȣ̆ sъȣ̆, soapeле peafpînџe pazeле saлле întp'o апъ kpопitъ ші faче a skinteia, пе foiле џiгantiчілорȣ̆ nenȣfapї, famiлії întpeџї de шерпї înkoлъчiџї kȣ miїеле ȣniї neste алџiї; akoло ȣnde nȣ se веde de kъtȣ̆ nodȣpї de aȣpȣ̆, de oџелȣ̆ ші de smapandȣ̆ îndoitȣ̆, întpeitȣ̆ împлеtite; akoло ȣnde nȣ se веdeà de kъtȣ̆ okї fлъkъpînzї, гȣpe de feape apzînde, лімбе sъџetînde kȣ întpeite sъџete, akoло ȣnde nȣ s'aȣzià de kъtȣ̆ stpiвipea soлzілорȣ̆ въskoase, шȣеpъtȣpeле sȣffлъpілорȣ̆ împestate; akoло mъ apȣnkaї пе sȣпpafaџа апеї, бътîndȣ̆ eapба kȣ mъînеле ші kȣ пічіоареле meлле, лȣîndȣ̆ kȣ nȣmnȣлȣ̆ ачелле komete алле Medȣseї, ловindȣ̆ kȣ шеарпеле negpȣ аллȣ̆ Капȣлȣї asnikȣлȣ̆ Nілȣлȣї ші віпера Чеілапȣлȣї, пічї asnikȣлȣ̆ Nілȣлȣ̆, пічї шеарпеле negpȣ аллȣ̆ Капȣлȣї n'aȣ̆ nȣtȣtȣ̆ nimikȣ̆ în kontpa mea... О noapte stpeбъteamȣ̆ deseptȣлȣ̆, въzȣї веџindȣ̆ ла mine, kȣ pепеzimea simȣnȣлȣї, în întȣnepikȣлȣ̆ tpansnapentȣ̆ аллȣ̆ tpопikȣлȣї, чева ka o tpomбъ de nisinȣ̆ însoџitъ de sromote че nȣ se notȣ̆ deskpie. О џipafъ se dȣssesse sъ kaȣte nȣtpeџȣ̆ întp'ȣna din ачелле nopoioase лагȣne, ȣnde dopmȣ̆ леії; ȣnȣ̆ леȣ̆ kape dopmià se deштептasse, ші, din mizлokȣлȣ̆ tpestieлорȣ̆ sape пе ȣmepiї џipafeї, înfiџe ȣnгіеле saлле de feppȣ̆ în mȣшkiї гътȣлȣĭ sъȣ. Каллȣлȣ џiгantikȣ лȣѣ atȣnчĭ fȣгa tȣpбatȣ de dȣpepe, neбȣnȣ de fpikъ, пȣptîndȣ пe каваллерȣлȣ kȣ koama лȣnгъ шi kape podeà пpada sa вie. Пpetȣtindenĭ пe ȣnde чeata pепede tpekȣsse attpassesse ла dînsa tiгpiĭ, пantepiĭ, леопарziĭ, xienеле, шакалеле, лinksiĭ, вînъtopĭ noпtȣpnĭ kъȣtîndȣ fie-kape пpada sa: пe ȣpmъ toџĭ s'aȣ tpasȣ în ȣpmеле лopȣ dȣпъ papiditatea шi kȣpaџiȣлȣ, ȣpлîndȣ, лъtpîndȣ, maĭ întîiȣ tiгpiĭ, dȣпъ ачeia пantepiĭ, апоĭ леопарziĭ, пe ȣpmъ шакалеле, шi în fine лinksiĭ toџĭ kȣ бotȣлȣ sпpe пъmîntȣ ka sъ nȣ пeapzъ ȣpma sъnџeлȣĭ. Ла zeче пашĭ de mine, tpomба se învъpti: џipafa nȣ maĭ авea пȣtepe de a џine sпъĭmîntъtoapea sa гpeȣtate; întinse лȣnгȣлȣ sъȣ гъtȣ sпpe mine, sȣffлъ ȣшopȣ шi esпipъ... Eĭ бine, m'amȣ dȣsȣ a disпȣta пpada леȣлȣĭ; mъ apȣnkaĭ în mizлokȣлȣ tiгpiлopȣ, пantepiлopȣ, леопарziлopȣ, xienелopȣ, шакалелopȣ шi лinksiлopȣ, pînжindȣ, ȣpлîndȣ, лъtpîndȣ ka dînшiĭ! zioa вeni; singȣpȣ epamȣ гîfîindȣ, dap fъpъ panъ, kȣлkatȣ пe kadaвpȣлȣ џipafeĭ... Toate feapеле ачеллеа kapi apȣ fi sfъшiatȣ ȣnȣ Epkȣлȣ, ȣnȣ Anteȣ, ȣnȣ Џepionȣ, se întoapsepъ ȣnеле în tpestiеле лopȣ, алtеле în вisȣinеле лopȣ. Ȣnгiĭ шi dinџĭ se točisserъ пe mine! O! лinsindȣ eptapea, Dȣmnezeȣлȣ meȣ, sъ mopȣ, sъ mopȣ, sъ mopȣ, iea чeea чe-џĭ чepȣ!...

— Dap, atȣnчĭ, zisse папа, kape askȣлtasse fъpъ întpepȣпepe aчestȣ лȣnгȣ џinetȣ de disпepape, чeллȣ maĭ sпъĭmîntъtopȣ, чeллȣ maĭ dȣpepoѕȣ din kъte aȣzisse вpe o datъ, шi tȣ nȣ eшtĭ Kain... eшtĭ dap?....

Шi stъtȣ ka sпepiatȣ de чeea чe zissesse.

— Sȣntȣ̆, pesпȣnse nekȣnnoskȣtȣлȣ̆ kȣ o воче meлankoлikъ, челлȣ̆ че n'a авȣtȣ̆ kompъtimipe de mapea dȣpepe... Sȣntȣ̆ челлȣ̆ че a pefȣsatȣ̆ Omȣлȣĭ-Dȣmnezeȣ̆ къzîndȣ̆ sȣб гpeȣtatea kpȣчiĭ saлле, ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ de penaȣssȣ̆ пe бankȣлȣ̆ de пeatpъ a пopџiĭ saлле. Sȣntȣ̆ челлȣ̆ че a împinsȣ̆ maptipȣлȣ̆ de лa koлnikȣлȣ̆ sъȣ̆ de kpȣче... Sȣntȣ̆ ачелла în kontpa къpȣia Dȣmnezeȣ̆ îшĭ pesбȣnъ kȣ dibinitatea шi ȣmanitatea... Sȣntȣ̆ omȣлȣ̆ блasfematȣ̆! Sȣntȣ̆ жidoвȣлȣ̆ petъчitopȣ̆!

Шi îndatъ папа fъkȣ ȣnȣ̆ пassȣ̆ îndъpъtȣ̆ fъpъ воia лȣĭ:

— Askȣлtъ-mъ, askȣлtъ-mъ, sъnte пъpinte stpiгъ eллȣ̆ џinîndȣ-лȣ̆ de пoaлeлe лȣnџeĭ saлле лeвite aлбe, шi, kъndȣ̆ вeĭ шti ꙇeea че amȣ̆ sȣffepitȣ̆ de чinчĭ-sпpe-zeче sekȣлĭ în kapi amȣ̆ tpъitȣ̆, пoate вeĭ aвea îndȣpape de mine, шi вeĭ konsimџi a fi mizлoчitopȣ̆ între kȣлпaбiлȣ̆ шi жȣdekъtopȣ̆, între kpime шi eptape!

Папа пȣ пȣtȣ sъ pesiste лa ачeastъ пpofȣndъ pȣгъчiȣne: se aшezъ, pezimъ kotȣлȣ̆ sъȣ̆ пe o masъ, îшĭ џinȣ kaпȣлȣ̆ kȣ mъna sa шi askȣлtъ.

Жidoвȣлȣ̆ se tîppî пînъ лa џenȣkiĭ seĭ шi înчeпȣ.

Akȣmȣ̆ лektopȣлȣ̆ пepmitъ-пe a пe пȣпe în лokȣлȣ̆ ачеллȣia kape вopбeшte, шi sъ пe akkoapde пaчienta sa лȣape aminte пeпtpȣ џigantika istopie kape de чinчĭ-sпpe-zeчe sekȣлĭ se ва desfъшȣpa sȣБ вedepiлe saлe.

Nȣ e de лokȣ̆, astъ datъ, istopiѧ ȣnȣĭ omȣ̆ чe вomȣ̆ sпȣne, este istopia ȣmanitъцiĭ.

FINELE PROLOGULUI.

INTRODUCȚIUNE.

IERUSALIMULU.

I.

Sȣntȣ̆ nȣme de чetъџĭ saȣ̆ de oamenĭ kaрi, kъndȣ̆ se проnȣnџъ în орĭ-че лimбъ ва fi, deшteaптъ întр'ачеллȣ̆ minȣtȣ̆ o aшa de mаре kȣџetаре, o aшa реліџioasъ sȣввenіре, în kъtȣ̆ ачеĭ че aȣdȣ̆ проnȣnџîndȣ-se ачęstȣ̆ nȣme, че se аплікъ ла o пȣtере sȣпрanatȣралъ шi neînвinsъ se simtȣ̆ гata a'шĭ плека џеnȣkiĭ.

Ieрȣsaлimȣлȣ̆ este ȣnȣлȣ̆ din ачелле nȣme sъnte пentрȣ toate лimвеле omeneшtĭ, nȣмеле Ieрȣsaлimȣлȣĭ este проnȣnџatȣ̆ шi de kопiĭ, înвokatȣ̆ de въtрînĭ, чitatȣ̆ de istoрічĭ, kъntatȣ̆ de поеџĭ, adoрatȣ̆ de toџĭ.

În опinіȣnea sekȣлілорȣ̆ antічĭ, Ieрȣsaлimȣлȣ̆ eрà чentрȣлȣ̆ лȣmiĭ, în kрedinџa sekȣлілорȣ̆ modeрnĭ, еллȣ̆ a рemasȣ̆ чentрȣлȣ̆ famiлieĭ ȣnівеpsaле. Yerousch al Aim, din kape ammȣ̆ fъkȣtȣ̆ Ieрȣsaлimȣ̆, ва sъ zikъ вisiȣne de паче; — ачеasta ва fi чetatea алеasъ de Dȣmnezeȣ̆, чetate глоріоasъ, чetate fȣndatъ пе sъnцiĭ mȣnцiĭ.

Tpadiцiȣnea tpekȣtȣлȣĭ ziче kъ Adam akoлo a mȣpitȣ̆, tpadiцiȣnea fiitopȣлȣĭ ziче kъ mîntȣitopȣлȣ̆ akoлo se ва naшte.

Moise вiseazъ de a faче dintp'însa kanitaлa попорȣлȣĭ sъȣ̆ petъчitopȣ̆. — Пentpȣ че din ачestĭ Iȣdeĭ пъstopĭ, пentpȣ че din ачeste tpiвȣte nomade, se înчеаркъ еллȣ̆ kȣ o mȣnkъ de пatpȣ-zeчĭ annĭ a faче o famiлie, ȣnȣ̆ попорȣ̆, o naцiȣne? Пentpȣ че лaȣdъ în kantiвitate чetatea Kanaanȣ̆? Пentpȣ че'ĭ kondȣче în fȣга sпpe пъmîntȣлȣ̆ пpomisȣ̆? Пentpȣ че în mezȣлȣ̆ tȣneteлopȣ̆ шi fȣлцepiлopȣ̆, чepe пentpȣ eĭ лȣĭ Iеховахȣ̆ лeцĭ, întp'o întpeвedepe a kъpiĭa maiestate пape kъ a tpъsnitȣ̆ mȣnteлe Sinai kȣ o amopцipe etepnъ? Пentpȣ kъ чetatea лȣĭ Iisȣsȣ̆ se nȣmià Iepȣsaлimȣ̆: пentpȣ kъ Iepȣsaлimȣлȣ̆, kape a esistatȣ̆ maĭ 'nainte de Poma лȣĭ Pomȣлȣ, tpъeшte dȣпъ Poma sъntȣлȣĭ-Пetpȣ; пentpȣ kъ пeлepinii de toate etъцiлe se ȣpkъ sпpe dînsa, saȣ̆ akkoпepiцĭ de feppȣ̆ шi kȣ лanчea în mъnъ, sпpe a o pekъпъta, saȣ̆ kȣ пiчioapeлe гoaллe шi kȣ вastonȣлȣ̆ în mъnъ, sпpe a глopifika.

Astȣ̆-feлȣ̆, вedeцĭ пpofeцiĭ kȣmȣ̆ sȣntȣ̆ de цeлoшĭ de ачeastъ пpedestinaцiȣne! Kade sȣв saвia лȣĭ Naвȣkodonosopȣ̆, este пpostitȣta Бaвiлonȣлȣĭ, se pedikъ sȣв saвia Makkaвeiлopȣ̆, este вipцinea Sionȣлȣĭ: вiktopia 'ĭ a stepsȣ̆ пata, indenendinцa 'ĭ a pedatȣ̆ вipцinitatea.

Пentpȣ kъ kiapȣ̆ ачeĭ пpofeцĭ aȣ̆ zisȣ̆ de ea:

„Toate naцiȣniле ворȣ̆ tinde, întр'o zi, sпре mine, ші попоареле ворȣ̆ ziче întре eĭ: „Венiцĭ! съ не ȣркъmȣ̆ sпре Dȣmnezeȣлȣ̆ лȣĭ Iаковȣ̆! „Еллȣ̆ не ва „învъца прінчіпіеле saлле, ші ноĭ вomȣ̆ îмбла în къiле „saлле; къчĭ вочеа ва еші din Sionȣ̆ ші кȣвîntȣлȣ̆ „челлȣ̆ maĭ пре sȣsȣ̆ din Iерȣsaлimȣ̆. Еа ва fi арбі„tрȣлȣ̆ naцiȣniлорȣ̆ ші ва чеnsȣра попоареле. Atȣнчĭ, „oamenіĭ ворȣ̆ tрansfорma saбіеле ші лъnчiле лорȣ̆ în „sъпоае ші kosoaре; о naцiȣne nȣ ва maĭ рedika sa„біа în kontра алtеĭ, ші fрȣktȣлȣ̆ dрепtъцiĭ ва fi siгȣран„ца ші пачеа!“

Astȣ̆-fелȣ̆, ведецĭ kȣmȣ̆ Iеховахȣ̆, — Dȣmnezeȣлȣ̆ ȣnikȣ̆, Dȣmnezeȣлȣ̆ целоsȣ̆, Dȣmnezeȣлȣ̆ челлȣ̆ tаре, Dȣmnezeȣлȣ̆ пȣtinte, Dȣmnezeȣлȣ̆ резбȣnъtорȣ̆, — аппъръ пе аvеstȣ̆ Iерȣsaлimȣ̆, kаре este вisiȣnea пъчiĭ. Moise, intерпреtорȣлȣ̆ Domnȣлȣĭ, tinde брацеле saлле sпре dînsa; Dавidȣ̆, ȣnsȣлȣ̆ Domnȣлȣĭ înълцъ zidȣріле saлле; Saломonȣ̆, преа iȣбitȣлȣ̆ Domnȣлȣĭ, реdikъ temплȣлȣ̆ sъȣ̆; Moise, adikъ *dorma*; Dавidȣ̆, adikъ *пȣtереа*; Saломonȣ̆, adikъ *înцеллеnчiȣnea*.

Sъ арȣnkъmȣ̆ daр о къȣtъtȣръ de okiȣ̆ assȣпра Iерȣsaлimȣлȣĭ: s'о ведеmȣ̆ ~~пъskîndȣ̆~~, kрeskîndȣ̆ ші къzîndȣ̆, daр къzîndȣ̆ провidenцiалȣ̆, къzîndȣ̆ sȣб пȣtереа Романъ kаре înkонжȣръ лȣmea în брацеле saлле, ші kаре, din о miĭe naцiȣnĭ, ȣnikȣрĭ desпърцite, fаче ȣnȣ̆ siнгȣрȣ̆ snonȣ̆ kаре se ва koаче, ла ведереа чiвiлisaцiȣniĭ челлеĭ ноȣе ші ла цinta fръцiеĭ ȣnівеpsaле, în soареле kристianismȣлȣĭ, — siнгȣръ stеа kаре ва лȣчi totȣ̆ de odatъ ші пentрȣ неавȣtȣ̆, пentрȣ челлȣ̆ tаре ka ші пentрȣ челлȣ̆ fъръ пȣtере, пentрȣ аппъsъtорȣ̆ ші пentpȣ skлавȣ̆, fiindȣ̆ fъkȣtъ din steaoa рецілорȣ̆ ші din steaoa пъstopілорȣ̆!

Ȣ̆пȣлȣ̆ din чеї чінчї рецї бътȣцї de Iosȣe ла Габаонȣ̆, — пе kъndȣ̆ kȣ ачеа лȣntъ de tpeї zілле kъndȣ̆ soapeле n'a аппȣsȣ̆ de локȣ̆, ka sъ dea вінгъторȣлȣї timпȣлȣ̆ de a tepmina вiktopia sa, — dȣпъ înвінцерea sa s'a pefȣціatȣ̆ пе ȣnȣ̆ mȣnte, ші акoло s'a întъpitȣ̆. — Ачеstȣ̆ реце se nȣmeште Adonisech; ачеstȣ̆ mȣnte se nȣmeште mȣnteле Sionȣ̆. — Попорȣлȣ̆ че'лȣ̆ kommandà Adonisech, este аллȣ̆ Iебȣsienілорȣ̆, stрепепоцї аї лȣї Iебȣsȣ̆, аллȣ̆ треілеа fiiȣ̆ аллȣ̆ лȣї Kanaan.

Nацiȣnea алеasъ dè Domnȣлȣ̆, нацiȣnea че tpeбȣià sъ fiъ în лȣntъ kȣ toate нацiȣніле, sъ fakъ ȣnȣ̆ pesбеллȣ̆ de stîpnipe ла toate попоареле; ачеastъ нацiȣne авеà tpeбȣінцъ, snpe a'шї zidi четатеа, de ȣnȣ̆ локȣ̆ întъpitȣ̆ kiapȣ̆ de natȣpъ; însъ i tpeбȣià sъ aїбъ îmпрежȣрȣлȣ̆ eї pîne ші stpîmntopї. Bisiȣnea пъчiї nȣ пȣteà sъ se ȣрче de kътȣ̆ пе локȣpiле înaлte. — Askȣлtъ пе Tачitȣ̆ kȣmȣ̆ se ȣneште kȣ Moise, kȣmȣ̆ dъ dpeпtate лȣї Daвidȣ̆.

„Iерȣsaлimȣлȣ̆ ашezatȣ̆ întp'o nosiцiȣne греа fȣssesse însъ întъpitъ прin лȣкръpї înaintate, ші прin гръmezї de konstpȣkцiȣnї kapi apȣ̆ fi fъkȣtȣ̆-o a·fi de neпътpȣnsȣ̆, de apȣ̆ fi fostȣ̆ kiapȣ̆ ziditъ în mizлокȣлȣ̆ ȣneї kîmпiї. Fȣndatopiї Iерȣsaлimȣлȣї превъzȣssepъ kъ differinцa mopaвȣpiлopȣ̆ ле apȣ̆ attpaце desse pesбeлле; пentpȣ ачеea disȣnȣssesseръ tetȣ̆ în kontpa челлеї maї лȣnцї împresȣpъpї."

Daвidȣ прічепе біне голосȣлȣ посіціȣпії, ші Adonisech кȣппоаште біне пȣтереа локȣлȣї.

— Віно! Віно! stрігъ челлȣ din ȣрmъ, din înълціmea metepezȣрілорȣ, лȣї Daвidȣ ші арmateї саллe; поï пȣ воmȣ tpimite în kontpa воastpъ de kъtȣ пе орбї ші пе skioпї: ачеstia ворȣ fi destȣї ka съ въ învingъ!

Че pesпȣnde Daвidȣ? Еллȣ întinde браціȣлȣ съȣ спре fортереціеа чеа аневое de лȣatȣ.

— Ачелла, zisse еллȣ, kape se ва ȣрka întîiȣ пе ачеste zidȣрї, ва fi ценераллȣ meȣ, ші ва kommanda dȣпъ mine!

Ла ачеastъ промітере, чеї tpeї-zечї tapї aї лȣї Ispaелȣ s'аввîntъ; арmata регалъ ле ȣрmeazъ. Іоавȣ, непotȣлȣ рецелȣї, îшї ашеzъ skapa de zidȣ, пе kape se ȣрkъ în mizлokȣлȣ съцeteлорȣ, бîрпелорȣ ші а бȣкъцілорȣ de пеatpъ; пе ȣрmъ se апȣkъ de kpeasta zidȣлȣї, sape d'assȣпра, ші аколо se ціне tape пînъ kъndȣ konsoцiї лȣї венiръ съ'ї ажȣte.

Fортереціеа este лȣatъ, ші Іоавȣ este ачеллȣ înfpikomeтopȣ ценералȣ kape ва nimiчi, în Isboseth, semînца лȣї Saȣлȣ, kape ва ȣчide пе Авперȣ, ші kape dînsȣлȣ ва плъnta tpeї лъпчї în inima лȣї Авsaлопȣ, fiiȣлȣ рецелȣї съȣ.

Кътȣ despre гарпisопъ, — se штie че fakȣ peцiї Ispaелȣлȣї din пеoasпiї лорȣ de kъndȣ Saȣлȣ se пеdeпsisse kъ a kpȣцatȣ пе Аmaлічіzї ші пе peцiї лорȣ, -- sабia вiпгъtopȣлȣї o mistȣeште!

Къntȣлȣ de tpiȣmfȣ аллȣ лȣї Daвidȣ пе ва da o idee despre прецȣлȣ ачеsteї вiktopiї.

„Реџiĭ шi къпеtenieле пъмîntȣлȣĭ konsпiрasseръ îmпреȣнъ în kontрa noastръ; zissese în sekрetȣ̆: „Веniцĭ, шi noĭ ĭĭ вомȣ̆ sfъръмa! eĭ nȣ ворȣ̆ maĭ fi o „naцiȣne, шi вомȣ̆ face sъ пеаръ нȣмеле лȣĭ Isраёлȣ̆ „de пе faцa пъмîntȣлȣĭ;“ Daр Dȣmnezeȣ̆ челлȣ̆ mаре a dispȣssȣ̆ вine врацȣлȣ̆ meȣ̆ пentрȣ въtълiъ. Amȣ̆ ȣрмъритȣ̆ пе neoasпiĭ meĭ, шi amȣ̆ skos'o ла калле totȣ̆ d'aȣna пînъ kъndȣ̆ i amȣ̆ sdровitȣ̆. Aȣ̆ къzȣtȣ̆ sȣв пiчiоареле мелле шi 'i amȣ̆ респinsȣ̆ ka пȣлверea ла sȣfflарea вîntȣлȣĭ! Amȣ̆ sȣппȣsȣ̆ пoпoареле пе kaрi nȣ kȣnnoшteamȣ̆ de лokȣ̆; ла aȣzirea нȣмелȣĭ meȣ̆ s'aȣ̆ sȣппȣsȣ̆. Stрeinȣлȣ̆ a tрekȣtȣ̆ шi s'a kȣtрemȣрatȣ̆ în retраџерea sa!“

Davidȣ̆ este daр domnitорȣлȣ̆ ачеллȣĭ лokȣ̆ sпъĭмîntъtорȣ̆; аре dрeптȣ̆ чentрȣ de аппъраре tреĭ мȣнцĭ легацĭ ȣnȣлȣ̆ de алtȣлȣ̆ прin kiaрȣ̆ kontрafoрtȣрiле лорȣ̆. Sionȣ̆, Акра шi Морiал; аре tреĭ шеанцȣрĭ џiganтiче fъкȣte de мъnа челлȣĭ че sгȣdȣià лȣmea: ла resъритȣ̆ affȣnda валле a лȣĭ Iosafatȣ̆, ȣnde se postoгoлeшte Чеdronȣлȣ̆; ла meazъ-zi stînka rîpoasъ a лȣĭ Џехенonȣ̆; ла аппȣsȣ̆ превалеа kadaврелорȣ̆. Ла meazъ-noaпte kȣ toate întрeitele salле zidȣрĭ, o ворȣ̆ attaka ȣnȣлȣ̆ dȣпъ алtȣлȣ̆ Naвȣkodonosoрȣ̆, Алеssandрȣ челлȣ̆ mаре, Поmпeiȣ̆, Titȣ̆ шi Гodefredȣ̆ de Бȣлionȣ̆.

Шi akȣmȣ̆, че еrà лȣmea în timпȣлȣ̆ în kaре Davidȣ̆ ne аппъреà kȣ saвia sa sînџерîndъ aвia reintрatъ în teakъ, kȣ хаrпа în мъnеле salле шi мȣлцȣмindȣ̆ Domnȣлȣĭ, kaре, fъkîndȣ-лȣ̆ mаре шi învingъtорȣ̆, a препаратȣ̆ пrintр'însȣлȣ̆ soaрtea чea mаре a лȣĭ Isраелȣ̆?

Лȣmea înkъ пȣ s'a aпплekatȣ̆ sпpe Eȣpoпa; ea se afлъ înkъ în чiвiлisaцiȣniлe пatpiapkaлe, teokpatiчe, шi saчepdotaлe din opientȣ̆.

India este de akȣmȣ̆ kъzȣtъ; ea ape dinastiĭ stinse шi ȣitate, чetъцĭ aлe kъpopa пȣme sȣntȣ̆ stepse, aлe kъpopa pȣine sȣntȣ̆ nekȣnnoskȣte; sȣntȣ̆ miĭ de anniĭ de kъndȣ̆ чiвiлisaцiȣnea sa s'a pedikatȣ̆ îndъpъtȣлȣ̆ Ximaлaieĭ: чeĭ d'întiiȣ̆ înвъцъtopĭ пe kapi 'шĭ addȣчe a minte kъ 'ĭ a askȣлtatȣ̆, sȣntȣ̆ Bapdцi, kapi înfлopiá o sȣtъ de anniĭ dȣпъ înnekъчiȣne; Шandpasiĭ, kapi tpъià kȣ tpeĭ miĭ doȣъ-sȣte anniĭ înaintea лȣĭ Kpistȣ̆; Diadȣstepiĭ, чe вinȣ̆ kȣ o miĭe de anniĭ dȣпъ dînшiĭ. Kъtpe aчestea лȣmea ape пeгoцȣ̆ kȣ dînsa, i kȣmпъpъ mъtъsȣpiлe, вȣmвakȣлȣ̆, kositopȣлȣ̆, лemпȣлȣ̆ пȣmitȣ̆ sandaлȣ̆, kлeiȣpiлe, лakȣpiлe, ȣndeлemпȣлȣ̆, iвopiȣлȣ̆, mъpгъpitapȣлȣ̆, smapandȣлȣ̆, diamanteлe; dap пȣ o kȣnnoaшte.

Eцintȣлȣ̆, fiĭa Etioпieĭ, a moшtenitȣ̆ dȣпъ ea, пpekȣmȣ̆ Гpeчia вa moшteni dȣпъ Eцintȣ̆; — Eцintȣлȣ̆, fъkȣtȣ̆ din лimonȣлȣ̆ Niлȣлȣĭ пe aĭ kъpȣia цъpmĭ doȣъ-zeчĭ-шi-пatpȣ dinastiĭ шi чinчĭ-sȣte peцĭ aȣ̆ pedikatȣ̆ Teвa, Eлefantina, Memfis, Epaклia, Diosпoлi; Eцintȣлȣ̆, mȣma лȣĭ Aпȣвis, a лȣĭ Tifonȣ̆, шi Osipis, zeĭ kȣ kaпete de kъne, de пisikъ шi de kȣpȣiȣ̆; пatpia nemъsȣpateлopȣ̆ шi mistepioaseлopȣ̆ monȣmente; Eцintȣлȣ̆ kȣ aлeiȣpiлe saлe de пiлoane, пъdȣpiлe saлe de oвeлiskȣpĭ, kъmпieлe saлe de пipamide шi tȣpmeлe saлe de sfinksĭ; Eцintȣлȣ̆, din kaпtiвitatea kъpȣia Eвpeiĭ aȣ̆ skъпatȣ̆ ka пpintp'o minȣne, шi kape a въzȣtȣ̆ înnekîndȣ-se în mapea Poшie пe Fapaonȣлȣ̆ Amenofis ші пȣtepnika sa apmatъ, kapi aȣ̆ aвȣtȣ̆ kȣtezapea de a ȣpmъpi попорȣлȣ̆ лȣĭ Dȣmnezeȣ̆; Eџiпtȣлȣ̆ kȣ neîmпъkatȣлȣ̆ sъȣ̆ azȣpȣ̆, kȣ soapeлe sъȣ̆ poшȣ ші sъпџepîndȣ̆ ka okiȣлȣ̆ ȣпȣĭ kȣпtopȣ̆; Eџiпtȣлȣ̆, ȣade, лȣkpȣ de sпepiatȣ̆! mopџiĭ îшĭ џiпȣ̆ fopmeлe лopĭ de kъndȣ̆ sȣntȣ̆ mopџĭ; ȣnde бaлsameлe maџiчe disпȣtъ matepia de лa neantȣ̆; ȣnde fie-kape џenepaџiȣne kape netpeчe пe пъmîntȣ̆, kȣлkîndȣ-se de desȣбtȣ̆, se вa пȣne ka ȣпȣ̆ sпektpȣ ȣskatȣ̆ d'assȣпpa a doȣъ-zeчĭ џenepaџiȣnĭ de mȣmiĭ kapi aȣ̆ fostȣ̆ înaintea лopȣ̆! Eџiпtȣлȣ̆, în чea din ȣpmъ, ȣпȣ̆ întinsȣ̆ mopmîntȣ̆, ȣnde etepnitatea se faчe пiпъitъ, ші ȣnde nimikȣ̆ пȣ tȣpбȣpъ tъчepea mopџiĭ, niчĭ kiapȣ̆ вepmeлe пъmîntȣлȣĭ!

Assipia, вine dȣпъ dînsa, ші înfлopeште în toatъ пȣtepea sa. Лa meazъ-noapte, Assȣpȣ̆, fiĭȣлȣ̆ лȣĭ Sem a fȣndatȣ̆ Niniвa; лa meazъ-zi, Nempodȣ̆, stpefiiȣлȣ̆ лȣĭ Xam, a fȣndatȣ̆ Бaбiлona; Niniвa пe kape stpefiĭȣлȣ̆ лȣĭ Бeлȣs o пъpí dîndȣ-ĭ пȣmeлe sъȣ̆, ші kape se întinde o лeгъ întpeaгъ пe џъpmȣлȣ̆ stînгȣ̆ aллȣ̆ Tiбpȣлȣĭ; Бaбiлona ȣnde чineвa intpъ пpin o miĭe de пopџĭ de бponzȣ̆, ші kape akkoпepe kȣ пaлateлe saллe, kȣ zidȣpiлe saллe, kȣ гpъdineлe saллe sпînzȣpate amъndoȣĭ џъpmiĭ Eȣfpatȣлȣĭ. Amъndoȣъ sȣpopiлe sȣsпinъ de amopȣ̆ sȣб finiчiĭ џigantiчĭ kapi ȣmбpeskȣ̆ fpȣmoasa џappъ лeaгъпȣлȣ̆ џeniȣлȣĭ omeneskȣ̆; eллe џinȣ̆ kъiлe kommepчiȣлȣĭ Asieĭ; eлe sȣntȣ̆ kъiлe пe ȣnde tpekȣ̆ aвȣџieлe лȣmiĭ. Лe soseskȣ̆ пpodȣkteлe Indieĭ ші aллe Eгiпtȣлȣĭ, лa ȣпa пpin Eȣfpatȣ̆, лa aлta пpin Tiгpȣ, лa amъndoȣъ пpin пemъpџinite Kapaвaпe de kъmiллe.

Feniчia, ape o esistinцъ aвia de kъцĭ-ва sekȣлĭ, пепȣтъpatȣлȣ̆ sъȣ̆ попорȣ̆ fȣpnikъ пе înгȣstȣлȣ̆ църтȣ̆ пе kape 'лȣ̆ dominъ чedpiĭ Лiвaпȣлȣĭ. — Пе ȣtînka Apadȣлȣĭ, kaseле aȣ̆ пînъ ла шeante плaпȣpĭ; aчeasta este o semenцie. nekȣpatъ aлȣпгatъ din India de Tapak'xia, aлȣпгatъ din Eцintȣ̆ de Sesostpis. Domпȣлȣ̆ kape a nedensitȣ̆ Гомора шi Sodoma, a ȣ̆itatȣ̆ пе Tipȣ̆ шi пе Sidonȣ̆, aколо цепераціȣпеле se îmтȣлцeskȣ̆ în aвȣndanцъ, semenцieле kpȣчite miшȣпъ în koaчĭ шi în коло fъpъ famiлie sirȣpъ, fie-kape nekȣnnoskîndȣ̆ чine e tatълȣ̆ sъȣ̆, fiĭȣлȣ̆ sъȣ̆, toцĭ îmmȣлцindȣ-se dȣпъ întîmплape, ka insekteле шi tîppîtoapeле dȣпъ плoiле fȣptȣпoase. Înгressiцĭ întp'ȣпȣ̆ koлцȣ̆ aллȣ̆ Mediteppaneĭ, aȣ̆ sȣпȣs'o шi a лȣat'o ka пе o skлaвъ, шi пе kъndȣ̆ Sidonȣлȣ̆ se faче aтeлiepȣлȣ̆ tȣtȣлорȣ̆ лȣkpȣpiлорȣ̆ fine шi miпȣnate aлле Asieĭ, Tipȣлȣ̆ вate тъpiле kȣ appiпeле a miĭ de вasse че ape.

Kaptaцina, fiĭa лорȣ̆, se fȣndasse шi ea; aчeasta este sentineлла înaintatъ a чiвiлisaціȣпiĭ opientaле ла Oччidentȣ̆. Dap Kaptaцina пȣ este înkъ de kъtȣ̆ ȣпȣ̆ întpenositȣ̆ aллȣ̆ Sidonȣлȣĭ, ȣпȣ̆ kantopȣ̆ aллȣ̆ Tipȣлȣĭ, шi d'aвia dȣпъ o-sȣtъ-чinчĭ-zeчĭ anniĭ Didona, fȣrîndȣ̆ de fpateле sъȣ̆, ва faче Kaptaцina, тъpindȣ-o, fiitoape piвалъ a Pomeĭ.

Athena, пъskȣtъ dintp'o коłonie Eцinteanъ se aflà în kaпъtȣлȣ̆ шipȣлȣĭ eĭ de peцĭ, înчепȣtȣ̆ npin Чekpopsȣ̆ шi înчetatȣ̆ npin Kodpȣ, dȣпъ пepioda sa monapxikъ a ȣpmatȣ̆ пepioda apistokpatikъ; apxonцiĭ seĭ пе viaцъ o гȣвepпъ de o sȣtъ anniĭ; aчeasta este реџіna Гречіеї. Dар чіne kȣnnoaшte Гречіа? Омерȣ̆ nȣ s'a nъskȣtȣ̆!

Алба se търеште; реџії латіnї întindȣ̆ din zi în zi лімітеле saлле; dар ea maї аре sъ петреакъ înkъ треї sekȣлї maї 'nainte de a poi întîia sa колоnie, ші тȣртеле saлле паskȣ̆ пе челле шеапте dealȣрї ȣnde ва fi Рома.

În kъtȣ̆ despre Sпania, Франчіа, Џерmania ші Рȣssia, ачеste sȣntȣ̆ nіште kъmпії nekȣлtiвate, nіште stînчї neîmблате, nіште пъdȣрї affȣnde, ші kȣ греȣtate арȣ̆ локȣі омȣлȣ̆ ачеste џinȣtȣрї sелбatiче, бȣне пентрȣ лȣпї, mistреџї ші ȣршї.

Еȣропа nȣ este пîn'akȣmȣ̆ kȣnnoskȣtъ de kъtȣ̆ ka a треia парte a лȣmії.

Sъ не întoарчемȣ̆ ла чetatea sъntъ.

Dȣпъ Dавidȣ̆, реџеле ресбеллȣлȣї, se аррatъ Saломonȣ̆ реџеле пъчії. Tatълȣ̆ sъȣ̆ і препараsse totȣ̆ пентрȣ о îmпъръџіе пачînikъ. — Dавidȣ̆ este челлȣ̆ че a mistȣitȣ̆ în деше𝑝тȣ̆ în kontра skȣtȣлȣї sъȣ̆ ресбеллȣлȣ̆ stреinȣ̆ ші ресбеллȣлȣ̆ чівілȣ̆; Dавidȣ̆ este în чеа din ȣрmъ, челлȣ̆ че a fȣndatȣ̆ Іерȣsaлimȣлȣ̆, ші kаре 'лȣ̆ ашеазъ пе ȣnȣ̆ трепеde, о ратȣръ din kаре, ачеа de ла аппȣsȣ̆, se реаzimъ în mареа Іnтеріоаръ, ші челле алte доȣъ se mърџineskȣ̆, ачееа de ла meазъ-zi, sпре mареа Іndieлорȣ̆ прin голfȣлȣ̆ Арабikȣ̆, ачееа de ла meазъnoапte, sпре mареа Kasпie прin тречеріле Еȣfратȣлȣї ші Тігрȣлȣї.

Ka sъ domine mареа inтеріоаръ, і–а требȣitȣ̆ sъ батъ пе Fiлistenї; ka sъ kommande голfȣлȣ̆ Арабikȣ̆, і–а требȣitȣ̆ sъ ȣбжȣџе трібȣтеле idȣmeane; în чеа din ȣртъ, ka sъ deviĭъ domnitopȣ̆ пeste Eȣfpatȣ̆ шi Tiгpȣ, i a tpeвȣitȣ̆ sъ învinгъ пе peцiĭ Sipieĭ шi aĭ Dämaskȣлȣĭ.

Saлomonȣ̆ п'авȣ de kъtȣ̆ sъ fakъ temплȣлȣ̆ шi sъ fȣndeze Палтipa.

Жȣпеле peцe se ȣpkѣ пе tponȣ̆ ла аппȣлȣ̆ 2970 de ла фачереа лȣmiĭ.

Чea d'întîiȣ̆ гpiже a sa este de a se dȣче în deaлȣлȣ̆ Габаопȣлȣĭ sъ addȣkъ Domnȣлȣĭ miĭ de viktime пе алtapȣлȣ̆ de apamъ пе kape 'лȣ̆ fъkȣsse Moise în deшeptȣ̆; sakpifiчiȣ̆ fȣ aшa de плъkȣtȣ̆ Domnȣлȣĭ, în kъtȣ̆ în поаптеа ȣpmъtoape, еллȣ̆ se appъtѣ шi i пpomite, dpeпtȣ̆ pesплъtipe a пietъцiĭ saлле, de a ĭ akkopda opĭ-че ва dopi.

Saлomonȣ̆ чepȣ înцеллепчiȣпea.

Шi Dȣmnezeȣ̆ i pesпȣпse:

— Fiindȣ̆ kъ îmĭ чepĭ înцеллепчiȣпea, kape este inteллiцinцa вineлȣĭ шi ръȣлȣĭ, цĭ akkopdȣ̆ пȣ пȣmaĭ înцеллепчiȣпea, dap înkъ шi fpȣmȣseцea, авȣцia шi gлopia; astȣ̆-feлȣ̆ în kъtȣ̆ пiчĭ ȣпȣ̆ peцe din timпiĭ tpekȣцĭ, sъ пȣ цi se fi assemъпatȣ̆, шi пiчĭ ȣпȣ̆ peцe din timпiĭ fiitopĭ пȣ цi se вopȣ̆ assemъпa!

„Astȣ̆-feллȣ̆, ziче a tpeea kapte a Peцiлopȣ̆, spipitȣлȣ̆ лȣĭ Saлomonȣ̆ epà kaпaвiлȣ̆ a se аппліka ла atîtea лȣkpȣpĭ, kъte гpъȣпцĭ de nisinȣ̆ sȣntȣ̆ пе цъpmiĭ mъpiĭ.“

Шi пpintp'ачestȣ̆ dapȣ̆ аллȣ̆ Domпȣлȣĭ Saлomonȣ̆, steprîndȣ̆ peпȣmeлe челлopȣ̆ пatpȣ fiĭ aĭ лȣĭ Maxoлȣ̆ чеĭ d'întîiȣ̆ поецĭ aĭ timпȣлȣĭ, komпȣsse tpeĭ miĭ de параволе, fъkȣ чiпчĭ miĭ de kantiче, skpisse o kapte џiгantikъ desпрe fачереа лȣmiĭ, kȣпрinzîndȣ̆ веџеtaлеле, de ла чеdрȣлȣ̆ kaрe se desвoaлtъ în вîрfȣлȣ̆ Лiбanȣлȣĭ пînъ ла isoпȣ̆ kaрe se tîрреште ла kръпъtȣреле zidȣлȣĭ; deskрiindȣ̆ animaлеле mъріĭ, aeрȣлȣĭ, пъdȣрiлорȣ̆ шi mȣnџiлорȣ̆, de ла пeштеле kaрe desпikъ aпeлe челле maĭ пpofȣnde алле Очеanȣлȣĭ пînъ ла вȣлtȣрȣ̆ kaрe înnoatъ în azȣрȣлȣ̆ черȣрiлорȣ̆, шi se пеrde în рazeлe stрeлȣчitoaрe алле soaрeлȣĭ.

Mȣлte din aчesto кърџĭ, mȣлte din aчeste kantiче ne sȣntȣ̆ nekȣnnoskȣte, рetъчindȣse пе o калле de tрeĭ miĭ de anniĭ; daр toatъ лȣmea a чititȣ̆ Къntaрea kъntърiлорȣ̆, aчeastъ dȣлче вisiȣne a Iȣdeeĭ în zіллеле saлле челле maĭ fрȣmoase; aчeastъ fрȣmoasъ пoesie пліnъ de пpofȣmȣріле kрiniлорȣ̆ лȣĭ Џелбоё шi аллȣ̆ рoseлорȣ̆ лȣĭ Saaроnȣ̆, aчeastъ meлodie de amoрȣ̆ че пoetȣлȣ̆ komпȣsse пentрȣ maрitaџiȣлȣ̆ рeџeлȣĭ kȣ fiia лȣĭ Faраоnȣ̆ Osoxoрȣ̆, kaрe i addȣsse dрentȣ̆ zestрe аллiaнџа Еџiпtȣлȣĭ шi possessiȣnea четъџiĭ Газа пе Mediteррana.

Къndȣ̆ se întърí în пȣteрea sa, se okkȣпъ a îndeплini maрea missiȣne a împъръџiei saлле: eллȣ̆ este пе kaрe Domnȣлȣ̆ 'л a aлesȣ̆ ka sъ fakъ ȣnȣ̆ tempлȣ; tрeбȣe ka tempлȣлȣ̆ sъ fiъ demnȣ̆ de Dȣmnezeȣ̆.

Eллȣ̆ aрe aȣрȣ̆, aрџintȣ̆, aрamъ, пetрe skȣmпе, mъргъритaрȣ̆, пȣрпȣръ, skaрлatъ; daр i лiпseskȣ̆ лemne de чеdрȣ, ienȣпeрe шi пinȣ̆; i лiпseшte maĭ kȣ seamъ aрxitektȣлȣ̆, skȣлпtoрȣлȣ̆, aрtistȣлȣ̆ kaрe вa toпi aрama, aрџintȣлȣ̆ шi aȣрȣлȣ̆, kaрe вa лега пetрeле skȣmпе шi mъргъритaрȣлȣ̆, kaрe вa tъia skaрлata шi пȣрпȣрa. Xiрam, рeџeлe Tiрȣлȣĭ шi аллȣ̆ Sidonȣлȣi, вekiȣлȣ аллiatȣ аллȣ tatълȣĭ sъȣ, i ва tрimite пе toate ачestea, ші Saломonȣ ва da пȣmaĭ ла лȣkръtoрiĭ kaрi ворȣ tъia лemnеле din Лiбанȣ doȣъ-zечĭ miĭ mъsȣре de грîȣ, doȣъ-zечĭ miĭ mъsȣре de орzȣ, doȣъ-zечĭ miĭ ваse de вiнȣ ші doȣъ-zечĭ miĭ бȣtoae de ȣntȣ-de-лemnȣ. Xiрам tрimite жȣпелȣĭ реџе ȣнȣ mesteрȣ îndemъnatikȣ ші пȣne sekȣра în mȣнџiĭ Лiбанȣлȣĭ; лȣkръtoрiĭ seĭ лȣkрeazъ kȣ zeче miĭ ші se skimбъ în toate лȣнеле.

Ші mesteрȣлȣ tрimisȣ ла Saломonȣ este întр'adeвърȣ аша de îndemъnatikȣ, în kъtȣ челле doȣъ-sȣte miĭ лȣkръtoрĭ, пе kaре i аре sȣб орdiniле saлле i esпediazъ лemnеле tъiate toate în mȣkĭ, mаршȣреле assemenea tъiate, koлoaneле eaръ tъiate, ші ачeasta, dȣпъ niште mъsȣре аша de пeрfekte, dȣпъ niште kaлkȣле аша de esakte, în kъtȣ temплȣлȣ esse din пъmîntȣ, se mъреште ші se teрminъ fъръ ka пе mȣnteле Moрiasȣ, ȣnde este ашezatȣ, sъ se fi aȣzitȣ niч kiaрȣ sгomotȣлȣ ȣнȣĭ fеррestреȣ.

Saломonȣ îнчепȣsse sъ zideaskъ temплȣлȣ în аллȣ паtрȣлеа annȣ аллȣ îmпъръџieĭ saлле, ла a doȣa лȣнъ a annȣлȣĭ, пе kaре Maчedoniĭ o пȣmeskȣ aрtemisiȣs, iaр Iȣdeiĭ zio, — doȣъ-miĭ поȣъ-sȣte-шeante-zечĭ ші ȣnȣ de annĭ dȣпъ faчереа лȣmiĭ, o miĭe-tрeĭ-sȣte-паtрȣ-zечĭ annĭ dȣпъ deлȣвiȣ, o miĭe-doȣъ-zечĭ-ші doȣĭ annĭ dȣпъ че Авраамȣ a eшitȣ din Mesoпotamia ka sъ viĭъ în пъmîntȣлȣ Xanaan, чinчĭ-sȣte-паtрȣ-zечĭ ші ontȣ de annĭ dȣпъ eшiреа din Eџiпtȣ, ші o miĭe-tрeĭ-sȣte annĭ înainte de Kрistȣ.

Dȣпъ шeante annĭ temплȣлȣ ерà fъkȣtȣ.

Ba tpeбȣi doȣъ-sȣte-doȣъ-zeчĭ annĭ Ionienilopȣ̆ пentpȣ zidipea temплȣлȣĭ Dianeĭ în Efesȣ̆.

Astȣ̆-feллȣ̆ Dȣmnezeȣ̆, dȣпъ kȣmȣ̆ пromissesse лȣĭ Saлomonȣ̆, dîndȣ-ĭ înцeллeпчiȣnea, aвȣцia шi fpȣmȣseцea, i dette assemenea шi глopia, eptîndȣ-ĭ ka în aшa de пȣцinĭ annĭ, sъ fȣndeze ȣnȣ̆ aшa de mъpeцȣ̆ temплȣ.

Se шtie kъ жȣdekata kape appъtъ kъ înцeллeпчiȣnea domnià în fiiȣлȣ̆ лȣĭ Daвidȣ̆. — Sъ вopбimȣ̆ пȣцinȣ̆, akȣmȣ̆, de fpȣmȣseцea шi aвȣцia sa; пe ȣpmъ вomȣ̆ пъpъsi kȣ пъpepe de pъȣ̆ aчeastъ mape шi пoetikъ figȣpъ în пoaпtea tpekȣtȣлȣĭ, пe kape 'лȣ̆ лȣmineazъ, de tpeĭ miĭ de annĭ, kȣ pazeлe глopieĭ шi пoмпeĭ saллe.

Aвȣцieлe лȣĭ Saлomonȣ̆ epà faбȣлoase, daka чine-вa лe apȣ̆ kompapa kȣ întindepea îmпъpъцieĭ пe kape o dominà, шi maĭ kȣ seamъ kȣ чeea чe deвenisse tepitopiȣлȣ̆ aчesteĭ îmпъpъцiĭ dȣпъ ȣпȣ̆ блestemȣ̆ de o miĭę-oпtȣ̆-sȣte annĭ. Aвeà maĭ întîiȣ̆ пemъpцiniteлe tesaȣpe aллe tatълȣĭ sъȣ̆, пe ȣpmъ чeea чe i вenià din вenitȣлȣ̆ annȣaлȣ̆ aллȣ̆ îmпъpъцieĭ saллe. Aчestȣ̆ вenitȣ̆ se pedikà лa шease-sȣte шeaĭ-zeчĭ шi шeaпte taлaпцĭ de aȣpȣ̆, fъpъ a maĭ вopбi de пaptea dpeпtȣpiлopȣ̆ пe kapi лe aвeà akȣmȣ̆ assȣпpa mъpfȣpiлopȣ̆, tpiбȣtȣлȣ̆ гȣвepnatopiлopȣ̆, пpinчiпiлopȣ̆ шi peцiлopȣ̆ din Apaбia, чeea-чe fъчeà maĭ mȣлtȣ̆ de o sȣtъ miллioane în monedeлe пoastpe. Aвeà o fлotъ maгnifikъ kape плekà de лa Asionгaвepȣ̆ пe mapea Poшie, fъчeà kъллъtopiĭ în Ofipȣ̆ saȣ̆ în цappa de aȣpȣ̆, шi kape, afapъ de oпtȣ̆-zeчĭ taлaпцĭ de aȣpȣ̆ пeлȣkpatȣ̆, adikъ tpeĭ-zeчĭ miллioane în doȣъ kъллъtopiĭ, addȣчeà aчeллe mъpгъpitape aшa de stimate în antikitate, aчeллe xapпe шi aчeллe лipe indiane, dȣп' aлле kъpopa fopme Гречia fъkȣsse пe aлле saлле, aчeĭ dinџĭ de eлefantȣ̆ în kъtȣ̆ toate moбiлeлe din пaлatȣлȣ̆ peџeлȣĭ epà înkpestate; maĭmȣџe шi пъȣnĭ, animaлĭ aшa de papĭ, în kъtȣ̆ nȣmaĭ Saлomonȣ̆ aвeà kъte-вa maĭmȣџe în menaџepieлe saлле шi kъџĭ-вa пъȣnĭ în гpъdineлe saлле. Aвeà în чea din ȣpmъ, dapȣpiлe чe'ĭ fъчeà de бȣnъ вoie împъpъџia sa, шi maĭ aлeşȣ̆ чetatea, dapȣpĭ aшa de însemnate din naptea aчesteĭ din ȣpmъ, înkъtȣ̆ nȣmaĭ dintp' ȣnȣлȣ̆ sinгȣpȣ̆ îшĭ fъkȣ ȣnȣ̆ kappȣ̆ de aȣpȣ̆, шi пe a kъpȣia faџъ se чitià aчeste вopбe skpise toate in diamante: „Te iȣбeskȣ̆ o skȣmпȣлȣ̆ meȣ̆ Iepȣsaлimȣ̆."

Шi, kъndȣ̆, întp' aчestȣ̆ kappȣ̆, ȣnde stpeлȣчià totȣ̆ de odatъ în лittepe de fokȣ̆ amopȣлȣ̆ peџeлȣĭ пentpȣ пoпopȣлȣ̆ sъȣ̆ шi amopȣлȣ̆ пoпopȣлȣĭ пentpȣ peџeлe sъȣ̆, Saлomonȣ̆ dȣkîndȣ-se лa пaлatȣлȣ̆ sъȣ̆ de Xittam, aшezatȣ̆ лa o sȣtъ doȣъ-zeчĭ stadiĭ afapъ de чetate, tpeчeà înчetȣ̆ шi mъpeџȣ̆, înвestitȣ̆ nȣmaĭ în aлбȣ̆ ka ȣnȣ̆ tpimisȣ̆ aллȣ̆ Domnȣлȣĭ, însoџitȣ̆ de o чeatъ de чeĭ maĭ fpȣmoшĭ шi maĭ noбiлĭ жȣnĭ din Idȣmeea, înвestiџĭ kȣ пȣpпȣpъ tipianъ, apmaџĭ kȣ apkȣpĭ шi kȣ toлбe, aвîndȣ̆ пъpȣлȣ̆ лopȣ̆ kpeџȣ̆ шi împлetitȣ̆ kȣ fipe de aȣpȣ̆, kape fъчeà sъ se appate faџa лopȣ̆ stpeлȣчitoape de лȣminъ ka a înџepiлopȣ̆, шi пpekȣmȣ̆ epà peџeлe înџeллenчiȣniĭ шi aллȣ̆ aвȣџieĭ, Saлomonȣ̆ epà înkъ, dȣпъ kȣвîntȣлȣ̆ чe'ĭ dettesse Domnȣлȣ̆, peџeлe fpȣmȣseџiĭ.

Шi глopia sa se pesnîndi atîtȣ̆ de denapte în kъtȣ̆ peџina de Saбa, kape împъpъџià în fȣndȣлȣ̆ Apaбieĭ Fepiчile, ші kape se kpedeà чea maĭ авȣtъ ші пȣtepnikъ peџinъ din лȣme, dopí sъ'лȣ̆ вazъ kȣ okiĭ eĭ. — Ші ачі minȣnatȣлȣ̆ Арабȣ̆ прелȣчеште în mizлокȣлȣ̆ istopieĭ ka ȣnȣ̆ safipȣ̆ opientaлȣ̆ лȣkpatȣ̆ de ȣnȣ̆ aȣpapȣ̆ feniчianȣ̆.

Чine addȣsse safipȣлȣ̆? Maxometȣ̆, kape a skpisȣ̆ *Kopanȣлȣ̆* sъȣ̆ kȣ o miĭe шease-sȣte anniĭ dȣпъ че Saлomonȣ̆ skpissesse *Ekлesiastȣлȣ̆*.

Чitiцĭ kapitȣлȣлȣ̆ *Fȣpniчeĭ*.

O пȣпъzъ soseште din îmпъръцia de Saба ші înштiinцeazъ пе Saлomonȣ̆ kъ îmпъpъteassa de ла meazъ-zi a пъpъsitȣ̆ stateлe saлле sпpe a веni sъ'лȣ̆ вisiteze.

Atȣnчĭ Saлomonȣ̆, аллȣ̆ kъpȣĭ inneлȣ̆ kommandъ џeniiлopȣ̆, opdonъ ȣnȣia sъ se dȣkъ a чepe de ла Saба tponȣлȣ̆ îmпъpъtesseĭ, ka înfъцiшapea ачеллȣĭ tponȣ̆ kape o aшteaптъ sъ fiъ o пpoбъ kъ nimikȣ̆ nȣ este askȣnsȣ̆ ачеллȣia, kъpȣia Dȣmnezeȣ̆ 'ĭ a dъpȣitȣ̆ înцеллепчiȣnea. Ші kъndȣ̆ fpȣmoasa Nikaȣлida se dъ жosȣ̆ de пе tponȣлȣ̆ sъȣ̆ de eлefantȣ̆, ші este întpodȣsъ în палatȣлȣ̆ peџeлȣĭ, kpezȣ dpeптȣ̆ апъ павimentȣлȣ̆ kape este de stikлъ павatъ, îшĭ deskoпepe пiчioapeлe, îшĭ pedikъ поaлeлe pokiĭ saлле temîndȣ-se sъ nȣ se ȣde.

În dъpъtȣлȣ̆ eлefantȣлȣĭ peџineĭ веnià ȣnȣ̆ лȣnгȣ̆ konвoiȣ̆ de sepвitopĭ kondȣkîndȣ̆ kъmiлле de Madianȣ̆ ші dpomadapĭ de Efa, de totȣ̆ înkъpkate kȣ dapȣpiлe че epà sъ se dea пpinчiпeлȣĭ, пе kape веnià sъ'лȣ̆ вisiteze sȣpopa sa peгaлъ: пpofȣmȣpĭ apomate, пetpe пpeцioase ші o sȣtъ-doȣъ-zeчĭ taлanцĭ de aȣpȣ̆ (шeaпte miллioane în moneda noastpъ.)

Îmпъpъteassa kape kpedeà sъ'лȣ̆ fakъ sъ se mipe, ea însъ se mipѣ; шi, kъndȣ̆ se ȣpkѣ, kȣ Saлomonȣ̆, пe чeллe шease tpeпte kape, întpe doȣĭ-sпpezeчe пȣĭ de лeĭ, kondȣчeà лa tponȣлȣ̆ de aȣpȣ̆ ȣnde îшĭ fъчea жȣdekъцiлe, ea stpiгѣ kъzîndȣ̆ лa пiчioapeлe saллe.

— Fepiчiцĭ чeĭ чe sȣntȣ̆ aĭ teĭ! Fepiчiцĭ чeĭ чe te sepвъ! Fepiчiцĭ чeĭ чe вopȣ̆ askȣлta totȣ̆ d'aȣna înцeллeпчiȣnea ta! Fepiчiцĭ чeĭ чe se вopȣ̆ бȣkȣpa totȣ̆ d'aȣna de înfъцiшapea ta!

Шi împъpъteassa Nikaȣлida aвeà kȣвîntȣ̆: niчĭ ȣnȣ̆ пpinчiпe nȣ шezȣsse în mizлokȣлȣ̆ atîteĭ глopiĭ, niчĭ ȣnȣ̆ peцe nȣ пpiчeпȣsse înkъ ka Saлomonȣ̆ mъpimea maiestъцiĭ omeneшtĭ.

Шi kъndȣ̆ împъpъteassa se dȣsse, înkъpkatъ шi ea de dapȣpiлe aчeллȣia пe kape вenisse sъ'лȣ̆ înaвȣцeaskъ; kъndȣ̆ пpetȣtindenĭ în kaллea sa afлъ împъpъцia înaвȣцitъ шi înfлopitoape, ea se mipà, лa fie-kape пassȣ̆, de o aшa de пpofȣndъ пaчe, de o aшa de mape пpospepitate; пentpȣ kъ, ziчe a tpeia kapte a Peцiлopȣ̆, Ispaëлȣ̆ шi Iȣdea, tpъià fъpъ niчĭ o temepe, fie-kape sȣб smokinȣлȣ̆ sъȣ̆ saȣ̆ sȣб вiĭa sa, de лa Donȣ̆ пînъ лa Бepsaбeȣ̆.

Nimikȣ̆ nȣ pemîne astъ-zĭ din temплȣлȣ̆ чeллȣ̆ mъpeцȣ̆ пe kape Saлomonȣ̆ îллȣ̆ pedikѣ Domnȣлȣĭ; nimikȣ̆ nȣ pemîne din чeллe tpeĭ пaлate чe fȣndѣ: ȣnȣлȣ̆ пentpȣ dînsȣлȣ̆, aлtȣлȣ̆ пentpȣ împъpъteassa, шi aлtȣлȣ̆ пentpȣ stpeinĭ; nimikȣ̆ nȣ pemîne din mopmîntȣлȣ̆ ȣnde, пietosȣлȣ̆ fiiȣ̆, kȣлkѣ пe ȣnȣ̆ пatȣ̆ de бȣkъцĭ de aȣpȣ̆ пe tatълȣ̆ sъȣ̆ Daвidȣ̆. Dap stpeбateцĭ вinгȣрътъцiле че se întindȣ de ла Siрia sпре Eȣfрatȣ, шi întр'о рekoроasъ oaze sȣб niшte арбȣрĭ minȣпaцĭ, kaрi fъkȣръ пе Рomanĭ sъ'ĭ dea пȣmeле de Палmiра, вецĭ afла рȣiнеле вekiȣлȣĭ Tadmoрȣ, пе kaрe deшeрtȣлȣ релiцiosȣ лȣ a пъstрatȣ în întinsȣлȣ sъȣ sikрiȣ de nisinȣ maĭ бine de чea че aрȣ fi fъkȣtȣ mъпa пелецiȣitъ a чiвiлisaцiȣпiĭ.

Saлomonȣ îmпъръцi пatрȣ-zeчĭ de annĭ, пе ȣрmъ mȣрi. Daр глоріa sa i aпȣkasse înainte шi se kȣлkasse înaintea лȣĭ în moрmîntȣ, ȣnde 'лȣ aшtentà kadaврȣлȣ пърinteskȣ. — Femeiле stреine, fiiле Feniчieĭ, kȣрtesaneле Sidonȣлȣĭ шi Tiрȣлȣĭ fъkȣsseръ o esвȣkniрe în îmпъръцia sa шi în inima sa, шi'ĭ imпȣssesseръ zeiĭ лoрȣ. Aчea Astaрtee, Вineрe indianъ, kaрe a desчinsȣ Niлȣлȣ kȣ рeциĭ пъstoрĭ, шi kaрe ва deвeni maĭ tîрziȣ Afрodita Гречiлoрȣ, Жȣпa Kaрtaцineĭ, шi Бȣпa Zea Рomeĭ; aчeллȣ Moлoxȣ, Satȣрпȣ-Fokȣлȣ, kȣпtoрȣ aрzъtoрȣ kaрe, лa sгomotȣлȣ toбeлoрȣ шi чimбaлeлoрȣ, îшĭ mînkà вiktimeлe întр'o îmбръцiшaрe înfлъkърatъ! — Aчea Astaрtee шi aчeллȣ Moлoxȣ deвenisseръ zeiĭ seĭ. Шi, kȣ toate kъ, toate aчestea, — adikъ рetъчiрiле ȣпeĭ aшa fрȣmoase вieцe пe лa fineлe eĭ, — aчea înaлtъ înцeллeпчiȣne kaрe kȣрцe din înълцimea eteрȣлȣĭ aллȣ mezeĭ ziллe saллe sпре a se dȣчe sъ se пeaрzъ în пoрiĭ aппȣsълȣĭ sъȣ; aчeste din ȣрmъ kъȣtъtȣрe akkoпeрite kȣ вълȣлȣ рetъчiрiĭ, kaрi въdȣ пe пpofetȣлȣ Axias din Siлo, sfîшiindȣ manteллa sa în doȣъ-sпре-zeчe пърцĭ, fъръ a пріченe kъ astȣ-feлȣ, шi пentрȣ пъkateлe рeцeлȣĭ sъȣ, вa fi tрasъ шi sfîшiatъ în doȣъ-sпре-zeчe бȣкъџĭ îmпъръџia лȣĭ Ispaëлȣ̆ — toate ачeste nȣ deпъpteazъ de ла nȣmeлe лȣĭ Saлomonȣ̆ pefлektȣлȣ̆ sъȣ̆ stpeлȣчitopȣ̆, fepmekȣлȣ̆ sъȣ̆ чeллȣ̆ mape. Saлomonȣ̆ este пentpȣ totȣ̆ d'aȣna sîmбoлȣлȣ̆ глopieĭ, аллȣ̆ dpeпtъџiĭ шi аллȣ̆ шtiinџeĭ; este soapeлe Iȣdeeĭ; este peџeлe kape se лȣпtъ kȣ Sesostpis, este ziditopȣлȣ̆ kape se лȣпtъ kȣ Keoпsȣ̆, poetȣлȣ̆ kape se лȣпtъ kȣ Opfeȣ̆; în чea din ȣpmъ, пentpȣ Apaбĭ, este шi maĭ mȣлtȣ̆ înkъ: este înkîntъtopȣлȣ̆ kape ape apmate de oamenĭ, de dpaгonĭ шi de пassepĭ, kape kȣnnoaште бine лimбa kpeaџiȣniĭ întpeџĭ; kape шtie че ва sъ zikъ џiпetȣлȣ̆ animaлiлopȣ̆, mȣpmȣpa apбȣpiлopȣ̆, пpofȣmȣлȣ̆ fлopiлopȣ̆; kape de ла aȣpopъ пînъ ла aпȣsȣ̆, de ла meazъ-zi пînъ ла meazъ-noaпte, kommandъ вîntȣpiлopȣ̆, înштiinџъtopĭ pепezĭ dȣkîndȣ̆ kȣвîntȣлȣ̆ sъȣ̆ ла пatpȣ kолџȣpĭ алле лȣmiĭ; kapi opdonъ џeniiлopȣ̆ ka ла niшte skлaвĭ sȣпȣшĭ, de a se dȣче sъ-ĭ kȣллeaгъ mъpгъpitapȣлȣ̆ înfлopitȣ̆ în fȣndȣлȣ̆ mъpiлopȣ̆, saȣ̆ diamantȣлȣ̆ kопtȣ̆ în kpъпъtȣpeлe stînчeлopȣ̆ Гoлkondeĭ; kapi џeniȣpĭ, kpezîndȣ-лȣ̆ addopmitȣ̆ nȣmaĭ, ȣpmeazъ de a'лȣ̆ sepвi шi dȣпъ moapte, fъpъ a лȣa seamъ kъ este moptȣ̆, de kъtȣ̆ ла вedepea вepmiлopȣ̆ че podȣ̆ бastonȣлȣ̆ пe kape se peazimъ kadaвpȣлȣ̆ peџeлȣĭ îmmopmîntatȣ̆ în пiчioape.

IERUSALIMULU.

II.

Din преȣпъ kȣ Saломonȣ̆, s'aȣ̆ dȣsȣ̆ ші zіллеле de бȣkȣріе алле Іерȣsалітȣлȣї, періоda sa de prosперitate; dȣпъ поеџії kapi aȣ̆ kъntatȣ̆ търimea sa, ворȣ̆ вeni профеџії kapi-ї ворȣ̆ презiче рȣinapea. Înkъ ȣпȣ̆ sekȣлȣ̆ saȣ̆ doȣъ, ші Іspaeлȣлȣ̆ ва аȣzi kȣ sпаїтъ ачелле тарї stpiгърї înainte-мергъtoape ші însoџitoapeлe тарілорȣ̆ neфepiчipї, sȣnete kapi tpekȣ̆ npin фȣptȣnї, kapi pesȣпъ în întȣnepikȣ̆, kapi se плъпгȣ̆ d'assȣпра рȣіпелорȣ̆

Ші întp'adeвърȣ̆ Naбȣkodonosopȣ̆ se skoaлъ. Ачesta este Attiла Біблієї, ачesta este пропоsitȣлȣ̆ pesбȣпърілорȣ̆ черешті, ачesta este бȣsdȣганȣлȣ̆ лȣї Іеховахȣ̆ kape ва лові пе чеї че aȣ̆ пъръsitȣ̆ алtapeле adeвъpatȣлȣї Dȣmnezeȣ̆.

Bedeџї kȣ toate ачestea daka еллȣ̆ este пе kape-лȣ̆ аппȣпџъ профеџії.

Isaia ziче:

„Ва вeni ȣпȣ̆ timпȣ̆, kъndȣ̆ totȣ̆ че e în kasa воаstръ, ші totȣ̆ чееа че пъріnџiĭ воstрі аȣ̆ stрînsȣ̆ пînъ astъzĭ, se ва stреmȣta în Бабілона!

„Кіарȣ̆ копiĭ воstрі kарі аȣ̆ ешitȣ̆ din воĭ ші s'аȣ̆ nъskȣtȣ̆ din воĭ, ворȣ̆ fi пріnшĭ atȣnчĭ, kа sъ fiъ sklaвĭ ші kondȣшĭ în џaрра вінгъtорȣлȣĭ.

Пе ȣрmъ ші Хабакȣkȣ̆ kаре zічe în nȣmеле лȣĭ Dȣmnezeȣ̆.

„Воіȣ̆ рeskȣла ачеаstъ naџiȣne kрȣdъ ші de nekrezȣtъ iȣџеалъ, kаре алеаргъ in toate лоkȣріле sпре а'шĭ însȣші kaseле алtора.

„Еа dȣче kȣ sine sпаïma ші înfрікошареа: kaiĭ лорȣ̆ sȣntȣ̆ maĭ ȣшорĭ de kътȣ̆ леопарzіĭ, maĭ репezĭ de kътȣ̆ лȣпiĭ kарі алергȣ̆ seара.

„Кълъріmеа sa se ва рesпîndi din toate пърџiле, ші кълъреџiĭ seĭ ворȣ̆ вені de deпарte sбȣрîndȣ̆ ka вȣлtȣрȣлȣ̆ kаре se лаssъ пе прadа sa.

„Тоџĭ ворȣ̆ вені sпре прadъ, ші реџеле лорȣ̆ ва adȣna tрȣпе de kaпtiвĭ ka гръmezĭ de nisinȣ̆...“

Întр'adeвърȣ̆ Naбȣkodonosорȣ̆, реџеле Бабілоnеĭ, віnе kȣ oamenіĭ seĭ ka sъ iea чеtatea.

„Atȣnчĭ, Ioakimȣ̆, реџеле Iȣdeeĭ, ешí din Iерȣsалimȣ̆, ші se dȣsse ла реџеле Бабілоnеĭ kȣ mama-sa, serвitoрiĭ seĭ, пріnчiпiĭ seĭ ші sklaвiĭ seĭ, ші реџеле Бабілоnеĭ îлȣ̆ пріimi dȣпъ kȣmȣ̆ dоріà.

„Еллȣ̆ лȣъ din Iерȣsалimȣ̆, toџĭ tesaȣрiĭ din kasa реџелȣĭ; sfърîmъ toate вaseле de aȣрȣ̆ пе kарі Saлomonȣ̆, реџеле Isрaeлȣлȣĭ, ле пȣssesse în temплȣлȣ̆ Domnȣлȣĭ, dȣпъ kȣmȣ̆ Domnȣлȣ̆ і прezissesse;

„Stрemȣtъ totȣ̆ че ерà maĭ însemnatȣ̆ în Iерȣsалimȣ̆, пе toџĭ пріnчiпiĭ, пе toџĭ бърбaџiĭ армаteĭ, în nȣmъpȣ̆ de zeче-miĭ skлавĭ, ші nȣ лъssъ dȣnъ dînsȣлȣ̆ de kъtȣ̆ пе чеĭ maĭ neaвȣцĭ din поnopȣ̆.

„Assemenea stpemȣtѣ în Бабiлона ші пе Ioakimȣ̆ kȣ mama-sa, femeiлe saлле ші skлавiĭ seĭ, ші лȣѣ kaпtiвĭ din Iepȣsaлimȣ̆ ла Бабiлона пе жȣdekъtopiĭ цеppeĭ.

„Ші astȣ̆-feлȣ̆ peцеле Бабiлонеĭ лȣѣ пе чеĭ maĭ бъtъiошĭ din Iȣdea, aptisaniĭ, netpapiĭ, пе toцĭ бърбацiĭ pesбeллȣлȣĭ, ші пе toцĭ oameniĭ de inimъ, ші'ĭ dȣsse kaпtiвĭ în Бабiлона.“

Ачеasta epà kaпtiвitatea пpezisъ de peцеле sъȣ̆ Daвidȣ̆, în ачеллȣ̆ minȣnatȣ̆ псалмȣ̆ ȣnde se ва пepsonifika dȣpepea esiлaцiлopȣ̆ din toцĭ timпiĭ.

„Пе цъpmiĭ pîȣpiлopȣ̆ Бабiлонеĭ не ammȣ̆ aшezatȣ̆, ші ammȣ̆ плъnsȣ̆ addȣkîndȣ-ne aminte de Sionȣ̆!

„Ammȣ̆ sпъnzȣpatȣ̆ хapпeлe noastpe de sълчiеле пpȣntȣpiлopȣ̆ лopȣ̆.

„Пentpȣ kъ ачеĭ че не aȣ̆ dȣsȣ̆ în kaпtiвitate не череà kъntiче din цappa noastpъ.

„Ші не zічеà: „kъntaцĭ ȣnȣ̆ imnȣ̆ din kъntiчеле Sionȣлȣĭ.“

„Кȣmȣ̆ ammȣ̆ kъntà noĭ kantikȣлȣ̆ Domnȣлȣĭ într'o цappъ stpeinъ?

„Daka te воiȣ̆ ȣĭta, o Iepȣsaлime! dpeanta mea fiъ пȣsъ în ȣĭtape!

Ȣsȣче-se лiмба mea în rîtȣлȣ̆ meȣ̆, daka te воiȣ̆ ȣĭta, o Iepȣsaлime!

„Daka Iepȣsaлimȣлȣ̆ nȣ ва fi totȣ̆ d'aȣna пpinчiпiȣлȣ̆ бȣkȣpieĭ теллe.

„Addȣ-ці aminte de fiiĭ Edomȣлȣĭ, Doamne, în zioa kъndȣ̆ kъzȣ Iерȣsaлimȣлȣ̆.

„Kъndȣ̆ zічеà: „Deрîmaці-лȣ̆, deрîmaці-лȣ̆ пі–
„пъ în temeліеле saлле!“

„Miseраbiлъ fiiъ a Бавілонеї! віне-kȣвîntatȣ̆ fiъ челлȣ̆ че ці ва da daрȣріле пе kаре пі ле аї fъkȣtȣ̆ поъ!

„Біне-kȣвîntatȣ̆ fiъ челлȣ̆ че ва ръпі шічиї te копиї, ші'ї ва stрівi de пеtре!“

În пȣтърȣлȣ̆ esiлаціилорȣ̆ ерà ші Danieлȣ̆.

Danieлȣ̆ din seminціa лȣї Iȣda, kреskȣtȣ̆ de mikȣ̆ копiллȣ̆ în ачеstȣ̆ Iерȣsaлimȣ̆, kаре пȣ maĭ аре попȣлаціȣне, kаре пȣ maĭ аре temплȣ; Danieлȣ̆ esплікîndȣ̆ віsȣріле лȣї Naвȣkodonosop, ші чitindȣ̆ Mane Течел Fаpes a лȣї Балtazар; Danieлȣ̆ арȣпkatȣ̆ de doȣъ орї în гроапа de леї ȣnde, întîia оаръ, пеtрече о поапte, ші а doȣа оаръ, шеase ziлле; Danieлȣ̆ kапъtъ, în чеа din ȣрmъ de ла Чірȣ ȣпȣ̆ ediktȣ̆ kаре аȣtopisъ пе Евреї а-ші релȣа dрȣmȣлȣ̆ patріеї лорȣ̆, ші a реzidi temплȣлȣ̆, kърȣia i fiksъ о înълціme de шеаї-zечї kotȣрї, totȣ̆ о assemenea лъціme, tреї pîndȣрї de пеtре полеite, ші ȣпȣ̆ pîndȣ̆ de пomi kapi kреskȣ̆ în Sipia.

Dȣпъ о kantiвitate de шеапtе-zечї аппї, пatрȣ-zечї ші doȣъ miї tреї sȣte шеаї-zечї Iȣdeї intраръ în patріа лорȣ̆; пentрȣ kъ de doȣъ орї, în kȣрsȣлȣ̆ ачеstорȣ̆ шеапte-zечї аппї, Iерȣsaлimȣлȣ̆ se лȣasse ші se пpedasse, ші ла fie-kаре оаръ о поȣъ dіжmъ de оаmeпї se лȣasse din попȣлаціȣне, ші ȣрmasse пе вінгъtорȣ̆.

Чipȣ fъkȣsse maĭ вine de kъtȣ̆ a aȣtopisa sъ se pezideaskъ temплȣлȣ̆: se însъpчinasse kȣ keлtȣeлiлe konstpȣkцiȣniĭ, ші pedettesse Евpeiлopȣ̆ чinчĭ miĭ пatpȣ sȣte вase de aȣpȣ̆ ші de apџintȣ̆ лȣate de лa Iepȣsaлimȣ de kъtpe Naвȣkodonosop.

Ваĭ! aчesta nȣ epà temплȣлȣ̆ чeлȣ вekiȣ̆ dap epà totȣ̆ temплȣлȣ̆. Пe kъndȣ̆ вътpîniĭ плînџeà, жȣniĭ skoteà цipete de вȣkȣpie, eĭ nȣ въzȣssepъ пe чeлȣ̆ d'întîiȣ̆! Лa annȣлȣ̆ 513 înaintea Кpistȣлȣĭ, se konsakpъ noȣлȣ̆ edifiчiȣ̆ de faцъ kȣ o mȣлцime de Евpeĭ aлepгîndȣ̆ din Пaлestina пentpȣ aчeastъ soлemnъ sepвъtoape în kape s'aȣ̆ жȣnгiatȣ̆ o sȣtъ de вицeĭ, doȣъ sȣte вepвeчĭ, пatpȣ sȣte mieĭ ші doĭ-sпpe-zeчe цaпĭ kъte ȣnȣлȣ de fie-kape tpiвȣtъ пentpȣ пъkateлe лȣĭ Ispaëлȣ̆.

Temплȣлȣ̆ peziditȣ̆ ші konsakpatȣ̆, epà naцionaлitatea pekъпъtatъ.

Dȣпъ чe s'a pedikatȣ temплȣлȣ, kȣцetassepъ sъ înaлцe ші zidȣpiлe: dap tpeвȣià пentpȣ aчeasta o aȣtopisape din пaptea лȣĭ Aptassepsȣ̆, ші nimini nȣ kȣteză sъ ĭ o чeapъ. Aptassepsȣ̆ aвeà ȣnȣ̆ skлaвȣ̆ Iȣdeȣ̆ nȣmitȣ̆ Neemia, fiiȣлȣ̆ лȣĭ Eлxias; eлȣ simцisse amiчie пentpȣ aчestȣ̆ skлaвȣ̆ ші îлȣ̆ fъkȣsse пaxapnikȣ̆ aлȣ̆ sъȣ.

Întp' o zi, ȣnȣлȣ̆ din fpaцiĭ лȣĭ Neemia, nȣmitȣ̆ Xanani, вení sъ'лȣ̆ вazъ, ші 'лȣ̆ întpeвъ чeea чe întpeвà maĭ întîiȣ Iȣdeiĭ kъndȣ̆ se вedeà пe пъmîntȣлȣ̆ stpeinȣ̆: — Eлȣ̆ i чepȣ nȣвeлле din Iepȣsaлimȣ̆.

Xanani kлъtí din kaпȣ̆.

Temплȣлȣ̆ s'a peziditȣ̆, zisse eлȣ̆, dap zidȣpiле sȣntȣ totȣ depîmate, ші порціле s'aȣ konsȣmatȣ de fокȣ!

Аша darъ, dȣпъ къtе-ва zіле, ла алȣ doȣъzечілеа аnnȣ алȣ îмпъръціеі лȣі Aptassepsȣ, în лȣna лȣі *nisan*, кънdȣ oape-kape addȣчеà вinȣ рецелȣі, Neemia лȣъ ачestȣ вinȣ, ші і 'лȣ addȣsse елȣ. Atȣнчі рецеле se ȣitъ ла dînsȣлȣ, ші faца лȣі se пърȣ tpistъ.

— Пепtpȣ че ці este faца аша de tpistъ, îлȣ întpeбъ, къчі пȣ eшtі nesъпътosȣ. Катъ съ aĭбĭ вре o sȣпъpape kape ці аппасъ inima!

Neemia fъ kȣpinsȣ de o mape sпаĭmъ: dap лȣîndȣ кȣраціȣ ші kpezîndȣ timпȣлȣ faвораbілȣ:

— O реце! і pesпȣnse елȣ, etepнъ fiъ ці віаца! кȣмȣ faца mea съ пȣ fiъ tpistъ пе кътȣ timпȣ четатеа ȣnde sȣntȣ mopmintеле пъpinціlopȣ meĭ, este dешеаptъ, кънdȣ zidȣpiле saле sȣntȣ depîmate ші порціле saле apse?...

— E біне! че чepĭ tȣ? zisse рецеле.

Neemia pȣгъ înчetȣ пе Dȣmnezeȣ, ші pesпȣnse кȣ kȣtezape:

— Daka черереа mea пȣ desплаче рецелȣі, daka sepвitopȣлȣ съȣ пȣ-ші а пepdȣtȣ mepitȣлȣ înaintea sa, tpimiцъ-мъ, îлȣ pогȣ, în Iȣdeea, ла четатеа mopmintȣлȣі пъpinціlopȣ meĭ, ка съ-лȣ pedikȣ din pȣinеле saле.

Рецеле ші реціna se ȣitapъ ȣпȣлȣ ла алtȣлȣ ші skimбapъ o къȣtъtȣpъ de konsimціpe.

— Кътȣ ва ціne кълъtopia ta, ші кънdȣ te веĭ întoapче? întpeбъ Aptassepsȣ.

Neemia fiksъ o епокъ.

— Біne, zisse реџеле; dȣ-te.

-- Siре, zisse atȣnчĭ Neemia, чеea че faчĭ este пreа mȣлtȣ̆, daр nȣ este înkъ destȣлȣ̆. Te рогȣ̆ a mĭ da skрisoрĭ пentрȣ гȣвеrnatoрi цеrreĭ de пeste рîȣ̆, ka sъ пoчiȣ̆ tрече siгȣрȣ̆ пînъ kъndȣ̆ воiȣ̆ ажжȣnџе în Iȣdeea; te рогȣ̆, afaръ de ачeasta sъ-mĭ daĭ o skрisoaре пentрȣ Asafȣ̆, maреле înгрiжitoрȣ̆ аллȣ̆ пъdȣрiлорȣ̆ taлле, ka sъ пoчiȣ̆ лȣa лemneлe de kaрi воiȣ̆ avea tребȣinцъ.

Ші реџеле akkoрdъ лȣĭ Neemia, toiȣ̆ чеea че Neemia i череà.

Atȣnчĭ Neemia плекъ în Iȣdeea.

Поate ва întîmпina în kaллea sa пе Temistoкле, esiлatȣ̆ din Atena ші венindȣ̆ sъ чеаръ osпitaлitate de ла Aрtasseрsȣ̆. Гречіа înчепеà a se пrепȣтера în рangȣлȣ̆ naціȣniлорȣ̆: ерà nерekȣnoskъtoaре.

Neemia întребȣinцъ doĭ-sпре-zече annĭ sпре a îndeпліni ачestȣ̆ kȣвiosȣ̆ пroiektȣ̆ че 'лȣ̆ întрепrinsesse, ші, ла doĭ-sпре-zече annĭ dȣпъ плекареа sa, se întoaрse ла Aрtasseрsȣ̆ dȣпъ kȣmȣ̆ i dettesse kȣвîntȣлȣ̆ Ачesta възîndȣ̆ kредinца kȣ kaре Neemia îшĭ цinȣ kȣвîntȣлȣ̆ ,îллȣ̆ tрimisse ла Iерȣsaлimȣ̆ kȣ titлȣ de гȣвеrnatoрȣ̆.

Maĭ mȣлtȣ̆ de o sȣtъ annĭ tрekȣsseръ de ла реалцареа zidȣрiлорȣ̆ четъцiĭ, kъndȣ̆ se aȣzí în Iерȣsaлimȣ̆ kъ ȣnȣ̆ kȣtрoпitoрȣ̆ stрeinȣ̆ венindȣ̆ de ла Noрdȣ̆, лȣasse Damaskȣлȣ̆ ші Sidonȣлȣ̆ ші înkȣnџiȣрà Tiрȣлȣ̆.

Oпtȣ̆ ziлле dȣп' ачеeа ȣnȣ̆ tрimisȣ̆ sosí addȣkîndȣ̆ o skрisoaре skрisъ de ачestȣ̆ kȣtрoпitoрȣ̆ kъtре maреле пreotȣ̆ Iaddȣsȣ̆.

І череà tpeĭ лȣкрȣрĭ: ажȣtoapе, ȣnȣ̆ kommepцȣ̆ ліберȣ̆ kȣ apmata sa, ші sпріжінȣлȣ̆ че 'лȣ̆ dà pецелȣĭ Пepsiлорȣ̆ înkpedinцîndȣ'лȣ̆ kъ нȣ ва авеа пъреpе de ръȣ̆ de ва алеце amiчia sa maĭ mȣлtȣ̆ de kъtȣ̆ a лȣĭ Dapiȣ.

Skpisoapea epà sȣбsemnatъ kȣ ȣnȣ nȣme nekȣnnoskȣtȣ̆ Iȣdeiлорȣ̆; — ачелла kape o skpissesse se нȣmià Aлеssandpȣ fiiȣлȣ̆ лȣĭ Fiлiппȣ̆.

Iaddȣsȣ̆ нȣ цinȣ în seamъ ачeastъ skpisoape, ші pesпȣnse kъ Iȣdeiĭ жȣpasseръ лȣĭ Dapiȣ̆ de a нȣ pedika nічĭ odatъ apmeле în kontpa лȣĭ, ші kъ н'apȣ̆ пȣtea sъ se aббatъ de ачeasta пe kъtȣ̆ Dapiȣ̆ ва fi în віацъ.

Ачeastъ skpisoape че npiimisse Iaddȣsȣ̆, ші ла kape pesпȣnsesse întp'ȣnȣ̆ kinȣ̆ аша de nekȣцetatȣ̆, epà konkista eȣpoпeanъ kape бъteà пentpȣ a doȣa oapъ ла порціле Asieĭ.

Nȣ se aȣzisse ворбindȣ-se desпpe Eȣpoпa de ла kъdepea Тpoiĭ.

Astȣ̆-feлȣ̆ mapeле пpeotȣ̆ нȣ kȣnnoшteà de kъtȣ̆ пе Dapiȣ̆ III. aллȣ̆ doĭ-sпpe-zeчiлea pеце aллȣ̆ Пepsiлорȣ̆. Imпepiȣлȣ̆ ачestȣia epà întinsȣ̆. Începeà de ла Indȣsȣ̆ ші se întindeà пînъ ла Пontȣлȣ̆ Eȣssinȣ̆, ші de ла Assaptȣ̆ пînъ ла Etioпia; ȣpmîndȣ̆ лȣкрapea лȣĭ Dapiȣ̆ I. ші a лȣĭ Sepses, pецeле Пepsieĭ visà ла o a peia invasiȣne în Гpeчia, kape sъ pesбȣne Mapatoнȣлȣ̆ ші Saлamina; kъndȣ̆ totȣ̆ de odatъ întp'o пpoвinцъ din ачeastъ Гpeчie, mъpцinitъ ла opientȣ̆ de mȣnеле Atлas, ла anпȣsȣ̆ de Iллipia, ла nopdȣ̆ de Emȣsȣ̆, ла meazъ-zi de Oлimпȣ̆, ші аша de mikъ ka a doȣъzечілеа парte din peгatȣлȣ̆ съȣ̆, ȣнȣ̆ жȣne реце s apрътъ, kape 'шї пȣssesse în minte съ pestoapne ш съ pedȣkъ în пȣлвере ачеаstъ îmпъръціе întinsъ. Ачеsta ерà Алеssandpȣ fiiȣлȣ̆ лȣї Fiлiппȣ̆.

Se пъskȣsse ла Пеллa, în шease алле лȣneї лȣ *ekatombeonȣ̆*, de ла 106-а Оліmпіadъ, kiapȣ̆ în noante kъndȣ̆ fȣ apsȣ̆ temплȣлȣ̆ Dianeї ла Efesȣ̆.

Întp' o апpindepe de mînie, tatълȣ̆ съȣ̆, întp' zi воisse съ'лȣ̆ omoape; чееа че apȣ̆ fi skimвatȣ̆ foapt mȣltȣ̆ faца лȣmiї opientaле. Еллȣ̆ îшї pesвȣnasse de ачеasta skъпîndȣ̆ віаца tatълȣї съȣ̆, întp' o вътъліе î kontpa Тpiваліlopȣ̆ ȣnde 'лȣ̆ akkonepí kȣ skȣtȣлȣ̆ съȣ

Ла doȣъ-zечї de annї înвinsesse пе Medap її аллȣпгasse din четаtеа лоpȣ̆ пе kape o пȣmisse Алеsandpoпоlі, ші o репопȣлasse kȣ поȣї лokȣitopї; п ȣpmъ, dȣпъ че sȣпpȣssesse kiapȣ̆ пе ачеstї Тpiваліl kъpopa disпȣtasse віаца tatълȣї съȣ̆, ръвъшisse цаpp Цеціlopȣ̆; dȣпъ ачееа se întȣpnasse în kontpa Тевaніlopȣ̆ ші Ateniеніlopȣ̆, kapi, dȣпъ пъререя ч лȣ̆ o dette Demostenȣ̆, ші dȣпъ kȣmȣ̆ kpezȣpъ kȣ adeвъpatȣ̆ sгomotȣлȣ̆ despре moaptea sa, kape se pesnîndisse, лȣasseръ apmeле: atȣnчї kȣпpinsesse Беоціа ръвъшisse Тева, лъssîndȣ̆ în fiinцъ пȣmaї kasa лȣї Пindapȣ̆. În чеа dȣпъ ȣpmъ, цinȣsse ла Ецеȣ̆ ȣnȣ̆ map konsiліȣ̆ da pesвеллȣ̆, ȣnde se пȣssesse ла kaлле inвasiȣnea Asieї.

Пentpȣ ачеstȣ̆ skoпȣ̆, pedikasse tpeї-zечї ші oameнї de infantepie, патpȣ-miї-чinчї-sȣte oameнї d kaваллеpie, adȣnasse o fлotъ de o sȣtъ-шeaї-zечї галере, se пpовisionasse kȣ шeante-zечї taлanцї de aȣpȣ̆ лȣasse nȣtрimentȣ̆ пentрȣ пatрȣ-zeчĭ ziлe, плekasse de ла Пелла, se dȣssesse d'a лȣnгȣлȣ̆ Amfiпoлiĭ, tрekȣsse Stрimonȣлȣ̆, stрeбъtȣsse Eбрȣлȣ̆, ажжȣnsesse în doȣъzeчĭ ziлe ла Sestosȣ̆, desбaрkasse fъръ niчĭ o oппȣnere пe църmiĭ Mikasieĭ, вisitasse рeгatȣлȣ̆ лȣĭ Пріamȣ̆, saȣ̆ maĭ бine лokȣлȣ̆ ȣnde se afлà aчestȣ̆ piratȣ̆, înkoрonasse kȣ fлoрĭ moрmîntȣлȣ̆ лȣĭ Axiлȣ̆, moшȣлȣ̆ sъȣ̆ desпрe пaрtea mȣmeĭ saлле; tрekȣsse пeste Гранikȣ̆, бъtȣsse пe satрanĭ, omoрîsse пe Mitрidatȣ̆, sȣппȣssesse Misia шi Лidia, лȣasse Saрdeлe, Miлetȣлȣ̆, Aлikaрnasȣлȣ̆; sȣппȣssesse Галatia, stрeбъtȣsse Kaпadoчia, se skълdasse шi se îmплȣsse de sȣdoaрe în Чidnȣ, шi eрà aппрoaпe sъ шi moaръ; daр skъпîndȣ̆ пріn aрtea medikȣлȣĭ sъȣ̆ Fiлiппȣ̆, se skȣлasse îndatъ din пatȣлȣ̆ sъȣ̆ de fрiгȣрĭ, maĭ aрzъtoрȣ̆ ла лȣпtъ ka niчĭ odatъ; îшĭ рeлȣasse kȣрsȣлȣ̆ вiktoрiosȣ̆; sȣбжȣгasse Чiлiчia, întîmпinasse пe Пeрsĭ în kîmпieлe Issȣлȣĭ пe kaрi iĭ пȣssesse пe fȣгъ dinaintea лȣĭ ka o пȣлбeрe, шi пe рeцeлe лoрȣ̆ Daрiȣ, kaрe fȣцisse, пъръsindȣ'шĭ tesaȣрeлe, mȣma, femeia шi koпiiĭ. Atȣnчĭ въzîndȣ̆ tрeчeрea Eȣfрatȣлȣĭ deskisъ tрimissesse o чeatъ de soлdaцĭ ла Damaskȣ̆ ka sъ aпȣчe tesaȣрȣлȣ̆ рeгaлȣ̆ aлȣ̆ Пeрsiлoрȣ̆, шi meрsesse în пeрsoanъ ka sъ kȣпрinzъ чetъцiлe d'a лȣnгȣлȣ̆ Mediteрraneĭ; пe ȣрmъ лȣasse Sidonȣлȣ̆ kȣ o лoвitȣръ de mъnъ, шi вenisse sъ aшeze înkonжȣрaрea înaintea Tiрȣлȣĭ.

Ла Tiрȣ̆ se afлà aчestȣ̆ konkeрantȣ̆, пe kaрe nȣ'лȣ̆ kȣnoшteà înkъ лȣmea, dekъtȣ̆ ka ȣnȣ̆ neбȣnȣ̆ aвentȣрosȣ̆, kъndȣ̆ skрissesse maрeлȣĭ пreotȣ̆ Iaddȣs, шi dinaintea Tiрȣлȣĭ eрà, це kaрe eрà sъ'лȣ̆ kȣпрinzъ dȣпъ o înkonжȣрaрe de шeaпte лȣnĭ, kъndȣ̆ i sosisse рesпȣnsȣлȣ̆ aчeллȣià.

— Бine, zissesse întȣрnîndȣ-se kъtрe Пaрmenionȣ̆; aчeasta este o чetate de deрîmatȣ̆ kъndȣ̆ вomȣ̆ aвea timпȣ̆!

Шi atȣnчĭ, Пaрmenionȣ̆, în рîndȣлȣ̆ чetъцiлoрȣ̆ de deрîmatȣ̆ пȣssesse пe tъблiцeлe saллe: — *Ieрȣsaлimȣ̆*; daр, de o kamdatъ, dȣпъ kȣmȣ̆ sпȣssese Aлessandрȣ, i лinsià timпȣлȣ̆: maĭ 'nainte de a se înfȣnda în пъmîntȣрĭ, înainte de a'шĭ пȣne în пeрikȣлȣ̆ tъiшȣлȣ̆ sъȣ̆ smintitȣ̆ în India, i tрeбȣià a nimiчi чetъцiлe deпe koastъ, шi Гasa eрà în пiчioaрe. Плeakъ sпрe Гaza, o iea шi o deпрadъ dȣпъ o înkonжȣрaрe omoрîtoaрe; întърîtatȣ̆ de o вȣлпъ грea чe a пріimit'o, пetрeчe o kȣрea în kълkîiȣлȣ̆ kommandantȣлȣĭ пeрsȣ̆ Boethys, dȣпъ kȣmȣ̆ fъkȣ aлtъ datъ Axiлȣ̆ лȣĭ Ektoрȣ̆, шi'лȣ̆ tîрreшte de tрeĭ oрĭ îmпрeжȣрȣлȣ̆ zidȣрiлoрȣ̆ чe kъdeà de лa чetatea aрzîndъ. Amъnъ Ieрȣsaлimȣлȣ̆, îшĭ ȣрmeazъ kaллea sпрe Eцiпtȣ̆, kaрe, feрiчitȣ̆ de a skъпa din жȣгȣлȣ̆ лȣĭ Daрiȣ̆, îлȣ̆ пріimeшte ka ȣnȣ̆ лiбeрatoрȣ̆; sȣie Niлȣлȣ̆ пînъ лa Memfis, вisiteazъ Пiрamideлe, se лassъ жosȣ̆ пînъ лa Kanoпa, okoлeшte лakȣлȣ̆ Maрeotis, шi aжжȣnsȣ̆ лa църmȣлȣ̆ sъȣ̆ sententрionaлȣ̆, întрe aчestȣ̆ църmȣ̆ шi maрea, въzîndȣ̆ fрȣmȣseцea лokȣлȣĭ шi пȣteрea пosiцiȣniĭ, se deчide sъ dea ȣnȣ̆ рiвaлȣ̆ Kaрtaцineĭ, пe kaрe nȣ пoate a 'o stрika dȣпъ kȣmȣ̆ fъkȣsse kȣ Tiрȣлȣ̆ шi Sidonȣлȣ̆, шi însърчineazъ пe aрxitektȣлȣ̆ Dinokрatȣ̆ a zidi o чetate kaрe se вa nȣmi Aлessandрia.

Aрxitektȣлȣ̆ askȣлtъ. Tрaцe ȣnȣ̆ okoлȣ̆ de чinчĭȣпре-zече miĭ пашĭ, кърȣia i dъ fорma ȣneĭ цiгантiче mantелле maчedoniane, taiъ четatea în doȣъ stрade прinчiпале, ka sъ поatъ прiimi dȣлчеa sȣffларe a вintȣрiлорȣ̆ etesiane; чеa d'intiiȣ̆ dintр'aчеste stрade se va întinde de ла mаре, ла лakȣлȣ̆ Mареotis, шi va avea zeче stadie saȣ̆ o лȣнцime de o miie o sȣtъ пашĭ; a doȣa va tравеpsa четatea în toatъ întinderea sa, шi va avea patрȣ-zeчĭ stadie saȣ̆ чinчĭ miĭ пашĭ de ла o marцine пînъ ла alta. Amîndoȣъ вopȣ̆ avea o лърцime de o sȣtъ пiчioape.

Шi еллȣ̆, пе kъndȣ̆ se пȣнȣ̆ fȣndamentele aчеstei четъчĭ, аллȣ̆ kъpiia destinȣ̆ mъpeцȣ̆ stрелȣчеште de akȣmȣ̆ întр'aчeastъ noante a fiitopȣлȣĭ maĭ întȣnekoasъ dekътȣ̆ a trekȣtȣлȣĭ, еллȣ̆ плеakъ ла oasea de ла Amonȣ̆. taiъ deшeptȣлȣ̆ de ла Nopdȣ̆ ла Sȣdȣ̆, лassъ în dpeanta sa mopmîntȣлȣ̆ лȣĭ Osipis, în stînга sa лakȣpiле Natpoane шi Piȣлȣĭ fъpъ Anъ. dȣп'o kaлле de шeante ziлле, ажжȣнцe ла temплȣлȣ̆ лȣĭ Жoie, se faче kȣnoskȣtȣ̆ ka fiiȣлȣ̆ aчеstȣĭ zeȣ̆, maĭ tpeче прin Aлessandpia. пе kape пȣ o va maĭ вedea dekътȣ̆ din înълцimea kappȣлȣĭ sъȣ̆ fȣneбpȣ, peiea kaллеa пе kape a maĭ ȣpmat'o, шi dȣпъ kȣmȣ̆ Iepȣsaлimȣлȣ̆ se afлъ în kaллеa Apбеллелорȣ̆, шi Dapiȣ̆ 'лȣ̆ aшteantъ ла Apбелле, se îndpeantъ пpintpe mȣнцiĭ Askaлonȣлȣĭ spre Iepȣsaлimȣ̆. ȣnde Пapmenionȣ̆ i addȣче aminte kъ ape sъ fakъ ȣnȣ̆ esemплȣ.

Iepȣsaлimȣлȣ̆ възȣsse tpekîndȣ̆ mapцinea mъpiĭ konkepantȣлȣ̆ kȣ apmata sa, assemenea ȣneĭ tpomбe; еллȣ̆ aȣzisse цineteле Tipȣлȣĭ; възȣsse inчendiȣлȣ̆ Gaзeĭ: dȣпъ aчееa вingътopȣлȣ̆ îшĭ ȣpmasse kaллеa sa, disпаpîndȣ̆ în dosȣлȣ̆ Елiопoлiĭ, ші kpezȣsse kъ se dȣчеà sъ se stinгъ ла аппȣsȣ̆ assemenea ȣпȣĭ soape.

Ші eatъ kъ, de odaţъ se maĭ аррътà mepгîndȣ̆ de ла аппȣsȣ̆ ла opientȣ̆.

Nȣ maĭ epà ворвъ a pesista чіne-ва kȣ mizлоаче omeneшtĭ omȣлȣĭ kape kȣпpinsesse Тipȣлȣ̆ ші ръsesse Гaza. Dȣmnezeȣ̆ пȣmaĭ — ka în zіллеле ачеллеа kъndȣ̆ stà soapeле, ші kъndȣ̆ kъdeà плоĭ kȣ пеtpe. — пȣteà sъ ажȣte Іерȣsалimȣлȣ̆.

Мареле npeotȣ̆ opdonъ sъ se fakъ pȣгъчіȣпĭ пȣблiче, ші fъkȣ sakpifiчiĭ.

Noaптеа ȣpmъtoape, Dȣmnezeȣ̆ i se аррътъ.

— Seamъпъ kȣ fлорĭ stpadeле четъцiĭ, i zisse елȣ; deskide toate порціле, ші dȣ-te, înвestitȣ̆ kȣ вestimintеле таллe понtifiчe, kȣ тоцĭ npeoцiĭ ші тоцĭ левiцiĭ, înвestiцĭ assemenea kȣ вestîmintеле лорȣ̆, înaintea лȣĭ Алessandpȣ, ші пȣ`te teme dedînsȣлȣ: în лokȣ de a nimiчi Іерȣsалimȣлȣ̆, елȣ̆ îллȣ̆ ва skȣti!

Іaddȣsȣ̆ іпшtiпцъ попорȣлȣ desпpe ачeastъ віsіȣne, ka în лokȣ̆ de a amtenta în лakpeme sъ amtente în вȣkȣpie; пе ȣpmъ, kъndȣ înчепȣ a se aȣzi пашiĭ віktopiosȣлȣĭ kape se апpoпià, мареле sakpifikatopȣ̆, însoцitȣ̆ de тоцĭ npeoцiĭ în вestîminte saчepdotaле, de левiцiĭ înвestiцĭ în алве, ші de totȣ̆ попорȣлȣ̆ în kostȣmȣ de sepвъtoape, se dȣsse înaintea лȣĭ.

Армата destpȣktopȣлȣĭ ші попорȣлȣ pȣгъtopȣ̆ se întîmпinаpъ în kаллеа Samapieĭ ші a Галілееĭ, ла ȣпȣ лokȣ̆ пȣmitȣ̆ Safa, лokȣ̆ foapte înълцatȣ̆ de ȣnde se пȣteà вedea ші temплȣлȣ̆ ші чetatea, пefiindȣ̆ ачestȣ̆ лokȣ̆ depapte de Іерȣsалimȣ̆ de kъtȣ̆ kȣ шeapte stadie.

Ла вedepea ачеллеĭ mꙋлцimĭ de oamenĭ шi de femeĭ кънtîndꙋ̆ кънtiче de вꙋkꙋpie, ka în zîлеле sepвъtopiлopꙋ̆ лꙋĭ Ispaëлꙋ̆, пꙋptîndꙋ̆ în mъпеле лopꙋ̆ fenічĭ шi fлopĭ; ла вedepea ачеллеĭ tpꙋпe de пpeoцĭ шi de левiцĭ înвestiцĭ în inꙋ̆, ачеллꙋ̆ mape sakpifikatopꙋ̆ kꙋ sfodꙋлꙋ̆ съꙋ̆ d'azꙋpꙋ̆ konstеллatꙋ̆ kꙋ diamante, kꙋ tiapa sa opnatъ kꙋ fipꙋ̆ de aꙋpꙋ̆ пe kape stpeлꙋчiȧ пꙋmeле лꙋĭ Iexoвax,—sпpe mapea mipape a џeнepaлiлopꙋ̆ лꙋĭ Алessandpꙋ шi a apmateĭ saлле, kapi пpiвiȧ temплꙋлꙋ̆ шi чetatea ka o пpadъ, Алessandpꙋ întinse mъпa, ka toatъ лꙋmea sъ stea, se dette жosꙋ̆ depe kaллꙋ, se aппpoпiъ singꙋpꙋ̆, saлꙋtъ пe mapeле пpeotꙋ̆, шi, înџeнꙋkindꙋ̆ înaintea лꙋĭ, adopъ пꙋmeле лꙋĭ Dꙋmnezeꙋ̆.

Atꙋпчĭ, Iꙋdeiĭ okoлipъ пe konkepantꙋ̆, koпiiĭ întinzîndꙋ шiчeле лopꙋ mъînĭ sпpe dînsꙋлꙋ̆, femeiле apꙋnkîndꙋ-ĭ fлopĭ, шi въpвaцiĭ înълцîndꙋ̆ вoчea, шi ꙋpîndꙋ̆-ĭ totꙋ̆ feлꙋлꙋ̆ de fepiчipĭ.

Шi лeꙋлꙋ̆ Maчedonianꙋ̆ deвení ꙋmiлitꙋ̆ шi влîndꙋ̆ ka meллꙋлꙋ̆ чe se цine kꙋ вꙋzeле de oiцeле din Enraddi, attinse mъпeле чeллopꙋ̆ maĭ miчĭ koпiĭ, sꙋppîsse femeiлopꙋ̆, шi mꙋлцꙋmí въpвaцiлopꙋ̆ пentpꙋ ꙋpъpiле чe fъчeȧ пentpꙋ dînsꙋлꙋ.

Шi apmata îллꙋ̆ kpedeȧ de пeвꙋпꙋ̆, шi aчeĭ peџĭ din Sipia kapi îллꙋ̆ ꙋpmȧ îллꙋ̆ kpedeȧ de пeвꙋпꙋ̆, шi ачеллꙋ̆ Пapmenionꙋ̆ kъpꙋia i zissesse: „Addꙋ-mĭ a minte de a depîma Iepꙋsaлimꙋлꙋ̆,“ îллꙋ̆ kpedeȧ de пeвꙋпꙋ̆.

Пapmenionꙋ̆ se aппpoпiъ de eллꙋ̆:

— Doamne, îллꙋ̆ întpeвъ eллꙋ̆, de ꙋnde цĭ вine dap ka, tȣ kape eшtĭ adopatȣ̆ de toatъ лȣmea, sъ te înkinĭ ла mapeлe пpeotȣ̆ aллȣ̆ Iȣdeiлopȣ̆?

— Nȣ este eллȣ̆ ла kape mъ înkinȣ̆, pesпȣnse Aлessandpȣ; aчeлла ла kape mъ înkinȣ̆ este Dȣmnezeȣ̆, aллȣ̆ kъpȣia ministpȣ este eллȣ̆.

— Aчestȣ̆ Dȣmnezeȣ̆ este dap Жoie aллȣ̆ kъpȣia fiiȣ̆ te aĭ dekлapatȣ̆, шi aллȣ̆ kъpȣia temплȣ aĭ fostȣ̆ de 'л aĭ вisitatȣ̆ în oasea Amonȣлȣĭ?

Aлessandpȣ kлъtí din kaпȣ̆.

— Askȣлtъ, zisse eллȣ̆ лȣĭ Пapmenionȣ̆.

Пе ȣpmъ, pedikîndȣ'шĭ вочеа:

— Шi вoĭ toцĭ assemenea, maĭ zisse înkъ, askȣлtaцĭ! Kъndȣ̆ epamȣ̆ în Maчedonia, шi kȣцetamȣ̆ ла mizлoaчeлe de a kȣпpinde Asia, ȣпȣ̆ Dȣmnezeȣ̆ mi se appъtъ́ în вisȣ̆. Eллȣ̆ пȣptà totȣ̆ aчestȣ̆ kostȣmȣ̆ че поаptъ mapeлe пpeotȣ̆: пȣmaĭ în fpȣntea sa stpeлȣчitoape de лȣminъ, пȣtȣĭ pekȣnnoaшte diвinitatea sa. „Nȣ te teme de nimikȣ̆, Aлessandpe, fiĭȣлȣ̆ лȣĭ Fiлiпnȣ̆, îmĭ zisse eллȣ̆, tpeчĭ fъpъ fpikъ Eлesпontȣлȣ̆; вoiȣ̆ mepцe în kaпȣлȣ̆ apmateĭ taлe, шi te вoiȣ̆ faчe sъ kȣпpinzĭ imпepiȣлȣ̆ Пepsiлopȣ̆.“ Пе aчeastъ assiгȣpanцъ, плekaĭ, шi fȣĭ вiпгъtopȣ̆! Nȣ te mipa dap, o Пapmenionȣ̆; пȣ въ mipaцĭ dap, вoĭ toцĭ kapi m'askȣлtaцĭ, daka, peaflîndȣ̆ aiчĭ пе aчestȣ̆ mape пpeotȣ̆ înвestitȣ̆ în kostȣmȣлȣ̆ че пȣptà Dȣmnezeȣлȣ̆ sъȣ̆ kъndȣ̆ mi se appъtъ́, mъ плekȣ̆ înaintea лȣĭ, шi ĭ adopȣ̆ Dȣmnezeȣлȣ̆; пentpȣ kъ въzȣ̆ akȣmȣ̆, kъ пpintp'aчestȣ̆ Dȣmnezeȣ̆ пekȣnnoskȣtȣ̆, iap пȣ пpin toцĭ aĭ nostpi, amȣ̆ înвinsȣ̆ пе Dapiȣ̆, kъ 'лȣ̆ вoiȣ̆ maĭ înвinцe, шi kъ вoiȣ̆ depîma imпepiȣлȣ̆ Пepsiлopȣ̆.

Ші, esплікîndȣ astȣ-feлȣ пȣptapea sa лȣĭ Парmenionȣ ші peџілорȣ Sipieĭ, Алessandpȣ îmбpъцішъ пе mapeлe sakpifikatopȣ, intpъ пе жosȣ în чetate, se dȣsse în temплȣ, ші аколо addȣsse sakpifiчiĭ лȣĭ Iеховах, dȣпъ kinȣлȣ kape i appъtъ mapeлe пpeotȣ de a faчe ka sъ fiъ maĭ плъkȣtȣ Domnȣлȣĭ.

Пе ȣpmъ, fъkîndȣ-se sakpifiчiiлe, mapeлe sakpifikatopȣ, deskizîndȣ sȣб okiĭ peџeлȣĭ Maчedonieĭ kaptea лȣĭ *Danieлȣ*, ла kaпitȣлȣ VIII, i zisse пpeziчepea ȣpmъtoape; аша de kȣpatȣ, înkъtȣ пȣ epà deînчeлatȣ:

„Авȣĭ о вisiȣne kъndȣ epamȣ ла kasteллȣлȣ de ла Sȣza, în цаppa Еламȣлȣĭ, ші întp'aчeastъ вisiȣne, îmĭ пъpȣ kъ epamȣ ла поаpta de Ȣлаĭ.

„Pedikaĭ okiĭ ші въzȣĭ ȣпȣ бepбeчe, kape шedeà dinaintea бълџілорȣ. — Еллȣ aвeà koapneлe pedikate; — dap, ȣпȣлȣ epà maĭ pedikatȣ dekъtȣ чeллȣ aлtȣ.

„Ші dà ловitȣpĭ de koapne în kontpa aппȣsȣлȣĭ, în kontpa mezeĭ ziлe; ші nічĭ ȣпȣ animaлȣ пȣ пȣteà sъ'ĭ pesiste; astȣ-feлȣ înkъtȣ fъkȣ totȣ че воí ш deвení foapte пȣtinte.

„Epamȣ kȣ лȣape aminte ла чeea че вedeamȣ, kъndȣ întp'aчeллȣ timпȣ, întpeвъzȣĭ ȣпȣ ȣnikopnȣ;

Еллȣ вeniа desпpe aппȣsȣ, алȣnekîndȣ пе sȣпpafaца пъmîntȣлȣĭ, dap fъp'a se attinџe de dînsȣлȣ.

„Еллȣ вení пînъ ла aчestȣ бepбeчe, пе kape îллȣ възȣssemȣ шezîndȣ dinaintea бълџілорȣ, afapъ de поаpta de Ȣлаĭ ші se apȣnkъ пе dînsȣлȣ kȣ о mape fȣpie.

„Ші, attakîndȣ-лȣ fȣpiosȣ, ші пътpȣnzîndȣ-лȣ kȣ ловitȣре, ші, tрîntindȣ-лȣ̆ пе пъmîntȣ îллȣ̆ кълкъ sȣв пічіоареле saлле, fъръ ка бербечеле sъ поаtъ а'ї реsista, ші fъръ ка nimini sъ'лȣ̆ поаtъ tраџе din пȣtереа sa:

„Дȣп'ачееа ȣnikорнȣлȣ̆ se мърі, ші, totȣ̆ мърindȣ-se, ажжȣnse ла о таліе џігаntikъ: dар, atȣnчї, корнȣлȣ̆ sъȣ̆ se рȣnse în патрȣ пърџї, ші ачеste патрȣ пърџї, fъkîndȣ-se патрȣ коарне differite, se îndрептаръ sпре челле патрȣ пȣntȣрї алле черȣлȣї.

„Ші къндȣ, еȣ̆ Danieлȣ̆, кътамȣ̆ înџеллесȣлȣ̆ ачестеї visiȣnї, ȣnȣ̆ анџелȣ̆ desчinse din черȣ̆, ші вені sпре локȣлȣ̆ ȣnde ерамȣ̆; ші, възîndȣ-лȣ̆ de totȣ stрелȣчitорȣ̆ de лȣminъ череаskъ, къзȣї кȣ faџa ла пъmîntȣ̆, кȣ inima вътîndȣ̆ ші înfiорîndȣ-мъ de fрikъ.

„Atȣnчї, м'attinse, ші, џinîndȣ-мъ пе пічіоаре, îmї zisse: „Бербечеле пе каре 'л аї възȣtȣ̆, ші каре
„авеà коарне, din каре ȣnȣлȣ̆ ерà маї лȣнгȣ̆ de кътȣ̆
„челлȣ̆ алtȣ, este реџеле Персілорȣ̆ ші аллȣ Mediлорȣ̆,
„каре коmmandъ ла доȣъ perate din каре ȣnȣлȣ e
„маї маре de кътȣ̆ челлȣ алtȣ. Ші ȣnikорнȣлȣ este
„реџеле Гречілорȣ: ші челле патрȣ коарне карі s'аȣ
„пъskȣtȣ̆ din корнȣлȣ челлȣ̆-рȣntȣ̆, sȣntȣ̆ чеї патрȣ реџї
„карі se ворȣ̆ паште din паџіȣнеа sa, ші карі ї ворȣ
„ȣрmа, dар пȣ кȣ о forџъ ші о пȣtере assemenea кȣ
„алле saлле!“

Aлеssandрȣ чitі картеа sъntъ, adміръ ачеstȣ попорȣ̆ алеsȣ̆ de Дȣmnezеȣ̆, каре, în локȣ de а авеа оракȣле, карі sъ еspліче трекȣtȣлȣ ші пресентȣлȣ̆, авеà профеџї карі презічеà fiitорȣлȣ, ші черȣ de ла тареле преоtȣ че граціе арȣ dорі съ пріітеаskъ de ла dînsȣлȣ.

Ші тареле преоtȣ респпȣnse:

— О реце! te рогȣ а не ерta съ tръimȣ dȣпъ леџеа пъріnціlорȣ nostрі; de а ерta Іȣdeiлорȣ din Бавілона ші din Media de а пȣtea tръi assemenea dȣпъ леціле лорȣ, ші în чеа dȣпъ ȣртъ, а не skȣti ла fiekape шеанte annĭ, de tрівȣtȣлȣ че вотȣ плъti în чеĭ алцĭ шеасе.

Алessandpȣ kȣ о таре вȣпъtate. akkopdъ totȣ чееа че череà Іaddȣs, ші adaȣsse:

— Daka вре ȣnii din жȣnii вostрі ресвелічĭ dopeskȣ а вені kȣ mine, ші а serві în арmatеле теле, ле ва fi ертatȣ de а tръi dȣпъ реліціȣпеа лорȣ, ші de а eserчita toate kostȣmеле.

Мȣлцĭ пріітіръ ші лȣаръ рангȣ în арmata таchedonianъ.

Треĭ zіле dȣп' ачееа. Алessandpȣ пъръсі Іерȣsaлітȣлȣ, în mizлokȣлȣ fantелорȣ граціoase але тарелȣĭ sakрifikatорȣ, але преоціlорȣ левіцĭ ші а totȣ попорȣлȣ kape'лȣ ȣрта̀ din okĭ kȣ рекȣnnoшtінцъ ші admiрare. Къtȣ-ва timпȣ înkъ se аȣzí ресȣнetȣлȣ пашілорȣ seĭ kapi se înfȣndà sȣpe Еȣfpatȣ ші Тігрȣ: о sȣfflаре а вінtȣлȣĭ de ла Nopd-Estȣ addȣsse întp'о zi sгomotȣлȣ вътъліеĭ de ла Арвеле: se аȣzí ka ȣпȣ еko къdерea Бавілонеĭ ші а Sȣzeĭ; se въzȣ ротіndȣ-se opizontеле de inчendiȣлȣ Персеполіĭ; în fine, ачеа лартъ de denapte se пердȣ în dosȣлȣ Еквatанеĭ, în deшертеле Medieĭ, de чеа алtъ парte а р'ȣлȣĭ Аріȣ. . .

Ші акȣmȣ̆, воiцĭ а шti че fелȣ̆ аȣtорȣлȣ̆ поеmeĭ Макавеiлорȣ̆ skpisse în zече pîndȣpĭ istopia лȣĭ Алеssandpȣ? Askȣлtaцĭ шi sпȣneцi-ne daka челле доȣъ-zечĭ шi патрȣ кънtȣpĭ din *Iлiada* fakȣ̆ пе fiiȣлȣ̆ Tetideĭ шi аллȣ̆ лȣĭ Пелеȣ̆ maĭ mape dekъtȣ̆ fiiȣлȣ̆ лȣĭ Fiлiппȣ̆ шi аллȣ̆ Олimпieĭ.

„Dȣпъ че Алеssandpȣ, рецеле Мачеdoniei, fiiȣлȣ̆ лȣĭ Fiлiппȣ̆, каре îmпърцí maĭ întîiȣ̆ în Гречiа, ешí din царра Четimȣлȣĭ, шi înвinse пе Dapiȣ̆, рецеле Персiлорȣ̆ шi аллȣ̆ Mediлорȣ̆.“

Dette mȣлte бътъліĭ, лȣъ челле maĭ tapĭ четъцĭ, înвinse шi omopî пе рецiĭ чеĭ maĭ бравĭ.

Se dȣsse пînъ ла marцiniле лȣmiĭ, se înавȣцí кȣ despoieріле нацiȣнiлорȣ̆, шi пъmîntȣлȣ̆ tъкȣ înaintea sa!

IERUSALIMULŬ.

III.

Ȣпȣлȣ̆ din ачеĭ реџĭ kapi, dȣпъ profetia лȣĭ Danieлȣ̆ se tръssesseръ din регate în imпepiȣлȣ̆ лȣĭ Aлessandpȣ, se пȣmià Seлeȣkȣ̆ Nikatopȣ̆ saȣ̆ Seлeȣkȣ̆ Biпгъtорȣлȣ̆.

În пaptea лȣĭ kъzȣsse Sipia.

În timпȣ̆ de o sȣtъ doȣъ-zeчĭ шi чiпчĭ annĭ ȣp-mашiĭ seĭ kapi, assemenea kȣ dînsȣлȣ̆, авеà de ka-пitaлъ Antioxia, пpiimipъ tpiбȣtȣлȣ̆ de ла Iepȣsaлimȣ̆, шi, în skimбȣлȣ̆ ачestȣĭ tpiбȣtȣ̆, pesпektapъ леџiле, mopaвȣpiле шi kpedinџa Iȣdeiлopȣ̆.

Ачestĭ sȣччessopĭ fȣpъ Antioxȣ̆ Mîntȣitopȣлȣ̆, Antioxȣ̆ Dȣmnezeȣлȣ̆, Seлeȣkȣ̆ аллȣ̆ II. Seлeȣkȣ̆ III. шi Antioxȣ̆ челлȣ̆ mape, — kъpȣia i ȣpmѣ Seлeȣkȣ̆ Fi-лопatopȣ̆, — шi, în fine, Antioxȣ̆ IV.

Fie-kape din ачestĭ пpiпчiпĭ, dȣпъ kȣmȣ̆ se веde, авеá ȣпȣ̆ пpoпȣme maĭ mȣлtȣ̆ saȣ̆ maĭ пȣџiпȣ̆ meritatȣ̆, Antioxȣ̆ IV. лȣasse ачелла de *Theos Epiphanes* (Dȣmnezeȣ̆ пpesentȣ̆)

Пosteрitatea skimбѣ ачеstȣ̆ nȣme în *Epimanes*, kaрe ва sъ zikъ *smintitȣ̆*.

Еллȣ̆ mърitasse пе soръ-sa kȣ Пtoлemeȣ̆ Fiлometoрȣ̆, шi'ĭ dettesse dрептȣ̆ zestрe Челеsiрia шi Feniчia.

Мȣрindȣ̆ soръ-sa, еллȣ̆ рeклamѣ zestрea. Пtoлemeȣ̆ nȣ воí sъ i o dea îndъръtȣ̆. Antioхȣ̆ stрînse o maрe aрmatъ kȣ kaрре шi елеfanџĭ, doвъ-zeчĭ miĭ oamenĭ de kъллърime, o sȣtъ miĭ de пedestрime шi плекѣ în kontрa Eџiпtȣлȣĭ.

Пtoлemeȣ̆, бътȣtȣ̆ în челле d'întîiȣ̆ лȣпte, kiъmѣ în ажȣtoрȣлȣ̆ sъȣ̆ пе Рomanĭ. Antioхȣ̆ nȣ se înгрiжià de a se komпрomite kȣ fiiĭ Лȣпeĭ: oрdonѣ рetрaџeрea, шi, sъ nȣ'шĭ пеаргъ kȣ totȣ̆ esпediџiȣnea, veni sъ'шĭ рesбȣne пе бietȣлȣ̆ Iеρȣsaлimȣ̆, kърȣia o sȣtъ doвъ-zeчĭ шi чinчĭ annĭ de пaче, daka nȣ de feрiчiрe, i рedasse oaрe-kaрe ȣрmъ din векia sa stрeлȣчiрe.

Intрѣ плinȣ̆ de mîndрie în temплȣ, лȣѣ aлtaрȣлȣ̆ de aȣрȣ̆, kandeлaрiȣлȣ̆ de aȣрȣ̆, masa de aȣрȣ̆ ȣnde eрà esпȣse пъniле, toate ваseле, toate бassiniле toate kȣпeле, toate affȣmъtoрiле de aȣрȣ̆, шi oрnamentȣлȣ̆ de aȣрȣ̆ kaрe eрà înaintea temплȣлȣĭ; шi afaръ de aчeasta, totȣ̆ aȣрȣлȣ̆, totȣ̆ aрџintȣлȣ̆, toate ваseле прeџioase, toate tesaȣрeле askȣnse че ле afлѣ, шi лȣîndȣле пе toate, fъkȣ ȣnȣ̆ maрe mъчеллȣ̆ de oamenĭ, лȣѣ kȣ sine o mȣлџime de skлавĭ, шi se întoaрse în џaрра sa.

Aчesta fȣ ȣnȣ̆ doлiȣ̆ foaрte maрe пeste totȣ̆ Isрaëлȣлȣ̆, aшa de maрe ka шi aчеллa kaрe se fъkȣsse în timпȣлȣ̆ kaпtiвitъџiĭ saлле челлеĭ d'întîiȣ̆.

Прінчіпiĭ шi бътрîнiĭ ерà în dȣрере; жȣнiĭ шî fечіоареле în deskȣраціаре, бърбаціĭ se dà плînseteлорȣ̆, шi femeiле, шеzîndȣ̆ пе патȣлȣ̆ лорȣ̆ нȣпціалȣ̆, ерà înnekate de лакреме.

Ачеаsta нȣ fȣ destȣлȣ̆: доȣĭ аннĭ dȣп' ачееа, венiръ ноȣĭ trimiшĭ din партеа реџелȣĭ. Îшĭ însȣшiръ fортереца шi пȣsseръ аkоло о kȣstodie греакъ, о kȣрsъ преа періkȣлоаsъ ka sъ прінzъ оаmeniĭ, zіче kартеа Маkkабеiлорȣ̆, шi kаре tindeà пеînчеtatȣ̆ kȣрse челлорȣ̆ че веніà sъ se sъпџеаskъ în temплȣ."

Ачеаstъ fортереце ерà demoнȣлȣ̆ челлȣ̆ ръȣ̆ аллȣ̆ лȣĭ Ispaёлȣ̆; пеntрȣ kъ чеĭ че лоkȣià аkоло върsà sъпџеле innoчеntȣ̆ înaintea sъntȣлȣĭ лоkȣ̆ шi întinà пîнъ шi santȣаріȣлȣ̆; astȣ̆-fелȣ̆ înkъtȣ̆ лоkȣitoрiĭ fȣџià шi Ierȣsaлimȣлȣ̆, streinȣ̆ пеntрȣ четъценiĭ seĭ, devenі лоkȣinца streinілорȣ̆.

Dар ачеаsta нȣ ерà înkъ destȣлȣ̆. Antioxȣ̆ skrisse прin toate statеле sаллe, ka toate попоареле sаллe sъ fakъ ȣнȣ̆ sінгȣрȣ̆ попорȣ̆ шi toate kредінцеле sаллe o sінгȣръ kредінцъ.

Еллȣ̆ нȣ maĭ ертà Iȣdеiлорȣ̆ de a maĭ addȣче олоkaȣste în temплȣлȣ̆ лȣĭ Dȣmnezeȣ̆, de a ціне sабатȣлȣ̆ шi sербъторiле челле марĭ, шi ордонà a zidi temплȣрĭ idолiлорȣ̆ аkоло ȣnde ерà temплȣлȣ̆ аdевъратȣлȣĭ Dȣmnezeȣ̆.

Шi, daka чіневa н'askȣлtà ачеstȣ̆ ордінȣ̆ аллȣ̆ реџелȣĭ Antioxȣ̆, se еspȣneà ла педеаnsa морціĭ.

Шi se ашezasseръ оffiцерĭ прin toate четъціле ka sъ превегieze Ierȣsaлimȣлȣ̆ шi sъ 'лȣ̆ педепseaskъ.

Ерà, atȣнчĭ, întр 'ачеа четate ȣнȣ̆ sъntȣ̆ omȣ̆ че se nȣmià Matatia fiĭȣлȣ̆ лȣĭ Ion. Ерà ȣnȣ̆ бъtpînȣ̆ de o sȣtъ пatpȣ-zeчĭ annĭ.

Авеà чinчĭ fiĭ, шi, kȣ чеĭ чinчĭ fiĭ aĭ seĭ, eшĭ din Iepȣsaлimȣ̆, шi se petpasse пе mȣnteлe Modin, че se afлà sпpe anпȣsȣ̆ tpeĭ ope deпapte de чetatea sъntъ.

Чеĭ чinчĭ fiĭ aĭ seĭ se nȣmià:

Ion, пponȣmitȣ̆ Гaddis;

Simon, пponȣmitȣ̆ Tasi;

Iȣda, пponȣmitȣ̆ Makkaбеȣ̆;

Елеazapȣ̆, пponȣmitȣ̆ Aбаpoнȣ̆;

Шi Ionata, пponȣmitȣ̆ Aпfȣs:

Шi, aколо, stъndȣ̆ în пiчioape în mizлokȣлȣ̆ fȣгapiлopȣ̆, stpiгà, kȣ вopбa шi kȣ пъpȣлȣ̆ în вîntȣ̆, ka aгeĭ sъnц̦ĭ пpofeц̦ĭ kapi aлtъ datъ плînц̦eà пentpȣ Iepȣsaлimȣ̆:

— O nefepiчipe! nefepiчipe пentpȣ mine! Amȣ̆ fostȣ̆ dap пъskȣtȣ̆ ka sъ въzȣ̆ amъpъчiȣnea пoпopȣлȣĭ meȣ̆ шi pȣinapea sъnteĭ чetъц̦ĭ? amȣ̆ fostȣ̆ пъskȣtȣ̆ ka sъ viȣ̆ sъ шezȣ̆ aчi, пe kъndȣ̆ Iepȣsaлimȣлȣ̆ este întinatȣ̆, пe kъndȣ̆ santȣapiȣлȣ̆ sъȣ̆ se afлъ în mъna stpeiniлopȣ̆, шi tempлȣлȣ̆ sъȣ̆ tpatatȣ̆ ka ȣnȣ̆ infamȣ̆. Вaseлe konsakpate mъpipiĭ saлe, sȣntȣ̆ лȣate ka niшte пpinшĭ în бъtaie, шi dȣse întp'ȣnȣ̆ пъmîntȣ̆ neoasne; бъtpîniĭ sȣntȣ̆ ȣчiшĭ пe пpaгȣлȣ̆ kaseлopȣ̆ лopȣ̆, шi жȣniĭ sȣntȣ̆ kъzȣц̦ĭ mopц̦ĭ sȣб saбie în mizлokȣлȣ̆ stpadeлopȣ̆. Кape naц̦iȣne n'a moшtenitȣ̆ împъpъц̦ia ta, o Iepȣsaлime! шí че пoпopȣ̆ nȣ s'a înaвȣц̦itȣ̆ din despoiepiлe taлe? Toatъ mъpimea ta ц̦i s'a pъпitȣ̆, шi, din лiбepȣ̆ че epaĭ, eatъ-te skлaвȣ̆. Totȣ̆ че aвeamȣ̆ maĭ sъntȣ̆, maĭ fpȣmosȣ̆, maĭ stpeлȣчitopȣ̆, s'a desoлatȣ шi s'a пpofanatȣ de naцiȣnĭ. O Iерȣsaлime! Iерȣsaлime! пentрȣ че noĭ maĭ tръimȣ пе kъndȣ tȣ nȣ maĭ tръeшĭ?

Шi, пе kъndȣ, kiaрȣ întр'ачеллȣ minȣtȣ, tрimiшiĭ рецелȣĭ Antioxȣ венià sъ konstрînгъ пе Iȣdeiĭ kaрi se рetръssesseръ ла Modin, de a sakрifika idoлiлорȣ, шi de a пъръsi лецеа adeвъратȣлȣĭ Dȣmnezeȣ, пе kъndȣ stà în mizлокȣлȣ попорȣлȣĭ шi okoлitȣ de чеĭ чiнчĭ fiĭ aĭ seĭ, offiцерiĭ вedeà пе бъtрînȣ, kaре лi se пърeà челлȣ maĭ însemnatȣ шi maĭ konsideратȣ din toцĭ, kъпetenia лорȣ înaintѣ шi ле zisse:

— Matatia, fiĭ челлȣ d'întîiȣ a ȣрma dȣпъ орdiniле рецелȣĭ, dȣпъ kȣmȣ fakȣ toate naцiȣniле, dȣпъ kȣmȣ aȣ fъkȣtȣ toцĭ oameniĭ din Iȣda, dȣпъ kȣmȣ aȣ fъkȣtȣ toцĭ локȣitoрiĭ, kaрi aȣ шezȣtȣ în Iерȣsaлimȣ, шi веĭ fi пȣsȣ, шi tȣ шi fiiĭ teĭ, în рîndȣлȣ amiчiлорȣ рецелȣĭ, шi вецĭ fi înkърkaцĭ de aȣрȣ, de mърiре шi de onoрĭ.

Dар Matatia рesпȣnse în гȣра mаре, ka nimiнĭ sъ nȣ пеаrzъ ȣnȣ kȣвîntȣ din чеea че ziчea:

— Kъndȣ toate naцiȣniле s'aрȣ sȣпȣne рецелȣĭ Antioxȣ, kъndȣ toцĭ din Isрaёлȣ aрȣ пъръsi kȣ totȣлȣ kȣлtȣлȣ пърinцiлорȣ лорȣ ka sъ ȣрmeze орdiniлорȣ saлле, kъndȣ toцĭ kaрi aȣ шezȣtȣ în Iерȣsaлimȣ aрȣ înцenȣkia înaintea idoлiлорȣ, fрaцiĭ meĭ, koпiiĭ meĭ шi eȣ nȣ вomȣ рekȣnnoaшte niчĭ odatъ aлtȣ Dȣmnezeȣ, dekъtȣ пе Iехова!

Шi, пе kъndȣ ȣnȣ Iȣdeȣ, sпъĭmîntatȣ fъръ îndoeaлъ de attitȣdinea ameninцъtoaре че лȣasseръ soлdaцiĭ гречĭ ла ачелле kȣвinte, înaintѣ sпре aлtaрȣлȣ zeiлорȣ̆ minчinoшĭ ka sъ ле sakpifiче лорȣ̆, Matiata smȣлse o saбie din mъпеле ȣпȣĭ soлdatȣ̆ шi omopî пе Iȣdeȣ̆.

Пе ȣрmъ, пе kъndȣ̆ offiцерȣлȣ̆ înaintà ka sъ 'л apesteze, еллȣ̆ se арȣnkъ̀ assȣпра лȣĭ, шi'лȣ̆ omopî.

Atȣnчĭ soлdaцiĭ se petpasserъ.

Matatia pestȣрпъ̀ алtарȣлȣ̆ kȣ пiчiорȣлȣ̆.

Шi pedikîndȣ̆ d'assȣпра tȣtȣлорȣ̆ kапеtелорȣ̆ saбia sa poшie de sъпце, stpiгъ̀:

— Opĭ чine este zелоsȣ̆ пentpȣ леце, шi воешte sъ pemîiъ tape în ȣnipea Domnȣлȣĭ, sъ mĭ ȣрmeze!

Шi fȣцi în mȣnte kȣ чеĭ чinчĭ fiĭ aĭ seĭ, пъръsindȣ̆ kaseле лорȣ̆, аверiле, шi totȣ̆ че авеà în чetate.

Шi ачеĭ kapi авеà inime kpedinчioase, toцĭ oameniĭ dopitopĭ de a tpъi dȣпъ леце шi dpeпtate, se dȣsserъ kȣ dînшiĭ în deшeptȣ̆.

De ачi se înчепе ачеastъ mъpeaцъ eпопее a челлорȣ̆ чinчĭ fpaцĭ пȣptîndȣ̆ ȣпȣ̆ пȣme predestinatȣ̆: — Makkaбeȣ̆ ва sъ zikъ în лimба еврее *челлȣ̆ че ловешte*; шi în гречешte, *челлȣ̆ че se бate*.

Soлdaцiĭ лȣĭ Antioxȣ̆ ȣрmъpipъ пе fȣгapĭ, ажжȣnserъ o чеatъ de oamenĭ, de femeĭ шi de kопiĭ, шi kȣ toate kъ ачеstia fȣpъ арmaцĭ, kȣ toate kъ пȣtȣpъ sъ fȣгъ, fiindȣ̆-kъ ерà zioa saббatȣлȣĭ, пȣ воipъ пiчĭ sъ fȣгъ пiчĭ sъ se аппере.

Nȣmaĭ, zisserъ eĭ întpe dînшiĭ: „Fpaцiлорȣ̆, sъ mȣpimȣ̆ în kȣpъцia inimeĭ noastpe,“ Шi zisserъ omoрîtoрілорȣ̆ лорȣ̆: „Черȣлȣ̆ ші пъmîntȣлȣ̆ ворȣ̆ fi mартoрĭ къ пе fачецĭ а mȣрі пе пеdрепtate.“

Îшĭ întinserъ гъtȣлȣ̆ ka піште вiktime, ші fȣръ оmoрîцĭ kȣ femeiле, kопііĭ ші kȣ вiтеле лорȣ̆!

Dар sъпцеле лорȣ̆ реsпîndiтȣ̆ stрirà реsвȣпаре, ші цiпetȣлȣ̆ fȣ аȣzitȣ̆ пеste totȣ̆ Ispaëлȣлȣ̆.

Чеĭ d'întîiȣ̆, Assideenіĭ, kapі ерà чеĭ maĭ бравĭ întpe Iȣdeĭ, лȣаръ арmеле ші веніръ ла Matatia.

Ші toцĭ ачеĭ kapі ерà ameninцацĭ, toцĭ ачеĭ че fȣцià, веніръ assemenea sъ mъреаskъ tрȣпа лȣĭ Matatia ші а челлорȣ̆ чінчĭ fiĭ аĭ seĭ.

Ші kъndȣ̆ fорmаръ ȣпȣ̆ felȣ̆ de арmаtъ, se репеziръ assȣпра kълkъtoрілорȣ̆ dрепtȣрілорȣ̆ лорȣ̆, assȣпра репегацілорȣ̆ ші assȣпра idoлatрілорȣ̆, ші fъkȣръ ȣпȣ̆ mаре mъчеллȣ̆. Пȣцінĭ din ачеstĭ oamenĭ kapі skъпаръ de saбіе se реsпîndiръ întpe пацiȣпĭ.

Ші dȣпъ че аȣ̆ пȣsȣ̆ еаръ mъпа пе Iерȣsaлimȣ̆ ші пе totȣ̆ Ispaëлȣлȣ̆, Matatia ші чінчĭ fiĭ аĭ seĭ алергаръ de ла mеаzъ поапtе ла mеаzъ-zi, de ла resъритȣ̆ ла аппȣsȣ̆ restȣрпîndȣ̆ toate алtареле zeiлорȣ̆ stреinĭ.

Întр'o zi бъtрîпȣлȣ̆ stъtȣ din fȣгa sa: kъчĭ simцià kъ ва mȣрі.

— Копііĭ meĭ, ле zisse kлъtindȣ̆ din kапȣ̆, арȣ̆ fi o реtъчіре пепtрȣ воĭ а kреde kъ împъръцia mîndрieĭ а tрекȣtȣ̆; пȣ: еаtъ kъ віне, din kontра, ȣпȣ̆ timпȣ̆ de педеапsъ ші de рȣinаре, ȣпȣ̆ timпȣ̆ de indiгnаре ші de mînie; аша dар цinецi-въ tарĭ în kредinцъ ші înkinaцĭ віаца воаstръ аллiaнцеĭ че пъріпцiĭ воstрі аȣ̆ fъkȣtȣ̆ kȣ Domпȣлȣ̆. Addȣчецi-въ aminte de fапtеле stpemoшiлopȣ̆ вostpi, fiцĭ kpedinчioшĭ ka dînшiĭ, шi вецĭ fi mapĭ, вецĭ fi tapĭ шi плinĭ de mъpipe ka dînшiĭ! Bedeцĭ aiчĭ пе Simonȣ̆ fpateлe вostpȣ; еллȣ̆ este omȣ̆ de konsiлiȣ̆; askȣлtaцi-лȣ̆: kъndȣ̆ пȣ воiȣ̆ maĭ fi, еллȣ̆ ва fi tatълȣ̆ вostpȣ. Bedeцĭ пе Iȣda Makkaбeȣлȣ̆, еллȣ̆ a fostȣ̆ tape шi бpaвȣ̆ din kопiллъpia sa; kъndȣ̆ пȣ воiȣ̆ maĭ fi, еллȣ̆ ва fi цeпepaлȣлȣ̆ вostpȣ.

Шi dȣп'aчeste kȣвinte, îĭ бine-kȣвîntъ, шi, attinsȣ̆ fiindȣ̆ de moapte, se ȣní eapъ kȣ пъpinцiĭ seĭ.

Mȣpí de o sȣtъ patpȣ-zeчĭ шi шease anni, fȣ îmmopmîntatȣ̆ ла Modin, in mopmîntȣлȣ̆ stpemoшiлopȣ̆ seĭ, шi totȣ̆ Ispaeлȣлȣ̆ îллȣ̆ плînse пȣptîndȣ̆ ȣпȣ̆ mape doлiȣ̆ ла moaptea sa.

Înчeпîndȣ̆ din aчestȣ̆ minȣtȣ̆, dȣпъ kȣmȣ̆ пȣssesse ла kaллe Matatia, Simonȣ̆ deвení kaпȣлȣ̆ шi Iȣda бpaцȣлȣ̆.

Atȣпчĭ, înчeпȣ лȣпta: ea fȣ лȣпгъ, înвiepшȣnatъ, moptaлъ!

Aппoлoпiȣ̆, kape kommandà în лokȣлȣ̆ лȣĭ Antioxȣ̆ in Iȣdëa, peȣní maĭ întîiȣ̆ toate tpȣпeлe saллe, шi eшí din Samapia kȣ o пȣtepnikъ apmatъ.

Iȣda mepse în kontpa лȣĭ, i sfъpîmъ apmata, пе еллȣ̆ îллȣ̆ omopî, i лȣъ saбia, шi de akȣmȣ̆ înainte пȣ maĭ воí sъ aiбъ aлta.

Atȣпчĭ, Sepoпȣ̆, kape epà ȣпȣ̆ aлtȣ̆ цeпepaлȣ̆ din apmata лȣĭ Antioxȣ̆, шi kape kommandà în Sipia de жosȣ̆, stpînse împpeжȣpȣлȣ̆ лȣĭ o apmatъ însemnъtoape, шi înaintъ пînъ ла Бetopoпȣ̆. Еллȣ̆ addȣчeà dȣпъ sine пeгȣцъtopĭ de skлaвĭ, kapi tpeбȣià, kȣ пpeцȣлȣ̆ Iȣdeiлopȣ̆ пе kapi i apȣ̆ вinde лopȣ̆, sъ плъteaskъ Pomaniлopȣ̆ tpiбȣtȣлȣ̆ peцeлȣĭ Antioxȣ̆.

Iȣda nȣ лъssъ пе Sepoнȣ sъ meаргъ maĭ deпapte.

Кънdȣ se afлъ în faцa inemiчiлорȣ, soлdaцiĭ îллȣ fъкȣръ sъ înцeллeагъ къ aчeia epà de doȣъ-zeчĭ opĭ maĭ пȣтерошĭ de кътȣ dinшiĭ.

Iȣda pesпȣnse:

— Кънdȣ Dȣmnezeȣлȣ чepȣлȣĭ воеште sъ пе skaпe, nȣ este differinцъ пentpȣ eллȣ întpe ȣnȣ mape шi ȣnȣ mikȣ пȣтъpȣ.

Шi пъвълi assȣпpa лȣĭ Sepoнȣ шi assȣпpa apmateĭ saлле.

Apmata fȣ вътȣтъ шi пȣsъ пе fȣгъ, шi Sepoнȣ ажжȣnse кȣ mape грeȣtate лa mapцinea mъpiĭ, шi fȣцí sпpe Antioxȣ întp'o баркъ.

Шi totȣ assemenea se întîmплъ шi кȣ челле tpeĭ apmate пе kapi Antioxȣ ле maĭ tpimisse în kontpa лȣĭ Iȣda, kape omopî tpeĭ miĭ oamenĭ dintp'aĭ лȣĭ Горцías, чiнчĭ miĭ dintp'aĭ лȣĭ Лisias, шi опtȣ miĭ dintp'aĭ лȣĭ Timoteȣ.

Antioxȣ mȣpí de tȣpбape.

Eȣпatopȣ fiiȣлȣ, sъȣ, î ȣpmъ.

Noȣлȣ peцe вpȣ sъ tepmine кȣ o singȣpъ лoвitȣpъ aчeastъ mъпъ de kpedinчioшĭ пе kape o пȣmià mъпъ de бandiцĭ.

Adȣпъ o apmatъ de o sȣtъ miĭ пedestpi шi doȣъ-zeчĭ-miĭ кълъpeцĭ, шi de tpeĭ-zeчĭ шi doĭ eлefanцĭ.

Шi fie-kape eлefantȣ, kondȣsȣ de ȣnȣ Indianȣ, пȣptà ȣnȣ tȣpnȣ de лemne în kapi se aflà tpeĭ-zeчĭ шi doĭ soлdaцĭ.

Реџеле se пȣsse în fрȣntea a o sȣtъ-doȣъ-zeчĭ шi ȣna miĭ oamenĭ, шi înaintѣ sпрe Іeрȣsaлimȣ̆.

Шi toatъ aчeastъ mȣлцime eрà sпъĭmîntъtoaрe лa вedeрe, kȣ kлaрineлe saллe рesȣnîndȣ̆, kȣ eлefanцiĭ seĭ mȣџindȣ̆ шi kȣ kaiĭ seĭ nekezîndȣ̆.

Къллърimea meрџeà în doȣъ aррiпe ka sъ însȣffлeџeaskъ nedestрimea kȣ sȣnetȣлȣ̆ tрomпeteлoрȣ̆.

O пaрte din aрmatъ meрџeà пe koasteлe mȣnцiлoрȣ̆, пe kъndȣ̆ чea aлtъ ȣрmà пe kъmпie; шi, kъndȣ̆ soaрeлe se рesfрînџeà пe skȣteлe de aȣрȣ̆ шi de aрamъ, se върsà пe deaлȣрiлe вeчine o astȣ̆-feлȣ̆ de лȣчiрe, în kъtȣ̆ stрeлȣчià ka niшte лamпe aрzînde. Лokȣitoрiĭ kъmпieлoрȣ̆ sпъĭmîntaцĭ, fȣџià, d'înaintea aчesteĭ mърĭ de soлdaцĭ, fiiĭ, dȣkîndȣ̆ пe бъtрînĭ, femeiлe tръгîndȣ̆ koпiĭ dȣпъ dînseлe; oameniĭ înшiĭ fȣџià чeĭ d'întîiȣ̆, atîtȣ̆ de sпъĭmîntъtoрȣ̆ eрà sгomotȣлȣ̆ meрsȣлȣĭ a чeллoрȣ̆ o sȣtъ miĭ de nedestрi, шi a чeллoрȣ̆ doȣъ-zeчĭ miĭ de къллъреџĭ! atîtȣ̆ de înfрikoшъtoaрe eрà цiпeteлe eлefanцiлoрȣ̆!

Іȣda Makkaбeȣлȣ̆ se dȣsse în kontрa inemikȣлȣĭ.

Лoвiрea fȣ sпъîmîntъtoaрe: шease sȣte oamenĭ din aрmata лȣĭ Eȣпatoрȣ̆ fъръ kȣлkaцĭ лa пъmîntȣ̆ în чea d'întîiȣ̆ лoвiрe, шi nȣ se maĭ рedikaръ.

Ȣnȣ̆ жȣne nȣmitȣ̆ Eлeazaрȣ̆, възîndȣ̆ ȣnȣ̆ eлefantȣ̆ џigantikȣ̆ foaрte џeanъпȣ̆ лa koaste, шi de totȣ̆ akkoпeрitȣ̆ kȣ aрmeлe рeџeлȣĭ, kрezȣ kъ dȣчe пe Antioxȣ̆ Eȣпatoрȣ̆, шi, ka sъ dea чea din ȣрmъ лoвiрe рesбeллȣлȣĭ, шi ka sъ kaпete ȣnȣ̆ nȣme nemȣрitoрȣ̆, omoрîndȣ̆ în dрeaпta шi în stînгa, ажжȣnse пînъ лa feaръ, se tîррî sȣб dînsa шi iĭ nfiпse saбia în пînteчe.

Елеfantȣлȣ̆ къzȣ, еллȣ̆, tȣрпȣлȣ̆, чеĭ tреĭ-zечĭ оаmенĭ пе kapi'ĭ dȣчеà, ші îллȣ̆ stpiвí în kъdepea sa.

Dap, kȣ toate minȣniле de валоаpe, aȣ̆ kъȣtatȣ̆ sъ se tpагъ d'înaintea inemikȣлȣĭ: akȣmȣ̆ пentpȣ întîia оаpъ i лъssapъ kъmпȣлȣ̆ бътъліеĭ.

Antioxȣ̆ Eȣпatopȣ̆ îшĭ ȣpmѣ kaллea sпpe Iepȣsaлimȣ̆.

Iȣda ші aĭ seĭ se înkissepъ în foptepeџea Sionȣлȣĭ.

Antioxȣ̆ iĭ împpesȣpѣ.

Împpesȣpapea fȣ лȣпгъ, Antioxȣ̆ ашеzѣ akoлo ȣпȣ̆ mape пȣmъpȣ̆ da instpȣmente de pesбеллȣ̆, o mȣлџime de makine kapi apȣпkà пetpe, лъпчĭ ші fokȣpĭ.

Împpesȣpaџiĭ ашеzapъ makine în kontpa makiпелорȣ̆.

Поate kъ s'apȣ̆ fi întîmплatȣ̆ kȣ Sionȣлȣ̆ ka ші kȣ Tpoia; поate kъ Antioxȣ̆ apȣ̆ fi шеzȣtȣ̆ поȣъ annĭ sȣб zidȣpiле четъџiĭ sъnte, daka doȣъ împpeжiȣpъpĭ пȣ'л apȣ̆ fi fъkȣtȣ̆ sъ pediче înkonжiȣpapea.

Epà în annȣлȣ̆ saббatȣлȣĭ, — kъчĭ Iȣdeiĭ aвeà annȣлȣ̆ лорȣ̆, dȣпъ kȣmȣ̆ aвeà ziллеле лорȣ̆ de pe-пaȣsȣ̆; — eĭ пȣ apasseръ пiчĭ kъ semъnasseръ de лokȣ̆; ppin ȣpmape пȣ epà aлte fpȣkte пe пъmîntȣ̆ de kъtȣ̆ пȣmaĭ ачеллеа пe kapi ле пpodȣче din natȣpъ.

Foametea intpѣ în apmata лȣĭ Antioxȣ̆. De aлtъ пapte, esбȣkní o peskoàлъ în Antioxia.

Peџеле înkieѣ o паче pепеde kȣ Iȣda, pелȣѣ kaллеа sпpe pegatȣлȣ̆ sъȣ̆, ші, intpîndȣ̆ în kanitaлa sa, fȣ omopîtȣ̆, kȣ Лisia din пpeȣпъ, de Demetpiȣ̆ fiiȣлȣ̆ лȣĭ Seлеȣkȣ̆, kape fȣssesse deпъptatȣ̆ ппin fopџъ de ла tponȣ̆, ші kape îллȣ̆ pелȣà ші еллȣ̆ totȣ̆ ппin fopџъ.

Demetpiȣ̆ skimбѣ политika: în локȣ̆ de a impȣne Iȣdeiлорȣ̆ zeiĭ гречĭ, fenічіenĭ шi еџiпtenĭ, ле лъssѣ релiџiȣnea лорȣ̆, dap воí sъ ле пȣiъ ȣпȣ̆ mape преоtȣ̆ kape sъ fiъ datȣ̆ intepesseлорȣ̆ saлле.

Ачеstȣ̆ mape преоtȣ̆ bîndȣ пе Dȣmnezeȣ̆ шi пе попорȣлȣ̆ sъȣ̆ în foлosȣлȣ̆ лȣĭ Demetpiȣ̆. Nелеџiȣitȣлȣ̆ se nȣmià Алчimȣ̆.

Dap Iȣda Makkaбeȣлȣ̆ epà în пічіoape шi stpirѣ:

„Ла mine, Ispaëлȣ̆!“ Шi apmata sa, kape fȣ pesпîndітъ dȣпъ паче, se adȣпѣ eapъ ла чеа d'întiiȣ stpirape de pesбеллȣ̆.

Atȣнчĭ, Demetpiȣ̆ kiъmѣ лîнгъ dînsȣлȣ̆ пе Nikaнорȣ̆, ȣпȣлȣ̆ din чеĭ d'întiiȣ seniopĭ aĭ kȣрџiĭ saлле, шi 'ĭ zisse:

— Ia o apmatъ, dȣ-te! шi nimiчеште попорȣлȣ̆ Iȣdeiлорȣ̆.

Iȣda epà kpediнчіosȣ̆ tpadiџiȣniлорȣ̆ saлле de biktopie. Nȣ aштепtѣ de локȣ̆ пе Nikaнорȣ̆; mepse înaintea лȣĭ, îллȣ̆ întîmпinѣ ла Kafapsaлama, îллȣ̆ бъtȣ шi'ĭ omopî чінчĭ miĭ oamanĭ.

Nikaнорȣ̆, dȣпъ înвinџepea sa, îшĭ stpînse apmata, kape epà de tpeĭ opĭ maĭ nȣmepoasъ de kъtȣ̆ aчеea че'лȣ̆ бъtȣsse, шi, fiindȣ̆-kъ aштепtà o aлtъ apmatъ din Sipía bení шi aшezѣ taбъpa sa аппроапе de Бетороnȣ, ȣnde Лisia fȣssesse бъtȣtȣ̆.

Iȣda se dȣsse sпpe Бетороnȣ̆..

Бъtълia se fъkȣ în a tpeĭ-sпpe-zeчеa zi din *adapȣ̆*. Apmata лȣĭ Nikaнорȣ̆ fȣ sпаptъ, шi Nikaнорȣ̆ omopîtȣ̆.

Soлdaџiĭ лȣĭ Demetpiȣ̆ въzîndȣ̆ пе џенерaлȣлȣ̆ лорȣ̆ mortȣ̆, арȣнкаръ арmеле лорȣ̆ ші se пȣsserъ пе fȣгъ.

Dар oamenії лȣї Iȣda її ȣрmъріà de ла Adezерȣ̆ пînъ ла Газара, sȣнîndȣ̆ tромпетеле ка съ înштiiнцеzе четъцiлорȣ̆ ші saтелорȣ̆ din Ispaeлȣ̆ înвinцереа inemikȣлȣї; astȣ̆-feлȣ̆ în кътȣ̆ тоцї oamenії din четъцї ші din sate, totȣ̆ копiллȣлȣ̆ ші totȣ̆ бътрînȣлȣ̆, каре înчепеà съ поатъ, saȣ̆ каре пȣteà înкъ съ поарtе о арmъ, еші în пȣmеле Domnȣлȣї, ші лȣъ̀ парtе ла деръпîнареа ачеллеї търеце арmate.

Тоцї soлdaцiї лȣї Demetpiȣ̆ se кȣлкаръ ла пъмîntȣ̆ ші нічї ȣнȣлȣ̆ нȣ se maї pedikъ̀.

Вiнгъторiї tъiаръ капȣлȣ̆ ші mъна dpeaптъ а лȣї Nikaнорȣ̆, ші ле цintȣiръ пе о колоанъ ла веdереа Iерȣsaлimȣлȣї.

Ші se пȣsse ла калле ка zioa a tpeї-sпрezечеа din adapȣ̆, лȣна în каре se dettesse бътъліа, съ fiъ пе fiitорȣ̆, цinȣтъ ка ȣна din челле maї mapї sербъторї алле лȣї Ispaeлȣ̆.

Dар бравiї аппъръторї аї лiбертъцiї реліцioase ші політiче îшї skȣрserъ пȣteріле în лȣптъ: fie-каре бъtaie поȣъ ле skoteà din віне челлȣ̆ maї кȣратȣ̆ sънце аллȣ̆ лорȣ̆, fie-каре вiktopie mikшорà бъtъiле inimeлорȣ̆ лорȣ̆.

Atȣнчї, Iȣda Makkaбеȣ̆ аȣzí ворбindȣ-se de ȣнȣ̆ попорȣ̆ каре, пъskȣtȣ̆ în resбеллȣ̆, kreskȣsse прin resбеллȣ̆; de ȣнȣ̆ попорȣ̆ каре, ла resъpitȣ̆ sȣппȣssesse пе Галацї, шї'ї fъkȣsse tpiбȣtapiї лорȣ̆; каре, ла аппȣsȣ̆ kȣtponise Sпаnia, шї'ї лȣasse mineле saлле de аȣрȣ̆, de арцintȣ̆ ші de плȣmбȣ̆; de ȣнȣ̆ попорȣ̆ каре sȣппȣssesse peџiĭ чеĭ maĭ depъrtaџĭ de dînsȣлȣ̆; kapi sfъpîmasse apmateлe че венisserъ de ла тъpџiniлe лȣmiĭ ka съ'лȣ̆ attaче; kape împinsesse пе Fiлiппȣ̆ шi пе Пepseȣ̆, peџiĭ Четeeniлорȣ̆; de ȣпȣ̆ попорȣ̆ kape, dȣпъ че înвinsesse de totȣ̆ пе Antioxȣ̆ челлȣ̆ mape, peџеле Asieĭ, — kape'лȣ̆ attakasse kȣ o пȣtepnikъ apmatъ, kȣ o sȣtъ doȣъ-zeчĭ елеfanџĭ, kȣ ȣпȣ̆ mape пȣmъpȣ̆ de kъллъpeџĭ, kȣ kappe шi kъppȣџe, — пpinsesse viȣ̆ kiapȣ̆ пе Antioxȣ̆, шi kъpȣia пȣ'ĭ dettesse dpȣmȣлȣ̆ de kъtȣ̆ dȣпъ че пpiimí zълoaџe, шi impȣsse ȣпȣ̆ tpiвȣtȣ̆ лȣĭ шí ȣpmaшiлорȣ̆ лȣĭ; de ȣпȣ̆ попорȣ̆ kape'шĭ însȣmisse џappa Пepsiлорȣ̆, Mediлорȣ̆ шi Лidieniлорȣ̆, шi kape ле dettesse în dapȣ̆ ȣпȣia din aллiaџiĭ seĭ, peџeлȣĭ Eȣmenȣ̆. Zissesserъ înkъ лȣĭ Iȣda kъ aчеĭ din Гpeчia, — adikъ kompatpioџiĭ лȣĭ Aлessandpȣ пе kape'лȣ̆ въzȣsse tpekîndȣ̆, o sȣtъ чinчĭ-zeчĭ annĭ maĭ nainte, ла Iepȣsaлimȣ̆, în maiestatea глopieĭ шi în mъpimea konkȣisteĭ, — вoisserъ sъ meapгъ în kontpa aчestȣĭ попорȣ̆ ka sъ'лȣ̆ sfъpîme, dap kъ еллȣ̆ se mȣлџȣmisse a tpimite în kontpa Гpeчiлорȣ̆ ȣпȣ̆ singȣpȣ̆ dintpe џenepaлiĭ seĭ шi o singȣpъ din apmateле saлле, шi kъ aчestȣ̆ џenepaлȣ̆ iĭ înвinsesse, iĭ pesinisse, dettesse fokȣ̆ четъџiлорȣ̆ лорȣ̆, depîmasse тъpieле лорȣ̆ шi лȣasse femeiле шi kopiiĭ лорȣ̆ în kantiвitate. În чеа dȣпъ ȣpmъ, se înkpedinџà kъ aчestȣ̆ попорȣ̆ pȣinasse, sȣппȣssesse шi attpassesse ла dînsȣлȣ̆ toate îmпъpъџieле шi четъџiле kapi'ĭ pesistasserъ.

Dap ȣniĭ întъpià kъ aчestȣ̆ попорȣ̆ îшĭ џineà kȣвîntȣлȣ̆ kȣ konшtiinџъ, kъ pemîneà kpedinчiosȣ̆ în aллianџеле пentpȣ kapi жȣpà, kъ aвeà o mъпъ aшa de tape пentpȣ аппърареа amiчiлорȣ̆, kътȣ̆ ші пentpȣ sfъpîmapea inemiчiлорȣ̆ seĭ:

Ачestȣ̆ попорȣ̆ se пȣmià попорȣлȣ̆ pomanȣ̆.

Iȣda Makkабеȣ̆, aȣzindȣ̆ ворбindȣ-se despre ачeasta, алesse пе Еȣполemȣ̆ fiiȣлȣ̆ лȣĭ Ion, ші пе Iason fiiȣлȣ̆ лȣĭ Елеаzapȣ̆, amъndoȣĭ пепоцĭ aĭ лȣĭ, ші 'ĭ tpimisse ла Poma ka sъ fakъ аллiaнцъ kȣ Pomaniĭ.

Чine epà dap, în adевъpȣ̆, ачestȣ̆ попорȣ̆ kape se înfiinцasse astȣ̆-felȣ̆ în Iȣdea ka ȣпȣ̆ аллiatȣ̆, ka ȣпȣ̆ peazemȣ̆, ka ȣпȣ̆ mîntȣitopȣ̆, ші kape ва deвeni îndatъ domnitopȣлȣ̆ eĭ?

O вomȣ̆ spȣпe în doȣъ kȣвinte?

S'a възȣtȣ̆ kъ, în лȣmea лȣĭ Daвidȣ̆, пȣ se ворбià înkъ despre ачestȣ̆ попорȣ̆.

Пatpȣ sȣte tpeĭ-zeчĭ ші doȣĭ anпĭ dȣпъ лȣapea Tpoieĭ, doȣъ sȣte чiнчĭ-zeчĭ anпĭ dȣпъ moaptea лȣĭ Saлomonȣ̆, în timпȣлȣ̆ пaштepiĭ лȣĭ Isaïa, ла începȣtȣлȣ̆ челлеĭ de аллȣ̆ 7-леа Олimпiade, în anпȣлȣ̆ челлȣ̆ d'întîiȣ̆ аллȣ̆ гȣвернȣлȣĭ deчeпaлȣ̆ аллȣ̆ apxontȣлȣĭ Ateneĭ Kapoпsȣ̆, — Nȣmitopȣ̆, pецеле Албaпiлорȣ̆, dette челлорȣ̆ doȣĭ пепоцĭ aĭ seĭ Pomȣлȣ ші Pemȣ, бastapziĭ fiieĭ salле Pea Siлвia, espȣшĭ пе mapцinea ȣпȣĭ piȣ̆, пȣtpiцĭ de o лȣпъ întp'o пъdȣpe deшeaptъ, aflaцĭ întp'ачeastъ пъdȣpe de ȣпȣ̆ пъstopȣ̆ kape kъȣtà ȣпȣ̆ бербече пе kape i лȣ̆ ръпisse лȣпа; Nȣmitopȣ̆, zisseръmȣ̆, dette челлорȣ̆ doȣĭ пепоцĭ aĭ seĭ kantonȣлȣ̆ în kape kpeskȣsseръ, eĭ eшiръ din Алба Лȣпга kȣ o чeatъ de бandiцĭ.

Чеĭ doȣĭ fpaцĭ ші чeata лорȣ̆ desчinseръ mȣntеле Албапo ші ажжȣпseръ пе o коллiпъ чea maĭ înълцatъ în mizлокȣлȣ̆ алtopȣ̆ шease, шi пe a кърȣїa koastъ se întindeà пъdȣpea în kape'ĭ нȣtpisse лȣпa.

Ла поалеле ачestȣĭ mȣnte, шi ла mapцinea пъdȣpiĭ, кȣpцeà ȣпȣ̆ pîȣшopȣ̆ че se нȣmià fontъna Iȣtȣpna.

Maĭ denapte, între doȣĭ коліnічĭ гъръ нȣme, ȣпȣ̆ pîȣ̆ че se нȣmià Тібрȣ.

Кънdȣ̆ ажжȣnsepъ în віpfȣлȣ̆ ачestȣĭ колnікȣ̆ maĭ înълцatȣ̆ dєкътȣ̆ чеĭ алцĭ, amъndoȣĭ fpaцiĭ se нȣssepъ sъ se чepte desпpe локȣлȣ̆ ȣnde s'apȣ̆ къdea sъ fakъ чetatea лopȣ̆.

Pomȣлȣ, fъpъ a se ȣїta ла вopбеле fpateлȣĭ sъȣ̆, tpasse ȣпȣ̆ околȣ̆ пentpȣ a sa.

— Fpȣmosȣ̆ околȣ̆ шi пpea de pesпektatȣ̆! zisse Pemȣ sъpindȣ̆ neste лінia tpasъ.

Fpateлe sъȣ̆ îлȣ̆ omopî. Astȣ̆-feлȣ̆ i плъti kamȣ̆ skȣmпȣ̆ ачea глȣmъ!

Къцĭ-ва din naptisaniĭ лȣĭ Pemȣ se întoapsepъ ла Алба Лȣнга шi înштiinцassepъ desпpe ачeasta пe Nȣmitopȣ̆. Тpeĭ miĭ Албanĭ pemassepъ лîнгъ Pomȣлȣ, fъp'a se tȣpбȣpa daka ва пpiimi foptȣna ȣнȣĭ fpatȣччidȣ̆.

Zeiĭ нȣ se tȣpбȣpapъ нічĭ eĭ, fiindȣ̆ къ aȣгȣpiĭ fȣpъ fавоpабілĭ.

Pomȣлȣ înжȣгъ ȣпȣ̆ боȣ̆ шi o вакъ ла плȣгȣ̆, tpasse o бpasdъ împpeжіȣpȣлȣ̆ mȣnteлȣĭ шi isбí кȣ fepȣлȣ̆ плȣгȣлȣĭ o къпъцînъ de omȣ̆ пe kape o skoasse din пъmîntȣ̆.

— Біnе! zisse eлȣ̆, foptepeцea mea se ва нȣmi kaпitoлȣ̆, шi чetatea mea Poma.

Каnітолȣ̆ віnе de ла *caput*, kape ва sъ zikъ *kaпȣ̆*; Poma, de ла *ruma*, kape ва sъ zikъ *цîцъ*.

Titлȣ îndoitȣ̆ simболikȣ̆, dȣпъ kȣmȣ̆ se веde: Poma ва fi kапȣлȣ̆ лȣmiĭ шi џiџa de ȣnde toate попоареле ворȣ̆ mȣлџe kpedinџa,

Пe ȣpmъ, fiindȣ̆-kъ nimikȣ̆ nȣ'ĭ maĭ împedikà voinџa, Pomȣлȣ алesse o zi ka sъ addȣkъ zeiлорȣ̆ ȣnȣ̆ sakpifiчiȣ̆ îmблînzitорȣ̆. Kъndȣ̆ веni zioa ачеea, еллȣ̆ fъkȣ sakpifiчiȣлȣ̆ sъȣ̆, opdonъ ла fie-kape sъ fakъ шi алtȣ̆ dȣпъ mizлoaчеле saлле, шi aпpinzîndȣ̆ ȣnȣ̆ mape fokȣ̆, sape челлȣ̆ d'întîiȣ̆ пintpe fлакъре, ka sъ se kȣpъџe. Toџĭ iллȣ̆ imitapъ.

Întp'ачestȣ̆ minȣtȣ̆, doĭ-sпpe-zeче вȣлtȣpĭ tpeкȣpъ пе d'assȣпpa fȣndatopȣлȣĭ; шi se dȣчеà de ла pesъpitȣ̆ sпpe aпȣssȣ̆:

— Пpomitȣ̆ чеtъџiĭ meлле doĭ-sпpe-zeче seкȣлĭ de împъpъџie! zisse Pomȣлȣ.

Шi, de ла Pomȣлȣ пînъ ла Аȣгȣstȣ̆, întp'adeвъpȣ̆ doĭ-sпpe-zeче seкȣлĭ вopȣ̆ tpeче.

În епока kъndȣ̆ Iȣda Makkaвеȣ̆ i tpimisse amвassadopiĭ, Poma împлiniià atȣnчĭ жȣmъtate dintp'ачеstȣ̆ kȣpsȣ̆. Sъ веdemȣ̆ dap ȣnde este konkȣista лȣmiĭ шi împъpъџia ȣniвepsȣлȣĭ.

Pomȣлȣ fъkȣ katarpafia apmateĭ saлле; въzȣ kъ ape împeжȣpȣлȣ̆ лȣĭ tpeĭ miĭ oamenĭ de infantepie, шi tpeĭ sȣte kъллъpime.

Ачеsta este înчепȣtȣлȣ̆ попорȣлȣĭ pomanȣ̆.

Îĭ împapte în tpeĭ kopпȣpĭ пе kapi ле пȣmeшte *tpiвȣte*; пȣmeшte ла fie-kape kopпȣ̆ o kъпеtenie kъpiia i dъ пȣmeле de *tpiвȣпȣ̆*, sȣв-împapte ачеste tpeĭ kopпȣpĭ în tpeĭ-zeчĭ алteле пе kapi ле пȣmeшte ***kȣpiĭ***; ле пȣпе kъпеteniĭ sȣв пȣme de ***kȣpionĭ***; din пoȣ̆ sȣвîmпapte fie-kape kȣpie în zeче kopпȣpї пe kapi ле пȣмеште dekȣpiї.

Aшa dap se aflъ tpeї tpiБȣnї, tpeї-zeчї kȣpioнї шi tpeї sȣte dekȣpioнї.

Dȣпъ че îmпъpцi oamenії, tpekȣ ла îmпъpцipea пъmîntȣpiлopȣ̆, maї întîiȣ̆ пъstpeazъ пaptea zeiлopȣ̆ шi a лȣkpȣлȣї пȣБлikȣ̆, шi faче din pemasȣлȣ̆ tpeї пъpцї eгaлe пe kape ле împapte челлopȣ̆ tpeї-zeчї kȣpiї.

Пe ȣpmъ, dȣпъ че s'aȣ̆ îmпъpцitȣ̆ oamenії шi пъmîntȣpiлe, împapte dpeгъtopieлe шi oпopiлe.

Aлeџe пe чeї maї Бpaвї шi maї înвъцaцї din sȣпȣшії seї, шi'ї пȣмеште Пatpiчії.

Pemasȣлȣ̆, глoata, mȣлцimea, aчestia sȣntȣ̆ ПлеБeії.

Kîtȣ̆ despre Romȣлȣ, eллȣ̆ este peџe.

Пatpiчії вopȣ̆ aвea гpiже de kȣлtȣлȣ̆ zeiлopȣ̆; вopȣ̆ da dpeптatea, вopȣ̆ ажȣta пe peџe în гȣвepпapea sa.

ПлеБeії вopȣ̆ îndeплini sapчiнeлe челлe maї de pîndȣ̆; se вopȣ̆ aпплika ла aгpikȣлtȣpъ, ла întpeцinepea tȣpmeлopȣ̆, ла deпpindepea mesepieлopȣ̆.

Пatpiчії se kiamъ пpin epaлzї; ПлеБeії пpin sȣпetȣлȣ̆ tpomпeteї.

Peџeлe цineà în seamъ-ї sakpifikatȣpa sȣвepaпъ, пaza лeџiлopȣ̆ шi a kostȣmeлopȣ̆ цъppeї, пpiвiлeџiȣлȣ̆ de a вeгia пeпtpȣ skȣmпa sepБape a dpeптȣлȣї пatȣpaлȣ̆ шi a dpeптȣлȣї чiвiлȣ̆; цine pedakцiȣпea tpaktateлopȣ̆ шi a koпвeпцiȣпiлopȣ̆, жȣdekata mapiлopȣ̆ kpimiпї, fakȣлtatea de a adȣпa ла ȣпȣ̆ лokȣ̆ пoпopȣлȣ̆, de a koпвoka senatȣлȣ̆, de a da челлȣ̆ d'întîiȣ̆ пъpepead e a eşekȣta ресолȣџiȣніле; џine în fine kommanda арmателорȣ̆ ші аȣtoritatea sȣверанъ, în ресбеллȣ̆. Astȣ̆-felȣ̆ dар, еллȣ̆ реȣnià пȣtереа релiџioasъ kȣ пȣtереа miлitаръ, пȣtереа леџisлatiвъ kȣ пȣtереа eşekȣtiвъ.

Конiллȣлȣ̆ de џiџъ аллȣ̆ Лȣпеĭ se fъkȣsse, dȣпъ kȣmȣ̆ se веde o парte din леȣ̆.

Ачеаsta fȣ васеа гȣверnȣлȣĭ Ромеĭ.

Пе ȣрmъ, dȣпъ че se ашеzаръ astȣ̆-felȣ̆ пȣteрiле, dȣпъ че se împърџiръ astȣ̆-felȣ̆ sарчiнеле, kъndȣ̆ fie-kаре kȣnnoskȣ dрепtȣрiле ші datoрiеле saлле, Ромȣлȣ se okkȣпъ kȣ mърimea imпeрiȣлȣĭ ші kȣ adъȣџiреа indiвiziлорȣ̆.

Пеntрȣ ачеstȣ̆ skoпȣ̆ fъkȣ tреĭ леџĭ.

Чеа d'întiiȣ̆ interzічеà пъріnџілор de a omorî пе копiiĭ лорȣ̆ maĭ 'nainte de a fi împлinitȣ̆ treĭ annĭ, afаръ нȣmaĭ sъ нȣ fi fostȣ̆ ночiџĭ ші monstрȣoшĭ din naшtереа лорȣ̆; întр' ачеstȣ̆ kasȣ̆, se арръtà ла чiнчĭĭ вечiнĭ, ші dȣпъ simtimentȣлȣ̆ лорȣ̆, îллȣ̆ kondamnà ла moarte saȣ̆ îллȣ̆ лъssà sъ tрълaskъ.

Чеа d'a doȣa akkordà asiлȣ̆ попоарелорȣ̆ немȣлџȣmite de гȣверnȣлȣ̆ лорȣ̆: ла поалеле kапiтолȣлȣ se întindeà пъdȣреа Лȣпеĭ: Ромȣлȣ konsakръ ачеастъ пъdȣре, ȣnde fȣndъ ȣнȣ̆ temплȣ ші fъkȣ ȣнȣ̆ локȣ̆ de asiлȣ̆ пеntрȣ toate персоанеле лiвере.

A treia нȣ ертà de a тrече sȣв sавiе жȣнimea din четъџiле înвinse, saȣ̆ a o вinde, орĭ a лъssa некȣлtiвate пъmînтȣрiле kȣпринse, dар de a deklaра локȣрiле kȣприnse колоnie ромапъ, ші, прin ȣрmаре, a se împъртъшi de fолоаsеле de kарi se вȣkȣрà попорȣлȣ̆ ромапȣ̆.

Ачestȣ̆ гȣверnȣ̆ цinȣ пînъ în momentȣлȣ̆ kъndȣ̆ Брȣtȣ deпъrtъ̀ пе реціĭ, adikъ пînъ ла annȣлȣ̆ 243 de ла fȣndареа Ромеĭ.

Брȣtȣ ерà kontimпорanȣ̆ kȣ Ezekieлȣ̆.

Atȣnчĭ noȣa орdine a лȣkрърiлорȣ̆ лȣĭ nȣmеле de репȣблikъ. O ȣшоаръ skimбаре se оперъ̀ în formъ; dар fondȣлȣ̆ ремasse totȣ̆ ачелла.

Пȣtереа înkредinцatъ алtъ datъ în mъnеле рецелȣĭ, se împърці întре doȣĭ mажistраці, ші, din пȣsȣ̆ пе вiацъ че ерà, deвeni annȣaлȣ̆. Къпеteniеле челле noȣе se nȣmiръ *konsȣлĭ*, ші, прintр'ачestȣ̆ nȣme întродȣsȣ̆ în лimба полiтikъ a Ромеĭ, еĭ fȣръ înштiinцаці de a nȣ fаче nimikȣ̆ fър'a konsȣлta пе четъцеnĭ.

Afаръ de ачеastъ konsȣлtаре, — de kаре воръ̆ пȣtea sъ skаnе — konsȣлiĭ moштеniръ nȣ nȣmaĭ aȣtоritatea регaлъ, чi ші парada пȣtерiĭ sȣверане.

Ачеastъ парadъ konsistà dintр'o tрȣпъ de doĭspe-zече лiktорĭ kаri mерцеà totȣ̆ d'aȣna înaintеа konsȣлȣлȣĭ, totȣ̆ пе ачеа лinie, армаці kȣ niште simпле верце de mesteakъnȣ̆ în аллȣ̆ kъроrа вîрfȣ̆ пȣnеà ȣnȣ̆ tопорȣ̆ kîndȣ̆ ачеstȣ̆ maцistрatȣ̆ ешіà din Рома.

Брȣtȣ ші Коллatinȣ̆ sȣntȣ̆ чеĭ d'întîiȣ̆ konsȣлĭ ромаnĭ.

Чеа d'întîiȣ̆ ші mаре лȣkраре a Ромеĭ fȣ maĭ 'nainte de toate, deпъrtареа елеmentȣлȣĭ etрȣskȣ̆, kаре se întродȣssesse întр'însa împреȣnъ kȣ Тарkiniĭ, пе ȣрmъ вeniръ чертеле întре патрiчĭ ші плелеĭ, черtе de kаре Ечiĭ ші Волsчiĭ se folosiръ kа sъ sȣsціiъ o лȣпtъ de moарte în kontра Ромеĭ. În чеа dȣпъ ȣрmъ, kȣ toatъ aшеzареа tрiбȣnatȣлȣĭ, kȣ toate kълkъріле saлле neînчetate, kȣ totȣ̆ deчemвiratȣлȣ̆ шi kriminiле saлле kȣ totȣ̆ triбȣnatȣлȣ̆ miлitарȣ̆, kаре fȣ лȣatȣ̆, пъръsitȣ̆, релȣatȣ̆, лȣkрареа kȣtропiрiї înчепȣ. Прекȣmȣ̆ ачеї копiї, карi dȣпъ че ерà sъ kazъ în боалеле челлорȣ̆ d'întiiȣ̆ anni aї лорȣ̆, îшї резбȣнъ de ачеллȣ̆ timпȣ̆ de appestȣ̆ прintр'о репеde крештере, шi deвinȣ̆ жȣnї вiрtoшї; astȣ̆-felȣ̆ Рома, aбia skъпatъ de desбiнъріле saлле чiвiле, întрепрinse dȣпъ kȣmȣ̆ ammȣ̆ zisȣ̆, лȣkрареа sa de kȣtропiре. Кънdȣ̆ приimi în sînȣлȣ̆ eї пе Латinї шi пе Ерпiчї, sȣппȣне пе Волsчї, iea Beia, арȣnkъ, прin mъпа лȣї Манлiȣ̆, пе Галлiї жosȣ̆ de пе Капiтолȣ̆, ïї арȣnkъ din Рома kȣ saбia лȣї Камiллȣ̆; пе ȣрmъ, dȣпъ че аллȣнгъ пе Галлiї totȣ̆ kȣ ачеа saбie, лъssatъ лȣї Папiрiȣ̆ Кȣрsорȣ̆, înчепе резбеллȣлȣ̆ samnitȣ̆, kаре ва înfлъкъра пе Iталiа de ла пȣntȣлȣ̆ Рецiȣтȣлȣї пînъ ла Etрȣрia. Dар ачi ва sȣбкъdea Тарentȣлȣ̆ kȣ totȣ̆ Пiрȣ шi Епiроцiї seї. Etрȣрia kȣ totȣ̆ Овiȣлȣ̆ Пaччiȣ̆ шi Samniцiї seї, kȣ totȣ̆ Бреннȣ шi Галлiї seї; astȣ̆-felȣ̆ kъ întр'ачеллȣ̆ timпȣ̆, пȣцinȣ̆ dȣпъ moартea лȣї Алessandрȣ ла Бабiлonia, Рома este saȣ̆ se ва faче domnitoареа Iталieї.

Atȣнчї înчепȣ резбеллеле strеine шi вiktорiеле din afаръ: împреȣнъ kȣ tъррîmȣлȣ̆ sъȣ̆ iталianȣ̆, пе kаре'лȣ̆ kȣпrinsesse kȣ atîta mȣnkъ, Dȣiлiȣ̆ реȣni Sардinia, Kорsika шi Siчiлiа: Sчiпionȣ̆, Isпania; Павȣлȣ̆ Емiлiȣ̆, Мачedonia; Sestȣ Галлiа трansалпinъ. Akoло Рома stъtȣ sъ реsȣffле пȣцinȣ̆, къчї прintр'ачеastъ Галлie трansалпinъ, se арраtъ, dîndȣse жosȣ̆ de пе Алпї, ȣнȣ̆ inemikȣ̆ sпъїmîntъtорȣ̆, пȣmеле кърȣia îллȣ̆ afлъ, întр'ачеллȣ̆ timпȣ̆ пе кънdȣ̆ i faче треї ловiтȣрї màĭ de moapte. Nȣmeлe inemikȣлȣĭ este Аnniбaлȣ̆; Чeлле tpeĭ лoвitȣpe sȣntȣ̆ Трeбia, Трasimena шi Kane. Dap soaptea Pomeĭ este în mъna лȣĭ Dȣmnezeȣ̆ Еpoȣлȣ̆ kaptaџinensȣ̆ este пъpъsitȣ̆ de Kaptaџina; kȣ toate aчestea, de шi este пъpъsitȣ̆, se лȣntъ zeчe annĭ în kontpъ tȣtȣлopȣ̆ apmateлopȣ̆ pomane, шi în kontpa попоpȣлȣĭ pomanȣ̆, nȣ пъpъseшte Itaлia de kîtȣ̆ kъndȣ̆ Sȣчiniȣ̆ addȣчe de чea aлtъ пapte a mъpiĭ pesбeллȣлȣ̆ лa Kaptaџina, dъ шi пepde бътълia de лa Zama, pefȣџe лa Пpȣsia, шi aкoлo se înбeninъ, ka sъ nȣ kazъ în mъneлe Pomeĭ kamȣ̆ totȣ̆ în timпȣлȣ̆ пe kъndȣ̆ Matatia, tatълȣ̆ Makaбeiлopȣ̆, pefȣsъ sakpifiчiȣлȣ̆ idoлiлopȣ̆ шi kiamъ лa лiбeptate попоpȣлȣ̆ iȣdeȣ̆.

Atȣnчĭ, Poma skъпatъ de inemikȣлȣ̆ sъȣ̆, îшi вpmeazъ kȣtpoпipiлe.

Ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ se aflasse întpe doȣъ лȣmĭ neшtiindȣ̆ kъtpe kape din doȣъ katъ sъ meapгъ annȣsȣлȣ̆, neaвȣtȣ̆, pesбeллatopȣ̆, бapбapȣ̆, dap плinȣ de viaџъ шi de fiitopȣ̆; pesъpitȣлȣ̆, stpeлȣчitopȣ̆ de apte шi de чiвiлisaџiȣne, dap fъpъ пȣtepe, întp'o stape de dekadinџъ, koppȣntȣ̆. Se вopȣ̆ tpimite doȣĭ konsȣлĭ шi doȣъ apmate konsȣлapie în kontpa a doȣъ попоape neшtiȣte, nekȣnnoskȣte, neвъzȣte, Боemiĭ шi Insȣбpieniĭ; — Poma kȣ snateлe pezematȣ̆ de Аnennini, вa întinde бpaџeлe saлле ka sъĭ împinгъ kîte-вa лeгe. — Doȣъ лeџiȣnĭ шi ȣnȣ̆ џenepaлȣ̆ вopȣ̆ fi de ажȣnsȣ̆ ka sъ meapгъ în kontpa лȣĭ Antioxȣ̆; Poma îлȣ̆ вa attinџe kȣ deџitȣлȣ̆, шi koлossȣлȣ̆ kȣ пiчioapeлe de лȣtȣ̆ se вa depîma.

Шi, întp'adeвъpȣ̆, лȣmea opientaлъ, лȣmea aлessandpinъ, daka воiцї аша, mepità sъ înчeteze odatъ; sпержȣрȣлȣ̆ ші оmорȣлȣ̆ аkоло se fъkȣssеръ zeї. Ерà, ла Naksosȣ̆, ȣпȣ̆ алtарȣ̆ ла пелеціȣіре ші алtȣлȣ̆ ла пеdpentate. Іnчestȣлȣ̆ tpekȣsse în віаца kommȣпъ: реції Еціntȣлȣї, пpekȣmȣ̆ Osipis лȣà în kъsъtopie пе sȣроpiле лоpȣ̆, ші, ka Osipis, întp'ачеstȣ̆ imeneȣ̆, eї îшї пepdeà бърбъціа. Челле tpeї-zeчї ші tpeї mії четъції алле Еціntȣлȣї грекȣ̆, пȣ ерà în adевърȣ̆ dekътȣ̆ ȣпȣ̆ kopпȣ̆ makpȣ ші пепȣtinчiosȣ̆, ȣпȣ̆ шipȣ̆ de tîpгȣлеце че se intindeà în лȣпгȣлȣ̆ katapakteлоpȣ̆ sпре a se dȣче sъ se ȣneaskъ kȣ ȣпȣ̆ капȣ̆ mostpȣosȣ̆: Алessandpia. Îmпъръціа Seлеȣчiziлоpȣ̆, — попȣлаtъ de реції kapi se пȣmià Mapeле, Tpesnetȣлȣ̆, Вiпгъtорȣлȣ̆ ероiлоpȣ̆, — se sfîpшià kiapȣ̆ kȣ mъпеле saлле. Antioxia ші Seлеȣчia, aчеste doȣъ sȣрорї грече, îшї fъчеà ȣпȣ̆ pesбеллȣ̆ аша de sъпцеросȣ̆ ka aчеї fраці Гречї че se пȣmià Eteoклȣ ші Поліпiче. Тоці aчеstї пpiпчiпї de nimikȣ̆, лаціzї, seлеȣчizї, пȣ se sȣsцineà dekîtȣ̆ kȣ aжȣtорȣлȣ̆ oamenіоpȣ̆ de пopdȣ̆, пе kapi ї addȣчеà din Гpeчia, ші kapi se moлешià îndatъ sȣв чeрȣлȣ̆ Asieї, аллȣ̆ Sipieї, ші аллȣ̆ Еціntȣлȣї. Рoma ле întepzisse întp' o zi, aчeastъ esпоptape de kapne віе ші вîptoasъ, aчeastъ infiлtpape de sъпце жȣпе ші резвеллаtopȣ, ші kȣ o ловitȣpъ tъiъ пepвȣлȣ̆ monapxieлоpȣ̆ sipiane ші assipiane.

Filiппȣ̆ аллȣ̆ V. аллȣ̆ Maчedonieї ціпȣsse maї mȣлtȣ timпȣ̆: еллȣ̆ se anпърasse în dosȣлȣ̆ mȣпціlopȣ̆ пeanпpoпiaці; aвеà dpentȣ̆ авапгардъ пе чеї че fȣssesseръ konsidepaці пiп'atȣпчї ka чеї d'întîiȣ̆ soldaці аї лȣmiї. Педеstpiї Епiрȣлȣї, къллърeцiї Тesалieї; еллȣ̆ поssedà *педічеле Гречіеі*, dȣпъ kȣmȣ̆ zічеà Antinatoрȣ̆, adiкъ локȣріле Елаteiĭ, Калчіdiĭ, Коріntȣлȣĭ, ші аллȣ̆ Орхоmeniлорȣ̆, ka гріnaрȣ̆, ka tesaȣрȣ̆, — dap epà ȣnȣ̆ kanȣ̆ проskрisȣ̆, ȣnȣ̆ inemikȣ̆ kape tрeбȣià sfърîmatȣ̆: ȣnȣ̆ minȣtȣ̆ еллȣ̆ se аллiasse kȣ Аnnібалȣ̆!

Рома ĭ tрimisse пе Fламініȣ̆, adiкъ о вȣлпе кȣвȣtъ întр'о пелле de леȣ̆. Fламініȣ̆ intрasse în Гречіа dîndȣ̆ mъna deпȣtaціlорȣ̆ kapi венisseръ întрȣ întîmпinapea sa, îmбръцішîndȣ̆ пе амбassadopiĭ tрimiшĭ înaintea лȣĭ; еллȣ̆ îmбръцішъ ші mîngîĭъ пînъ къndȣ̆ i detteръ къллъȣse ka sъ tреакъ stрîmtoapea Antігонеĭ, kape epà поарta Мачеdoniеĭ, ші къndȣ̆ fȣ ла чеа-алtъ паpte a stрîmtopiĭ, skoasse saбia ші sdробi пе Fілinnȣ̆ în бъtъллia de ла Чіnosчефале.

Fілinnȣ̆ sȣssemnъ пачеа, ші sȣssemnîndȣ̆ пачеа, îшĭ пъръsià toate претенціȣnіле че ле авеà пеntрȣ Гречіа.

Ачеstea epà minȣnateле вiktopiĭ de kapi аȣzisse ворбіndȣ-se Іȣda Макавеȣ̆, ші kapi 'лȣ̆ fъкȣseръ sъ tрimiцъ пе Еȣполеmȣ̆ ші пе Іasonȣ̆ ла попорȣлȣ̆ ромаnȣ̆ kȣ titлȣ ші пȣtepe de амбassadopĭ.

Аша dap чеĭ doĭ tрimiшĭ плекаръ ла Рома ші fȣръ întроdȣшĭ în senatȣ̆.

Еĭ se плекаръ ші zisseръ:

— Stрелȣчіціĭ domnĭ, Іȣda Маккавеȣ̆ ші fраціĭ sеĭ, ші попорȣлȣ̆ іȣdeȣ̆ нȣ̆ аȣ̆ tрimisȣ̆ ka sъ fачеmȣ̆ аліанцъ kȣ воĭ ші ka sъ не пȣneцĭ în пȣmърȣлȣ̆ amiчілорȣ̆ воstрі.

Кȣвîntapea нȣ fȣ лȣнгъ: astȣ̆-фелȣ̆ i плъчеà Ромеĭ; пропȣнереа fȣ пріimitъ, ші еatъ рeskрintȣлȣ̆ пе kape senatȣлȣ̆ iллȣ̆ sъпъ пе taблеле d'аpатъ, ші пе kape aтбassadopiĭ iллȣ̆ dȣssepъ ла Iepȣsaлimȣ̆; ka sъ pemîiъ акоЛо ka ȣпȣ̆ monȣmentȣ̆ аллȣ̆ пъчiĭ ші аллiапцеĭ че Poma fъkȣsse kȣ Iȣda.

„Ka Pomaniĭ ші попорȣлȣ̆ iȣdeȣ̆ sъ fiъ пentpȣ totȣ̆ d'аȣпа înkȣлтацĭ de бȣпътъцĭ пе пъmîntȣ̆ ші пе mape, ші ka saбia inemikȣлȣĭ sъ se depъpteze de eĭ!

„Daka se ва întîmпла ȣпȣ̆ pesбеллȣ̆ Pomaпiлорȣ̆ saȣ̆ аллiацiлорȣ̆ лорȣ̆ în toatъ întindepea domniеĭ лорȣ̆, Iȣdeiĭ sъ'ĭ ажȣte kȣ depлiпъ boinцъ, dȣпъ kȣmȣ̆ iĭ ва epta timпȣлȣ̆; ші assemenea ворȣ̆ fi ажȣtацĭ Iȣdeiĭ de Pomanĭ daka лi se ва întîmпла вp'ȣпȣ̆ pesбеллȣ̆.

„Ачеasta este înвoipea пе kape Pomaniĭ aȣ̆ fъkȣt-o kȣ Iȣdeiĭ.

„Ші, пentpȣ ачелле pелле пе kapi peцеле Demetpiȣ лȣ̆ a fъkȣtȣ̆ попорȣлȣĭ iȣdeȣ̆, senatȣлȣ̆ i a skpisȣ̆ întp' ачеstĭ tepminĭ.

— „Пentpȣ че aĭ пȣsȣ̆ ȣпȣ̆ жȣгȣ̆ аша de апъsъtopȣ̆ d'assȣпpa Iȣdeiлорȣ̆ kapi sȣntȣ̆ amiчiĭ ші аллiацiĭ nostpi? Aflъ dap kъ daka ворȣ̆ веni din поȣ̆
„a ni se плînце, ле вomȣ̆ faче toate dpeптъцiле ші te
„вomȣ̆ attaka ші пе mape ші пе ȣskatȣ̆."

Dap, kъndȣ̆ amбassadopiĭ se întoapsepъ în Iȣdea, afлаpъ пе Iȣda moptȣ̆ ші Iepȣsaлimȣлȣ̆ лȣatȣ̆!

Demetpiȣ tpimissesse în kontpa лорȣ̆ o a doȣъ apmatъ; ачеastъ a doȣъ apmatъ komпȣsъ de doȣъ-zeчĭ miĭ kъллъpeцĭ веni a-шĭ ашеza taбъpa ла Бepea.

Iȣda mepse înaintea eĭ kȣ tpeĭ miĭ oamenĭ., ші-'шĭ ашеzъ taбъpa ла Laisa.

.Dap, a doȣa-zi kъndȣ̆ amъndoȣъ apmateле fȣpъ fацъ în fацъ, чea maĭ mape napte din oamenіĭ лȣĭ Іȣda Маkkaвеȣ̆ fȣръ kȣnpiншĭ de o mape sпaĭmъ, шi'лȣ̆ пъръsiръ.

Іȣda pemasse kȣ ontȣ̆ sȣte soлdацĭ; dap ачеstia epà чеĭ tapĭ.

Ачеstia fȣръ kapi attakapъ maĭ întîiȣ.

Eĭ attakapъ appina dpeantъ, леціȣnea mачеdonianъ, шi o dette în dъpъtȣ̆, pemasȣлȣ̆ tpȣпелорȣ̆ гречe пȣ kȣtezà sъ dea ажȣtopȣ̆ appineĭ dpente: eĭ kpedeà kъ aвeà a faче пȣmaĭ kȣ aвaнгapda, шi amtentà чеa-алtъ napte a apmateĭ.

În чеa dȣпъ ȣpmъ възȣpъ kъ aвeà a faче пȣmaĭ kȣ Іȣda шi kȣ чеĭ ontȣ̆ sȣte oamenĭ aĭ seĭ. Apmata гpeakъ îĭ înkisse din toate пъpціле шi'ĭ kоплеші.

Тоцĭ fȣpъ omopîцĭ.

Poma aȣzi sгomotȣлȣ̆ kъdepiĭ поȣлȣĭ sъȣ̆ aллiatȣ̆ kъ epà ȣпȣ̆ алtȣ̆ Axiлe kape kъdeà, ȣпȣ̆ алtȣ̆ Леonidȣ̆ kape mȣpià; — ea 'шĭ pелȣъ kaллea шi 'шĭ ȣpmъ foptȣna.

Sчiпionȣ̆ Emiлianȣ̆ i kȣnpinsesse atȣnчĭ totȣ̆ лittopaлȣлȣ̆ Afpiчeĭ; Помпeia, Sipia шi Понtȣлȣ̆; Mapiȣ̆, Nȣmidia; Іȣлiȣ̆ Чesapȣ̆, Галлia шi Англia; пe ȣpmъ moшteni Бitinia de ла Nikomedȣ̆; Пepramȣлȣ̆ de ла Attaлȣ̆, шi Лiвia de ла Аniонȣ̆. Akȣmȣ̆, ea sъ fъkȣ singȣpъ doamnъ, sȣвepanъ aвsoлȣtъ neste ачеstȣ̆ mape лakȣ̆ че se пȣmeште Mediteppana, minȣnatȣ̆ вassinȣ̆, ȣnikȣ̆, пpовidenціaлȣ̆, sъпatȣ̆ nentpȣ чiвiлisaціȣnea tȣtȣлорȣ̆ timпiлорȣ̆, nentpȣ foлosȣлȣ̆ tȣtȣлорȣ̆ цъppeлорȣ̆; oглindъ în kape s'a ȣĭtatȣ̆ ȣna dȣпъ aлta, Kanona, Tipȣлȣ̆, Sidonȣлȣ̆, Siвapis, Peцiȣm, Sipakȣsa, Seлinonta, Massiлia, шi în kape s’a pesfrîntȣ̆ шi ea mъреацъ, пȣtepnikъ, neînвinsъ. Îmпрежȣрȣлȣ̆ ачеstȣĭ лakȣ̆, шi ла o deпъptape de kîteва ziлле, se aflъ гръmъdite în mъneлe saлле пȣmaĭ челле tpeĭ пърцĭ aлле лȣmiĭ kȣnnoskȣte: Eȣpona, Afpika шi Asia; mȣлцȣmitъ fiъ ачеstȣĭ лokȣ̆, ea se dȣче ла totȣ̆ лokȣлȣ̆ шi пpetȣtindenĭ; пpin Ponȣ̆, în чentpȣлȣ̆ Гaллieĭ; пpin Epidanȣ̆, în чentpȣлȣ̆ Itaлieĭ; пpin Taгȣ̆, în чentpȣлȣ̆ Sпanieĭ; пpin stpîmtoapea Kadis, ла mapea чea mape шi ла insȣлеле Kassitepide, în чea dȣпъ ȣpmъ, пpin stpîmtoapea Sestosȣ̆, ла Пontȣлȣ̆-Eȣssinȣ̆, adikъ în Taptapia; пpin mapea Poшie, în India, ла Tiбetȣ̆, ла Oчeanȣлȣ̆ Пaчifikȣ̆, adikъ ла immensitate; пpin Niлȣ̆, ла Memfisȣ̆, ла Eлefantina, ла Etioпia, în deшeptȣpĭ, adikъ ла nekȣnnoskȣtȣ̆!

Atȣnчĭ, ea stъ în лokȣ̆, sпъĭmîntatъ de ea-însъшĭ, шi aшteantъ.

Че aшteantъ oape?

Kъndȣ̆ este sъ se naskъ ȣnȣ̆ лiбepatopȣ̆, пoпoapeле aȣ̆ пpesimtimentȣлȣ̆ desпpe ачеasta; пъmîntȣлȣ̆ tpesape пînъ în fȣndȣлȣ̆ eĭ; opizonteле se aлбeskȣ̆ шi se aȣpeskȣ̆ ka ла pesъpitȣлȣ̆ soapeлȣĭ; oamenіĭ se ȣitъ ла пȣntȣлȣ̆ ȣnde se ва вedea ачеastъ appъtape.

Poma ka шi чea aлtъ пapte a ȣniвepsȣлȣĭ, aшteantъ пe ачеstȣ̆ Dȣmnezeȣ̆ пpezisȣ̆ de Daniёлȣ̆ шi annȣnцatȣ̆ de Віpцiлiȣ̆, ачеstȣ̆ Dȣmnezeȣ̆ kъpȣia i înпълцasse maĭ d’înainte ȣnȣ̆ aлtapȣ̆, sȣб пȣmeле Dȣmnezeȣлȣî nekȣnnoskȣtȣ̆: *Deo ignoto.*

Dekîtȣ̆, чine ва fi ачеstȣ̆ Dȣmnezeȣ̆? Din чine se ва naшte?

Векiа tрadiцiȣne a лȣmiĭ ziче kъ џенȣлȣ̆ omeneskȣ̆, къzȣtȣ̆ прin femee ва авеа ȣнȣ̆ mîntȣitорȣ̆ пъskȣtȣ̆ dintр'o feчioaръ.

În Tiвetȣ̆, în Жапоniа. zeȣлȣ̆ Fo, însърчinatȣ̆ kȣ mîntȣiрeа naцiȣніlорȣ̆, îшĭ ва алеџе леагъпȣлȣ̆ în sînȣлȣ̆ ȣneĭ feчioаре жȣне шi алве.

În Kina, о feчioaръ însemînцatъ прintр' о fлоаре ва наште în лȣme ȣнȣ̆ fiiȣ̆ kaрe ва fi îmпъраtȣлȣ̆ ȣniверsȣлȣĭ.

În пъdȣріле Брetaniеĭ шi алле Џерmaniеĭ, ȣnde рeвȣцiasse naцiоналіtatea лорȣ̆ пе kъndȣ̆ îшĭ da sȣflетȣлȣ̆, Dрȣiziĭ ашteanтъ ȣнȣ̆ mîntȣitорȣ̆ пъskȣtȣ̆ dintр' о feчioaръ.

În чеа dȣпъ ȣршъ, skрintȣреле zikȣ̆ kъ ȣнȣ̆ messia se ва îнkърна în пînteчеле ȣneĭ feчioаре, шi kъ ачеastъ feчioaръ ва fi kȣраtъ ka врȣma аȣрореĭ.

Къчĭ toate попоареле аȣ̆ kȣцetatȣ̆ kъ tревȣia ȣнȣ̆ sînȣ̆ feчiopeskȣ̆ ka sъ fakъ Dȣmnezeȣлȣĭ fiitорȣлȣĭ о локȣінцъ demnъ de dînsȣлȣ̆.

Akȣmȣ̆ ȣnde se ва наште ачеstȣ̆ Dȣmnezeȣ̆? Попоарелорȣ̆, ȣîtaцi-въ sпре Іерȣsалimȣ̆!

Fine intîiȣлȣĭ волȣme.

VOCABULARŬ

DE

Vorbele radicale câte aŭ fostŭ de neappârată trebuință a se pune într'aquestŭ volume.

◆

A.

Aбsoлȣцiȣne, sȣбt: fem. eрtaрe de пъkate, skъпaрe, isбъвiрe.

Aбsoлȣtȣ̆, ъ, adiekt: neatiрnatȣ̆ de алtȣ̆ чева, fъръ niчĭ o kondiцiȣne, лъmȣрitȣ̆, desъвiршitȣ̆.

Aбstininцъ, sȣбt. fem. înfрînaрe.

Aбȣndanцъ, sȣбt. fem. îmбiлшȣгaрe.

Aџitaцiȣne, sȣбt. fem. miшkaрe, tȣрбȣрaрe.

Akkoрda, (*a*), веpбȣ̆ akt: a da kȣiва чеea че чеpe, a înгъdȣi o воie. § a akkoрda, a întoaрчe ȣnȣ̆ instрȣmentȣ̆. § a se— a se înвoi.

Akkoрdȣ̆. sȣв. mas. înвоeaлъ: ȣniрea tonȣрiлорȣ̆ ȣnȣĭ instрȣmentȣ̆ ka sъ fakъ o aрmonie.

Admiрaрe,
Admiрaцiȣne, sȣбt. fem. miрaрe.

Adoлesчentȣ̆. ъ. ad. mas. жȣne de ла 14 пînъ ла 21 annĭ

Adoрa, веpб. akt. a sлъвi.

Adрessa, веpб. akt. a îndрenta чева kъtрe чineва.

Adвepsapȣ̆, ъ, adiekt. mas. пpotiвnikȣ̆.

Affipmatiвȣ̆, ъ, adiek: mas. întъpitopȣ̆, înkpedinцъtopȣ̆, doвeditopȣ̆.

Affȣndime, sȣвst. fem. adînчime.

Алaвastpȣ, sȣвst. mas. o faцъ foapte алвъ.

Алkoвȣ̆, sȣвst. mas. skoвitȣpъ în пepete ȣnde se пȣne patȣлȣ̆

Алfaвetȣ̆, sȣвst. mas. a, в, c, — вȣkiлe.

Алximie, sȣвst. fem. пapte mistepioasъ a ximieĭ, kape se okkȣпъ kȣ stpemȣtapea metaлeлopȣ̆.

Amвiĭ, adiekt. плȣp. amîndoĭ.

Amвiцiȣne, sȣвst. fem. пatimъ mape, dopinцъ neînfpînatъ пentpȣ onopĭ, пentpȣ înълцъpĭ; deшeptъчiȣne, fȣdȣлie.

Amвpȣ, sȣвst. mas. kixлiвapȣ̆.

Amiantъ, a, sȣвst. fem. o sȣвstanцъ minepaлъ.

Amikȣ̆, ъ, adiek. mas. пpietenȣ̆.

Aпnȣnцa, вepb. akt. a înшtiinцa.

Aппapiцiȣne, sȣвst. fem. вedenie.

Aпплika, вepв. akt. a пȣne чeвa пeste ȣnȣ̆ aлtȣ̆ лȣkpȣ. вepв. пpon. a se da kȣ totȣлȣ̆ лa чeвa, a se îndeлetniчi kȣ stъpȣinцъ de чeвa.

Akȣiлъ, sȣвst. fem. вȣлtȣpȣ̆.

Apвitpȣ, sȣвst. mas. жȣdeлe ȣneĭ пpiчine. § stъпînȣ̆ neatîpnatȣ̆, чeлȣ̆ чe okîpmȣeшte dȣпъ вoinцa sa.

Apвȣpe, sȣвst. mas. пomȣ̆.

Apmonie, sȣвst. fem. akkopdȣ̆, ȣnipe; kъndȣ̆ toate пъpцiлe ȣnȣĭ лȣkpȣ mepгȣ̆ d'o пotpiвъ.

Apte, sȣвst. fem. meшteшȣгȣ̆.

Aptisanȣ̆, adiekt. mas. mesteшȣгapeцȣ̆.

Asiлȣ̆, sȣвst. mas. sълaшȣ̆.

Asпektȣ̆, sȣвst. mas. пpiвeлiшte.

Asпikȣ̆, sȣвst. mas. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de шeapпe вeninosȣ̆.

Assista, вepв. neȣt. a sta de faцъ; вepв. akt. a ажȣta пe чineвa.

Ateлiepȣ̆, sȣвst. mas. пpъвълie ȣnde se лȣkpeazъ чeвa.

Attitȣdine, sȣвst. fem. пosiцiȣne, цinepea tpȣпȣлȣĭ, afлapea kȣiвa în kȣtape saȣ̆ kȣtape пosiцiȣne.

Atpiȣmȣ̆, sȣвt. mas. saлъ, intpapea ȣneĭ kase, kȣptea din dosȣ̆.

Aȣditopȣ̆, adiekt. mas. askȣлtъtopȣ̆.

Aȣгȣpȣ̆, sȣвst. mas. челлȣ̆ че пpezічea вiitopȣлȣ̆ dȣпъ sвopȣлȣ̆ шi kъntikȣлȣ̆ пъssъpiлopȣ̆. Semnȣ̆ пpeвestitopȣ̆.

Aȣtentiчitate, sȣвst. fem. adeвъpȣ̆ netъгъdȣitȣ̆.

Aȣtopitate, sȣвst. fem. stъпînipe.

Aвapȣ̆, adiekt. mas. skȣmпȣ̆, sгîpчitȣ̆.

Aвentȣposȣ̆, adiek. mas. îndpъsneцȣ̆, kape se вîpъ în toate

Aзȣpȣ̆, sȣвst. mas. aлвastpȣлȣ̆ чepȣлȣĭ.

B.

Бaiokъ, sȣвst. fem. o monedъ itaлianъ de apamъ.

Бaлadinȣ̆, ъ, adiekt. mas. dъnцȣitopȣ̆ de teatpȣ.

Бaлistъ, sȣвst. fem. maшinъ de apȣnkatȣ̆ пetpe, întpeвȣinцatъ лa чeĭ вekĭ.

Б*aлistapȣ̆*, ъ, adiekt. mas. челлȣ̆ че fъчea assemenea maшinĭ.

Б*anaлȣ̆*, ъ, adiekt. mas. de pîndȣ̆. opdinapȣ̆, пpostȣ̆.

Бanditȣ̆, sȣвst. mas. tîлxapȣ̆ kape îmвлъ în чeatъ.

Бase, sȣвst. fem. temeiȣ̆.

Бasiлikъ, sȣвst. fem. вisepikъ.

Бassinȣ̆, sȣвst. mas. xaвȣzȣ̆.

Бastapdȣ̆, ъ, adiekt. mas. пъskȣtȣ̆ din flopĭ.

Бeллikosȣ̆, *oasъ*, adiekt. mas. pesвoinikȣ̆.

Блokȣ̆, sȣвst. mas. воловапȣ̆, tpȣnkiȣ̆.

Бoa, sȣвst. mas. челлȣ̆ maĭ mape шeapпe.

Б*paвȣ̆*, ъ, adiekt. mas. kȣpaцiosȣ̆, вiteazȣ̆.

Бȣ*koлikȣ̆*, ъ, adiekt. mas. че se attinцe de вoĭ saȣ̆ de пъstopĭ.

Бȣnaвentȣpъ, sȣвst fem. гiчipe de пopokȣ̆.

Бȣpгadъ, sȣвst. fem. tîpгȣлeцȣ̆, opъшeлȣ̆.

Бȣpгȣ̆, sȣвst. mas. tîpгȣ̆ maĭ mape.

C.

Kadaвpȣ, sȣвst. mas. tpȣпȣ̆ moptȣ̆.

Kaimanȣ̆, sȣвst. mas. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de kpokodiлȣ̆.

Kaлkȣлa, вepв. akt. a sokoti.

Kaлkȣлȣ̆, sȣвst. mas. sokoteaлъ.

Kaлemвȣpȣ̆, sȣвst. mas. жokȣ̆ de вopвъ.

Kamapadȣ̆, sȣвst. mas. tовapoшȣ̆.

Kamepapiȣ̆, *e*, adж. mas. sлȣжвaшȣ̆, feчiopȣ̆ de odae.

Kamпa, вepв neȣt. a tъвъpi, a se aшeza kȣ taвъpa.

Kamпaпapie, sȣвst. fem. kлoпotniцъ.

Kamпatȣ̆, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ kamпa, tъвъpitȣ̆,

Kandeлapiȣ̆, sȣвst. mas. sfeшnikȣ̆.

Kantonȣ̆, sȣвst. mas. џinȣtȣ̆, жȣdeцȣ̆.

Kaпaвiлȣ̆, *ъ*, adж. mas. destoinikȣ̆.

Kaпъ, sȣвst. fem. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de manta kȣ глȣгъ.

Kaпeлapȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. чe se attinџe de пъpȣ̆, чe seamъпъ kȣ пъpȣлȣ̆.

Kantiвitate, sȣвst. fem. poвie.

Kapaвanъ, sȣвst. fem. чeatъ de neгȣцъtopĭ kълътopindȣ̆ în Opientȣ̆.

kasketъ, sȣвst. fem. шaпkъ.

Katapaktȣ̆, sȣвst mas. пîpîȣ̆ mape чe se вapsъ dintp'o înълцime.

Katenъ, sȣвst. fem. лanцȣ̆.

Kaȣsъ, sȣвst. fem. пpiчinъ.

Kestiȣne, sȣвst. fem. întpeвape, пpoпȣnepe, пpiчinъ.

Koллaцiȣne, sȣвst. fem. kontpiвȣцiȣne, kompapape saȣ̆ konfpȣntape întpe ȣnȣ̆ opiџinaлȣ̆ шi o koпie, § întîлnipe a doȣъ oшtipĭ, § mînkape ȣшoapъ, (zakȣskъ).

Koллekцiȣne, sȣвst. fem. adȣnape de maĭ mȣлte лȣkpȣpĭ.

Koллinъ, sȣвst. fem. koлnikъ.

Koлossȣ̆, sȣвst. mas. statȣъ de o mъpime foapte mape.

Koлȣmвapiȣ̆, sȣвst. mas. пopȣmвapȣ̆.

Koлȣmвъ, sȣвst. fem. пopȣmвiцъ.

Kometъ, sȣбst. fem stea kȣ koadъ.

Komite. sȣбst. mas. ȣnȣ̆ titlȣ, konte, граfȣ̆.

Kommȣnikаре, sȣбst. fem. îmпърtъшiре.

Komпanie, sȣбst. fem. tовъръшie.

Komпanionȣ̆, adiekt. mas. tоварошȣ̆.

Komплekta, верб akt. a îmплini, a isпръвi че-ва.

Konвенцiȣne, sȣбst. fem. înвoiалъ.

Konвoka, верб. akt. a adȣna, a kiъma ла o adȣnаре, a kiъma прintр'o kȣвîntаре.

Kondamna, верб. akt. a osîndi.

Konetaбiлȣ̆, sȣбst. mas. ȣnȣ̆ titлȣ.

Konfidinцъ, sȣбst. fem. înkреdере.

Konfȣsiȣne, sȣбst. fem. înkȣрkъtȣръ, tȣрбȣраре.

Konikȣ̆, ъ, adiekt. mas. kаре аре o fiгȣръ konikъ, ka kъпъџîna de zaxaрȣ̆.

Konkерantȣ̆, ъ, adiekt, mas. kȣtропitорȣ̆.

Konkisȣ̆, парt. tрek. a вербȣлȣĭ konkide, kȣtропitȣ̆, kȣпрinsȣ̆, doбînditȣ̆, kȣпрinsȣ̆ kȣ mintea.

Konkȣișta, верб akt. a kȣtропi, a doбîndi, a kȣпрinde.

Konkȣistъ, sȣбst. fem. kȣtропiре, kȣпрindере.

Konsakра, верб akt. a konsfinџi.

Konsakраtȣ̆, парt. tрek. a вербȣлȣĭ konsakра, konsfinџitȣ̆.

Konsерва, *a*, верб akt. a пъstра.

Konsерваtȣ̆, парt. tрek. a вербȣлȣĭ konsерва, пъstраtȣ̆.

Konsidераре, sȣбst. fem. бъгаре de seamъ, прiвinџъ, ȣnȣ̆ simtimentȣ̆ deoseбitȣ̆ че'л аре чine-ва пentрȣ kȣtаре omȣ̆ saȣ̆ kȣtаре лȣkрȣ.

Konsола, верб akt. a mînгîia.

Konsпiра, верб пеȣt. a se ȣni kȣ алџiĭ în kontра kȣiва, a komплota.

Konsпiраціȣne, sȣбst. fem. komплotаре, ȣnіре de maĭ mȣлџĭ în kontра kȣĭва.

Konstata, верб akt. a doвedi, a skoate din îndoeалъ.

Konstеллаtȣ̆, парt. tрek. din вербȣлȣ̆ a konstелла, îmпoдoбitȣ̆ kȣ stелле.

Konstpînџe, верб akt. a siлi.

Konstpȣkцiȣne, sȣбst. fem. ашezape de maї mȣлte пърцї пentpȣ фачереа ȣнȣї лȣkpȣ, легареа ворбелорȣ̆ § zidipe.

Konsȣлta, верб akt. a повъцȣi.

Konsȣma, верб akt. a stpika, a nimiчi, a pesini a apde în flakъpe.

Kontaktȣ̆, sȣбst. mas пiпъipe, attinџepe.

Kontadinȣ̆, ъ, adiekt. mas. църранȣ̆.

Kontinȣi, верб. akt. a ȣpma.

Kontpafoptȣ̆, sȣбst. mas. zidȣ̆ de kape se sпpiжinъ aлtȣ̆ zidȣ̆; шipȣ̆ de deaлȣpї sȣб поалеле мȣнцiлорȣ̆.

Konвȣлsiвȣ̆, ъ, adiekt. mas. kape ape konвȣлsiȣne, tpesъpipe de нерве.

Kopnetȣ̆, sȣбst. mas. kopnȣ̆ de вînъtopї, kopnȣ̆ de еарбъ de пȣшkъ.

Kopnȣ̆, sȣбst. mas. tpȣпȣ̆.

Kopnȣлiнцъ, sȣбst. fem. мърime de tpȣпȣ̆, гръsime.

Kpamiziȣ̆, e, adiekt. mas. de faцa kpamizie, (kîpmizie).

Kpatepȣ̆, sȣбst. mas. гȣpa ȣнȣї вȣлkanȣ̆ пе ȣнde esse fȣmȣлȣ̆ шi лава § гȣpa ȣнȣї вasȣ̆ mape.

Kpime, sȣбst. fem пелеџiȣipe.

Kpise, sȣбst. fem. skimбape penede dintp'o stape întp'aлta.

Kȣбikȣ̆, ъ, adiekt. mas. пътpatȣ̆ din toate пърцiле.

Kȣлпабiлȣ̆, ъ, adiekt. mas. вinoвatȣ̆.

Kȣлtȣ̆, sȣбst. mas. чinstea че sȣntemȣ̆ datopї лȣї Dȣmnezeȣ̆, sлъвipe, sлȣжбъ sfîntъ; deoseбitȣ̆ pesпektȣ̆ saȣ̆ sлъвipe пentpȣ ȣнȣ̆ лȣkpȣ oape kape.

Kȣпiditate, sȣбst, fem. dopinцъ apzъtoape пentpȣ чinste, пentpȣ бanї; лъkomie de a stpînџe aвepї; sгîpчenie.

Kȣпidȣ̆, ъ, adiekt. mas. лakomȣ̆ de a stpînџe aвepї.

Kȣpie, sȣбst. fem. ȣna din челле tpeї-zeчї пърцї în kape fȣssesse попорȣлȣ̆ pomanȣ̆ împъpцitȣ̆ de kъtpe Pomȣлȣ̆.

Kȣpsъ, sȣбst. fem. алергъtȣpъ.

Kȣstodie, sȣбst. fem. пazъ de oamenї apmaцї.

Adaȣsȣ̆ ла C.

Чedрȣ, sȣбst. mas. ȣnȣ̆ пomȣ̆ nestрikъчiosȣ̆.

Чentрȣ, sȣбst. mas. пȣntȣ̆ în mizлokȣлȣ̆ ȣnȣĭ черkȣ̆.

Чentȣрionȣ̆, sȣбst. mas. sȣtaшȣ̆, kъпitanȣ̆ пeste o sȣtъ de oamenĭ.

Чimбaлȣ̆, sȣбst. mas. ȣnȣ̆ instрȣmentȣ̆ de mȣsikъ.

Чimentȣ̆, sȣбst. mas. tenkȣiaлъ, fъkȣtъ de kъръmidъ пisatъ kȣ варȣ̆, koрasanȣ̆.

Чintȣръ, sȣбst. fem. inчinгъtoaрe.

Чinaрosъ, sȣбst. fem. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de floaрe.

Чiрkȣ̆, sȣбst. mas. черkȣ̆, лokȣ̆ ȣnde se жoakъ че-ва.

Чiрkȣлaрȣ̆, ъ. adiekt mas. de foрma черkȣлȣĭ.

Чinkȣmstanцъ, sȣбst. fem. împрeжȣрaрe.

Чita, верб akt. a kiъma лa вр'o aȣtoрitate, a addȣче o mърtȣрie.

Чitadeллъ, sȣбst. fem. четъцȣe.

D.

Daллъ, sȣбst. fem. лesпede de пeatръ.

Daрdъ, sȣбst. fem. akȣлȣ̆ insekteлoрȣ̆ (гînгъnieлoрȣ̆) ȣnȣ̆ feлȣ̆ de sъцeatъ, ȣnȣ̆ feлȣ̆ de лanче.

Damnaцisne, sȣбst. fem. osindiрe лa iadȣ̆.

Damnatȣ̆, пaрt. tрek. din вербȣлȣ̆ damna, osînditȣ̆ în iadȣ̆.

Dekadinцъ, sȣбst. fem. kъdeрe dintр'o staрe бȣnъ întр'ȣna рea.

Deчemвiрatȣ̆, sȣбst. fem. fȣnkцionaрȣ̆ aллȣ̆ sfatȣлȣĭ de zeче.

Deчenaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. kaрe цine zeче annĭ.

Deчide, верб akt. a xotърî.

Deчisiȣne, sȣбst. fem. xotърîрe.

Deклaрa, верб akt. a faче kȣnnoskȣtȣ̆ че-ва de faцъ.

Dekрeta, верб akt. a da o xotърîрe.

Dekȣрie, sȣбst. fem. nȣmърȣ̆ de feче soлdaцĭ sȣб ȣnȣ̆ dekȣрionȣ̆.

*

Dekȣpionȣ̆, sȣвst. mas. kommandantȣ̆ de zeчe soлdaцĭ.

Defektȣosȣ̆, *oasъ*, adiekt mas. грeшitȣ̆, nedesъвîршitȣ̆.

Defensiвȣ̆, ъ, adiekt. mas. аппърътoрȣ̆.

Deцeneрatȣ̆, ъ, пaрt. tрek. a вeрвȣлȣĭ deцeneрa, a kърȣĭ natȣръ s'a stрikatȣ̆, жiгърitȣ̆, прefъkȣtȣ̆ dintр'o staрe вȣnъ întр'ȣna рea.

Deлȣвiȣ̆, sȣвst. mas. пotoпȣ̆.

Demnȣ̆, ъ, adiekt. mas. врednikȣ̆.

Deрiвaрe, sȣвst. fem. tрaцeрe, skoateрe.

Desчinde, вeрв neȣt. a se kовoрî.

Desemna, вeрв akt. a zȣгръвi kȣ kрaionȣлȣ̆.

Desoлa, вeрв akt. a пъръsi, a пȣstii, a лъssa пe чine-вa fъръ mînгîeрe.

Destinȣ̆, sȣвst. mas. ȣрsitъ.

Destрȣktoрȣ̆, *oaрe*, adiekt. mas. stрikъtoрȣ̆, пръпъditȣ̆.

Deteрmina, вeрв akt. a xotърî.

Deвastaрe, sȣвst. fem. пȣstieрe.

Deвeni. вeрв. neȣt. a ажȣnцe.

Diametрȣ, sȣвst. mas. лinie dрeaпtъ kaрe tрeчe прin чentрȣлȣ̆ ȣnȣĭ чeрkȣ̆, ші se sfîршeшte пe amîndoȣъ пърцiлe лa чiрkonfeрinцъ.

Diktatoрȣ̆, sȣвst. mas. maцistрatȣ̆, stъпînitoрȣ̆ kaрe kîрmȣia Рoma în împрeжȣрърĭ грeлле.

Diffeрinцъ, sȣвst. fem. deoseвiрe.

Diffeрitȣ̆, ъ, adiekt. mas. deoseвitȣ̆.

Dinastie, sȣвst. fem. moштeniрea împърацілoрȣ̆ saȣ̆ kрaiлoрȣ̆ din aчeeaшĭ famiлie.

Disчendinte, пaрt. kaрe se kовoaръ de ȣnde-вa, kaрe se tрaцe din чine-вa, stрeneпotȣ̆.

Disчiплinъ, sȣвst. fem. înвъцътȣръ, kрeшteрe, рeгȣлъ de пȣрtaрe.

Diskрetȣ̆, ъ, adiekt. mas. kȣ omenie, tainikȣ̆.

Diskȣрsȣ̆, sȣвs. mas. kȣвîntaрe.

Disпȣрea, вeрв neȣt. a se faчe neвъzȣtȣ̆.

Distanцъ, sȣбst. fem. deпъptape de ла ȣnȣ̆ лokȣ̆ пînъ ла aлtȣ.

Distpakцiȣne, sȣбst. fem. pesinipe a minцiлopȣ̆, пetpeчepe

Distpaktȣ̆, ъ, пapt. tpek din вepб. distpaцe, kȣ minцiлe pesinite.

Distpiбȣi, вepб. akt. a îmпъpцi.

Diвinitate, sȣбst. fem. dȣmnezeipe.

Diвinȣ̆, ъ, adiekt. mas. dȣmnezeeskȣ̆.

Doгmъ, sȣбst fem. пpinчipiȣ̆, învъцъtȣpъ.

Doлiȣ̆, sȣбst. mas. жaлe.

Domina, вepб akt. a domni, a stъпîni.

Dominape, *цiȣne*, sȣбst. fem. domnipe, stъпînipe.

Donaцiȣne, sȣбst. fem. danie.

Dpiadъ, sȣбst. fem. zeitate din пъdȣpe.

Dpomadapȣ̆. sȣбst. mas. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de kъmiллъ iȣte.

E.

Eбenȣ̆, sȣбst. mas. aбanosȣ̆.

Ekatomбeonȣ̆, sȣбst. mas. лȣna лȣĭ Iȣniȣ̆ ла Гpeчiĭ чeĭ вekĭ.

Ekkлesiastikȣ̆, ъ, adiekt. mas. бisepiчeskȣ̆.

Ediktȣ̆, sȣбst. mas. пopȣnkъ de kaбinetȣ̆, dekлapape.

Edifiчiȣ̆, sȣбst. mas. zidipe.

Eгaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. assemenea, de o пotpiвъ.

Eлeгantȣ̆, ъ, adiekt. mas. kȣpatȣ̆, deлikatȣ̆, гaлantȣ̆.

Eлefantȣ̆, sȣбst. mas. fiлdiшȣ̆.

Eлementȣ̆, sȣбst. mas. stixie, чeллe пatpȣ eлemente din kape s'a fъkȣtȣ̆ лȣmea: aпa, fokȣлȣ̆, пъmîntȣлȣ̆ шi aepȣлȣ̆.

Emȣлaцiȣne, sȣбst. fem. dopinцъ de a se assemъпa чineвa kȣ aлtȣ̆ maĭ mape, întpeчepe.

Epeditapiȣ̆, ъ, adiekt. mas. moшtenitopȣ̆.

Epoȣ̆, sȣбst. mas. вiteazȣ̆.

Esaktȣ̆, ъ, adiekt. mas. kape шĭ цine kȣвîntȣлȣ̆ kȣ skȣmпъtate.

Esaлtape, sȣбst. fem. însȣfflецipe, mîndpie.

Eskлamaцiȣne, sȣбst. fem. stpiгape.

Esчeлentȣ̆, ъ, adiekt. mas. foapte бȣnȣ̆.

Esчentatȣ, ъ, пapt. tpek. skosȣ dintp'ȣпȣ пȣmъpȣ.

Eseksta, верб. akt. a îndeплini.

Esepчita, верб. akt. a deпpinde.

Esepчiцiȣ, sȣбst mas. deпpindepe.

Esiлatȣ, ъ, пapt. tpek. a вербȣлȣĭ esiлa, sȣpriȣnitȣ.

Esistinцъ, sȣбst. fem. tpaiȣ.

Esпedia, верб. akt. a tpimite întp'o deпъptape, a eksпedipisi.

Esпediцiȣne, sȣбst. fem. eksпedȣipe.

Esпepiinцъ, sȣбst. fem. шtiinцъ че o doбîndeшte чine-ва, че a въzȣtȣ saȣ a пъцitȣ.

Esпia, верб. akt. a isпъшi.

Esпipa, верб. neȣt. a шĭ da sȣffлetȣлȣ.

Esплika, верб. akt. a tîлmъчi.

Esпpessiȣne, sȣбst. fem. kiпȣлȣ kȣ kape sпȣne чine-ва, kȣ kape лъmȣpeшte чева.

Esпpessiвȣ, ъ, adiekt. mas. kȣpatȣ, înвedepatȣ, лъmȣpitȣ.

Estepiopȣ, *oapъ*, adiekt. mas. de din afapъ.

Estpemitate, sȣбst. fem. mapцine.

Etepnitate, sȣбst. fem. вечniчie.

Etepnȣ, ъ, adiekt. mas. вечnikȣ.

Etesianȣ, ъ, adiekt. mas. вîntȣpĭ etesiane, вîntȣpĭ peгȣлate.

F.

Faчiлitate, sȣбst. fem. înлesnipe.

Fakцionapȣ, sȣбst. mas. soлdatȣ kape пъzeшte de stpeaжъ

Faĭmosȣ, *oasъ*, adiekt. mas. вestitȣ.

Faлsȣ, ъ, adiek. mas. minчinosȣ.

Fantaskȣ, ъ, adiekt. mas. kaпpiцiosȣ, чiȣdatȣ, kȣ toane.

Fantassinȣ, sȣбst. mas. infantepistȣ, пedestpaшȣ.

Fantastikȣ, ъ, adiekt. mas, înkiпȣitȣ, estpaopdinapȣ,

Fataлitate, sȣбst. fem. ȣpsitoapea.

Fataлȣ, ъ, adiekt, mas. skpisȣ în kaptea ȣpsiteĭ, nenopoчitȣ, вestitopȣ de pъȣ.

Fasnȣ̆, sȣбst. mas. semizeȣ̆ kîmпeneskȣ̆ kȣ пічіоареле de капръ.

Фавоаре, sȣбst. fem. протекціȣne, sпріжінȣ̆, бȣнъ воінцъ.

Фаворабілȣ̆, ъ, adiekt. mas. пріінчіosȣ̆, біневоіtopȣ̆.

Fiksa, верб. akt. a întърі, înценені. § a хоtърî.

Fiefȣ̆, sȣбst. mas. нобілȣ̆, kape ape моші́е.

Fine, sȣбst. mas. sfîршitȣ̆.

Fini, верб. akt. a sfîрші.

Fiskалȣ̆, ъ, adiekt. mas. kape прівеште fiskȣлȣ̆ saȣ̆ бistiepia.

Fлȣksȣ̆, sȣбst. mas. kȣрцере de o апъ.

Форма, верб. akt. a fаче, a da o формъ, a komпȣне.

Формалȣ̆, ъ, adiekt. mas. dȣпъ формъ.

Фортіфікаре, sȣбst. fem. întърiре.

Форцъ, sȣбst. fem. пȣtере.

Фортȣnatȣ̆, ъ, adiekt. mas. норочitȣ̆.

Фортȣнъ, sȣбst. fem. норокȣ̆ § віжеліе.

Fopȣ̆, sȣбst. mas. tîpгȣ̆.

Fparmentȣ̆, sȣбst. mas. o бȣkatъ din чева.

Fpeskȣ̆, ъ, adiekt. mas. проаsпъtȣ̆.

Fpintȣpanȣ̆, ъ, adiekt. mas. fъкъtopȣ̆ de fpintȣpe, ȣnȣ̆ felȣ̆ de бȣкъtapȣ̆ îmблъtopȣ̆ în бekime,

Fpontonȣ̆, sȣбst. mas. înвелitoape mikъ saȣ̆ алтъ подоабъ de архitektȣpъ пȣsъ d'assȣupa ȣшілорȣ̆ saȣ̆ fepestpeлорȣ̆.

Fpȣktȣ̆, sȣбst. mas. podȣ̆, поамъ.

Fpȣktȣosȣ̆, *oasъ*, adiekt. mas. poditopȣ̆.

Fpȣntapiȣ̆, sȣбst. mas. везі fpontonȣ̆.

Fȣndaціȣne, sȣбst. fem. пȣнepea temeліелорȣ̆, zidipea temeліелорȣ̆.

Fȣndatopȣ̆, *oape*, adiekt. mas. челлȣ̆ че пȣne o temeліе челлȣ̆ че fаче ȣnȣ̆ ашезъmîntȣ̆.

Fȣнебрȣ, ъ, adiekt. mas. de жале, чеea че прівеште жалеа, чеea че se attinџe de îmmopmîntape.

G.

Гамбъ, sȣбst. fem. партea de ла пічіорȣ̆ пînъ ла џенȣкі.

Гаpdianȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. пasnikȣ̆, пъzitopȣ̆.

Гаpdъ, sȣбst. fem. пazъ.

Гаpnitȣ̆ *ъ*, пapt. tpek a веpбȣлȣĭ гapni, гapnisitȣ̆, împodoвitȣ̆ kȣ гapnitȣpe.

Џeлosȣ̆, *oasъ*, adiekt. mas. temъtopȣ̆.

Џeнepaлȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. обшteskȣ̆.

Џeнepaцiȣne, sȣбst. fem. пpodȣkцiȣnea пeamȣлȣĭ omeneskȣ̆.

Џeнepositate, sȣбst. fem. mъpime de sȣffлetȣ̆, поблeџe de kapaktepȣ̆.

Џenȣ̆, sȣбst. mas. пeamȣ̆, feлȣ̆.

Џepfaлdȣ̆, sȣбst. mas, ȣnȣ̆ feлȣ̆ de пassepe.

Џestȣ̆, sȣбst. mas. semnȣ̆ din mъпъ, saȣ̆ din aлtъ пapte a tpȣпȣлȣĭ.

Џirantikȣ̆,
Џiranteskȣ̆, } adiek. mas. mape kitȣ̆ ȣnȣ̆ ȣpiaшȣ̆.

Џipafъ, sȣбst. fem. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de doбitokȣ̆ seлбatikȣ̆.

Гладiatopȣ̆, sȣbst. mas. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de лȣпtъtopȣ̆ лa Pomanĭ.

Глоpie, sȣбst. fem. sлaвъ.

Глоpifika, веpб. akt. a sлъвi.

Гonfaлoniepȣ̆, sȣбst. mas. titлȣ de stегapȣ̆ бisepiчeskȣ̆.

Гpadȣ̆, sȣбst. mas. tpeaптъ.

Гpanitȣ̆, sȣбst. mas. o пeatpъ foapte tape.

Гpaцie, sȣбt. fem. eptape, бineвoinцъ, плъчepe, пȣptape înkîntъtoape, § пodoaбъ, пȣpiĭ,

Гpaциosȣ̆, *oasъ*, adiekt. mas. bineвoitopȣ̆, вȣnȣ̆ плъkȣtȣ̆, faвopitȣ̆, iȣбitȣ̆.

Гpaвȣ̆, *ъ*, adtekt. mas. гpeȣ̆, asпpȣ, sepiosȣ̆.

Гpifonȣ̆, sȣбst. mas. гpifȣ̆, ȣnȣ̆ feлȣ̆ de вȣлtȣpȣ̆.

Гвeлfȣ̆, sȣбst. mas. пaptisanȣ̆ aллȣ̆ пaпeĭ în вeakȣлȣ̆ 13 шi 14.

H.

Xanaнȣ̆, sȣбst. mas. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de basȣ̆ mape.

I.

Identitate, sȣбst. fem. însȣшipea ȣnȣĭ лȣkpȣ kape e totȣ̆ întp'ȣnȣ̆ feлȣ̆, assemъnape.

Idiomъ, sȣбst. fem. feлȣлȣ̆ вopбipiĭ aллȣ̆ ȣneĭ цъppĭ.

Idoлatpȣ, ъ, adiekt. mas. înkinъtopȣ̆ de idoлe.

Idoлȣ̆. sȣбst. mas. dȣmnezeipe înkinȣitъ.

Iлȣssiȣne, sȣбst. fem. înkinȣipe, пъpepe fъpъ temeiȣ̆.

Imaџinaцiȣne, sȣбst. fem. fantasie.

Imita, вepб. akt. a ȣpma dȣпъ пiлda aлtȣia.

Imitaцiȣne, sȣбst. fem. ȣpmape dȣпъ пiлda aлtȣia.

Immensitate, sȣбst. fem. nemъpџinipe.

Immensȣ̆, ъ, adiekt. mas. întinsȣ̆, nemъpџinitȣ̆.

Imпaчienцъ, sȣбst. fem. nepъбdape.

Îmпъmînta, вepб akt. a askȣnde în пъmîntȣ̆.

Imпepiaлȣ̆, ъ, adiekt mas. împъpъteskȣ̆.

Imпepiosȣ̆, oasъ, adiek. mas. пopȣnчitopȣ̆.

Imпepiȣ̆, sȣбst. mas. împъpъцie.

Imпestatȣ̆, ъ, пapt. tpek. a вepбȣлȣĭ imпesta, чiȣmatȣ̆, moѕinsitȣ̆.

Imплopa, вepб. akt. a чepe чeвa kȣ pȣгъчiȣne.

Imпoptantȣ̆, ъ, adiekt. mas. folositopȣ̆.

Imпpoвisatopȣ̆, oape, adiekt. mas. kape faчe чeвa пe nepregъtite.

Imпpoвisatȣ̆, ъ, пapt. tpek. a вepбȣлȣĭ imпpoвisa, fъkȣtȣ̆ пe nepregъtite.

Îmпȣmna, вepб. akt. a attaka, a isбi.

Înkadpape, sȣбst. fem. aшezape în kadpъ § întpȣпapea. pekpȣцiлopȣ̆.

Înkadpatȣ̆ ъ, пapt. tp. a вepбȣлȣĭ înkadpa, пȣsȣ̆ în kadpъ

Înkapna, вepб. пpo. a se întpȣпa în kapne шi oase.

Înчeлa, вepб. akt. a înшeлa.

Inчendiȣ̆, sȣбst. mas. fokȣ̆, apdepe.

Inчestȣ̆, sȣбst. mas. пъkъtȣipe de sъnџe.

Inkommensȣравiлȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. kaрe пȣ se поate тъsȣра.

Indeпendinцъ, sȣвst. fem. neatîрnaрe

Indiгnaрe, sȣвst. fem. mînie, nekasȣ̆, sȣпъраре.

Indiffeрentȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. neпъsъtoрȣ̆.

Indiffeрinцъ, sȣвst. fem. neпъsaрe.

Indiвidȣ̆, sȣвst. kom. insȣ̆, пeрsoanъ,

Indȣлџinцъ, sȣвst. fem. влîndeџe, вȣnъtate, eрtaрe.

Ineгалitate, sȣbst. fem. neпotрiвiрe.

Inemikȣ̆, adiekt. mas. връжmaшȣ̆.

Infamȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. neчinstitȣ̆, fъръ faĭmъ.

Infeрioрȣ̆, *oaръ*, adiekt. mas. maĭ de жosȣ̆, de maĭ пȣџinȣ̆ пpeџȣ̆.

Infeрnȣ̆, sȣвst. mas. Iadȣ̆.

Infiлtраре, sȣвst. fem. пȣneрe înъȣntрȣ, resȣffлaрe, sȣffлaрe înъȣntрȣ.

În fine, adверв. însfîршitȣ̆.

Iniцiaлȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. челлȣ̆ de ла înчепȣtȣ̆.

Innoчentȣ, *ъ*, adiekt. mas. neвinoвatȣ̆.

Inskрiпцiȣne, sȣвst. fem. ȣnȣ̆ че skрisȣ̆ п'*o* пeatръ.

Insпiра, верв akt. a însȣffлa.

Inteллiџinцъ, sȣвst. fem. înџeллeџeрe, пȣteрea înџeллeгъtoaрe

Intenцiȣne, sȣвst fem. skoпȣ̆.

Inteрioрȣ̆, *oaръ*, adiekt. mas. din пъȣntрȣ.

Inteрпрetoрȣ̆, *oaрe*, adiekt. mas. tълmъчitoрȣ̆, soлȣ̆, вestitoрȣ̆.

Inteрвaлȣ̆, sȣвst. mas. лokȣ̆ голȣ̆ întрe doȣъ лokȣрĭ, timпȣлȣ̆ kaрe este întрe ачелла de kaрe e ворвa ш'aлtȣ̆.

Inteрziче, верв. akt. a oпрi de a se faче чева.

Întрeпosiтȣ̆, sȣвst. mas. пȣsȣ̆ întрe.

Intȣрna, верв. neȣt. a se întoaрче.

Înвestitȣ̆, *ъ*, пар. tрek, a вервȣлȣĭ înвesti, îmвръkatȣ̆.

Inвidiatȣ̆, *ъ*, парt. tрek. a вервȣлȣĭ inвidia, челлȣ̆ че e пpiвitȣ̆ kȣ inвidie.

Inвidie, sȣвst. fem. џeлosie, ȣrъ че însȣffлъ kȣĭвa soaрtea aлtȣia.

Inвita, верб, akt. a пofti.

Inвoka, верб. akt. a kiъma ла sine, a kiъma în ажȣtopȣ̆, a kiъma sпpe mъptȣpie.

Iпotese, sȣвst. fem. пpesȣппȣпepe.

Iпoпotamȣ̆, sȣв. mas. o feapъ seлвatikъ.

Iponie. sȣвst. fem. вътaie de жokȣ̆.

Isstakopпȣ̆, sȣвst. mas. ȣпȣ̆ feлȣ̆ de xaĭпъ.

Iвopiȣ̆, sȣвst. mas. kiхлiвapȣ̆.

L.

Лагȣнъ, sȣвst. fem. шанцȣ̆ în kape se adȣпъ aпa, deшeptȣ̆.

Ландъ, sȣвst. fem. лokȣ̆ пȣstiȣ̆, пъpaцine.

Лаȣpȣ̆, sȣвst. mas. dafinȣ̆.

Лаȣpъ-posъ, sȣвst. fem. o fлoape.

Лавъ, sȣвst. fem. mateрie aппpinzъtoape пe kape o esвȣkпeшte вȣлkanȣлȣ̆.

Леалitate, sȣвst. fem. пȣptape чinstitъ, fъpъ fъцъpпiчie.

Лektopȣ̆, oape. adiekt. mas. чititopȣ̆.

Легatȣ̆, sȣвst. mas. чeea чe se лassъ пpin moштenipe.

Леimosinъ, sȣвst. fem. miлъ. пomanъ.

Левitъ, sȣвst. mas. din seminцia лȣĭ Левi.

Лiвepatopȣ̆, *oape*, adiekt. mas. mîntȣitopȣ̆.

Лiвeptate, sȣвst. fem. sлoвozenie.

Лiвeptinȣ̆, ъ, adiekt, mas. kpaiȣ̆, вipвantȣ̆.

Лiвepȣ̆, ъ, adiekt. mas. sлoвodȣ̆.

Лikoape, sȣвst. fem. въȣtȣpъ dȣлчe, лikepȣ̆.

Лiktopȣ̆, sȣвs. mas. offiцepȣ̆ kape mepцea înaintea maцistpaцiлopȣ̆ pomanĭ.

Лimitъ, sȣвst. fem. xotapȣ̆.

Лimonȣ̆, sȣвst. mas. moчipлъ.

Лiksidȣ̆, ъ, adiekt. mas. kape este în stapea aпeĭ.

Лitiepъ, sȣвst. fem. пatȣ̆ de пaie.

Лittepъ, sȣвst. fem. sлoвъ.

Лiвpъ, sȣвst. fem. fȣntȣ̆, o mъsȣpъ.

Лokaлitate, sȣвst. fem. лokȣ.
Лokaлȣ, sȣвst. mas. лokaшȣ.
Лȣnapȣ, sȣвst. mas. kasъ de влestemъцiĭ.

M.

Maџikȣ, ъ, adiekt. mas, fepmekъtopeskȣ.
Maџie, sȣвst. fem. fepmekъtopie.
Maгnifiчinцъ, sȣвst. fem. mъpime, пomпъ.
Maгnifikȣ, ъ, adiekt, mas. mъpeцȣ.
Maгnȣ, ъ, adiekt. mas mape.
Madpaцъ, sȣвst. fem. mindipȣ.
Maiestate, sȣвst. fem. mъpime.
Maiestosȣ, *oasъ*, adiekt. mas. mъpeцȣ.
Makinъ, sȣвst. fem. maшinъ.
Maptipȣ, sȣвst. mas. mȣчenikȣ.
Mastikȣ, sȣвst. mas. sakîzȣ.
Matpoanъ, sȣвst. fem. femee вътpînъ.
Menaџepie, sȣвst. fem. лokȣ ȣnde se цinȣ feapeлe seлвatiчe.
Messaџepȣ, ъ, adiekt. mas. omȣ tpimisȣ kȣ o însъpчinape.
Mimȣ, sȣвst. mas. aktopȣ, чeллȣ чe faчe takлitȣpiлe aлtopa.
Mipakȣлȣ, sȣвst. mas. minȣne.
Miptъ, sȣвst. fem. o fлoape.
Misepaвiлȣ, ъ, adiekt. mas. tikълosȣ.
Misepikopdie, sȣвst. fem. miлostiвipe.
Misepie, sȣвst. fem. tikълoшie.
Mistepiosȣ, *oasъ*, adiekt. mas. tainikȣ.
Modeлȣ, sȣвst. mas. isвodȣ.
Modepnȣ, ъ, adiekt. mas. noȣ.
Modestȣ, ъ, adiekt, mas. smepitȣ.
Moлossȣ, sȣвst. mas. пiчiopȣ de вepsȣ fъkȣtȣ din tpeĭ siлaвe лȣпџĭ.
Momentȣ, sȣвst. mas. minȣtȣ, kлiпъ.
Monstpȣosȣ, *oasъ*, adiekt. mas. пепpasnikȣ.

Monȣmentȣ̆, sȣбst. mas. totȣ̆ че se faче sпре addȣчереа aminte a лȣкрȣрілорȣ̆ tрekȣte, temплȣрĭ, statȣe, морminte.

Морtaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. de moaрte.

Морtȣaрȣ̆, ъ, adiekt. mas. kaре прiвеште пе морцĭ.

Мȣmie, sȣбst. fem. tрȣпȣ̆ бълsъmȣitȣ̆.

Мȣsiчianȣ̆, ъ, adiekt. mas. mȣskiantȣ̆.

N.

Naiвitate, sȣбst. fem. simплitate.

Nataлȣ̆, ъ, adiekt. mas. aллȣ̆ naштерiĭ.

Naȣmaxie, sȣбst. fem. бъtaie пе aпъ.

Naвiгaцiȣne, sȣбst. fem. плȣtiре.

Neantȣ̆, sȣбst. mas. nimikȣлȣ̆.

Neao, sȣбst. fem. zъпadъ.

NekomпaраБiлȣ̆, ъ, adiekt. mas. kaре nȣ se пoate assemъna.

Nedemnȣ̆, ъ, adiekt. mas. neвреdnikȣ̆.

Neȣfaрȣ̆, sȣбst. mas. плȣtъ, fлoaре.

Neoaȣne, sȣбst. kom. връжmaшȣ̆.

Neрвoȣsȣ̆, *oaȣъ*, adiekt. mas. плinȣ̆ de neрве, плinȣ̆ de пȣtере.

Nimfъ, sȣбst. fem. miреаsъ, § zeitate mitoлoџikъ.

Nomadȣ̆, ъ, adiekt. mas. kорtърецȣ̆, лъецȣ̆.

Nȣпцiaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. de nȣntъ, че прiвеште nȣnta.

Nȣtрi, верб. akt. a хръni.

Nȣtрimentȣ̆, sȣбst. mas. хранъ.

O.

Oaȣe, sȣбst. fem. ȣnȣ̆ лokȣ̆ верde în mizлokȣлȣ̆ ȣnȣĭ deшерtȣ̆ nisinoȣsȣ̆.

Oбeлiskȣ̆, sȣбst. mas. пeatръ tъiatъ în fорmъ de пiрамidъ.

Oбsерва, верб. akt. a цine чева, a бъга de seamъ.

Oбsервaре, sȣбst. цinере, бъгaре de seamъ.

Oбȣtakȣлȣ̆, sȣбst. mas. пedikъ.

Okkasiona, верв. akt. a прічінȣі.

Оччіdentaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. de ла аппȣsȣ̆.

Оччіdentȣ̆, sȣвst. mas. аппȣsȣ̆.

Okkȣпа, верв. akt. a înteлеtnічі.

Offepi, верв. akt. a da чева, a înfъџіша.

Offiчiȣ̆, sȣвst. mas. sлȣжвъ, порȣnkъ.

Олітвіаdъ, sȣвst. fem. ȣпȣ̆ timпȣ̆ de 4 annĭ întpe doȣъ жокȣpĭ олітвіче.

Олівȣ̆, sȣвst. mas. masлinȣ̆.

Олоkaȣstȣ̆, sȣвst. mas. жерtfъ în kape se apdea вiktima întpeaгъ.

Onoape, sȣвst. fem. чinste.

Оппȣпе, верв akt. a пȣпе чева îmпpotiвъ.

Оппȣsȣ̆, ъ, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ оппȣпе, îmпotpiвitȣ̆.

Opakȣлȣ̆, sȣвst. mas. pesпȣпsȣлȣ̆ zeiлорȣ̆ че se da întp'ȣпȣ̆ temплȣ челорȣ̆ че ле fъчеа вр'о întpeвape.

Opatopȣ̆, oape, adiekt mas. челлȣ̆ че џine o kȣвîntape îna intea попорȣлȣĭ.

Opъ, sȣвst. fem. чеаsȣ̆.

Opвitъ, sȣвst. fem. гъȣпошitȣpa okiȣлȣĭ, kaллеа плапеџiлорȣ̆.

Opdona, (a) верв. пeȣt. a порȣпчі.

Opdinapiȣ̆, ie, adiekt. mas. овічпȣitȣ̆.

Opdinȣ̆, sȣвst. mas. порȣnkъ.

Opiџine, sȣвst. fem. înчепȣtȣ̆.

Opientaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. de ла pesъpitȣ̆.

Opientȣ̆, sȣвst. mas. pesъpitȣ̆.

Opizontȣ̆, sȣвst. mas. пaptea чepȣлȣĭ kape se пape kъ se îmпpeȣпъ kȣ пъmîntȣлȣ̆.

Opnamentȣ̆, sȣвst. mas. подоавъ.

Opnatȣ̆, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ opna, îmпodoвitȣ̆.

Osпitaлitate, sȣвst. fem. вiptȣtea de a пpiimi stpeinĭ în kasa sa ши a'ĭ osпъta.

Ostiлȣ̆, ъ, adiekt. mas. вpъжmъшeskȣ̆.

P.

Пачіentꙋ, ъ, adiekt. mas. ръбdъtорꙋ.

Паџіꙋ, sꙋбst. mas. fiꙋ de нобiлꙋ în sлꙋжба палаtꙋлꙋĭ odinioaръ.

Паліditate, sꙋбst. fem. faцa образꙋлꙋĭ галбенъ.

Палidꙋ, ъ, adiekt. mas. галбенꙋ ла faцъ.

Папеллъ, sꙋбst. fem. faцa ꙋнеĭ петре чiоплite, faцa ꙋнꙋĭ ꙋkpꙋ de zidъpie saꙋ tîmплъpie îmподобitъ kꙋ марџinĭ de fлорĭ.

Пanteonꙋ, sꙋбst. mas. temплꙋлꙋ tꙋtꙋлорꙋ zeiлорꙋ.

Пanterъ, sꙋбst. fem. o feapъ sелбatikъ.

Папiлitate, sꙋбst. fem. вredniчia Папеĭ.

Параболъ, sꙋбst. fem. алегоріе.

Паралелъ, sꙋбst. fem. kape e întp'o de o потpiвъ depъptape ꙋна de алta.

Парапеtꙋ, sꙋбst. mas. metepezꙋ de пъmîntꙋ saꙋ de zidꙋ.

Пassiꙋne. sꙋбst. fem. патimъ.

Пastiцepie, sꙋбst. fem. паtissepie.

Пацientꙋ, ъ, adiekt. mas. чеllꙋ че sꙋfferъ, чеllꙋ че e osînditꙋ ла moapte.

Паtpapꙋ, sꙋбst. mas sfeptꙋ.

Паtpiapхалꙋ, ъ, adiekt. mas. паtpiapхiчeskꙋ.

Паtpiчianꙋ, ъ, adiekt. mas. întîia ноблеце în Рома, senaopiĭ чеĭ d'întîiꙋ.

Паваtꙋ, ъ, папt. tpek. a вербꙋлꙋĭ пава, подitꙋ kꙋ петpe.

Паваmentꙋ, sꙋбst. mas. подipe kꙋ петpe.

Пedestaлꙋ, sꙋбst. mas. басеа пе kape se ашеазъ o statꙋъ.

Пелеpinaџiꙋ, sꙋбst. mas. хаџiалîkꙋ.

Пелеpinꙋ, sꙋбst. mas. хаџiꙋ.

Пенitenцiapiꙋ, sꙋбst. mas. преоtꙋлꙋ kape faче ръгъчiꙋнĭ пentpꙋ isбъвipe.

Пенitinцъ, sꙋбst. fem. покъінцъ.

Пенꙋмбръ, sꙋбst. fem. semiꙋмбръ.

Пepfektꙋ, ъ, adiekt. mas. desъвîршitꙋ.

Перікȣлȣ̆, sȣбst. mas. прімеждie.

Пермite, верб. neȣt. a epta, a da воie.

Пермitȣ̆, ŏ, парt. tpek. a вербȣлȣĭ пермite, eptatȣ̆.

Пepsonaлȣ̆, адж. mas. че прівеште пepsoana.

Пepsonifika, верб. akt. a înfъцiша ka пepsoanъ.

Піktopȣ̆. sȣбst. mas. zȣграфȣ̆.

Пietate, sȣбst. fem. мілъ.

Пietosȣ̆, *oasŏ*, adiekt. mas. мілосȣ̆, вpednikȣ̆ de мілъ, § евлавіosȣ̆.

Пілоанŏ, sȣбst. fem, пisълогȣ̆, maiȣ̆, чiokanȣ̆.

Пінȣ̆, sȣбst. mas. молitfȣ̆, ȣnȣ̆ feлȣ̆ de брadȣ̆.

Пітopeskȣ̆, адж· mas. вpednikȣ̆ de zȣгръвitȣ̆.

Плагŏ, sȣбst. fem. panъ.

Плantŏ, sȣбst. fem. eapбъ, sadȣ̆.

Плanȣ̆, sȣбst. mas. katȣ̆.

Плебеȣ̆, *e*, adiekt. mas. ачелла kape epa din pîndȣлȣ̆ попорȣлȣĭ челлȣĭ prostȣ̆ ла Pomanĭ, челлȣ̆ че nȣ e din pîndȣлȣ̆ повлецiĭ.

Поетŏ. sȣб. fem. o intîmплаpe вітежeaskъ skpisъ în вepsȣpĭ.

Помпосȣ̆, *oasŏ*, adiekt. mas. faлnikȣ̆, sepбъtopeskȣ̆.

Пondepaцiȣne, sȣбst. fem. лȣkpapea de a чepчeta гpeȣtatea ȣnȣĭ лȣkpȣ, ekiлiбpȣ, kȣmпъnipe.

Пontifikatȣ̆, sȣбst. mas. вpedniчia ȣnȣĭ пontifȣ̆.

Пontifȣ̆, sȣбst. mas. mapeлe пpeotȣ̆.

Попȣлapȣ̆, adiekt. mas. kape este аллȣ̆ попоdȣлȣĭ, kape este плъkȣtȣ̆ попоdȣлȣĭ.

Попȣлацiȣne, sȣбst. fem. kîtъцiмea попоdȣлȣĭ.

Поptikŏ, sȣбst. fem. галepie deskisъ ші цinȣtъ de колоane пe de o пapte § поptiцъ.

Поpцiȣne, sȣбst. fem. пapte, пopцionȣ̆.

Посiцiȣne, sȣбst. fem. stape, пȣsъtȣpъ.

Поssessiȣne, sȣбst. fem. stъпînipea ȣnȣĭ лȣkpȣ, пpoпpietate, бȣnȣpĭ.

Поstepitate, sȣбst. fem. ачеĭ че вopȣ̆ veni dȣпъ noĭ, viitopimea.

Пpaktikaвiлȣ̆, ъ, adiekt. mas. чeea чe se поate faчe, чeea чe se поate întpeвȣinцa. Dpȣmȣ̆ пpaktikaвiлȣ̆, dpȣmȣ̆ пe kape se поate îmвлa.

Пpedeчessopȣ̆, *oape*, adiekt. mas. чeллȣ̆ чe a fostȣ̆ înainte

Пpedestinaцiȣne, sȣвst. fem. înainte-ȣpsipe.

Пpedestinatȣ̆, ъ, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ пpedestina, ȣpsitȣ̆ de maĭ 'nainte, xotъpîtȣ̆ de maĭ 'nainte.

Пpefektȣ̆, sȣвst. mas. kîpmȣitopȣ̆, dpeгъtopȣ̆.

Пpeokkȣпape, sȣвst. fem. stapea dȣxȣлȣĭ de a se îndeлetniчi maĭ mȣлtȣ̆ de чe se rîndeште de kîtȣ̆ de чe вede saȣ̆ aȣde.

Пpesentȣ̆, ъ, adiekt. mas. de faцъ.

Пpesinta, вepв. akt. a înfъцiшa.

Пpetȣpъ, sȣвst. fem. вpedniчia пpetopȣлȣĭ kape aвea kommanda ȣneĭ apmiĭ, saȣ̆ kape epa senatopȣ̆ aлesȣ̆ ka sъ dea dpeпtatea în Poma.

Пpimitiвȣ̆, ъ. adiekt. mas. kape вine de лa чeĭ d'întîiȣ̆.

Пpinчiпaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. чeллȣ̆ maĭ întîiȣ̆.

Пpinчiпe, sȣвst. mas. пpinцȣ̆, domnȣ̆.

Пpofana, вepв. akt. a лȣa kapaktepȣлȣ̆ peлiцiosȣ̆ de лa ȣnȣ̆ лȣkpȣ, a пeлeцiȣi, a пîngъpi чeлe sfinte

Пpofita, вepв. пeȣt. a se foлosi.

Пpofȣmatȣ̆, kape ape miposȣ̆ fpȣmosȣ̆.

Пpoiektiлȣ̆, ъ, adiekt. mas. лȣkpȣ apȣnkatȣ̆ kȣ пȣtepe în sȣsȣ̆, în pesвoaie.

Пpomisȣ̆, ъ, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ пpomitte, fъгъdȣitȣ̆.

Пpomitte, вepв. akt. a fъгъdȣi.

Пpoпȣmitȣ̆, ъ, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ пpoпȣmi, пȣmitȣ̆ maĭ 'nainte, пȣmitȣ̆ лa o tpeaптъ maĭ înaлtъ.

Пpoпȣпцa, вepв. akt. a sпȣne, a posti, a dekлapa.

Пpoпiцiatopiȣ̆, *e*, adiekt. mas. kape faчe пpiinчiosȣ̆. § sȣвst koпepiшȣ̆ aллȣ̆ kiвotȣлȣĭ aллiaпцeĭ.

Пpoпositȣ, sȣвst. mas. skoпȣ̆, xotъpîpe. § adiekt înштiinцatȣ̆, xotъpîtȣ̆, пpoпȣsȣ̆.

Пposkpisȣ̆, ъ, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ пposkpie, ȣnȣ̆ лȣkpȣ înштiinцatȣ̆ kъ e de вînzape, пȣsȣ̆ ла прецȣ̆, опpitȣ̆ de a sta întp'ȣnȣ̆ локȣ̆, sȣprĭȣnitȣ̆.

Проsпepitate, sȣвst. fem. порочіре, авȣціe.

Проstepne, вервȣ̆ ачіпроnom. a se арȣnka ла пічĭоареле kȣĭва.

Проstepnȣtȣ̆, ъ, папt. tpek. a вервȣлȣĭ проstepne, kъzȣtȣ̆ ла пічіоареле kȣĭва, kȣлkatȣ̆, întinsȣ̆ пe пъmîntȣ̆.

Проstitȣtъ, sȣвst. fem. kape se dъ ла орĭ чіne i esse înainte, defъĭmatъ, nечinstitъ.

Провіdenціалȣ̆, ъ, adiekt. mas. вenitȣ̆ din провеdinцъ, din пронiа череаskъ.

Пȣрifika, верв. akt. a kȣръці sȣfflетȣлȣ̆ de пъkate.

Пȣрпȣръ, sȣвst. fem. faцe роше § xaĭna de faцъ роше § вредnічіе înaлtъ.

Пȣstinte, adiekt. kom. пȣtepnikȣ̆.

R

Padia, верв. neȣt. a арȣnka pazе, a лȣmina ka paza.

Paniditate, sȣвst. fem. penezічiȣne.

Peaлitate, sȣвst. fem. adевъpȣ̆.

Pekлama, верв. akt. a шĭ чере dpentȣлȣ̆, a stpira împotpiва kȣĭва.

Pedakціȣne, sȣвst. fem. алkъtȣipe, локȣ̆ ȣnde se алkъtȣeште чева.

Peцe, pецinъ, sȣвst. kpaiȣ̆, kpъiasъ.

Pefлektȣ̆, sȣвst. mas. pesfpînцepea pazелорȣ̆, лȣmina.

Pefȣцia, верв. neȣt. a fȣці ȣnde-ва, a se askȣnde, a se dепъpta, a чере ажȣtopȣ̆ de ла чinева.

Pefȣціȣ̆, sȣвst. mas. fȣціpe, skъпape, ажȣtopȣ̆.

Pелatiвȣ̆, ъ. adiekt. mas. kape ape рапорtȣ̆ ла чева kape se attinцe de чева.

Pелiefȣ̆, sȣвst. mas. sъпъtȣpъ kape e skoasъ afapъ. § peпȣmipe, faĭmъ.

Penepatȣ̆, ъ, папt. tpek. a вервȣлȣĭ penepa, лепъdatȣ̆ de kpedinцa sa, de лецеа sa.

Peпeti, верб. akt. a пoftopi.

Peпosa, верб. akt. a пȣne înkъ o datъ. § верб. neȣt. a se odixni.

Peпpesentantȣ̆, înfъцiшetopȣ̆.

Peksinȣ̆, sȣбst. mas. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de feapъ de mape.

Pesбeлліkȣ̆, ъ, adiekt. mas. pesбoitopȣ̆.

Pesepвa, верб. akt. пъstpa, a ikonomisi, — se, a se пъstpa пentpȣ aлtъ-datъ.

Pesidinцъ, sȣбst. fem. лokȣ̆ de шedepe.

Pesista, верб. neȣt. a цine împotpiвa kȣîвa.

Pesoptȣ̆, sȣбst. mas. пȣtepe mлъdietoape miшkъtoape, aчeea чe пȣne în miшkape o maшinъ.

Pesȣлta, верб. neȣt. a eшi din чeвa, a ȣpma.

Pesȣлtatȣ̆, sȣбst. mas. aчeea чe ȣpmeazъ din чeвa.

Pesȣppekцiȣne, sȣбst. fem. pesȣpъtipe.

Petopȣ̆, adiekt. mas. пpofessopȣ̆ de petopikъ.

Peвistъ, sпotpȣ.

Peвoлtъ, sȣбst. fem. peskoaлъ.

Piгoape, sȣбst. fem. asпpime.

Poбȣstȣ̆, ъ, ad. mas. цeaпъпȣ̆.

S.

Saчepdotaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. пpeoцeskȣ̆.

Sakpifikatopȣ̆, oape, adiekt, mas. жeptfitopȣ̆, чeлȣ̆ чe fъчea жeptfъ.

Sakpifiчiȣ̆, sȣбst. mas. жeptfъ.

Sakpiлeцe, sȣбst. fem. пeлeцiȣipe, fȣpȣ̆ de чeлe sfinte.

Sakpȣ, ad. mas. sfîntȣ̆.

Saлȣбpitate, sȣб. fem. kaлitatea sъпъtoasъ a ȣпȣî лȣkpȣ.

Saлȣta, верб. akt. a da бȣпъ бȣпъ zioa kȣi-ва.

Sandaлȣ̆, sȣбst. mas. ȣnȣ̆ feлȣ̆ de înkълцъminte вekiъ.

Santitate, sȣбst. fem. sfinцie.

Santȣ̆, ad. mas. sfîntȣ̆.

Santȣapiȣ̆, sȣбst. mas. лokȣ̆ sfîntȣ̆, лokȣ̆ ȣnde se цinȣ̆ лȣkpȣpiлe sfinte.

Sаpkofaгȣ̆, sȣвst. mas. kosчiȣгȣ̆ de пeatръ, moрmîntȣ̆.

Satinȣ̆, sȣвst. mas, ȣnȣ̆ feлȣ̆ de mъtase.

Satрaпȣ̆, sȣвst. mas. гȣвeрnatoрȣ̆ de пrовinцie în Пeрsia.

Skлaвȣ̆, ъ, adiekt. mas. рoвȣ̆.

Skaрлatъ, sȣвst. fem. o faцъ рoшie.

Sчeпtрȣ, sȣв. mas. toпȣzȣ̆.

Skȣлпtatȣ̆, ъ, пaрt. tрek. a вeрвȣлȣї skȣлпta, sъпatȣ̆ înпeatръ.

Sekȣлȣ̆, sȣвst. mas. вeakȣ̆.

Sekȣndъ, sȣвst. fem. a 60-ia пaрte dintр'ȣnȣ̆ minȣtȣ̆.

Sekȣndaрiȣ̆, e, adiekt. mas. de a doȣa tрeaпtъ, de a doȣa kaлitate.

Semiчiрkȣлaрȣ̆, ъ, adiekt. mas. de foрma ȣnȣї semiчeрkȣ̆.

Semnъtȣръ, sȣвst. fem. iskълitȣръ.

Senioрiaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. domneskȣ̆, вoeрeskȣ̆.

Seпtentрionaлȣ̆, ъ, adiekt. mas. de лa meazъ-noaпte.

Seрвi, вeрв. akt. a sлȣжi.

Seрвitoрȣ̆, oaрe, adiekt. mas. sлȣжitoрȣ̆, sлȣгъ.

Seрвitȣdine, sȣвst. fem. sлȣгърie, рoвie.

Sesteрцъ, sȣв. o monedъ.

Sfida, вeрв. akt. a kiъma лa dȣeлȣ̆, te sfidezȣ̆ sъ faчї kȣtaрe лȣkрȣ, вoiȣ̆ sъ въzȣ̆ daka цi dъ mъna sъ faчї kȣtaрe лȣkрȣ.

Sfinksȣ̆, sȣвst. mas. feaръ faвȣлoasъ, mitoлoџikъ.

Sfodȣ̆, sȣвst. mas. xainъ a пreoцiлoрȣ̆ жidoвeшtї.

Sfoрцъ, sȣвst. fem. пȣteрe.

Siџiлa, вeрв. akt. a пeчetлȣi.

Siџiлatȣ̆, ъ, пaрt. tрek. a вeрвȣлȣї siџiлa, пeчetлȣitȣ̆.

Simвoлikȣ̆, ъ, adiekt. mas. aллeгoрikȣ̆, kaрe aрe o însemnaрe askȣnsъ.

Simвoлȣ̆, sȣвst. mas. semnȣ̆ пrin kaрe se înцeллeџe чeвa.

Sinгȣлaрȣ̆, ъ, adiekt. mas. sinгȣрitȣ̆, ȣnikȣ̆, estрaвaгantȣ̆. чiȣdatȣ̆.

Soлdъ, sȣвst. fem. a 20-ia пaрte dintр'ȣnȣ̆ fрankȣ̆. § лeafa soлdaцiлoрȣ̆.

Soлemnitate, sȣвst. fem. seрвъtoрie.

Soлemnȣ̆, ъ, adiekt. mas. seрвъtoрeskȣ̆, пraznikȣ̆.

Sпaцiȣ̆, sȣвst. mas. deпърtaрe, întindeрe de лokȣ̆, timпȣ̆.

Sпeчiaлitate, sȣвst. fem, staрe пroпрie.

Sпечiosȣ̆, *oasъ*. adiekt. mas. арръtosȣ̆, вedeposȣ̆, faлnikȣ̆.
Sпеktaksȣлȣ̆, sȣвst. mas. прiвeлiшte.
Sпеktatopȣ̆, ad. mas. прiвitopȣ̆.
Sпеktpȣ, sȣвst. mas. stafie.
Sпеkȣлȣ̆, sȣвst. mas. oглindъ.
Sпера, верв. akt. a пъdъждȣi.
Sперанцъ, sȣвst. fem. пъdeжde.
Sпержȣрȣ̆. *ъ*, adiekt. mas. кълкъtopȣ̆ de жȣръmîntȣ̆.
Sпipitȣ̆, sȣвst. mas. dȣxȣ̆.
Sпipitȣaлȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. dȣxoвniчeskȣ̆ че џine de dȣxȣ̆.
Sплendidȣ̆, ad. mas. stpeлȣчitopȣ̆.
Stавiлi, верв. akt. a aшeza, a faче ȣпȣ̆ aшezъmîntȣ̆.
Stadie, sȣвst. fem. întindepe de 125 пaшĭ џeometpiчĭ.
Stindapdȣ̆, sȣвst. mas. steaгȣ̆.
Stipпе, sȣвst. fem. neamȣ̆.
Stoлъ, sȣвst. fem. xaĭnъ a пpeoџiлopȣ̆ katoлiчĭ.
Stpadъ, sȣвst. fem. ȣлiџъ,
Stȣdiȣ̆, sȣвst. mas. îmвъџъtȣръ.
Sȣвȣрвȣ̆, sȣвst. mas. maxaлa.
Sȣччessopȣ̆, *oape*, adiekt. mas. ȣpmaшȣ̆, moштenitopȣ̆ лa tponȣ̆.
Sȣччesȣ̆, sȣвst. mas. isвîndъ.
Sȣччessiвȣ̆. *ъ*, adiekt. mas. kape e fъkȣtȣ̆ a ȣpma, a moштeni.
Sȣkȣ̆, sȣвst. mas. mȣstȣлȣ̆ ȣneĭ плante.
Sȣkkȣpsaлъ, sȣвst. fem. metoxȣ̆.
Sȣпеpstiџiosȣ̆, *oasъ*, adiekt. mas. aчeллȣ̆, че ape epesȣpĭ.
Sȣплiчiȣ̆, sȣвst. mas. пedeansъ, kinȣipe.
Sȣпрafaцъ,
Sȣпранatȣpaлȣ̆, *ъ*, adiekt. mas. пeste fipe.
Sȣпpaomeneskȣ̆, *easkъ*, adiekt. mas. пeste пȣtepna omeneaskъ.
Sȣпpaвeгepe, sȣвst. fem. înгpiжipe, вeгiepe.
Sȣппpindepe, ⎫assȣпpa ȣпȣĭ лȣkpȣ въгate de seamъ.
Sȣппpisъ, ⎭sȣвst. fem. пpindepe fъpъ вeste, mipape.
Sȣppîde, верв. пеȣt. a zîmвi.
Sȣppîsȣ̆, sȣвst. mas. zîmвetȣ̆
Sȣsпendȣtȣ̆, *ъ*, пapt. tpek. a вepвȣлȣĭ sȣsпinde; atîpnatȣ̆.

Sȣteppanȣ, ъ, adiekt. mas. sȣnnъmînteskȣ.

Sȣбвenipe, sȣбst. fem. addȣчepe aminte.

Sȣбвepanȣ, ъ, adiek. mas. înaлtȣ, neatîpnatȣ, esчeлenti stъnînitopȣ, npinџȣ, împъpatȣ.

Sȣzepanȣ, ъ, adiekt. mas. stъninȣ neste o napte de nъmîntȣ de kape atîpnъ ші aлte лokȣpĭ.

T.

Taбȣpetȣ, sȣбst. mas. skъȣneлȣ de nічіoape.

Taniцatȣ, ъ, napt. tpek. a вepбȣлȣĭ taniџa, îmбpъkatȣ kȣ taniџepie

Teokpatikȣ, ъ, adiekt. mas. че se attinџe de stъnînipea Dȣmnezeeaskъ.

Tepmina, вepб. akt. a isnpъвi.

Tepminȣ, sȣбst. mas. stîpшitȣ, kînшtȣ, § вopбъ.

Tepitopiȣ, sȣбst. mas. o întindepe de nъmîntȣ.

Tepoape, sȣбst. fem. гpoazъ.

Tesaȣpapȣ; sȣбst. mas. вistiepȣ.

Tesaȣpȣ, sȣбst. mas. komoapъ, вistiepie.

Tiapъ, sȣбst. fem. nodoaбъ de kanȣ a peџілopȣ ші npeoџілopȣ din Пepsia în вekime.

Toppentȣ, sȣбst. mas. nîpîȣ.

Tpadiцiȣne, sȣбst. fem. zikъtoape.

Tpansnapentȣ, ъ, adiekt. mas. stpъвъzъtopȣ.

Tpъгapȣ, sȣбst. mas. вînъtopȣ kape вîneazъ kȣ sania. § kîine kape pemîne îndъpъtȣ.

Tpiбȣnatȣ, sȣбst. mas. вpednічia tpiбȣnȣлȣĭ.

Tpiбȣnȣ, sȣбst. mas. kъnetenie miлitapъ ші noлitічeaskъ лa Pomanĭ.

Tpiбȣtъ, sȣбst. fem. seminџie.

Tpinitate, sȣбst. fem. tpeime.

Tpomбъ, sȣбst. fem. џeaвъ de anъ, вîpteжȣ, — mapinъ, вîpteжȣ de mape.

Tȣnikъ, xaînъ fъpъ mîneчe kȣ kape se îmбpъka Pomaniĭ.

U.

Ȣmanitate, sȣбst. fem. omenipe.

Ȣmiлitate, sȣбst. fem. ȣmiлinцъ

Ȣnaminȣ, ъ, adiekt. mas. totȣ de ачееашĭ пъpepe, întp'o ȣnipe.

Ȣndȣлaцisne, sȣбst. fem. mішkapea ȣndeлopȣ, o mішkape ka a ȣndeлopȣ, ka a nopiлopȣ.

Ȣnikopnȣ, ъ, adiekt. mas. kȣ ȣnȣ kopnȣ.

Ȣniвepsaлȣ, ъ, adiekt. mas. обшteskȣ.

Ȣniвepsȣ, sȣбst. mas. totȣлȣ, toatъ zidipea.

Ȣpnъ, sȣбt. fem. ȣpчĭopȣ, вasȣ.

V.

Вakantȣ, ъ, adiekt. mas. deшeptȣ. § fъpъ tpeaвъ, fъpъ în-teлetnічipe, fъpъ гpiже.

Валetȣ, sȣбst. mas. feчiopȣ.

Валoape, sȣбst. fem. npeцȣ.

Вassaлitate, sȣбst. fem. stapea ȣnȣĭ вassaлȣ.

Вeцetaлъ, sȣбst. fem. плantъ, opĭ че se seamъnъ, pesape, kpeшte.

Вepsetȣ, sȣбst. mas. вepsȣ în бiбліe.

Вestaлъ, sȣбst. fem. npeoteasъ a zeiцeĭ Вesta, kape tpeбȣia sъ pemîiъ feчioapъ în toatъ вiaцa eĭ.

Вestiбȣлȣ, sȣбst. mas. kȣptea de din ainte, saлa de din ainte.

Вiktopie, sȣбst. fem. вipȣinцъ.

Вiллъ, sȣбst. fem. satȣ, moшie.

Вioлinцъ, sȣбst. fem. iȣцeaлъ, siлъ.

Вipцine, sȣбst. fem. feчioapъ.

Вipцinitate, sȣбst. fem. fetie.

Вisisne, sȣбst. fem. вedenie.

Воче, sȣбst. fem. глasȣ.

Вȣлгapȣ, ъ, adiekt. mas. npostȣ, de pîndȣ.

X.

Xienъ, sȣбst. fem. o feapъ seлбatikъ.

Z.

Zeлosȣ, *oasъ*, adiekt. mas. pîвnitopȣ.

Zenitȣ, sȣбst. mas. пȣnktȣлȣ kape este dpeпtȣ d'assȣпpa noastpъ.

FINE.